WWW.VIETLIFESTYLES.COM

ISSUE 139 - AUGUST 2022

VIET LIFESTYLES™

YOUR LIFE ▪ YO…UR MAGAZINE

ARIZONA CALIFORNIA FLORI… GEORGIA HAWAII

Giá ủng hộ $5.99

Danh Nhân

Vũ Hồi

NIỀM TỰ HÀO DÂN TỘC

NAM KỲ

Dễ Thương

NGHỆ SĨ

PHƯƠNG HỒNG THUỶ

"CẢI LƯƠNG GIỮ MÃI TRONG TIM"

3 Tips For Weight Loss

ĐẶC SẢN

MIỀN NAM

FAIRWAY MORTGAGE

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037
Email: le.le@fairwaymc.com | eFax: (866) 542-2331

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California
- Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chửa nhà.
- Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:
  - Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm
  - Foreclosure: sau 3 năm
  - Short sale: sau 3 năm
  - Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế

Đặc biệt chính phủ có chương trình tài trợ 5% cho những người mua nhà vùng Arizona để ở hay đầu tư. Hãy liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết trước khi chính phủ hết funding.

LE LE
Sales Manager
NMLS ID: 1124331
(623) 687-1268

Eligibility subject to program stipulations, qualifying factos, applicable income and debt-to-income (DTI) restrictions and proerty limits. Fairway is not affilicated with any government agencies. These materials are not from HUD or FHA and were not approved by HUD or a gevernment agency. **Loan-to-Value (LTVs) and Combined Loan-to-Value (CLTVS) may vary by loan amount. ** Debt-to-income (DTI) ratio is monthly income debt/expenses divided by gross monthly income. Copyright © 2018 Fairway Independent Mortgage Corporation, NMLS #2289. 4750 S Biltmore Lane, Madison, WI 53718 1-877-699-0353. all rights reserved. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify information, rates and prgrams are subject to change without prior restrictions and limitation may apply. Equal Housing Lender. Fairay AZ License #BK-0904162

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ

DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

602.544.2222

QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHÚC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bang lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mướn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPONTHEWAY.COM

ONE REALTYONEGROUP

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

3530 S. Val Vista Dr #114 - Gilbert, AZ 85297

Quang Le, Realtor

480-828-9050

lequang93@yahoo.com

- Phục vụ chất lượng và chuyên nghiệp cho quý vị cần mua - bán nhà, đất theo yêu cầu và thời gian.
- Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A đến Z
- Khi MUA, chúng tôi sẽ hoàn tiền lại cho quý vị lên tới 1%
- Khi BÁN, chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có 5% hoặc thấp hơn Total

Xin gọi chúng tôi để được kham khảo miễn phí

Great Wall

Chinese Restaurant

Dine in & Take out

Chúng tôi mở cửa chào đón quý khách vào nhà hàng thưởng thức các món ăn
We are now open with limited seating and take out

Quý khách an tâm vì chúng tôi tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y Tế về vệ sinh an toàn thực phẩm và cách xa xã hội
Rest assured as we strictly follow Health Department Guidelines on food handling, services, as well as social distancing.

Mỗi ngày phục vụ dim sum từ 11AM-3PM, riêng cuối tuần từ 10AM- 3PM
Daily Dim Sum from 11am- 3pm (Mon-Fri) and 10am- 3pm (weekend)

Nhận đặt tiệc trong phạm vi giới hạn số lượng khách
Catering party with limited number of guests

BAN GIÁM ĐỐC CÙNG TOÀN THỂ NHÂN VIÊN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH TRI ÂN SỰ ỦNG HỘ LÂU DÀI CỦA QUÝ KHÁCH, NHẤT LÀ TRONG LÚC KHÓ KHĂN CỦA MÙA DỊCH BỆNH.

OPEN 7 DAYS A WEEK Monday-Friday: 11am - 9pm
Saturday & Sunday: 10am - 9pm

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017

Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE
新世界超级市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES

M M 新世界超级市場
MEKONG SUPERMARKET

Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400
66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM

SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

GREAT PRICES!

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...
- Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
  Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9AM - 9PM

MARKET EATERY
FOOD HALL

UNIQUE OFFERINGS, TASTY BITES AND EXCLUSIVE CUISINES ARE ALL TOGETHER IN ONE PLACE ONLY AT H MART MESA.

Join Market Eatery Food Hall!
We have the perfect location,
Incredible traffic, and proven success.
Hurry! Contact Email: me@hmart.com

DA Noodle — AUTHENTIC CHINESE CUISINE

DA PAN — PAN FIRED NOODLE CUISINE

한식마당 FOOD GARDEN — KOREAN TRADITIONAL CUISINE

maisen KATSU — AUTHENTIC JAPANESE CUISINE

소공동 두부타운 SOGONGDONG TOFUHOUSE — KOREAN SOFT-TOFU SOUP RESTAURANT

PARIS BAGUETTE — BAKERY

KOREAN FRIED CHICKEN

NOW SMARTER THAN EVER!

H MART'S NEW APP

Ứng dụng mới của H Mart. Tải xuống ngay hôm nay và tận hưởng mua sắm hơn bao giờ hết.

THẺ THÔNG MINH / CỬA HÀNG YÊU THÍCH CỦA TÔI / THÔNG BÁO / RECIPE / ĐIỂM THÔNG MINH

HÃY TẢI NGAY ỨNG DỤNG THÔNG MINH CỦA H MART

GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÂN NHÂN
SERVICE MEMBERS, GET A SPECIAL DISCOUNT.

10% OFF

WE SALUTE YOU WITH AN EXTRA 10% DISCOUNT FOR ALL ACTIVE DUTY PERSONNEL WITH H MART SMART CARD MEMBERSHIP!

1) MUST BE A MILITARY ACTIVE DUTY PERSONNEL (MILITARY ID REQUIRED)
2) MUST BE A H MART SMART CARD MEMBER (VALID SMART CARD REQUIRED)
3) AVAILABLE EVERYDAY MONDAY- SUNDAY 10% OFF TOTAL PURCHASE

*EXCEPTIONS MAY APPLY. NOT APPLICABLE TO THE FOOD HALL AND NON- GROCERY SELLING SPACES.
*THE OFFER CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER PROMOTION, DISCOUNT, CODE, COUPON OR OFFER.
*THE DISCOUNT PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE OR TERMINATION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

Follow us @hmartofficial

Kakao ID : hmart_AZ

AMERICA'S NO.1 ASIAN GROCERY STORE

H MART® MESA, ARIZONA

HƯƠNG VỊ SẢN PHẨM CỦA H MART LUÔN KHÁC BIỆT

**Khi nói đến các sàn phẩm của Hmart chúng đều có sự khác biệt đặc biệt.
Hương vị chúng tôi là sự kinh doanh các loại gia vị và hương vị khắp nơi trên thế giới,
kể cả trái cây và rau củ ! Bạn sẽ cảm nhận được sự khác biệt.**

When it comes to produce we have the most discerning palate. Our taste buds mean business with spices and Flavors from around the world, the flavor of even our fruits & vegetables better move us! You'll taste the difference!

RAU QUẢ

HẢI SẢN

THỊT

TẠP HÓA

THỨC ĂN CHẾ BIẾN SẴN

BƠ SỮA

ĐỒ GIA DỤNG

KHU ẨM THỰC

Hãy đến trải nghiệm hương vị Á Châu tại H Mart!! Thưởng thức các sản phẩm tươi ngon nhất từ rau quả, thịt cá, đồ biển, đến các mặt hàng tạp hoá và đồ gia dụng Á Châu. Một nơi mua sắm có đủ mọi thứ Á Châu bạn cần, và hơn thế nữa ngay gần nhà của bạn!

Taste the Asian flavors at H Mart! Enjoy the freshest produce, meat, seafood, Asian groceries and housewares. Your one-stop shop for everything Asian and more, right in the neighborhood.

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

PAY $0

ĐỂ ĐIỀU TRỊ VỚI BÁC SĨ SAU TAI NẠN XE CỘ

FOR A DOCTOR - ATTORNEY - CHIROPRACTOR!!!

AUTO INSURANCE PAYS YOUR BILLS!

1. Gặp **Bác Sĩ** Y Khoa nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi tin tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với bác sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy (vật lý trị liệu), và chụp hình X-ray/MRI

GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC LO TỪ A ĐẾN Z
KHÔNG TỐN TIỀN QUÝ VỊ

- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm xe sẽ trả chi phí.

- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an aggressive attorney we trust
- Uninsured? High Deductible? No problem.
- Auto Insurance Pays Your Bills!.

2 PHÒNG MẠCH
EAST VALLEY OFFICE
1155 S. Country Club Dr - Mesa, AZ 85210
(Country Club & Southern)

2 LOCATIONS
WEST VALLEY OFFICE
2990 N Litchfield, #4 - Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)

THANH NGUYỄN, M.D.
602-632-0000 OFFICE
602-218-4444 FAX
AccidentDoctorsAZ.com

STATE 48 DENTAL
FRIENDLY SMILES

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com | www.state48dental.com

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí *Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ cóchương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.*

NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS
MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI:7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

$69
- Complete Exam & Full mouth Xray

20% OFF
- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng starting $79

IMPLANT SPECIAL starting $899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

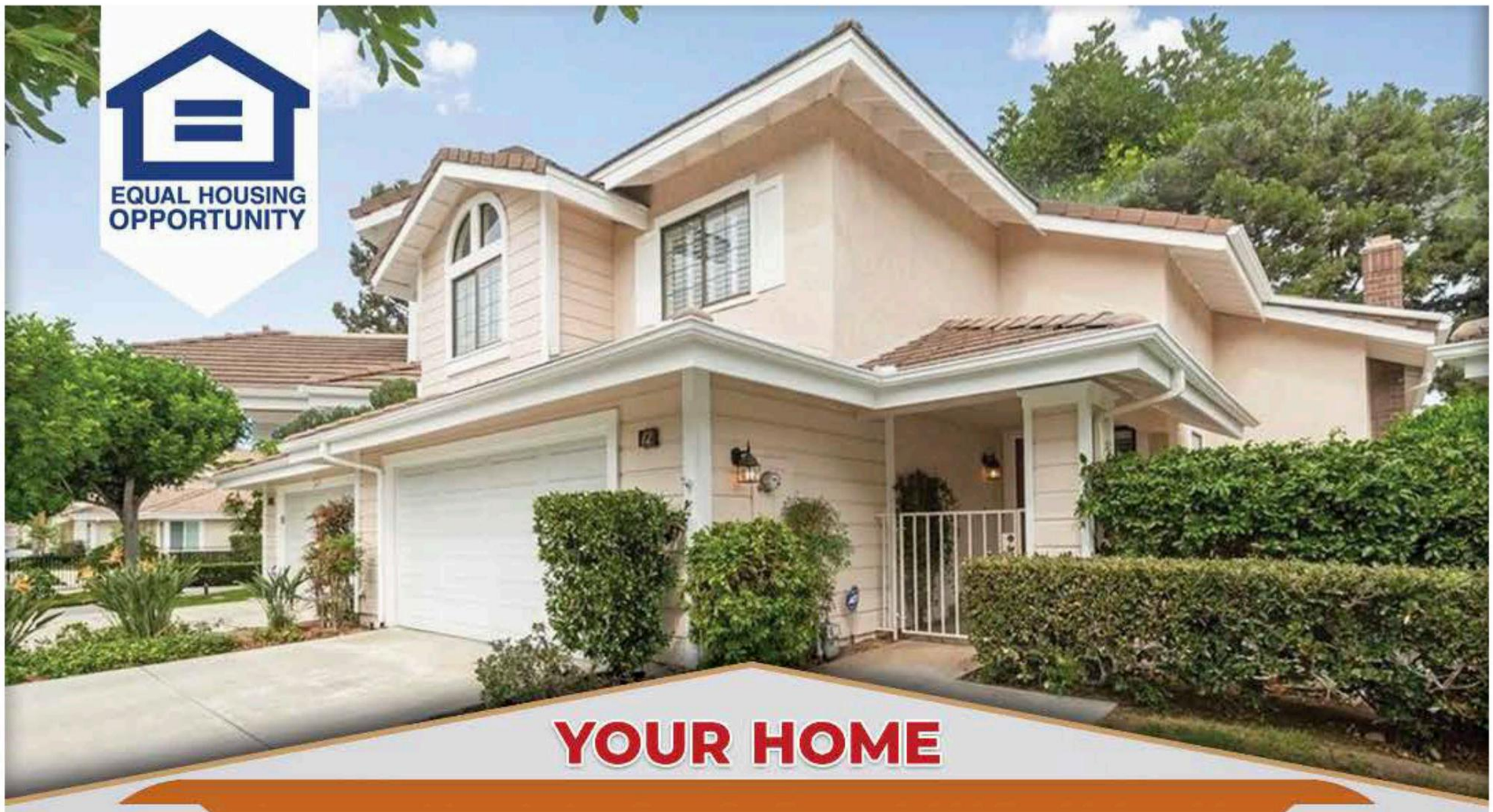
Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

VÙNG GLENDALE
FRIENDLY SMILES
7510 W. ASPERA BLVD. #105
GLENDALE, AZ. 85308
(Góc đường 75th Ave & Loop 101)

VÙNG PHOENIX/AVONDALE
STATE 48 DENTAL
5122 N. 95TH AVE. #100
GLENDALE, AZ. 85305
(Kế bên Walmart)

623-241-9200

Đường dây tiếng Việt. **602-312-1348**



YOUR HOME

GUARANTEED SOLD $20K

ABOVE MARKET OR WE WORK FOR FREE!

BẢO ĐẢM BÁN NHÀ $20K TRÊN GIÁ THỊ TRƯỜNG CHO THÂN CHỦ

CÒN KHÔNG THÌ BÁN MIỄN PHÍ !!

ANTON VU.COM
REAL ESTATE
CALI · ARIZONA

ANTON VU | 602-327-8155

ACCESS ARIZONA REALTY, LLC

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager
- **Tiếng Việt:** Vĩnh Liêm
- **English:** Khoa Le

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:
Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Zen Lâm
Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Triết, Hải

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO
ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT
- **Phone: 602-621-5125**
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chánh/Financial Manager: Jennifer Nghiem

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Tuấn Nguyễn, Jimmy Tran, Alvin Nguyen, Nathan Le, Lanly Le.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Vĩnh Liêm, Trịnh Thanh Thủy, Đoàn Tuyết Thu, Lê Hữu Uy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tăng Giao, Bao Hoang, Hoài Hương, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đàn, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Diệu Phương, Quỳnh Dao, Nam Giao, Mai Nguyễn, Lê Nguyễn, Jacky Tài, Nguyễn Ngọc Duy Hân.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:
Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413
Info@vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine

Kính thưa quý đọc giả,

Văn hóa Việt Nam vô cùng đa dạng, và rất đặc sắc. Mỗi nơi đều có những nét truyền thống văn hóa đặc trưng và khác biệt, không thể lầm lẫn với nhau được. Nói đến văn hoá Miền Nam, hình ảnh của nón lá và áo bà ba luôn là những hình ảnh quen thuộc, đầu tiên gợi lên trong ký ức của mỗi người dân Việt Nam chúng ta, và cho cả những người khách du lịch đến thăm niếm Nam từ các quốc gia khắp nơi thế giới.

Với chất liệu đơn giản, màu sắc không kén người mặc nên áo ba bà luôn gắn liền với người nông dân ở Đồng bằng sông Cửu Long.

"Chiếc áo bà ba trên dòng sông thăm thẳm
Thấp thoáng con xuống bé nhỏ đến mong manh
Nón lá đội nghiêng coi thường con sóng dữ
Hậu Giang ơi! em vẫn đẹp ngàn đời...."

Có thể nói, hình ảnh người con gái trong chiếc áo bà ba, nghiêng nghiêng bên vành nón lá, kết hợp với chiếc quần đen vừa chấm gót, cùng chiếc khăn rằn như tô thêm vẻ đẹp thuần khiết của người phụ nữ miền Tây. Trong những đường nét mộc mạc của chiếc áo bà ba như gợi lên một phẩm hạnh, một giá trị vĩnh hằng của người phụ nữ Việt Nam nói chung và người phụ nữ miền sông nước Cửu Long nói riêng.

Đối với người miền Nam. Mâm ngũ quả không thể nào thiếu được cặp dưa hấu và bốn loại quả là măng cầu, dừa, đu đủ, xoài. Bởi vì cầu – dừa – đủ – xoài theo tiếng người miền Nam đọc gần giống "cầu vừa đủ xài". Ba ngày Tết của người miền Nam là ba ngày vui chơi, ăn uống, thăm viếng. Và chúc mừng nhau những điều mới mẻ, tốt lành. Một tập quán phổ biến là trong những ngày đầu năm. Mọi người đều chỉ nói ra những lời hay, ý đẹp, gặp nhau chào mừng, hy vọng mọi điều như ý.

Miền Nam đã lưu giữ và truyền nhau câu chuyện hai chàng Hắc - Bạch công tử đã được lớn lên trong những gia đình giàu có với ruộng vườn cò bay thẳng cánh, tiền bạc nhiều vô số, mà người ta không làm sao kể siết ở Bạc Liêu; miền Tây sông nước của Miền Nam. Khi đến với vùng đất màu mỡ của Miền Nam, người ta luôn trầm trồ, ngạc nhiên khi thấy và thưởng thức những món ăn ngon được chế biến nhìn rất giản dị nhưng không kém phần cầu kỳ, tỉ mỉ từ những món ăn được cắt tỉa thật rất khéo léo từ củ quả. Ẩm thực miền Nam luôn được đánh giá là mang nét đơn giản nhưng luôn chất lượng và hấp dẫn như canh chua cá bông lau, cá kho tộ, thịt kho nước dừa; lẩu mắm, bánh canh cá lóc, bánh xèo, cơm tấm.

Nói đến văn hoá Miền Nam, chúng ta không thể không nhắc đến những lễ hội đậm nét truyền thống của người miền Nam Việt Nam rất phong phú, đa dạng và ấn tượng cho bức tranh văn hóa miền Nam Việt Nam mà phần các lễ hội đều được tổ chức vào tháng Giêng đầu năm mới. Đó cũng là lý do người Việt Nam thường có thói quen đi du xuân trẩy hội vào thời điểm này. Đây không chỉ là một dịp lễ để đi chơi du xuân mà còn là có hội cầu may mắn, tài lộc và bình an. Ở miền Nam cứ đến độ xuân về, các lễ hội đặc sắc cũng diễn ra sôi nổi với nhiều hoạt động vui chơi, giải trí cho đến tín ngưỡng tôn giáo. Một trong những dịp lễ nổi bật giúp tạo nên sự thu hút cho văn hóa miền Nam có thể nói đến như lễ hội núi Bà Đen, lễ hội chùa Bà Thiên Hậu, lễ hội Đền Đức Thánh Trần.

Mặc dù cuộc sống luôn trôi đi vội vã, dù cho thời gian có làm bao giá trị thay đổi đi chăng nữa, nhưng trên con đường thời gian dài đằng đẵng, thì hình ảnh chiếc nón lá, áo bà bà, sự giải dị nhưng phong phú từ sự chế biến từ các món ăn là những nét đẹp đặc trưng của hồn quê vẫn còn ẩn hiện đâu đây, vẫy gọi ta tìm về bên bờ cõi nhớ và sẽ vẫn sống mãi trong giá trị văn hóa truyền thống cho cả dân tộc Việt Nam nói chung,, và ghi lại cho người dân Nam Bộ nói riêng.

Mến chúc quý độc giả tìm thấy niềm vui và thông tin hữu ích khi đọc báo Việt Lifestyles Magazine.

Trân trọng,

Châu Vũ Bảo Uyên

Contents Mục Lục

On the Cover: Nghe si artist
Phuong Hong Thuy

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Tội Ác Chống Nhân Loại Của Tập Đoàn Hâm Nóng Toàn Cầu
- Tham Luận: Ảo Tưởng Của ASEAN
- Hình Ảnh Đêm Nhạc Gây Quỹ Tết Trung Thu
- Doanh Nhân Bình Minh & Yến Sào Tân Hoa Cát
- Phóng sự: Mùa Vu Lan Tại Chùa Quang Minh
- Danh Nhân Vũ Hối: Niềm Tự Hào Dân Tộc
- Vũ Hối: Một Mắt Còn Lại, Nhìn Cả Trời Quê Hương

FASHION - BEAUTY- SPORT - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Nghệ Sĩ Phương Hồng Thủy: Cải Lương Giữ Mãi Trong Tim!
- Việt Lifestyles' Health & Beauty Zone

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Chuyện Ái Tình Trong Nhà Tù
- Ung Thư Ruột Già (Colon Cancer)
- Food Review: Sake Haus
- 3 Tips For Weight Loss For Busy People

TRUYỆN - THƠ - BIÊN KHẢO

- Truyện Ngắn: Đường Vân Ngược Chiều
- Truyện Ngắn: Phụ Nữ Lái Xe
- Truyện Ngắn: Nam Kỳ Dễ Thương
- Truyện Ngắn: Nắng Bên Kia Đồi
- Hai Bài Thơ Huyết Lệ Của Đại Thần Nguyễn Trung Trực
- Truyện Dài: Hoạn Thư Thời Loạn
- Biên Khảo: Viện Việt Học & Hội Nghị Quốc Tế Tiếng Việt - Đoạn I
- Vườn Thơ

Miền Nam biển bạc, rừng vàng Ghi công Chúa Nguyễn mở mang cơ đồ!

QUẢNG CÁO VỚI
Việt Lifestyles

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đẩy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 20th of each month
Phát hành vào tuần thứ ba mỗi tháng.
Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

Đọc Báo Việt Lifestyles Mọi Lúc Mọi Nơi

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Việt Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

CẦN NGƯỜI ĐẠI DIỆN & CỘNG TÁC VIÊN:

*Với kế hoạch phát triển Việt Lifestyles trong thời gian tới, chúng tôi đang cần tuyển chọn thêm người đại diện ở một số vùng trên nước Mỹ. Nếu bạn thuộc típ người hoạt bát, giỏi về giao tế, và thích báo chí, xin gửi resume về: info@vietlifestyles.com hoặc liên lạc với chúng tôi qua số phone: **480-213-5987.***

Ngoài ra, nếu bạn thích về viết lách, Ban Biên Tập chúng tôi cũng đang cần những cộng tác viên chuyên viết về các đề tài sau đây: khoa học kỹ thuật, mái ấm gia đình, nuôi dạy con cái...Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Ban Biên Tập qua email: info@vietlifestyles.com hoặc số phone: 480-213-5987.

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Việt Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

Chủ Đề Báo Tháng 9: Du Lịch & Văn Hóa & Ẩm Thực Miền Trung

Hạn chót gửi bài ngày 11 tháng 9 năm 2022

*Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gởi trước ngày trước ngày deadline. Bài gởi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gởi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gởi bài viết, xin email về địa chỉ: **info@vietlifestyles.com***

Việt Lifestyles NOW GO MOBILE

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được báo đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Việt Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kip thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Việt Lifestyles, xin quý vị cũng làm nhớ nguồn chính xác là xem trên Việt Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo:
480-388-9837 (tiếng Việt)
480-213-5987 (English)
- Gửi email: **info@vietlifestyles.com**
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**
- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.
- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**

Địa chỉ tòa soạn:
VIET LIFESTYLE MAGAZINE
2081 N. Arizona Ave #126
Chandler, AZ. 85225

ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu
$5.99/cuốn
$72/năm
bao gồm cước phí shipping
info@VietLifestyles.com
Xin vui lòng gởi chi phiếu về địa chỉ:
Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA
2081 N. Arizona Ave #126
Chandler, AZ. 85225

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sữa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý đọc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: ***info@vietlifestyles.com***

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ

Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.

Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.

Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.

Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.

Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume

Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.

Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451.**

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Kể từ ngày 12 tháng 2 năm 2022, Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona sẽ dời đến địa điểm mới: 1920 W.BROADWAY RD. ROOM #107, MESA AZ 85202 (*Bên trong chợ International Marketplace*).

Lịch Sinh Hoạt hằng tháng như sau :

Ngày thứ Bảy tuần lễ thứ 2 và tuần lễ thứ 4.

Thời gian : Từ 10 giờ sáng đến 14 giờ.

Chi tiết xin gọi : Ô. Nguyễn H. Phi 480-216-5955

Ô. Phan T. Nhơn 602-384-5335

Ô. Phan H.P. Quý 503-593-8539

Sinh hoạt Khu hội vùng Phoenix sẽ tạm thời ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Mọi chi tiết, xin liên lạc **Phụ tá Hội Trưởng, Phan Thông Nhơn: 602-384-5335** để được hướng dẫn.

Chú-ý: Ghi danh lớp học Anh văn & Luyện thi Quốc tịch, thời gian học sẽ từ 7PM-9:30PM mỗi thứ Tư hằng tuần. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Thầy Thái Lương (928) 299-0803

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã dời về về địa điểm mới trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona, toạ lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ 85225.** (Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Với hệ thống và thiết bị mới của phòng studio, quý thính giả không những chỉ nghe âm thanh mà còn sẽ được nhìn thấy hình ảnh của các xướng ngôn viên và những khách mời trên làn sóng, qua các phương tiện truyền thông xã hội như Facebook và Youtube, Instagram, v.v.

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

Nghe qua mạng: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm vào nút "Listen Live")

Nghe qua App: Tải App "**Radio Garden**" từ "Play Store" của ứng dụng Google Play hay App Store của Apple. Sau khi install xong, thì tìm "**TNT Media Arizona**". Khi thấy tên của Đài TNT Media Arizona hiện lên, thì bấm vào để nghe.

HỆ THỐNG TRUYỀN THÔNG ASIAN MEDIA NETWORK

Asian Media Network (Hệ Thống Truyền Thông Châu Á) là một cơ quan truyền thông có trụ sở tại Chandler, Arizona, tập trung vào các nền văn hóa và cộng đồng Châu Á trên toàn cầu thông qua các nền tảng thông tin (truyền hình xã hội, phương tiện truyền thông xã hội, đài phát thanh, báo in và báo trực tuyến bằng nhiều ngôn ngữ Á Châu).

Website: **www.AsianMediaNetwork.com**
Phone: **(480) 366-4880**
Email: **info@asianmedianetwork.com**
YouTube | Facebook: **Asian Media Network**
Instagram: **@asianmedianetwork**

Lớp Anh Ngữ & Luyện Thi Quốc Tịch Miễn Phí

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona hiện đang mở ra lớp tiếng Anh và lớp Luyện Thi Quốc Tịch hoàn toàn MIỄN PHÍ cho đồng hương mọi lứa tuổi.

Lớp Luyện Thi Quốc Tịch & Lớp Đàm Thoại Anh Ngữ sẽ do Thầy Thái Lương và Thầy Donald Buchanan phụ trách vào mỗi tối thứ Ba và thứ Tư hằng tuần từ 6:30PM- 8:45PM

Tại trụ sở Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona nằm bên trong Chợ AZ International Marketplace tọa lạc tại số 1920 W. Broadway Rd#107, Mesa, AZ 85202.

Mọi chi tiết ghi danh, xin vui lòng liên lạc Thầy Thái Lương: **928-299-0803**

Lễ Hội Tết Trung Thu

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ kính mời quý đồng hương đưa con em tham dự chương trình Tết Trung Thu năm nay với nhiều tiết mục hấp dẫn như: Phát FREE lồng đèn và quà bánh cho các em, chương trình văn nghệ, múa lân, ca múa, các món ăn ẩm thực, xổ số, các trò chơi tập thể ngoài trời, bounced house, v.v.

Thứ Bảy, 17 tháng 9, 2022
Từ 5PM- 9PM
Glendale Murphy Park
7010 N. 59th Ave.
Glendale, AZ 85301

Muốn ghi danh các gian hàng ẩm thực, triển lãm, hay tham gia chương trình, xin liên lạc cô Phượng Nguyễn**: 623-455-1980**, Cô Ngọc Hân: **480-216-3386**, Nha sĩ Gwen Huỳnh: **623-293-7502**. Hoặc vào truy cập từ trang nhà: **VietnameseArizona.Com**

Lễ Hội Á Châu AZ 2022 - The Annual Asian Festival

Hằng năm Hội Á Mỹ Arizona (Arizona Asian American Association) đều đứng ra tổ chức Lễ Hội Á Châu (Asian Festival) rất trang trọng. Năm nay, lễ hội Á Châu sẽ diễn ra vào ngày thứ Bảy, ngày 22 tháng 10 từ 10 giờ sáng đến 9 giờ tối tại Scottsdale Waterfront Canal Bank. Vào cửa và parking hoàn toàn miễn phí.

Chương trình bao gồm nhiều tiết mục hấp dẫn như: văn nghệ và trình diễn ca múa, nhạc, kịch, fashion show, múa lân, múa võ, v.v. rất đặc thù của nhiều quốc gia Á Châu tham dự. Ngoài ra, còn có Tea Garden giới thiệu và phục vụ trà miễn phí. Cũng như các gian hàng triển lãm của mỗi cộng đồng Á Châu, gian hàng bán thức ăn...

Câu Lạc Bộ Văn Hóa Việt Nam là thành viên lâu năm của Hội Á Mỹ AZ từ khi hội thành lập vào năm 1995 và đã từng tham gia lễ hội Á Châu hằng năm trong suốt hơn 20 năm qua. Đây là dịp để Cộng Đồng chúng ta giới thiệu nét đẹp văn hóa dân tộc Việt đến các Cộng đồng bạn.

Muốn biết thêm chi tiết về chương trình lễ Hội, hoặc muốn tham gia, xin vui lòng liên lạc CLB Văn Hóa Việt Nam: **480-213-5987** hoặc truy cập từ trang nhà: **www.aaaa.org**

The Vietnamese Community of Arizona & TNT AZ Radio

Proudly Presents

Cuộc Thi Hoa Hậu Áo Dài Arizona
MISS VIETNAM ARIZONA
2023

CẦN TUYỂN THÍ SINH
NOW ACCEPTING APPLICATION

Điều Kiện Dự Thi - Requirements

- Nữ độc thân, tuổi từ 17-25
  Female, Single, Age between 17-25
- Chưa từng lập gia đình hay có con
  Never married. No kids.
- Có gốc Việt Nam - Vietnamese heritage
- Công dân hay thường trú dân Hoa Kỳ, cư ngụ ở AZ ít nhất 1 năm (US Citizen or Permanent Citizen, resident of Arizona at least 1 year)

5 Ngôi Vị - The Royal Court Titles

- Hoa Hậu Áo Dài - Miss Vietnam Arizona 2023
- Á Hậu 1 - The First Princess
- Á Hậu 2 - The Second Princess
- Hoa Hậu Ăn Ảnh - Miss Photogenic
- Hoa Hậu Thân Thiện - Miss Congeniality
- Hoa Hậu Doanh Nhân - Miss Enterprise

Miss Vietnam AZ

Hạn chót ghi danh
Registration Deadline:
September 30, 2022
(Ưu tiên cho 20 thí sinh đầu tiên
Priority for the first 20 candidates)

Liên Lạc Ghi Danh - Registration Contact
Call or Text: 602-451-9018
Email: Missvnaz@gmail.com

LUẬT SƯ PHẠM VIẾT ÁNH

ATTORNEY AT LAW

2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015

Office Manager, Hoàng Giang

623-707-6898

Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẨN Y TẾ

Luật Di Trú:

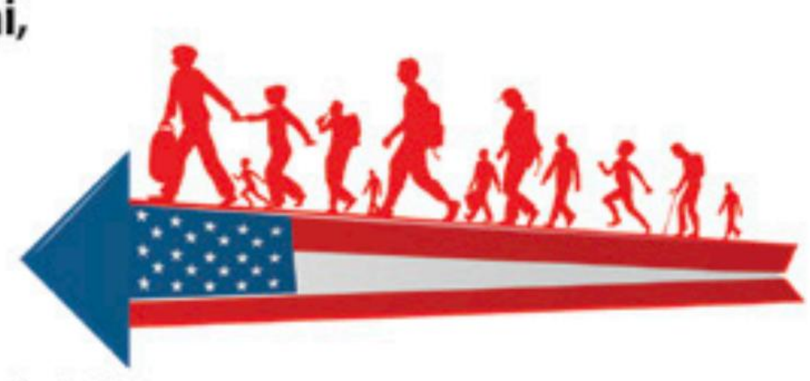
- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi - Tech Dentistry
AT MEKONG PLAZA

480-962-1550

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng tẩy trắng răng
- & làm răng giả đủ loại
- Có chương trình trả góp không tiền lời với Care Credit
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS

Office Hours

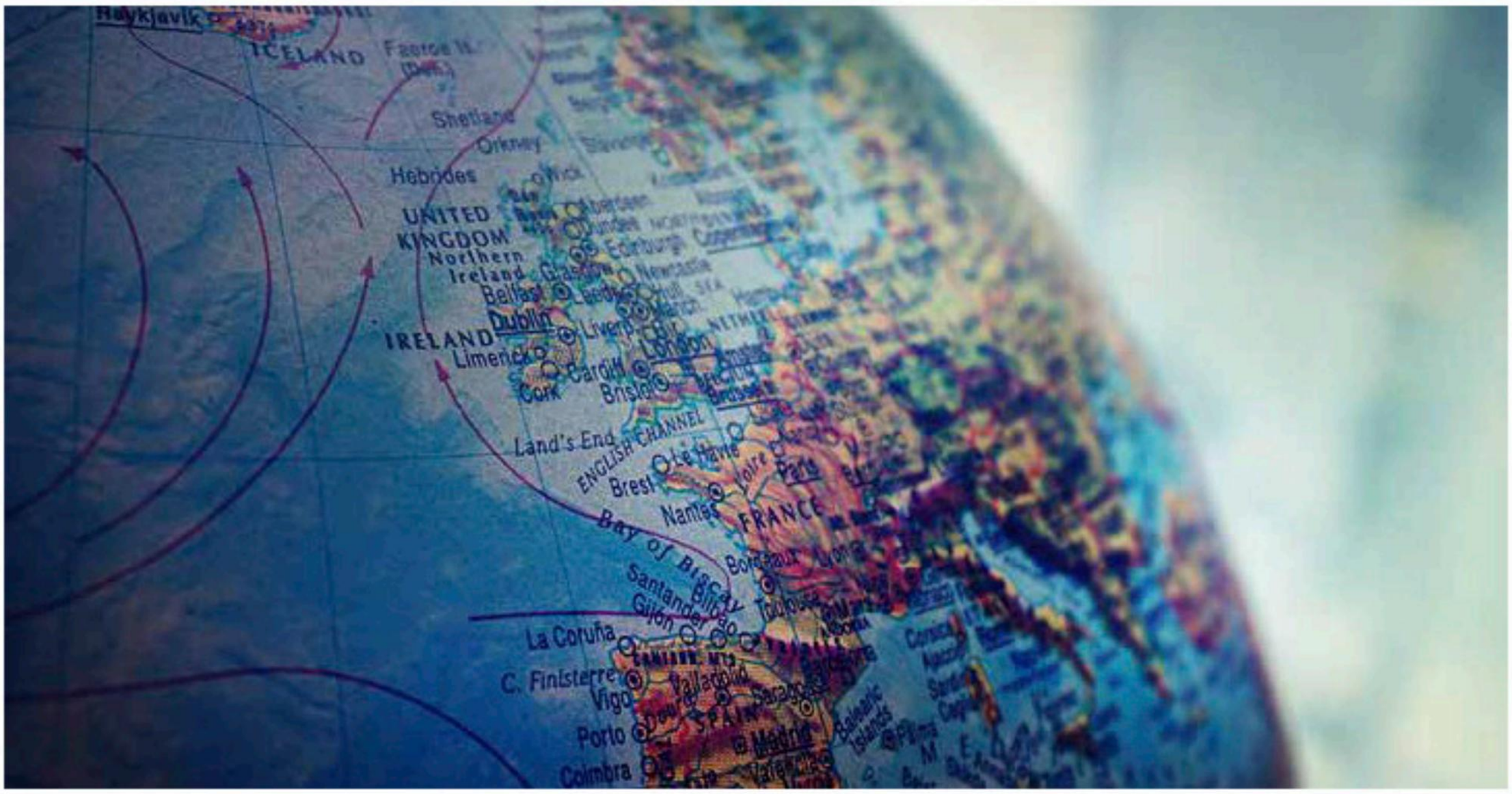
Mon: 9am-6pm
Tues: Closed
Wed: 9am-6pm
Thurs: 9am-6pm
Fri: 9am-6pm
Alternate Sat & Sun: 9am-3pm

66 S . DOBSON RD #144 MESA AZ 85202

@Viet Lifestyles Copyright

TỘI ÁC CHỐNG NHÂN LOẠI CỦA TẬP ĐOÀN HÂM NÓNG TOÀN CẦU

Đại Dương



Sau khi làm chủ Tòa Bạch Ốc, Tổng thống Joe Biden đã lập ra một chức vụ chưa hề có trong dòng lịch sử Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Đó là "Đặc phái viên Khí hậu" để thỏa mãn các thế lực đã đặt Biden vào chiếc ghế từng mơ ước. Trong những năm gần đây, Chính sách Khí hậu của Biden rất giống giả định "Sự nóng lên Toàn cầu" rất phổ biến ở Châu Âu.

Wikipedia giới thiệu "Sự nóng lên toàn cầu là sự thay đổi khí hậu, trong đó nhiệt độ của bầu khí quyển trái đất và đại dương tăng lên do hiệu ứng nhà kính trong một khoảng thời gian. Hiệu ứng mà nó gây ra được gọi là Hiệu ứng nóng lên toàn cầu".

Ủy ban Liên chính phủ về Biến đổi Khí hậu của Liên Hiệp Quốc (IPCC) vào năm 2013 đã kết luận: "Tác động của con người có thể là nguyên nhân chính gây ra hiện tượng nóng lên toàn cầu được quan sát từ giữa thế kỷ 20". Khoa học gia Khí hậu James Hansen của NASA đã làm chứng tại Thượng viện Hoa Kỳ vào ngày 23/6/88 tuyên bố "khá tin tưởng về mối quan hệ nhân quả giữa hiệu ứng nhà kính và hiện tượng nóng lên toàn cầu".

Ủy ban này đã thuê các chuyên gia khắp thế giới "tâm đắc" với giả thuyết "Hâm nóng toàn cầu" đã báo cáo nhiệt độ Địa Cầu tăng gấp đôi do bỏ qua yếu tố khí thải sol khí. Sol khí là các hạt rắn hoặc lỏng lơ lửng trong không khí, có thể gây ra khói mù, mây làm chậm quá trình nóng lên toàn cầu.

Nhiệt độ bề mặt trái đất là một yếu tố tự nhiên do các yếu tố "bức xạ mặt trời, thay đổi của quỹ đạo trái đất, sự trôi dạt lục địa, thay đổi của dòng chảy đại dương, do Địa cầu tạo núi". Một hòn đảo mới nhô lên, một thành phố chìm cũng từng xảy ra trong dòng lịch sử nhân loại.

Tổng thống Barack Obama xây dựng Chính sách Môi trường dựa vào một bài báo trên Tạp chí Nghiên cứu Địa vật lý đề cập tới vấn đề Hiệu ứng Nhà kính "sự nóng lên toàn cầu sẽ diễn ra nhanh chóng sẽ kéo theo chi phí ứng phó cao". Obama dùng quyền Hành pháp để ký Thỏa thuận Khí hậu Paris (PCA) năm 2016 mà không được Quốc hội phê chuẩn nên Tổng thống Trump hủy bỏ ngay sau khi bước vào Tòa Bạch Ốc. Ông Hansen đã làm chứng vào năm 2007 rằng hầu hết băng ở Greenland sẽ sớm tan chảy và mực nước biển sẽ tăng thêm 7 mét trong vòng 100 năm.

Ngoại trừ hiện tượng El Nino 2015-2016 thì nhiệt độ bề mặt toàn cầu từ năm 2000 đến nay không có sự tăng lên đáng kể vào năm 2007.

Năm 2007, IPCC tin rằng các sông băng ở Himalaya sẽ hoàn toàn biến mất vào năm 2035. Nhưng, vào năm 2010, đành phải thừa nhận rằng báo cáo của họ có 5 sai lầm vì sông băng Himalaya sẽ không biến mất hoàn toàn vào năm 2035, mà có thể phải lùi lại đến năm 2350, tức là hơn 300 năm sau. Hiện tượng "khí hậu trở lạnh" mà Hoa Kỳ đã trải qua vào tháng 2/2021 một lần nữa chứng minh sai lầm của lời khẳng định về "sự nóng lên toàn cầu".

Hầu hết các quốc gia đang phát triển đều ủng hộ thuật ngữ "sự nóng lên toàn cầu" vì có thể nhận "tiền cho không, biếu không" và tự do xử dụng than đá (phát khí thải nhiều nhất). Trung Cộng cũng tuyên bố nằm trong nhóm "đang phát triển để trục lợi".

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Trung Cộng, Triệu Lập Kiên cho biết Đặc phái viên Khí hậu của Tổng thống Biden, John Kerry đã đến Thượng Hải để bàn về kiểm soát biến đổi khí hậu có kèm theo các khoản trợ cấp cải thiện khí hậu còn nợ Bắc Kinh trong nhiệm kỳ của cựu Tổng thống Trump!!!

Hâm nóng toàn cầu trở thành chiếc cần câu cơm mà còn mang theo viễn ảnh triệu phú nên ai cũng muốn bàn luận, muốn phán về nguy cơ diệt vong của nhân loại trên các bàn tiệc sang trọng và thừa mứa mà giới dân bình thường chỉ thấy trong giấc mơ.

Những cách đồng điện gió, điện mặt trời… đồ sộ, nguy nga, đặc biệt tại Tây Âu vẫn không thể cung cấp đủ năng lượng cần thiết cho xã hội. Họ vẫn phải mua 40% khí đốt của Nga. Tổng thống Vladimir Putin xua quân xâm lăng Ukraine làm rúng động Châu Âu. Chiến tranh xâm lược sẵn sàng xảy ra với các tiểu quốc Đông Âu và Baltics.

Putin điều động quân đến biên giới Ukraine để yểm trợ cho hai khu vực ở Miền Đông Ukraine đòi tự trị thành một cuộc nội chiến. Tổng thống Trump đã tăng cường trang bị cho Chính quyền Volodymyr Zelensky để chấm dứt cuộc nội chiến đã làm chết trên 10,000 người.

Sau khi Joe Biden trở thành Tổng thống thứ 46 của Hoa Kỳ thì Putin tăng nhịp độ tập trận giáp biên giới Ukraine. Tổng thống Biden tuyên bố sẽ không đưa quân Mỹ vào Ukraine như một lời khuyến khích. Putin chưa kịp đưa quân đã bị Biden nhắc khéo hai ngày liên tiếp khi lên truyền hình cảnh cáo "Nga sắp tấn công Ukraine". Putin cầm chắc chiến thắng cấp tốc nên xua hùng binh vào Ukraine.

Phần Lan và Thuỵ Điển (tiểu quốc đẻ ra con quái vật Hâm nóng Toàn cầu) từng duy trì vị thế trung lập suốt 200 năm mà bây giờ phải vội vã xin gia nhập Khối NATO.

Giá Liên Hiệp Châu Âu (EU) ủng hộ quyết định của Tổng thống Donald Trump đưa một sư đoàn thiện chiến đóng tại Ba Lan theo sự yêu cầu của Tổng thống Ba Lan, Andrzej Duda thì Putin không dám mạo hiểm. Trump định rút 9,000 trong số 50,000 lính Mỹ ở Đức để tới Ba Lan bị Brussels chống đối kịch liệt. Tuy Putin mới ra quân ở Ukraine mà đã làm rúng động Châu Âu.

Chính quyền Obama-Biden kéo dài 8 năm đã tạo ra một món nợ công tương đương với khoảng nợ mà 42 vị tiền nhiệm cộng lại. Chính quyền George W. Bush đã đánh bại Tổ chức khủng bố Al Qaeda chỉ còn 700 tay súng; giúp Iraq xây dựng Chính phủ hòa giải giữa hai dòng Shia và Sunni; Thỏa thuận rút quân Mỹ, chấm dứt cuộc chiến.

Tiếp nhận thành quả của W. Bush, cặp Obama-Biden đã thất bại não nề: Trung Đông xáo trộn dữ dội, Nhóm khủng bố tự xưng ISIS đại diện cho Hồi giáo Thế giới đã mở cuộc tấn công làm chủ 3 thành phố lớn của Iraq, mở rộng thế lực tại Syria, lập Thủ đô ở phía Bắc Syria. Obama bó tay nên Nga đưa quân tới giúp Tổng thống Syria, Bashar al-Assad đánh bại phiến quân.

Obama điều động 100,000 quân vào chiến trường Afghanistan chỉ làm cho Taliban phát triển, kể cả tấn công ở Thủ đô Kabul. Obama bỏ của chạy lấy người.

Bước vào Tòa Bạch Ốc, Tổng thống Trump không tăng quân trên hai chiến trường Iraq và Afghanistan mà đã giúp Quân đội Iraq chiếm lại 3 thành phố do ISIS cai quản và tiêu diệt ISIS san bằng Thủ đô của nó ở miền Bắc Syria. Trump đã thỏa thuận với Taliban để hòa giải, hòa hợp với Chính quyền Kabul.

Donald Trump là vị Tổng thống Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ duy nhất đã không gây ra cuộc chiến tranh nào với nước ngoài mà còn giải quyết được những đống rác do các vị tiền nhiệm George W. Bush, Obama trong thế siêu cường.

Con ngáo ộp "Hâm nóng Toàn cầu" đã trao cho Tổ chức Các Quốc gia xuất cảng Dầu Hỏa (OPEC) để cứa cổ nhân loại. Sản xuất của Nhân Loại cứ phập phồng về các cơn thịnh nộ của OPEC.

Donald Trump không có ảo tưởng về hâm nóng toàn cầu nên khi đắc cử Tổng thống Mỹ thì lập tức nối lại việc khai thác dầu hỏa, cắt giảm các biện pháp cản trở khả năng tự túc năng lượng. Quyết định giá dầu thô trên thế giới không còn thuộc độc quyền của OPEC. Không riêng Hoa Kỳ mà khắp thế giới đang đẩy mạnh phát triển khiến cho nền kinh tế toàn cầu bước vào thời kỳ thịnh vượng.

OPEC và OPEC + im lìm vào thời Trump mà nhờ Biden giá dầu hỏa tăng như pháo thăng thiên khiến yếu tố phát triển toàn cầu tụt dốc. Tổng thống Biden nhất bộ, nhất bái đến Ả Rập Saudi để xin bán cho Hoa Kỳ chút ít dầu. Chuyến công du rầm rộ chỉ nhận được một lời hứa mơ hồ.

Liên Hiệp Châu Âu từng hãnh diện về biện pháp hâm nóng toàn cầu đang gãi đầu đến rụng tóc để xin OPEC bơm thêm dầu. Kết quả, EU đang kêu gọi dân chúng sẵn sàng đón một mùa Đông rét buốt. Nếu chiến tranh xảy ra lấy nhiên liệu ở đâu để xử dụng các phương tiện tác chiến?

Nhân loại muốn đèn điện sáng choang hay tù mù dưới cây đèn leo lét thắp bằng dầu phộng hay dầu dừa? Hãy tránh cho con cháu của chúng ta trở lại thời ăn lông ở lỗ.

Dầu hỏa quá đắt sẽ đẩy dân chúng đốt bằng củi, rơm để phục vụ cho đời sống. Họ lên rừng đốt củi thành than sẽ giết chết chủ trương hâm nóng toàn cầu.

Nền kinh tế thế giới đang suy thoái nghiêm trọng vì thiếu nhiên liệu cần thiết. Biden tiếp tục mở kho dự trữ dầu hỏa chiến lược để giảm giá dầu là một quyết định tự sát.

Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ giàu nhất thế giới, phát triển nhất loài người, tiến bộ nhất toàn cầu lại phải chịu quỳ gối, cúi đầu trước thiên hạ hay sao?

OBAMACARE

AFFORDABLE CARE ACT (ACA)

BẢO HIỂM
INSURANCE

Xe cộ, Nhà cửa, Sức khỏe, Nhân thọ,
Cơ sở Thương mại

- **Bảo hiểm sức khỏe** cá nhân hoặc trong công ty cúa quý vị đang tăng giá?
- **Xin gọi ngay** cho chúng tôi để tìm hiểu thêm về sự trợ giúp với **chi phí MEDICARE**

MEDICARE ADVANTAGE

KHÔNG CẦN lo lắng về MEDICARE hay OBAMACARE!
Hãy gọi chúng tôi hôm nay để biết thêm chi tiết

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá nhân, Thương mại, Tổ hợp, Công ty

- Cố vấn tài chánh
- Tổng kết định kỳ - Quarterly Report
- Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping
- Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chánh thuế vụ.

E-TAX & INSURANCE Agency

Office: 480.917.7711 | Mobile: 602.540.0074 | etaxinsurance@gmail.com
Mon - Fri: 9AM - 6PM | Saturday by Appointment Only | Sunday: Closed
2055 N. Dobson Rd, Suite 3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee)

THANK YOU FOR VOTING US #1 in the BEST OF CHANDLER!

VOTED BEST OF CHANDLER
for 5 years by consumers!

BEST OF 2022 Tribune | BEST OF 2021 Tribune | BEST OF 2019 Tribune | BEST OF 2018 Tribune | BEST OF 2017 Tribune

Specialize in American Made Products

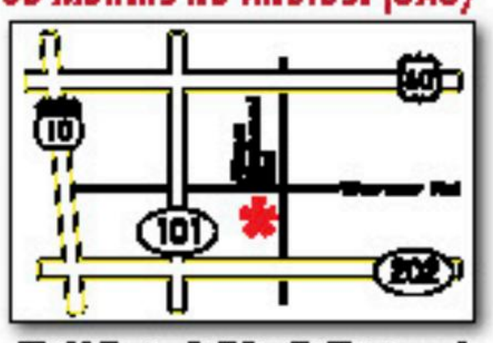
AMERICAN FURNITURE GALLERIES

"Where America Buys QUALITY Furniture For LESS!"

Visit us online: afg.us.com

CHỦ NHÂN NGƯỜI VIỆT KÍNH MỜI

60 Months No Interest (OAC)



480-786-0777
1980 N. Alma School Road
Chandler, AZ 85224
Monday-Friday 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday 10 a.m. - 7 p.m.
Sunday 11 a.m. - 6 p.m.
SE HABLA ESPAÑOL

MÙA "HIẾU" VU LAN TẠI CHÙA QUANG MINH

Châu Vũ Bảo Uyên

Châu Vũ Bảo Uyên

Những cơn mưa mùa Hạ đã ngớt dần, bầu trời trong veo, xanh ngắt bước vào Thu cũng là lúc mùa Vu Lan lại về. Làm sao chúng con quên được ngày ấy, cứ đến ngày rằm tháng 7 không khí nhộn nhịp chuẩn bị cho đại lễ Vu Lan của các chùa nói chung và chùa Quang Minh nói riêng làm ai cũng nôn nao, náo nức đến tham dự, nhất là những gương mặt Phật tử rất thân quen với chùa Quang Minh từ những ngày tháng đầu tiên chùa được thành lập, và với cộng đồng người Việt Nam tại Atlanta và vùng phụ cận.

"Không phải đợi đến ngày lễ Vu Lan, hoặc Mother's Day thì chúng ta mới bày tỏ lòng hiếu hạnh của chúng ta với cha mẹ, mà chúng ta nên và luôn thể hiện lòng hiếu thuận với cha mẹ mình hàng ngày" đó là lời của MC và là chủ tịch cộng đồng người Việt Atlanta, GA dẫn để cho chương trình lễ Hiếu Vu Lan được khai mở.

Thế nhưng, đối với những trẻ mồ côi hoặc những trẻ có cha có mẹ cũng như không do nhiều lý do khác nhau của cuộc đời này đã khiến cho những đứa trẻ ấy đượm buồn, thiếu thốn tình thương rất nhiều, nỗi bất hạnh luôn đến với số phận của mình, thế thì các em biết chia sẻ cùng ai? Xin chớ bi quan, đừng buồn, đừng khóc nữa mà hãy nhìn về phía trước, cuộc đời này cũng đáng yêu, đáng sống lắm bởi có biết bao nhiêu trái tim cùng đồng cảm với những nỗi bất hạnh, có biết bao nhiêu đôi tay cùng chăm sóc, vun vén cho những mảnh đời thiếu may mắn kia. Đạo Phật, một đạo từ bi, cứu khổ chúng sanh và chính những ngôi chùa là nơi không chỉ dành riêng cho những người con Phật mà còn luôn mở rộng vòng tay chào đón những người con ở khắp mọi nơi. Giúp cho chúng con an lạc trong cuộc sống, tinh tấn để tu tập, luôn giữ được đạo lý làm người, bổn phận làm con và trách nhiệm với xã hội.

Vào ngày lễ Vu Lan hôm nay, chúng con

mới tường nhớ đến 2 đấng sinh thành, mà ngày ngày khi màn đêm buông xuống, chúng con quây quần cùng gia đình để trò chuyện, để chia sẻ những niềm vui, nỗi buồn của một ngày trôi qua, không khí gia đình thật ấm cúng và hạnh phúc biết bao!

Những giai điệu nhạc Pháp và những lời tình ca hát về quê hương, cha mẹ qua những tiết tấu thánh thót hòa quyện vào nhau tạo nên những cung bậc tình cảm lúc sâu lắng đậm đà, lúc êm dịu tha thiết nghe như âm thanh ngọt ngào của tiếng mẹ ru, giọng nói trầm ấm của tiếng cha luôn văng vẳng bên tai như dõi mắt theo những đứa con yêu dấu của mình. Rồi chợt con nghĩ không biết vô thường sẽ đến lúc nào đây? Rồi cũng sẽ đến lúc chúng ta phải chia lìa cha mẹ của mình, đó là qui luật nghiệt ngã "sinh, lão, bệnh, tử" của thế gian mà không ai có thể cưỡng lại được.

Chính vì thế, sư phụ đã nhắc nhở: "vai trò của người xuất gia và người Phật tử tại gia rất quan trọng vì sẽ hướng dẫn cho gia đình mình hay những người xung quanh biết Phật pháp vì đạo Phật là đạo tỉnh thức, đạo trí tuệ đồng thời biết

dựa vào suối nguồn tâm linh, thực hành theo gương đại hiếu Mục Kiền Liên Bồ Tát có như thế thì nỗi bất hạnh sẽ được xóa mờ". Chúng con sẽ cảm thấy an vui, ấm áp cõi lòng và khi vô thường có đến với bất cứ ai, Phật pháp sẽ giúp chúng ta thoát khỏi biển sanh tử luân hồi mà siêu sanh Tịnh Độ.

Giờ đây, chúng con nhận ra rằng cuộc đời không chỉ có cha mẹ sinh thành, mà còn có sư phụ, quý Thầy, quý sư cô trong mái chùa là chỗ dựa tinh thần đáng quí, chúng con luôn tôn vinh là những người cha - người mẹ của mình.

Tuyệt vời thay! Cao quí thay! Khi chúng con được hưởng hạnh phúc ấy, đã có biết bao nhà văn, nhà thơ, nhạc sĩ... viết về tình cảm thiêng liêng này, một đề tài muôn đời khó phai.
Xin mượn những vần thơ từ bài thơ Phú Phục của thi sĩ - ký giả Châu Vũ Bảo Uyên để tô thêm chút màu sắc cho tấm lòng hiếu hạnh của tất cả những người làm con chúng ta.

(...) Mùa Thu mẹ đứng giữa trời
Lấy tay vá lại mảnh đời bóng xiêu
Khi ngày đã sắp về chiều
Bình minh thay áo ngày thiêu nắng tàn

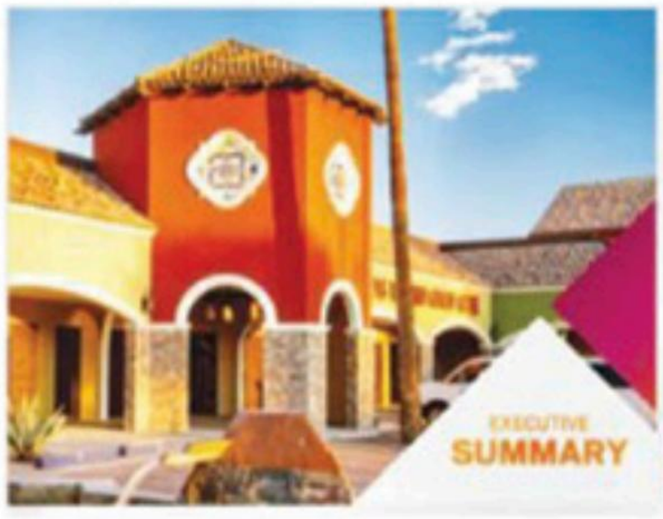
Cuộc đời mẹ quá gian nan
Tảo tần khuya sớm muộn màng ngày son
Cả đời mẹ đã vì con
Chồi chang mẹ chịu đoạn trường mẹ cam

Con quỳ khóc nức lấm than
Sợ ngày vắng mẹ muộn màng nắng tươi
Con về phủ phục chân người
Thưa đây chữ hiếu chớ lười điếm tô (...)

Đại lễ Vu Lan là một ngày quan trọng của đạo Phật luôn nhắc nhở mỗi người con báo hiếu cha mẹ của mình trong ánh sáng từ bi, trí tuệ, giải thoát của đức Thế Tôn. Hàng đệ tử chúng con luôn ghi nhớ lời đức Phật và sư phụ đã dạy cần phải báo tứ trọng ân (ân quốc gia, ơn cha mẹ, ơn tổ quốc và ơn Tam Bảo) và chắc chắn rằng mỗi mùa Vu Lan về càng hun đúc chúng con một tình yêu bất diệt ấy giữa khói hương trầm lung linh lan tỏa, chan chứa cội nguồn yêu thương nơi quê nhà và nơi chốn thiền môn.
Tường thuật từ Atlanta, GA

Khu thương xá Little Saigon Plaza Arizona

Khu thương xá Little Saigon Plaza Arizona với gần 100,000 sq ft, nằm ngay góc của hai giao lộ đường Warner và Arizona Ave, cách chợ Lee Lee (2 blocks đường), cách khu downtown thành phố Chandler (2 block đường), cách chợ Ranch 99 (4 miles). Theo thống kê Census 2020, thành phố Chandler là thành phố có đông dân Á Châu nhất trên toàn tiểu bang Arizona. Việc thành lập khu thương xá Little Saigon Plaza đầu tiên ngay tại trung tâm thành phố đông dân Á Châu nhất Arizona, với cổng chào Welcome To Little Saigon Arizona là mơ ước và mong đợi của rất nhiều người.



Hiện nay tại Khu Little Saigon Plaza AZ, ngoài những businesses hiện có: Uptown Jungle, Auto Park, Dental Office, Childcare, Hot Pot Caribean Food, v.v... còn có thêm một số doanh nghiệp Việt Nam và Á Châu đã và đang đi vào hoạt động: Trường Turning Point Beauty College Chandler, First Reflexology, Saigon Bistro Pho & Seafood, và Hệ thống truyền thông Đài Asian Media Network. Bên cạnh đó, còn có trung tâm An Lạc Adult Day Care Center & Event Center với sức chứa 500 người nơi lý tưởng tổ chức các buổi họp mặt events sắp sửa khánh thành.

Do dịch COVID, nên một số công trình bị đình trể hay hoãn lại, hiện khu Little Saigon Plaza Arizona vẫn còn vài chổ trống, ưu tiên cho quý doanh nghiệp Việt Nam vào đây ký lease mở nhà hàng, business, tiệm hair salon, Boba, văn phòng bác sĩ....

Mọi chi tiết vui lòng liên lạc:

480-213-5987

CURRENT AVAILABILITY	
Suite 116-117 ±5,608 SF $14.00 NNN	Former dance studio
Suite 125 ±1,300 SF $14.00 NNN	Former restaurant with dining area, kitchen, private restroom, outdoor patio
Suite 127 ±1,268 SF $19.00 NNN	Former hair salon, open reception area, 1 private styling area, water hook ups for shampoo bowls, washer/dryer hookups, break room, storage closet, restroom
Suite 128-130 ±4,122 SF $19.00 NNN	Partially built out restaurant
Suite 131 ±1,400 SF $19.00 NNN	Open office with a restroom
Suite 133 ±1,400 SF $19.00 NNN	Open layout with two storage rooms and plumbing for a restroom
Suite 135 ±4,217 SF $19.00 NNN	Open layout, 2 offices, large storage area in back with two 3 foot and one 4 foot doors located in back of suite, one rest room

THE VIETNAMESE COMMUNITY
ARIZONA
VN
CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA ARIZONA
Tết
Trung
Thu
LANTERN MOON FESTIVAL 2022
Địa điểm (Location):
Murphy Park, 7010 N. 59th Ave, Glendale, AZ 85301
Thời gian (Date and Time): 9/17/22, 5-9 pm
Vào cửa miễn phí (free for everyone)
Ca nhạc, ẩm thực, trò chơi thiếu nhi, tặng lồng đèn, xổ số trúng thưởng,
(performances, food, games, free lanterns, raffle tickets, etc.)
Website: vietnamesearizona.com
CONTACT:
Vendors: Phượng Nguyễn 623-455-1980
Sponsors: Kevin Đặng 602-999-2934
Performers: Phong Nguyễn 480-540-3145
Volunteers: Hân Nguyễn 480-216-3386

www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTHPHOENIX INTERNALMEDICINE

Truc Nguyen, PA-C
Y sĩ

Phuc Pham, M.D.
Bác sĩ

W. Kent Brubaker, M.D.
Bác sĩ

Kim Vu, P.A.-C
Y sĩ

● Kinh Nghiệm ● Thông Thạo Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo

ĐẶC BIỆT

Dịch vụ thẩm mỹ tiêm chích Botox, Dysport, Juvederm, Restylane.
Chích thuốc mọc tóc Platelet Rich Plasma (PRP) therapy
TƯ VẤN THẨM MỸ VỚI KIM VŨ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ!!!

- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẩu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên vê khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

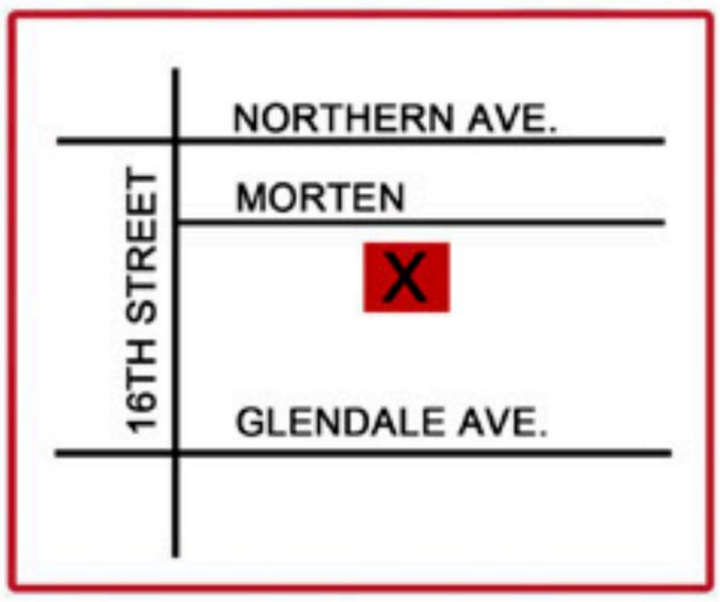
1747 East Morten Road Suite #303, Phoenix, AZ 85020

Điện Thọai Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng có thử máu và nước tiểu; có kết quả nước tiểu liền tại chổ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

GIỜ MỞ CỬA:
MON-THU: 7:30AM- 5:00PM
FRI: 7:30AM- 4:00PM
Closed on Saturday & Sunday



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650

VỀ GEORGIA XEM NGƯỜI GIÀ SINH HOẠT

Bài và hình ảnh Trần Phú Đa

Càng ngày số lượng người cao niên đang ***sinh sống*** định ***cư tại Hoa Kỳ nói chung và tại Tiểu Bang Georgia dãi*** đất ***miền*** Đông ***Nam này nói riêng mỗi năm càng nhiều, họ là những cô chú*** đã ***hy sinh tuổi thanh xuân cho thời cuộc, cho xã hội và gia*** đình, ***nay*** đến ***thời kỳ ngơi nghỉ thế nhưng*** để đáp ***ứng nhu cầu của người già, mỗi nơi có mỗi cách làm riêng nhằm hội tụ quý cô chú lại, giúp họ có*** được ***một cuộc sống ở tuổi xế chiều*** được ***an yên và vui vẻ*** đó ***vừa là nghệ thuật vừa là cái tâm của người quản lý.***

Ô Tiểu Bang Georgia hiện tại có khá nhiều Hội và Trung tâm dành cho người cao niên, không những người Việt xây dựng và quản lý mà trong đó còn có cả người Đại Hàn, người Mỹ, người Ấn Độ... mỗi nơi làm một cách, có chỗ chỉ làm Home Care, có chỗ vừa làm Home Care và một phần Day Care nhưng có nơi lại vừa tổ chức Home Care vừa tổ chức Day Care hằng tuần. Ở Trung Tâm First Senior Center tọa lạc trên đường Peachtree Industrial Blvd thuộc Thành Phố Norcross là một minh chứng.

Thành lập cách đây (đến tháng 6 này) vừa tròn năm năm, do một người con gái Việt Nam gầy dựng với cái tâm và cái tầm của một người đồng hương dành cho bà con đồng hương cao niên đã và đang sinh sống ở Quận Gwinnett, Dekaib, Fuiton, Forsyth, Hall và Cobb. Nơi đây như một tổ ấm gia đình, mọi người đến sinh hoạt đều thấu hiểu lẫn nhau, sẵn sàng chia sẻ những vui buồn trong cả cuộc đời và cuộc sống thường nhật. Nói chuyện tâm tình với chúng tôi, cô Von Trần người sáng lập và cũng là người trực tiếp làm Giám Đốc điều hành Trung tâm cho biết rằng:

- Năm 2017, qua nhiều đêm trăn trở thao thức với những người cao niên mà mình gặp gỡ ở các buổi sinh hoạt cộng đồng và trong các lần đi chợ Việt, thấy các cụ ao ước có được một nơi sinh hoạt để an yên vui vẻ khi tuổi đã xế chiều. Nửa đêm thức dậy tôi bàn với người đàn ông tay ấp gối kế của mình, nên tìm một chỗ nào đó để xây dựng một nơi sinh hoạt cho các vị cao niên. Bất ngờ ý tưởng này được anh Cường phu quân của tôi tán thành ngay, tôi rất vui và cả đêm ấy cứ nằm mường tượng ra một nơi chốn thật bình yên để đón quý cô chú về sinh hoạt.

Chen vào giấc mơ đẹp của một người phụ nữ, tuy đã qua ngũ tuần nhưng còn trẻ đẹp và thùy mị, tôi hỏi tiếp: Nghe nói Von qua Mỹ lúc mới 9 tuổi, không biết lúc ấy cô có gặp khó khăn gì không?

Với một chất giọng chậm rãi vì cô nói tiếng Việt cũng không được rành lắm nhưng được cái dễ nghe:

- Thực ra khó khăn thì nhiều, nhiều lắm bởi lúc ấy Von còn quá nhỏ phải nhờ vào sự chăm sóc của gia đình, sau này nghe kể lại chuyện vượt biển mới rùng mình và ghê sợ, sóng to gió lớn, rồi hải tặc, rồi người ham tiến trên tàu... đủ thứ cho đến khi vào được đất liến, lạ nước lạ cái, ôi đủ thứ chuyện.

- Như vậy động cơ nào khiến cô muốn xây dựng Trung Tâm sinh hoạt cho người cao niên một cơ ngơi đồ sộ như bây giờ?

- Đối diện với nhiều thay đổi trong cuộc sống, khi thấy người thân trong gia đình mỗi ngày một già đi, con cái lại phải đi làm thấy buồn lắm Von muốn làm một việc gì đó giúp ích cho họ, vậy là nghĩ và bàn với chồng liến.

Trung tâm First Senior Center được hình thành năm 2017 từ cái tâm của đôi vợ chồng "tâm đầu ý hợp" hai ba năm đầu khi thành lập, biết bao nhiêu là khó khăn vì phải tự trang trải mọi thứ. Trao đổi với

chúng tôi vợ chồng anh Tạ Bé người gắn bó với Trung Tâm từ ngày thành lập cho đến nay cho biết thêm:

- Anh biết không mấy năm đầu thấy vợ chồng cô Von chạy trên chạy dưới lo cho từng cô chú lớn tuổi mà thương, vợ chồng tôi đôi lúc cũng phải cùng sắn tay áo vận động thêm chút tài chính để góp với Trung Tâm, được cái cô Von Trần và chồng cô anh Cường Khai Thuế đều có cái tâm rất tốt nên ai cũng yêu mến. Chừ thấy cơ ngơi đàng hoàng mọi người đến sinh hoạt rất đông và vui vẻ nên ai cũng mừng.

Cùng trò chuyện với chúng tôi, anh Nguyễn Lương Hưng trước năm 1975 là một sĩ quan Pháo Binh Việt Nam Cộng Hòa cũng khẳng định mỗi ngày Trung Tâm đã phát triển cả về số lượng hội viên và cả về chất lượng phục vụ tốt hơn nhiều. Những ngày khi dịch Cúm Vũ Hán hoành hành, cô Von đã cùng với Ban Giám Đốc Trung Tâm lo cho hội viên từng bữa ăn đặt ở nhà hàng rồi cho xe đưa đến tận cửa nhà, thường xuyên gọi điện thoại thăm hỏi, luôn tạo mọi điều kiện có thể làm được để cho các cụ vui. Cô Von Trần mở ra trang Facebook làm nhịp cầu giữa Trung Tâm với bà con khi phải cách ly không tập trung sinh hoạt được, một chương trình sinh hoạt on-line được thực hiện, các Bác sĩ, y tế của Trung Tâm thường xuyên nhắc nhở, trao đổi cách phòng chống dịch bệnh nhằm nâng cao thể lực bảo vệ sức khỏe cho quý cụ, các chương trình thể dục dưỡng sinh. Nói chuyện tâm tình được cô Von Trần cho livestream trực tiếp để quý vị cao niên đang ở nhà có thể nghe nhìn và trao đổi với người quản lý của Trung Tâm về những thắc mắc và yêu cầu có liên quan đến đời sống. Bên cạnh đó Trung Tâm First Senior Center còn tổ chức tiêm phòng vacine cho tất cả quý vị cao niên kể cả hội viên và không hội viên. Đây là Trung Tâm đầu tiên ở Georgia tổ chức tiêm vacine cho người cao niên với cả 3 mũi với hơn 500 người tham gia mỗi lần. Cô Giám Đốc Trung tâm còn mua 5 pallets gạo và một số vật dụng y tế về tặng cho các vị đã được tiêm ngừa. Nhiều thiện nguyện viên ở đây rất vui tính, Bác Sĩ Huỳnh Minh Tòng, cô Dung Manager, cùng các em các bạn trẻ đều rất nhiệt tình trong công việc.

Gặp chúng tôi, ông bà Mục Sư Đào Văn Chinh tỏ ý rất vui và hài lòng khi thấy sự tiếp đón và lo lắng của vợ chồng cô Von Trần đối với người cao niên. Hiện tại Trung Tâm đã sinh hoạt trở lại bình thường, một tuần 6 ngày. Điều đáng chú ý là tuần nào Trung Tâm First Senior Center cũng tổ chức phát thực phẩm đều đặn cho cả những hội viên và những người cao niên ở các quận hạt chung quanh chưa phải là hội viên. Được biết ở Trung Tâm chăm sóc người cao niên này trong tuần có hai ngày sinh hoạt văn nghệ và khiêu vũ, chương trình sức khỏe đời sống, tập thể dục dưỡng sinh, lớp dạy tiếng Anh dành cho quý cụ được duy trì thường xuyên. Ở đây còn tổ chức cắt tóc miễn phí cho quý cụ cao niên. Trong ngày lễ Mother's Day, Father's Day vừa qua vợ chồng cô Von Trần mua hoa hồng, quà tặng cho quý cô chú, quý mẹ. Cô Giám Đốc và cũng là người sáng lập ra Trung Tâm đã tâm sự rất xúc động khi đứng bên anh Cường Khai Thuế vị phu quân của cô rằng: "Cho dù cô chưa được làm mẹ nhưng cô rất tôn kính và quý mến những bà mẹ, ông cha suốt một quãng thời gian dài của cuộc đời đã dành hết tình yêu thương cho chồng cho con, quý cô dì đáng được tôn vinh là

hiến máu", vừa nói tôi thấy cô vừa rưng rưng ánh mắt và đi đến từng bàn để tặng hoa tặng quà cho quý cô chú, kèm theo những lời chúc tốt đẹp nhất.

Trong những ngày lễ Tết, Trung Tâm đều có tổ chức tiệc vui để quý vị cao niên đến tường niệm vui chơi thoải mái, bên cạnh đó còn nhận được những món quà ý nghĩa nhất. Cô Von Trần còn cho biết thêm rằng: "Ngoài việc phục vụ cho quý vị cao niên khi còn đến sinh hoạt nếu chẳng may qua đời mà gặp khó khan, Trung Tâm sẻ hỗ trợ một phần hậu sự để đỡ bớt lo lắng cho gia đình mà hương linh quý cụ cũng thanh thân khi yên giấc ngàn thu".

Chúng tôi ngồi trò chuyện với một vài bác cao niên đang sinh hoạt tại Trung Tâm First Senior Center. Khi được hỏi về sinh hoạt ở đây mọi người đều vui vẻ trả lời rằng: Trung Tâm như một mái ấm gia đình, nhờ đến đây sinh hoạt vui chơi mà ai cũng như quên hết tuổi già, thấy cuộc sống quanh mình đẹp hơn, đau ốm cũng ít hơn vì được các Bác sĩ của Trung Tâm chăm sóc chu đáo, muốn đi chợ, đi nhà thờ, đi chùa đều có người phục vụ tận tình, những vị không lái xe được thì Trung Tâm có xe đưa rước tận nhà để được đến nơi sinh hoạt. Đội ngũ nhân viên, cộng tác viên, thiện nguyện viên của Trung Tâm ai nấy đều rất thân thiện.

Cô Von Trần cho chúng tôi biết thêm rằng: "Vì số lượng hội viên đến sinh hoạt khá đông, gấp 5 lần trước đây nên Trung Tâm sẻ chuyển đến một địa điểm mới rộng rãi hơn, dự định trong tháng 6 năm nay kỷ niệm 5 năm ngày thành lập Trung Tâm (nhưng mọi công việc chưa hoàn chỉnh), vợ chồng anh Cường cô Von sẻ mời thêm quý cô chú anh chị em trong cộng đồng, quý Hội Đoàn trong Tiểu Bang đến chung vui và nếu thuận duyên Trung Tâm sẻ cho ra mắt một tờ báo riêng của Trung Tâm để phục vụ nhu cầu đọc, hiểu biết thêm thông tin của quý vị cao niên càng ngày càng tốt hơn".

Hy vọng những ý tưởng dự định và cả ước mơ phục vụ cho quý vị cao niên của đôi vợ chồng son này sẻ thành hiện thực để cho người già luôn luôn được cảm thấy hạnh phúc thường ở bên mình.

NDIMAXIM
REAL ESTATE

4500 Satellite Blvd. # 1140
Duluth GA 30096
Phone: **678-291-0119**
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

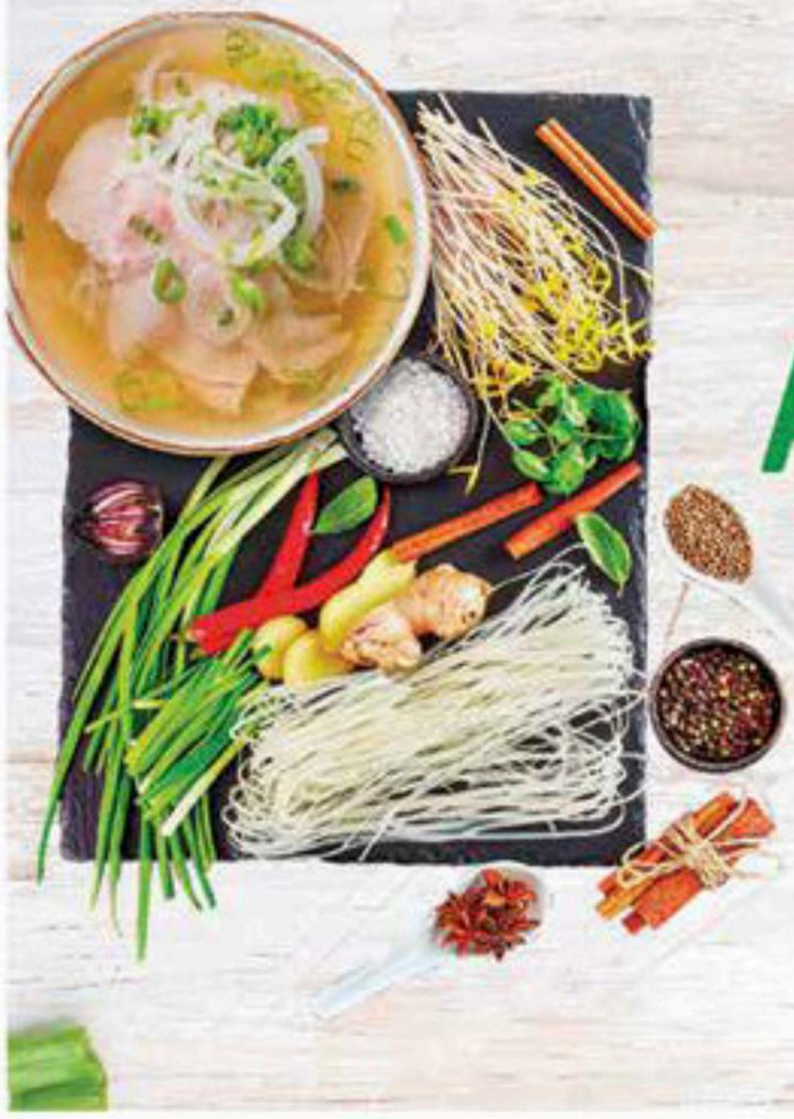
Đặng Kim Hạnh
(678)849-6470

- Bằng chuyên viên địa ốc (GA Licensed Real Estate) 2004
- Bằng chuyên viên chăm sóc da (GA Licensed Esthetician) 1997
- Bằng chuyên viên chăm sóc móng tay (GA Nail Technician) 1994
- Cử nhân Information Computer Science (GA Institute of Technology) 1981
- Cựu sinh viên Đại Học Luật Khoa Sàigòn 1975
- Cựu Chủ Tịch Cộng Đồng VN GA 2010 - 2020

Chuyên Viên Địa Ốc Kim Hạnh:

- Chuyên nghiệp, đạo đức, uy tín, tận tâm
- Nhiều năm kinh nghiệm với mua, bán, sang nhượng, quản lý & đầu tư địa ốc hoặc cơ sở thương mại
- Hướng dẫn quý khách thẩm định giá, chuẩn bị (staging) địa ốc hoặc cơ sở thương mại trước khi đăng bán
- Hướng dẫn quý khách chọn lựa chương trình tài trợ thích hợp, lãi xuất thấp, closing cost thấp,đầu tư khôn ngoan
- Giúp quý khách giải quyết mọi khó khăn trước và sau khi chuyển nhượng sở hữu chủ (closing)

Nếu quý khách có nhu cầu liên quan đến địa ốc/cơ sở thương mại, xin liên lạc ngay với Kim Hạnh, Chuyên Viên Địa Ốc tận tâm và nhiều năm kinh nghiệm.



AZ PHO & GRILL

Vietnamese Cuisine

www.azphoandgrill.com

WEBSITE

ONLINE ORDER

MENU

Location 1 - Chandler
3140 S. Gilbert Rd., #1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356

Location 2 - Gilbert
1674 N. Higley Rd., #104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997

Location 3 - Chandler
885 N. 54th St., #5
Chandler, AZ 85226
(480) 825-7767

Nhà hàng đang cần tuyển phụ bếp và nhân viên phục vụ.

Xin liên lạc: 480-600-3521

ĐÊM NHẠC GÂY QUỸ LỄ HỘI TẾT TRUNG THU 2022

Tối thứ Bảy, ngày 20 tháng 8 vừa qua, chương trình Văn Nghệ Gây Quỹ tại nhà hàng Great Wall góc 35th Ave & Camelback, thành phố Phoenix, AZ do Hội Cựu Quân Cán Chính VNCH AZ đứng ra tổ chức, phối hợp cùng một số các hội đoàn tại Arizona nhằm gây quỹ hỗ trợ cho Cộng Đồng NVQG-AZ trong việc tổ chức Lễ Hội Tết Trung Thu vào ngày 17 tháng 9 sắp tới đây.

Sau đây là một vài hình ảnh do cô Trâm Chu cung cấp. Tổng kết tài chánh chúng tôi sẽ đăng trong kỳ báo tới.

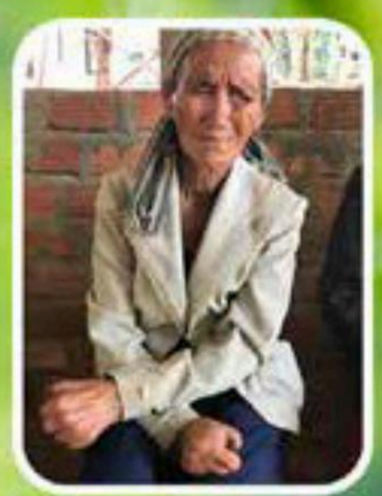
ĐÊM NHẠC GÂY QUỸ TẾT TRUNG THU 2022

REALTYONEGROUP

CONSIDERING...
BUYING, SELLING OR DOWNSIZING?
CONSIDER
1%
COMMISSIONS

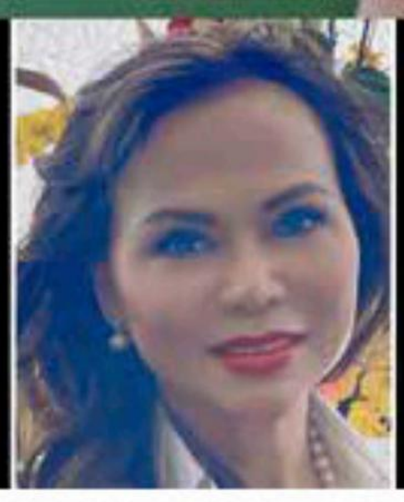
PUT MONEY IN YOUR POCKET!
LES'T START THE CONVERSATION WITH A NO OBLIGATION EMAIL OR PHONE CALL

Personable and capable



Vì muốn tiếp tục con đường giúp đỡ người khốn khổ, neo đơn, bệnh tật, và trẻ em mồ côi... nên Elizabeth đã bắt tay vào nghề Địa Ốc giúp mọi người mua nhà hoặc bán nhà. Elizabeth sẽ tận tình giúp quý vị mua được căn nhà vừa ý hoặc bán nhà cho quý vị nhanh với giá tốt nhất có thể. Tiền commission nhận được, Elizabeth sẽ dùng vào các chương trình từ thiện tại quê nhà ...

Chân thành cảm ơn các bạn chung tay làm việc bác ái.



ELIZABETH JENKINS

Email: ehjenkins2008@gmail.com
7975 N. Hayden Rd. #D100, Scottsdale
480-888-5364 | 602-989-9108

ROC TITLE
MLS

APCA
Asian Pacific Community in Action

Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Miễn Phí hoặc Chi Phí Thấp cho Gia Đình Quý Vị!

Chúng tôi cung cấp trợ giúp điền đơn miễn phí bằng ngôn ngữ của quý vị để đăng ký tham gia bảo hiểm sức khỏe trong các chương trình:

- AHCCCS (chương trình Y tế miễn phí AZ)
- Kidscare (chương trình Y tế miễn phí cho trẻ em AZ)
- SNAP (chương trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng AZ)
- Health Insurance Marketplace (Thị Trường Bảo Hiểm Y Tế)

Xin gọi **602-265-4598** để đặt lịch hẹn với chúng tôi!
Truy cập trang web của chúng tôi để biết thêm thông tin tại **apcaaz.org**

ASIAN MEDIA NETWORK

Tổ Chức "Cộng đồng Châu Á Thái Bình Dương qua Hành động, APCA",
trên Chương Trình Phát thanh Mạng Truyền thông Châu Á, **Asian Media Network Show.**

Vui lòng theo dõi chương trình của chúng tôi tên là "Những Người Ủng Hộ Sức Khỏe Cộng Đồng". **Community Health Advocates**.

Hãy theo dõi để biết thêm thông tin về:

- Sứ mệnh, Tầm nhìn, Lịch sử của tổ chức APCA
- Sức khỏe tâm thần
- Sức khỏe răng miệng
- Viêm gan B, (Hep B)
- Phòng khám chăm sóc dự phòng
- Cập nhật thông tin tiêm chủng bắt buộc
- Mẹo chăm sóc sức khỏe

Quyên góp-
Quyên góp một lần, hoặc trở thành nhà tài trợ hàng tháng. $5, $10, $15 từ một vài người ủng hộ có thể đảm bảo rằng APCA tiếp tục phục vụ các thành viên cộng đồng miễn phí.

Số văn phòng: **602-265-4598**
www.apcaaz.org | @apcaaz

Đăng tuyển dụng cho CHW – Community Health Worker (Nhân Viên Chăm Sóc Sức Khỏe Cộng Đồng)

Bạn có quan tâm đến sức khỏe của cộng đồng của bạn không?

- Bạn có kỹ năng công nghệ tuyệt vời và kỹ năng nói chuyện giữa các nền văn hóa?
- Bạn có thích tự lập kế hoạch cho các sự kiện và quản lý lịch trình của riêng mình không?
- Bạn có tìm cách thoát khỏi việc ở trong văn phòng?
- Bạn có nói một ngôn ngữ của người Châu Á hoặc Đảo Thái Bình Dương và muốn phát huy các kỹ năng của mình?

Trở thành Nhân viên Chăm Sóc Sức Khỏe Cộng Đồng!

Có các vị trí Toàn thời gian & Bán thời gian

- Công việc bắt đầu từ $ 20 / giờ từ 10-40 giờ / tuần.
- Lịch làm việc linh hoạt nhưng có thể bao gồm một số buổi tối sớm và cuối tuần.

Gửi hồ sơ (CV) của bạn qua email: **layal@apcaaz.org** Nếu không có Kèm CV, sẽ không nhận được phản hồi.

Quét ở đây để biết thêm thông tin:

"Ủng Hộ để có Sức Khỏe Tốt Hơn"

DOANH NHÂN BÌNH MINH VÀ YẾN SÀO TÂN HOA CÁT

Châu Vũ Bảo Uyên

Vừa qua, vào ngày 6 tháng 8, doanh nhân Bình Minh cùng với doanh nhân, ca sĩ Khắc Huy và doanh nhân Trang Huỳnh đã có một buổi ca nhạc và dạ tiệc họp báo ra mắt và giới thiệu sản phẩm yến xào với thương hiệu Tân Hoa Cát tại nhà hàng Happy Valley, tọa lạc tại 5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093.

Trong suốt thời gian lớn lên, đi học rồi ra trường, ông Hồ Bình Minh hiện nay là một trong những tên tuổi doanh nghiệp trẻ, thành đạt, rất quen thuộc với người dân đồng hương tại Atlanta, GA. Bình Minh còn được nhiều người biết đến như một cái tên của nhà hoạt động trong lĩnh vực từ thiện rất tích cực, năng động, và nhiệt tình.

Ông xuất thân từ gia đình đã nhiều đời có gia sản lớn, mà gần với ông nhất không ai xa lạ hơn đó chính là ba của ông, cùng các anh chị em ruột của ông. Bình Minh tốt nghiệp đại học với ngành

quân trị kinh doanh, ông là một thành viên của "millionaire club" từ NDI Maxim Realtor, ông chuyên nghiệp về mua bán, đầu tư bất động sân. Ngoài công việc liên quan đến đầu tư bất động sân, Bình Minh với chức vụ 6A2 - 2, là nhà phân phối, cố vấn về chiếc máy lọc nước điện giải, một thiết bị y khoa được sân xuất từ Nhật Bân của công ty Enagic. Ông còn là một trong những cổ đông cho xây, và bán lại những chuỗi tiệm nail với diện tích lớn và sang trọng.

Và mới đây, Bình Minh đã cùng doanh nhân, ca sĩ Khắc Huy và doanh nhân Trang Huỳnh đưa vào thị trường một

sản phẩm mới, đó là sản phẩm yến xào với thương hiệu Tân Hoa Cát. Chỉ mới xuất hiện và ở bước đầu ra mắt sản phẩm yến xào với cộng đồng người Việt Nam tại Atlanta và vùng phụ cận như Louisiana, Alabama,... đã được đông đảo bạn bè, đồng hương ủng hộ rất nhiệt tình, tạo nên một làn sóng "thu hút" yến xào như nhu cầu đầu tư cho việc giữ gìn và bảo vệ sức khỏe cho mỗi chúng ta.

Tường thuật từ Norcross

Tổ Hợp Luật Sư

Văn Phòng Samuel P. Moeller, PLLC

QUÍ VỊ SẼ THAM KHẢO VỚI LUẬT SƯ

Samuel P Moeller
ESQ

Licensed in Nevada, Arizona, Texas

Nicolas Bui
ESQ

Xin Liên Lạc Văn Phòng

(602)
(480)
(623)

900-9000

Tiếng Việt : (480) 709-7219

Chuyên Lo Về Thương Tích Cá Nhân

* Tai nạn xe cộ (Uber & Lyft cases)
* Trượt té trong siêu thị
* Thương tích bởi thú vật

KHÔNG NHẬN LỆ PHÍ NẾU KHÔNG ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

FREE CONSULTATION

(TAI NẠN XE CỘ)

1419 N. 3rd Street, Suite 100
Phoenix, AZ 85004
www.spmoellerlaw.com

3 TIPS FOR LOSING WEIGHT WITH A BUSY SCHEDULE

Vivian Ngo

As a personal trainer, one of the most common obstacles I hear from clients who have kids, run their own business, or just have a hectic lifestyle is that they have next to no time to dedicate to exercising or cooking healthy meals! Having a busy schedule from the time you wake up to when you go to bed can definitely pose a challenge for anyone who is trying to change their lifestyle to lose weight and get healthier. Luckily, I have found a few strategies for you busy parents and professionals out there who want to become more fit and active without having to dedicate hours out of your schedule to achieve your goals:

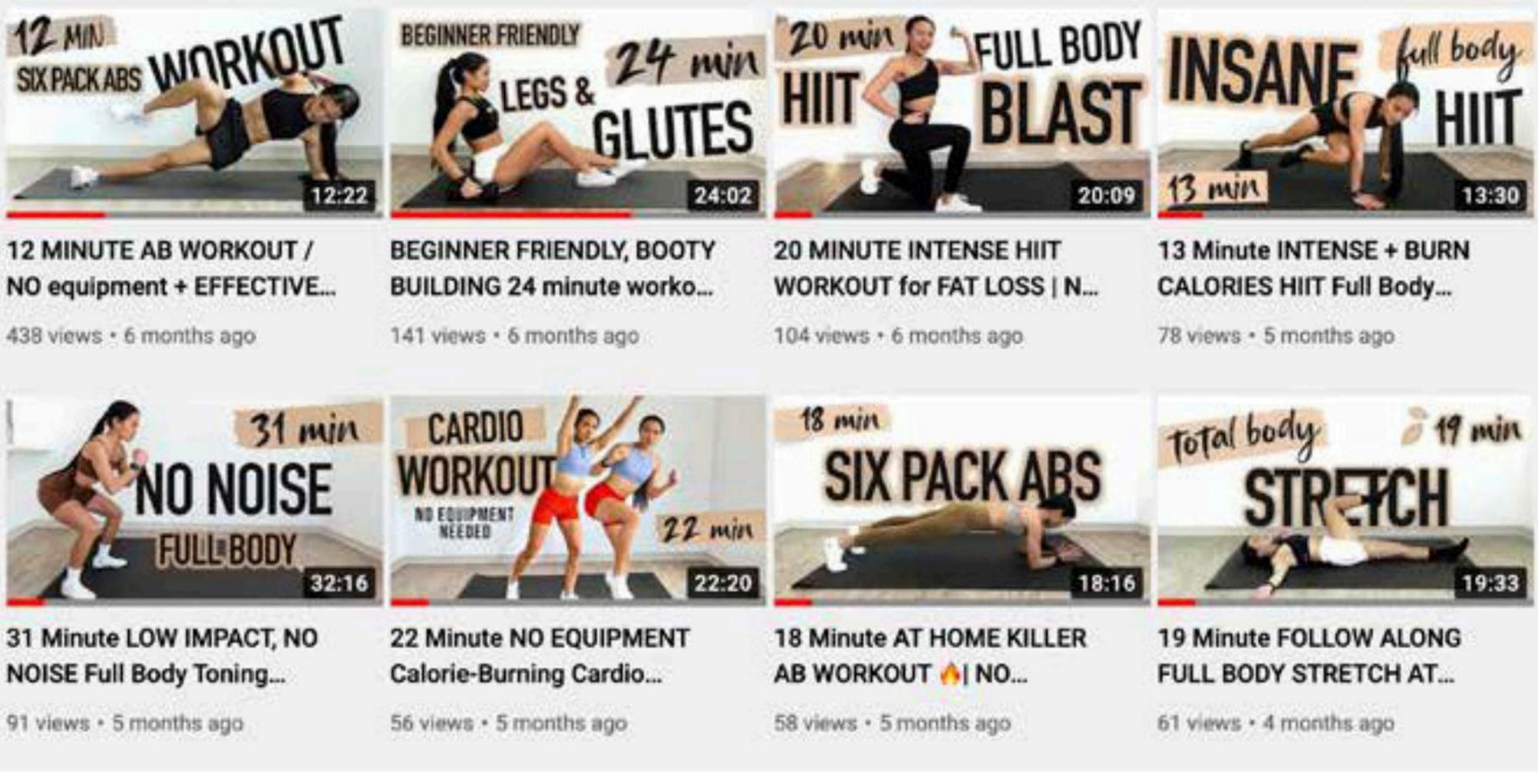
Tip #1: Wake up 20 minutes earlier and do a 20 at-home YouTube bodyweight workout as soon as you wake up!

You may not have the time to drive to and from the gym and get in a full hour long workout, but GOOD NEWS is that to improve your health and lose weight, just a 20-minute AT HOME workout will do the trick! The morning is also the best time to get in your workout because it is when you will have the LEAST distractions and last-minute emergencies pop up. If you wait to get your workout in until after work, your boss may ask you to stay later than usual or emergencies with your kids can come up, so making sure you get your workout out of the way FIRST thing in the morning is the best way to ensure you will actually get it done - NO excuses. You can search my page and find a few free follow-along at home workouts at ***YouTube.com/c/TeamEvolveCo*** - there are also many other YouTube channels where you can find follow-along workouts at home, free of charge!

_Em bo vao HI

Tip #2: Have a protein shake or protein bar on hand for snacks!

When you have a busy schedule, it's all too easy to forget to eat until dinner time and once you get home, you're STARVING and end up overeating or going through the fast food drive thru and grabbing the unhealthiest meal you can think of because you waited too long to eat! You may not have time to cook all of your meals at home, but to HELP you make better choices at meal time, it's important to keep healthy snacks on hand in your work bag or purse so you don't feel the need to go overboard on your next meal! I recommend filling up a shaker bottle with a scoop of protein



powder and when you are ready to drink it, you can add water to the bottle, shake it up and you're ready to go - easy, convenient and QUICK. You can also stash a few protein bars with you that will help keep you nourished during your busy days!
Em bo vao H2-A & H2-B

Tip #3: Cut down on the alcohol!
This may not be a tip that you want to hear, but it is a GAME CHANGER when it comes to your weight loss goals. You may have heard that a glass of wine is good for you, but in reality - it is more harmful than helpful when you're trying to lose weight as your body will SLOW DOWN the fat burning process that occurs in your body and focus on metabolizing the alcohol you've consumed FIRST - that's a long way of saying the more alcohol you drink = the less body

fat you will lose. If you're using to consuming a 3-4 glasses of wine, instead of trying to completely cut it out, reduce your intake to 1-2 glasses. If you're using to consuming 1 glass of wine every night, reduce your intake to 1 glass every OTHER night. You don't have to go to the extreme and cut out alcohol completely, but you CAN still take steps to reduce your intake whenever possible!
Em bo vo H3

At the end of the day, weight loss is no easy feat - especially when you have SO many other things to think about: your kids, work, husband/wife, friends, and so much more. However, that doesn't mean you can't take small steps in the RIGHT direction to help you on your way to your weight loss goals! Even if you don't see the weight fall off right away, taking SMALL steps is always better than taking NONE at all. If you're struggling with your weight loss journey and you want the guidance and accountability from a fitness professional, our team specializes in helping men & women who have hectic lifestyles find a sustainable routine to help them LOSE the weight and KEEP it off! You can e-mail us at info@teamevolve.co for more information on our in-person and online fitness coaching and follow us on our Instagram **@teamevolveco** - we look forward to hearing from you and we wish you the BEST on your weight loss journey!
From certified nutrition and exercise Coach Vivian Ngo with Team Evolve LLC.

Vivian Ngo is a Certified Online Nutrition & Exercise Expert who specializes in weight loss for men & women who have struggled with dieting and regaining the weight in the past. Her primary focus is on permanent mindset and habit change paired with a long-term healthy diet and exercise regimen that her clients can stick to for the rest of their lives! Vivian is the CEO and head coach of Team Evolve LLC - an online fitness personal training company based out of Tempe, Arizona who works with men and women across the country. If you are interested in working with Nutrition and Fitness Expert Vivian Ngo and her team - Team Evolve, you can contact her at **vivianngo@teamevolve.co** or find her through Instagram at **VivsGym**.

CHUYÊN: Mua Bán nhà cửa, bất động sản,v.v.

MUA NHÀ: Giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý với giá phù hợp nhất. Chúng tôi có new listing mới mỗi ngày.

BÁN NHÀ: Giúp quý vị bán nhà nhanh, với giá cao nhất có thể trong thời gian ngắn nhất.

CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH ĐỊA ỐC, PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN.

XE ĐÒ HOÀNG
CHÍNH THỨC HOẠT ĐỘNG TRỞ LẠI

TUYẾN ĐƯỜNG CALIFORNIA TO ARIZONA:
Thứ Hai - Thứ Năm - Thứ Bảy

Xe khởi hành từ CA, ghé các trạm:

8:00am
Westminster, CA (ABC supermarket)
8:45am
El Monte, CA (Thuan Phat market)
9:30am
Ontario, CA

Khi về đến AZ, xe sẽ dừng tại các trạm sau đây:

3:30pm
Phoenix (Lam's supermarket)
4:30pm
Chandler (Lee's Sandwiches)

TUYẾN ĐƯỜNG ARIZONA VỀ LẠI CALIFORNIA:
Thứ Ba - Thứ Sáu-Chủ Nhật

Tuyến đường khởi hành từ AZ, xe sẽ dừng lại tại các trạm sau đây:

8:00am
Lee's Sandwiches (Chandler)

9:00am
Lam 's supermarket (Phoenix)

Xe đến CA, sẽ dừng lại tại các trạm:

2:00pm: Ontario
3:00pm: El Monte
3:30pm: Westminster

1 - Xe đời mới , đầy đủ tiện nghi
2 - Phục vụ chu đáo & an toàn
3 - Xe có license & bảo hiểm
4 - Nhận gởi hàng

Ở California có thể liên lạc:
714-839-3500

Ở Arizona có thể liên lạc:
623-934-1573

Giá vé một chiều là
$50/ 1 người (có phục vụ nước uống)

Ngoài ra quý vị có thể liên lạc với số toll free:
1-888-834-9336

www.xedohoang.com

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM ● TẬN TÂM ● UY TÍN ● NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2),weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân,vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..

Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng người Việt Arizona.

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m

NHỮNG NÉT ĐẶC TRƯNG KHÔNG LẪN VÀO ĐÂU ĐƯỢC CỦA NỀN VĂN HÓA NAM BỘ

NGÔ TIẾN VŨ

Văn hóa Nam Bộ mang những nét đẹp bình dị, mộc mạc.

Những nét đặc trưng không lẫn vào đâu được của nền văn hóa Nam Bộ

Văn hóa Nam Bộ luôn là một câu hỏi được rất nhiều người thắc mắc. Miền Nam bộ là nơi sinh sống của khá nhiều đồng bào. Chính những điều đó đã tạo ra những nét độc đáo riêng biệt không giống nơi đâu. Ngoài ra nơi đây còn có rất nhiều phong cảnh thiên nhiên đẹp thu hút khách du lịch trong nước và quốc tế. Vậy văn hóa Nam Bộ có những gì đặc trưng, đặc sắc mà khiến du khách đắm say đến như vậy? Phải chăng nơi đây có những nét đặc trưng không lẫn vào đâu được so với các vùng miền khác? Hãy cùng chúng tôi khám phá ngay những nét đặc trưng của nền văn hóa Nam Bộ. Qua đó giúp bạn hiểu hơn về văn hóa, con người nơi miền Nam yêu dấu.

Nét đẹp văn hóa Nam Bộ xuất phát từ cuộc sống

Từ trước đến nay ta thường biết đến Miền Nam với những món ăn ngon. Các món ăn đa dạng về hương vị mang đến những trải nghiệm tuyệt vời. Nhưng sẽ thật là thiếu sót nếu bạn không tìm hiểu về phong tục tập quán ở đây. Khi hiểu rõ bạn sẽ thấy được vẻ đẹp của con người miền Nam xuất phát từ bên trong. Bên cạnh đó những lễ hội trong những khoảng thời gian trong năm cũng không nên bỏ qua.

Đến với miền Nam, du khách không chỉ được chiêm ngưỡng khung cảnh thiên nhiên xinh đẹp và thả mình vào bãi biển xanh mát của hòn đảo Phú Quốc, Quy Nhơn hay Bình Thuận mà còn có cơ hội tìm hiểu về văn hóa và cuộc sống sinh hoạt hằng ngày của những người dân địa phương. Hơn thế nữa, Nam Bộ còn là

Nét đẹp văn hóa của miền Nam Bộ

vùng đất của những món ăn ngon, hấp dẫn, những câu hát dân gian độc đáo và những làng nghề truyền thống đặc sắc. Dưới đây là một số nét thú vị về văn hóa miền Nam mà bạn có thể tìm hiểu nhé.

Bật mí những nét đặc trưng văn hóa Nam Bộ

Một vài nét về phong tục tập quán

Có thể nhận thấy rằng, phong tục tập quán là một trong những yếu tố không thể nào không nhắc đến khi nói về nét đặc sắc của văn hóa miền Nam. Cũng giống như miền Bắc, những phong tục, lễ nghi đều được thể hiện rõ nét qua ngày Tết truyền thống của người Việt Nam đó chính là Tết Nguyên Đán.

Đối với người miền Nam,mâm ngũ quả không thể nào thiếu được cặp dưa hấu và bốn loại quả là măng cầu, dừa, đu đủ, xoài bởi vì cầu – dừa – đủ – xoài theo tiếng người miền Nam đọc gần giống "cầu vừa đủ xài". Ba ngày tết của người miền Nam là ba ngày vui chơi, ăn uống, thăm viếng và chúc mừng nhau những điều mới mẻ, tốt lành. Một tập quán phổ biến là trong những ngày đầu năm, mọi người đều chỉ nói ra những lời hay, ý đẹp, gặp nhau chào mừng, hy vọng mọi điều như ý.

Nam Bộ có nền ẩm thực đa dạng

Dọc theo đất nước hình chữ S là 3 vùng miền với những vẻ đẹp khác nhau. Mỗi vùng lại mang một màu sắc riêng, mới lạ và không thể nào nhầm lẫn với nhau được. Đặt chân đến từng vùng đất như chỉ khi thưởng thức qua ẩm thực của mỗi vùng, du khách mới cảm nhận được sự khác biệt đầy tinh tế, góp phần tạo nên bản sắc rất riêng cho nền ẩm thực Việt Nam. Ẩm thực miền Nam luôn được đánh giá là mang nét giản dị, dân dã mà không kém phần hấp dẫn.

Nền ẩm thực đa dạng với nhiều món ăn ngon

Lễ hội tạo nên nét đẹp của văn hóa Nam Bộ

Món ngon miền Nam thường được nêm đường hoặc mang vị ngọt của các loại rau, củ, quả và vị béo do sử dụng nước dừa. Chỉ cần những nguyên liệu đơn sơ, bình dị nhưng qua bàn tay chế biến đầy khéo léo, tinh tế của những người đầu bếp đã tạo nên một phong thái rất riêng cho các món ăn của vùng đất này. Những món ăn góp phần tô điểm thêm nét đẹp cho văn hóa miền Nam. Bạn có thể thưởng thức như canh chua cá bông lau, cá kho tộ, thịt kho nước dừa. Ngoài ra các món lẩu mắm, bánh canh cá lóc, bánh xèo, cơm tấm.

Lễ hội – nét đẹp văn hóa Nam Bộ

Mỗi một vùng đất đều có những lễ hội truyền thống khác nhau. Chính sự khác biệt này đã tạo nên sự đa dạng, ấn tượng cho bức tranh văn hóa Việt Nam. Cũng giống miền Bắc, đa phần các lễ hội đều được tổ chức vào tháng Giêng đầu năm mới. Chính vì thế, người Việt Nam thường có thói quen đi du xuân trẩy hội vào thời điểm này.

Đây không chỉ là một dịp lễ để đi chơi du xuân. Chúng còn là cơ hội cầu may mắn, tài lộc và bình an. Ở miền Nam cứ đến độ xuân về các lễ hội đặc sắc cũng diễn ra sôi nổi. Lễ hội với nhiều hoạt động vui chơi, giải trí cho đến tín ngưỡng tôn giáo. Một trong những dịp lễ nổi bật giúp tạo nên sự thu hút cho văn hóa miền Nam. Ví dụ như lễ hội núi Bà Đen, lễ hội chùa Bà Thiên Hậu, lễ hội Đền Đức Thánh Trần.

Văn hóa Việt Nam vô cùng đa dạng, phong phú từ Bắc chí Nam. Mỗi vùng đều có những nét văn hóa truyền thống tốt đẹp với những đặc trưng khác biệt. Qua đó khó có thể nhầm lẫn với nhau được. Đó cũng chính là một yếu tố quan trọng thu hút khách du lịch trên khắp thế giới đến với Việt Nam. Hy vọng những thông tin được cung cấp trên sẽ giúp bạn hiểu rõ thêm về văn hóa miền Nam.

Nguồn: fyrsmith.com

VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

EDWARDS & WU
P.L.L.C.
Attorneys At Law

NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST
Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017

DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor

Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa . Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi,hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198
E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- ***Phở Leo Đặc Biệt***
- ***Cánh Gà Rang Me***
- ***Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm***
- ***Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò***
- ***Cơm Chiên Thập Cẩm***

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.

Hương Vị Ba Miền & Cali

GIỜ MỞ CỬA:
Monday – Thursday and **Sunday:**
11:00AM- 9:00PM
Friday – Saturday:
11:00AM - 9:30PM
Closed Every **Tuesday**

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS
Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: **(480) 669-0025**

"Meet us on Google *and* yelp *"*

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

GỢI Ý 15+ ĐẶC SẢN MIỀN NAM NỔI TIẾNG "ĐÃ ĂN LÀ GHIỀN"

Đặc sản miền Nam nổi tiếng với rất nhiều những món ăn hấp dẫn như bánh canh ghẹ, bánh tráng trộn, lẩu mắm, bò tơ, bún kèn... Tất cả làm nên hương vị đặc trưng cho ẩm thực vùng đất này.

Mục lục

Đặc sản miền Nam có sức cuốn hút riêng (Ảnh: Sưu tầm)

Ẩm thực của Việt Nam vô cùng đa dạng, mỗi vùng miền lại có nét độc đáo riêng. **Đặc sản miền Nam** nổi tiếng với những món ăn mang hương vị đậm đà, tươi ngon nhưng cũng rất dân dã, quen thuộc. Hãy cùng khám phá các đặc sản dưới đây nhé.

1. Đặc sản miền Đông Nam Bộ

1.1. Bánh canh ghẹ - Vũng Tàu

Bánh canh ghẹ Vũng Tàu nóng hổi với những sợi bánh dai mềm và thịt ghẹ tươi được đánh bắt trong ngày. Bánh canh ghẹ ngon nhất là phần nước dùng sánh sệt cùng lớp gạch cua màu vàng bắt mắt. Khi ăn sẽ cảm nhận được vị ngọt từ thịt ghẹ và vị đậm đà của nước dùng, thêm một chút quẩy nóng giòn thì rất tuyệt vời.

Bánh canh ghẹ cũng là món ăn đặc trưng của miền Nam (Ảnh: Sưu tầm)

1.2. Bánh tráng trộn - Đặc sản Sài Gòn

Sài Gòn luôn nổi tiếng với các món ăn vặt lề đường vừa ngon lại vừa rẻ, đặc biệt là **bánh tráng trộn**. Món đặc sản miền Nam dân dã này có mặt ở khắp các nẻo đường, trước các cổng trường học tại Sài Gòn. Sợi bánh tráng mềm, dẻo trộn cùng topping khô bò, gà, xoài chua, trứng cút, rau răm và nước sốt đặc biệt.

Bánh tráng trộn, đặc sản miền Nam dân dã mà ngon đến khó cưỡng (Ảnh: Sưu tầm)

1.3. Sùi cảo - Món ngon miền Nam tại Sài Gòn

Sài Gòn không chỉ có nét ẩm thực riêng mà còn là nơi dung hòa ẩm thực từ nhiều vùng miền khác, nhất là các món ẩm thực Trung Hoa. Hầu hết các tiệm bánh sủi cảo ở Sài Gòn do chính tay người gốc Hoa nhào nặn. Vỏ bánh mỏng, dai bao lấy lớp nhân tôm thịt đậm đà. Các viên sủi cảo ăn cùng với nước dùng hầm từ củ cải trắng và xương ống mang hương vị ngọt thanh khó quên. Nếu bạn chưa biết **ăn gì ở Sài Gòn** vào buổi tối thì nhớ ghé các quán sủi cảo nhé.

Đặc sản Sài Gòn - Sủi cảo (Ảnh: Sưu tầm)

1.4. Bánh bông lan trứng muối - Sài Gòn

Bánh bông lan trứng muối Sài Gòn là một trong những món đặc sản miền Nam được giới trẻ yêu thích. Đây cũng là **đặc sản Sài Gòn làm quà** mà nhiều du khách thập phương tìm mua. Cốt bánh rất mềm, thơm, tan ngay trong miệng khi ăn. Phía bên trên có lớp trứng muối mặn, béo cùng ruốc thịt đậm đà. **Du lịch Sài Gòn**, bạn nhớ thưởng thức món ăn này nhé.

Đặc sản miền Nam làm quà, bông lan trứng muối (Ảnh: Sưu tầm)

1.5. Bò tơ - Đặc sản Tây Ninh

Nhắc đến bò tơ thì không thể không nhắc đến Tây Ninh, đây là đặc sản nổi

tiếng của vùng đất Nam Bộ. Những miếng **bò tơ Tây Ninh** được đầu bếp nướng chín đều trên lửa hồng, làm dậy mùi thơm của thịt cùng các gia vị tẩm ướp, níu chân những ai ghé thăm. Khi thưởng thức **đặc sản Tây Ninh** này, bạn sẽ cảm nhận được thịt bò dai mềm, săn chắc. Lớp thịt bên ngoài cháy xém nhưng bên trong vẫn giữ được độ ẩm, có màu đỏ hồng cực kì hấp dẫn.

Đặc sản miền Nam - Bò tơ Tây Ninh (Ảnh: Sưu tầm)

1.6. Bánh canh Trảng Bàng - Tây Ninh

Bánh canh Trảng Bàng là một món ăn nổi tiếng và đáng thử khi **du lịch miền Đông Nam Bộ**. Nước hầm của bánh canh Trảng Bàng Tây Ninh chứa đựng nét tinh hoa ẩm thực khó tìm thấy ở những nơi khác với vị ngọt đậm đà từ xương heo, rau củ.

Để nấu nước dùng cần cho túi vải có chứa hành tây, hành tím, ngò gai cùng mực khô nướng sơ vào nồi nước hầm kĩ để tạo vị thanh ngọt. Điều quan trọng của bát bánh canh Trảng Bàng là nước mắm đi kèm cùng bánh tráng nướng phơi sương, cuốn với rau rừng tươi ngon.

Bánh canh Trảng Bàng nằm trong danh sách các món đặc sản miền Nam nên thử (Ảnh: Sưu tầm)

1.7. Thằn lằn núi Bà Đen - Tây Ninh

Có thể nói thằn lằn núi Bà Đen là một trong những *đặc sản miền Nam* nghe tên sẽ khiến nhiều người e ngại nhưng đây lại là món ăn "đệ nhất" ẩm thực vùng đất này. **Thằn lằn núi Tây Ninh** có bề ngoài khác với thằn lằn thường. Chúng có ba sọc, thường chỉ ăn sung, chuối và một số loại cây thuốc nam, vì vậy thịt của chúng cực kỳ bổ dưỡng. Thịt thằn lằn được nướng hoặc chiên, có thể nấu cháo cho người ốm. **Du lịch Tây Ninh** bạn đừng nên bỏ qua món ăn này.

Trong danh sách đặc sản miền Nam không thể thiếu món thằn lằn núi Bà Đen (Ảnh: Sưu tầm)

2. Đặc sản miền Tây Nam Bộ

2.1. Bún kèn Phú Quốc

Phần lớn những ai **du lịch Phú Quốc** đều muốn thử bát bún kèn, đặc sản miền Nam nổi tiếng. Để có một tô **bún kèn Phú Quốc** thì người bán cần xay nhuyễn cá rồi xào với sả ớt. Nước lèo của bún kèn cũng chỉ chan khoảng 1/2 tô. Phần nước lèo ngon chuẩn vị phải được nấu từ nước cốt dừa cùng nước cá luộc, thêm các loại gia vị như bột cà ri, ngũ vị hương. Bún kèn là **đặc sản Phú Quốc** không thể không nếm thử khi đến nơi này.

Bát bún kèn, đặc sản miền Nam trông rất hấp dẫn (Ảnh: Sưu tầm)

2.2. Rượu sim Phú Quốc

Rượu sim Phú Quốc là **đặc sản Phú Quốc làm quà** rất nổi tiếng. Ai đến đây cũng muốn mua cho kì được những bình rượu sim thơm nức để biếu, tặng bạn bè, người thân, đối tác. Rượu sim được trải qua quá trình lên men rất kỹ lưỡng, tỉ mỉ. Rượu có vị ngọt thanh, pha lẫn vị chát rất riêng.

Rượu sim Phú Quốc mang đậm hình ảnh đặc sản vùng miền Việt Nam (Ảnh: Sưu tầm)

2.3. Gỏi cá trích - Phú Quốc

Gỏi cá trích là món đặc sản 3 miền Bắc Trung Nam. Nhưng **gỏi cá trích Phú Quốc** lại có hương vị rất riêng. Cá được đánh bắt từ vùng biển Phú Quốc, được chế biến khéo léo để giữ nguyên hương vị tươi ngon, ngọt thịt. Khi ăn, cá được cuốn cùng bánh tráng, rau sống và sốt chấm đặc biệt.

Gỏi cá trích, món ngon miền Nam đầy ấn tượng (Ảnh: Sưu tầm)

2.4. Cá lóc nướng trui - Cần Thơ

Đặc sản Cần Thơ **cá lóc nướng** được làm từ những con cá lóc đồng sạch, dùng rơm để nướng đến khi cá chín, có mùi thơm nức. Khi ăn, bạn hãy bỏ phần da cá bị cháy bên ngoài và bày lên mẹt cỏ lót lá chuối. Sau khi xé lớp thịt cá thì rưới mỡ hành và đậu phộng. Thịt cá lóc có vị mềm, ăn cùng với bánh tráng, kèm rau

sống và mắm nêm. **Du lịch miền Tây Nam Bộ**, bạn nhất định phải thử cá lóc nướng.

Cá lóc nướng trui, món ăn đặc sản miền Tây Nam Bộ (Ảnh: Sưu tầm)

2.5. Bánh đúc lá dứa - Cần Thơ

Trong các loại bánh đặc sản miền Nam thì hấp dẫn nhất phải kể đến **bánh đúc lá dứa** Cần Thơ. Đây còn là món ăn đã gắn liền với tuổi thơ của rất nhiều người. Bánh đúc có màu xanh và mùi thơm đặc trưng của lá dứa, ăn vào dai sần sật. Trước khi thưởng thức, bạn hãy rưới thêm nước cốt dừa béo ngậy cùng đậu phộng giã nhuyễn hoặc vừng.

Bánh đúc lá dứa, món ngon miền Nam đầy màu sắc tuổi thơ (Ảnh: Sưu tầm)

2.6. Lẩu mắm - Cần Thơ

Lẩu mắm là món ăn đặc sản miền Nam với nồi lẩu đậm đà từ mắm hòa quyện với vị béo của nước dừa và ngọt thanh của nước hầm xương. Bên trong nồi lẩu là đủ các loại đồ ăn thơm ngon, đậm chất Cần Thơ như cá, tôm, mực, thịt ba chỉ, cà tím cùng các loại rau như bắp chuối, rau muống... **Du lịch Cần Thơ** vào một ngày đẹp trời, còn gì tuyệt hơn khi được nhâm nhi bên nồi lẩu mắm.

Nồi lẩu mắm với hương vị tuyệt ngon, đặc sản miền Nam với ấn tượng khó quên (Ảnh: Sưu tầm)

2.7. Bánh xèo - Cần Thơ

Thêm một món **đặc sản Cần Thơ** mà du khách nào cũng yêu thích đó là bánh xèo. Bánh có lớp vỏ giòn rụm, màu vàng ươm, mỏng. Nhân bánh khá đa dạng từ tôm, tép, đu đủ, đậu xanh, thịt heo, thịt thịt gà... **Bánh xèo miền Tây** thường được ăn kèm với rau rừng, chấm với nước chấm chua ngọt.

Món ăn đặc sản miền Tây Nam Bộ không thể thiếu bánh xèo (Ảnh: Sưu tầm)

2.8. Bánh cống Cần Thơ

Bánh cống Cần Thơ là sự kết hợp hoàn hảo giữa vị bùi béo của đậu xanh cùng tôm và thịt băm, được chiên ngập dầu. Bên trong bánh, đầu bếp còn cho thêm củ sắn non để cân bằng vị. Ăn kèm với bánh cống Cần Thơ gồm rau sống cùng nước chấm chua ngọt.

Bánh cống Cần Thơ với nhân tôm thịt (Ảnh: Sưu tầm)

Du lịch miền Nam có vô vàn những món ăn ngon, hấp dẫn mà du khách nào cũng muốn tự mình khám phá. Bên cạnh đó là những điểm du lịch thú vị với không gian nghỉ dưỡng thư thái, nhiều dịch vụ tiện nghi.

Đó cũng chính là lý do mà nhiều tín đồ mê dịch chuyển đã lựa chọn Vinpearl Phú Quốc làm điểm dừng chân để trải nghiệm văn hoá, ẩm thực và cuộc sống con người miền Nam. **Vinpearl Phú Quốc** mang đến không gian sang trọng, tiện ích đầy đủ cùng thiên đường giải trí Phú Quốc United Center đầy lôi cuốn.

Thưởng thức nhiều món ngon tại VinOasis Phú Quốc

Nguồn: vinpearl.com

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark hourse Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona

ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẢM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯỞI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP

TI (Cải thiện nhà cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

Yogurt, Thức ăn ngọt & Tiệm Ice Cream - Nail Salon

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

Remodel Nhà bếp - Phòng tắm & các phòng khác

Thử Mốc & Gỡ Mốc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

Sửa sang Nhà cửa (Solar / Automation)

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194

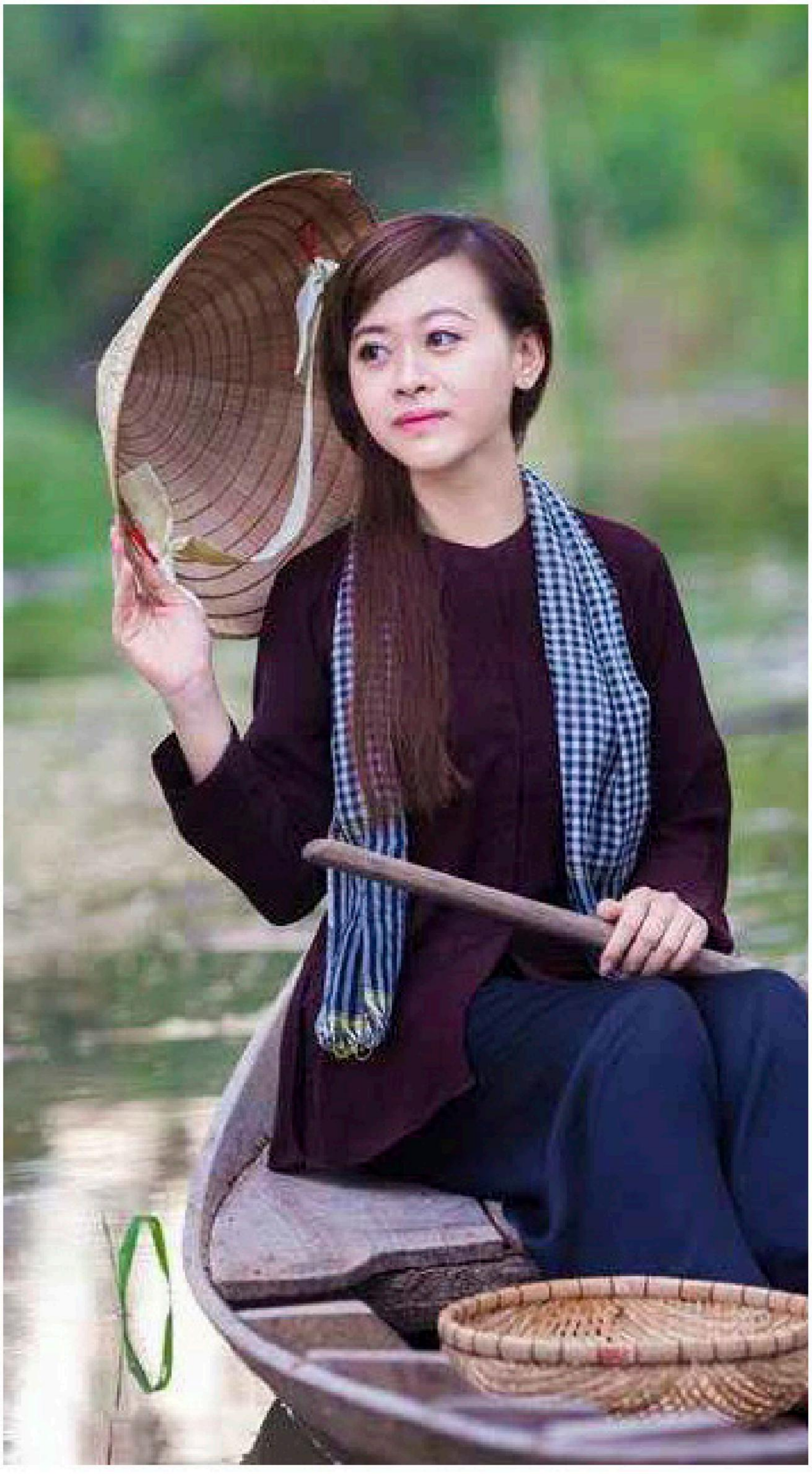
WE ACCEPT VISA

www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

NAM KỲ DỄ THƯƠNG

NGUYÊN THỊ THANH DƯƠNG



Tôi và Hùng học chung lớp với nhau suốt thời cấp ba, nhà hai đứa cùng xóm cách nhau nửa cây số. Nhà Hùng mặt tiền phố chợ, mà Hùng bán một xe chè đậu xanh bánh lọt rất đông khách, các bà đi chợ cô, các học trò cũng nhiều. Hùng cô về thích tôi lắm, ngược lại tôi cũng mến mộ Hùng là học sinh giỏi trong lớp, thỉnh thoảng Hùng đến nhà tôi chơi dù chẳng có lý do gì cả và mấy lần Hùng mời tôi:

- Bữa nào Bông đi chợ ghé quán chè nhà mình, chính tay mình sẽ làm cho Bông một ly chè đặc biệt bảo đảm ngon tuyệt vời.

Tôi đến và Hùng làm cho tôi ly chè đặc biệt ngon tuyệt vời đúng như Hùng nói, nhiều nước dừa, nhiều đậu xanh bánh lọt cái gì cũng nhiều và Hùng nhất định không tính tiền dù tôi đòi trả.

Mẹ tôi tinh ý lắm, một hôm mẹ rào đón rằn đe tôi trước:

- Thằng Hùng là người Nam phải không? Nó và con hình như đang có cảm tình với nhau? Chỉ là tình bạn thôi nhé, yêu là mẹ cấm đấy.

Tôi ngạc nhiên và đùa đùa hỏi mẹ:

- Nhưng tại sao mẹ lại cấm con yêu Hùng vì Hùng là người miền Nam? Nếu Hùng là người miền Bắc, miền Trung con có được yêu không?

Mẹ bực mình:

- Không yêu Bắc Trung Nam gì sất.

Tôi càng trêu mẹ:

- Vậy là con ế chồng muôn thuở luôn cho mẹ vừa lòng.

Mẹ nghiêm nét mặt chứ không đùa:

- Ý mẹ là con lo học hành đi, chuyện lấy chồng còn lâu nhưng mẹ dặn dò trước phòng xa, chớ lấy người Nam, sướng ít khổ nhiều đấy. Bản tính người Nam tiêu xài thì nhiều mà làm việc thì ít sớm muộn gì cũng... tan nhà nát cửa.

Tôi cãi:

- Con thấy mẹ bạn Hùng chăm chỉ, bác làm việc nhiều lắm, một mình làm các

món chè và vất vả đứng bán cả ngày, hàng chè đông khách, ai mà lấy Hùng sướng luôn đó mẹ.

Mẹ lườm nguýt tôi và ra mệnh lệnh:

- Đừng vì thích ăn chè mà con thích cả nhà nó nhá.

Bố đang ngồi đọc báo gần đó cũng bắt chước tôi trêu đùa mẹ:

- Sao bà ghét người miền Nam thế hử? Hay là ngày xưa bà thất tình chàng Nam kỳ nào nên hận Nam kỳ cả đời?

Mẹ chứng minh:

- Chẳng nhìn đâu xa, vợ chồng bác Lộc người Nam sờ sờ cạnh nhà mình đây, có tí vàng hai vợ chồng đeo hết trên người, toàn là hốt hụi non để sớm có tiền mua sắm rồi è cổ đóng hụi chết cả năm. Người miền Nam thùng rỗng kêu to là thế. Dân miền Bắc như mình tuy bề ngoài ăn cơm rau cà nhưng bên trong là đu đủ đặc ruột, tiền của bao nhiêu đố ai biết được.

Bố cũng chứng minh:

- Bà nói thế không phải, người Việt Nam vùng miền nào cũng có kẻ thế này kẻ thế kia, bà không thể đem vợ chồng bác Lộc ra làm tiêu biểu đại diện cho toàn thể người miền Nam được. Nếu bà muốn tôi cho bà biết nhiều gia đình người Nam căn cơ còn hơn cả miền Bắc nhà mình.

Mẹ biết mình sai, cãi không lại nên ngoe nguẩy đi xuống bếp:

-Tôi… chẳng thèm tranh cãi nữa, bố con ông là đa số… hà hiếp tôi.

Bố tôi không tha nói với theo:

- Người ta còn gả con gái cho Chà Và Ấn Độ, cho BaTàu, bà kỳ thị ngay với người Việt mình. Nhà mình có 2 đứa con, con Bông và thằng anh nó nữa, bà có giỏi thì sau này se duyên cho chúng nó lấy vợ lấy chồng theo ý bà đi.

Chẳng hiểu sao mẹ tôi có thành kiến không tốt cho người miền Nam, nào là nhẹ dạ, hoang phí, ăn xổi ở thì không biết lo tương lai….

Thấy bố con tôi cùng lập trường mẹ tôi càng ra mặt chống đối tôi quen Hùng, mỗi lần Hùng đến nhà chơi là mẹ khó chịu ra mặt và mẹ đã nói thẳng với Hùng:

- Cháu cũng như Bông hai đứa để thì giờ học bài thi cử đến nơi rồi, đến nhà chơi làm gì mất thì giờ cháu ạ.

Hùng than với tôi mẹ Bông khó tính quá, mẹ Hùng thấy bạn con đến nhà chơi bả cưng như con và múc chè cho ăn xả láng.

Mặc cho mẹ tôi ngấm ngầm phản đối tình cảm Hùng và tôi vẫn thêm gắn bó, hai đứa hẹn nhau học hành xong sẽ nghĩ đến chuyện xa hơn.

Năm ấy Hùng thi đâu vào đại học bách khoa, tôi thi rớt. Tôi nói với mẹ:

- Đứa "Nam kỳ ham chơi không biết lo xa" là Hùng thi đậu đại học bách khoa đó mẹ, còn con gái Bắc kỳ chuẩn của mẹ thi rớt.

Thấy con gái "lép vế" mẹ tôi thay đổi ngay lập trường bấy lâu nay:

- Bố con nói đúng nhỉ, người miền Nam cũng khối kẻ chăm chỉ giỏi giang.

Từ đấy mỗi lần Hùng đến nhà chơi mẹ tôi đều vui vẻ tiếp chuyện và quý Hùng ra mặt.

Khi Hùng ra trường kỹ sư tôi còn lẹt đẹt làm cô giáo dạy cấp một vỡ lòng cho mấy đứa trẻ con, vừa dậy học vừa phải… làm vú em dỗ dành mỗi khi chúng khóc nhè. Nghề giáo là một trong các nghề phụ nữ bị ế chồng cao nhất. Nếu không có Hùng yêu tôi cưới tôi chắc tôi còn lận đận tìm chồng không biết đến bao giờ. Mẹ tôi mừng húm.

Anh tôi đi lính đóng quân miền xa lâu lâu anh mới về phép thăm nhà một lần. Một hôm anh đưa một cô gái người Cần Thơ, miền Nam thuần túy chưa pha trộn màu sắc thị thành như Hùng của tôi về giới thiệu với gia đình và muốn cưới làm vợ. Kinh nghiệm từ tôi, suýt để mất chàng rể người Nam học giỏi hiền ngoan nên lần này mẹ không hề phản đối mà tuyên bố:

- Nếu hai con đã thương yêu nhau, tìm hiểu nhau kỹ thì nhà mình sẽ gặp nhà gái bàn chuyện hôn nhân.

Chị Ngân về làm dâu nhà tôi mẹ chồng chỉ dậy chị nấu nướng những món Bắc, chị vẫn trổ tài cho nhà chồng Bắc biết món Nam của chị.

Mẹ tôi không còn kỳ thị Nam Bắc nữa, con dâu của mẹ đảm đang tháo vát mẹ thương con dâu Nam kỳ của mẹ như đã thương tôi và mẹ thương con rể Nam kỳ của mẹ như đã thương anh tôi. Đúng là "ghét" của nào trời trao của ấy.

Bữa cơm dù chị Ngân nấu hay mẹ nấu vẫn thường xuyên có món Bắc món Nam thay đổi khẩu vị. Cá nấu canh chua thiếu giá sống ngò om là mẹ ăn mất ngon.

****

Cả đại gia đình chúng tôi hiện nay sống ở Mỹ. Thỉnh thoảng nhắc lại chuyện mẹ phân biệt Bắc Nam. Tôi hù dọa mẹ:

- May mà ngày đó con thi rớt mẹ mới nhún nhường không cấm cản con với Hùng, nếu không thì con đã bỏ nhà đi theo tiếng gọi tình yêu rồi.

Mẹ tôi cười cười nhận lỗi:

- Ừ, sao ngày ấy mẹ kỵ người Nam, thấy Nam kỳ dễ ghét thế. Bây giờ mẹ thấy con dâu con rể Nam kỳ của mẹ thật là dễ thương. Con nói đúng đấy, mẹ thằng Hùng người Nam mà chăm chỉ làm lụng từ môt xe bán chè đá đậu trước cửa chợ sau này họ đã xây nhà 3 tầng lầu, mở lớn cửa tiệm vừa bán hủ tíu Mỹ Tho vừa bán chè nổi tiếng nhất chợ xóm mình. Mẹ phục má thằng Hùng lắm.

Tôi thêm vào:

- Con thì phục chồng con lắm, mang tiếng người Nam "lười biếng ăn chơi" theo thành kiến của mẹ, mà Hùng học hành tới nơi tới chốn không như con gái Bắc kỳ chảnh chọe của mẹ học dở ẹc nè…

(August 10, 2022)

NANCY BRUNS AGENCY LLC

480-666-7664

FARMERS INSURANCE

CHÚNG TÔI CHUYÊN CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ BẢO HIỂM:

- Auto Insurance
- Home Insurance
- Farmers Life Insurance
- Renters Insurance
- Business Insurance
- Motorcycle Insurance
- Recreational Insurance
- Condo Insurance
- Umbrella Insurance and Pet Insurance

Chuyển đổi qua hãng bảo hiểm Farmers, bạn có thể tiết kiệm trung bình $441 phí bảo hiểm Xe và $437 phí bảo hiểm Nhà. Bạn có thể đã bỏ lỡ hàng trăm khoản tiết kiệm. Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để biết thêm chi tiết về việc thay đổi bảo hiểm và để tiết kiệm tiền.

Website:
Nancy Bruns - Farmers Insurance Agent in Mesa, AZ

We're Hiring! Come join us.
Licensed Insurance Sales Producer-job-in-Mesa-AZ, 85202, USA (idealtraits.com)

@Viet Lifestyles Copyright

Business Address

2222 S Dobson Rd., Bldg #2 Suite # 202
Mesa, AZ 85202
Phone : (480) 666-7664
Fax : (480) 666-7919
Email : ntrinh@farmersagent.com

Office Hours:

Monday – Friday: 8:00 AM – 5:00 PM
Saturday: By Appointment Only
Sunday: Closed.

WEST USA REALTY

FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.
602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon $98K Grocery Anchor Center, 8 Spas , 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.

PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**

NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toitets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lót gạch, sàn gỗ, vá tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rể cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG

Nghệ Sĩ

PHƯƠNG HỒNG THỦY

Cải Lương Luôn Mãi Trong Tim

Do Thanh Mai (TM) thực hiện

INTERESTING FACTS:
Sinh Nhật: 30 tháng 10
Sinh Quán: Biên Hòa, Đồng Nai
Sở Thích: Ca hát, làm vườn trồng cây kiểng
Màu Yêu Thích: Màu tím và màu vàng
Món Ăn Yêu Thích: Ăn cơm
Thần Tượng: Ba của Thủy
Châm Ngôn Sống: Cho đi là tất cả
Điều Ước: Ước gì Má Thủy có thể sống lại được để Thủy xin lỗi Má!
Nơi Chốn Bình Yên: Chỉ mong có sức khỏe để mỗi ngày được chép kinh cầu an đến mọi người.

TM: A-lô! Mến chào chị Phương Hồng Thủy (PHT), chị có khỏe không? Em rất vui khi biết chị em mình là đồng hương người Biên Hòa, Đồng Nai.

PHT: A-lô! Mến chào Thanh Mai. Ùa em cũng ở Biên Hòa à, hân hạnh được quen biết thêm một đồng hương ở xứ người.

TM: Thưa chị, là người đến Biên Hòa, miền Nam, chị có thể chia sẻ cái hay cái độc lạ của văn hóa miền nam mình qua bộ môn nghệ thuật cải lương?

PHT: Nếu nói đến điểm độc lạ của văn hóa miền Nam qua bộ môn nghệ thuật cải lương thì phải nói tất cả những người Việt Nam dù ở bất cứ nơi đâu mỗi khi nghe tiếng ầu ơ, dí dầu, hoặc một tiếng đàn (đàn bầu, đàn kìm,...) hay những câu hò ở ngoài ruộng... Chỉ cần nghe tiếng "ầu ơ" là mình biết ngay đó là văn hóa miền Nam Việt Nam.

TM: Cơ duyên nào đã đưa chị đến với bộ môn cải lương?

PHT: Năm 1972, Ba chị đưa chị lên Trường Quốc Gia Âm Nhạc ở Sàigon để học dự thính đàn tranh và đàn bầu với thầy Khuê (Thầy giờ đã mất rồi), nhưng sau năm 1975, trường lại đẩy chị vô học bộ môn cải lương. Vì vậy vô tình nghề cải lương chọn Thủy chứ Thủy không phải chọn cải lương. Hồi nhỏ, Thủy dự định lớn lên mình sẽ theo nghề cô giáo đi dạy học vì chị thấy các cô giáo đi dạy mặc áo dài rất đẹp..(Cười)

TM: Trong những năm tháng mới bước vào nghề cải lương, theo chị cái khó để theo đuổi ngành nghề cải lương là gì so với với các bộ môn nghệ thuật khác?

PHT: Cải lương thấy dễ mà khó hơn các bộ môn nghệ thuật khác ở chỗ là không phải chỉ có biết ca hát thôi, mà đòi hỏi người nghệ sĩ còn phải biết diễn. Nói chung phải học từ điệu bộ, mà nếu hát tuồng cổ thì phải tập những điệu bộ múa võ, múa văn theo đào văn, đào võ. Cải lương đòi hỏi người nghệ sĩ phải học rất nhiều thứ, cần hội đủ cả thanh lẫn sắc, phải có tài và còn phải có tâm nữa...Cho nên không phải mình chỉ biết lên một câu vọng cổ là mình có thể hát cải lương được, không đơn giản như vậy. Hồi đó Thủy học lớp chuyển tiếp từ trường Quốc Gia Âm Nhạc qua, nên Thủy chỉ học có 3 năm thôi. Sau này, các em phải học đến 4 năm, tốt nghiệp ra hệ trung cấp. Tuy nhiên, học không chưa đủ mà còn phải đi đôi với hành. Phải rèn luyện mỗi ngày, đi hát nghề sẽ dạy nghề, để mình mỗi ngày tiến bộ hơn. Đối với chị Thủy, chị thích vai diễn xã hội hơn vì nó gần gũi với đời sống chúng ta hơn, Thủy có thể diễn tả cảm xúc thật hơn.

TM: Chị đã diễn rất nhiều vai chính trong các vở tuồng cải lương, theo chị vai diễn nào là đáng nhớ nhất?

PHT: Vai diễn đáng nhớ nhất là vai đào thương khoảng thập niên 80's. Thời đó, Thủy có 2 vai diễn đáng nhớ đó là vai diễn ở Đoàn Võ Thị Sáu là vai Hoàng hậu

Thượng Như trong vở cải lương Thứ phi Ỷ Lan. Đó là lần đầu tiên Thủy đóng vai đào độc, hát ở rạp Quốc Thanh. Không ngờ khi Thủy xuống câu vọng cổ, người ta vỗ tay trong khi Thủy đóng vai đào độc. Trong khoảnh khắc đó, Thủy giật mình xém chút quên tuồng và cảm thấy lâng lâng một niềm vui khó tả vì trước giờ Thủy không quên đóng vai ác, mà lần đó Thủy vào vai đào độc mà vẫn được khán giả ủng hộ thương mến. Nên đó là một kỷ niệm khó quên. Vai diễn đáng nhớ thứ hai của Thủy đó là trong vở tuồng Lan & Điệp khi đó Thủy đóng chung với chị Mỹ Châu hát cho đoàn Kiên Giang tại rạp Hà Quê ở Sài Gòn. Có khi Thủy hát hai màn đầu, chị Mỹ Châu diễn hai màn sau và ngược lại. Và vai

diễn Lan đó của Thủy đã được nhiều khán giả thương, khen ngợi. Đó cũng là lần đầu tiên chú Diệp Lan tập cho một cô đào như Thủy ở tỉnh mới lên vô vở tuồng đó, chú khen, chú nói «con đóng được» Nghe như vậy, chị cảm thấy hạnh phúc lắm rồi... Và đó cũng chính là hai kỷ niệm đáng nhớ của Thủy.

TM: Theo chị lý do tại sao bộ môn cải lương đang dần dà "cạn dầu" không phải chỉ ở hải ngoại, mà ngay chính trong nước? Muốn cho bộ môn cải lương được vực dậy, cần có những yếu tố gì?

PHT: Cái nghề cải lương của Thủy không phải khi cạn dầu, chúng ta chỉ cần châm dầu vô là có thể giữ lửa được. Thật tình mà nói, ở thế hệ của Thủy và lớp kế thừa thứ hai, thứ ba, cũng không dám nói chắc là mình có thể giữ được lửa nghề được vì chính bản thân mình, lửa nghề cũng đang từ từ cạn dần. Thành ra mình không thể đổ lỗi cho thế hệ sau đã không giữ đủ lửa. Khó lắm cưng để giữ lửa, khó lắm... vì "một cây làm chẳng nên non, nhiều cây chụm lại" may ra có thể...

TM: Có lẻ thời nay phong trào youtube thịnh hành, ai ở đâu cũng đều có thể xem được nên vừa qua đạo diễn Trần Nhật Phong và Nghệ sĩ Phượng Mai đã thực hiện phim "Cạn Dầu" nói về sự tuột dốc của bộ môn cải lương. Em nghĩ các anh chị em nghệ sĩ cải lương như chị cũng nên làm nhiều vở tuồng bỏ lên Youtube giống vậy để lưu lại về sau.

PHT: Bộ môn cải lương sẽ được duy trì nếu vẫn còn khán giả... Tuy nhiên, chúng ta cũng nên thực tế nhìn nhận, tuổi trẻ ngày nay các em chỉ thích xem phim ảnh, youtube, còn đi đến rạp chỉ còn những người già. Mà người già thì lại còn con cháu chở đi mới đi được... Thì em thử nghĩ có còn giữ được hay không, theo Thủy thấy khó lắm. Đó là sự thật!

TM: Là một nghệ sĩ cải lương tiền bối, chị còn là người giữ lửa cho bộ môn cải lương truyền thống trên xứ người, chị có suy nghĩ gì về thế hệ kế thừa tiếp nối duy trì bộ môn cải lương trong tương lai? Và truyền lửa nghề ra sao?

PHT: Theo chị vẫn thấy khó lắm chị không dám truyền... Chính bản thân mình chị còn cảm thấy không được tự tin là mình đủ giỏi để có thể truyền lửa nghề cho thế hệ mai sau. Thật sự Thủy chỉ có thể giúp phần nào đó, cho một

em nào đó còn yêu thích cải lương, như Thủy có hứa với nghệ sĩ Nhất Lang ở Atlanta rằng khi nào các em ấy mời lớp dạy và cần giúp gì, Thủy sẽ sẵn sàng. Riêng Thủy, Thủy chỉ cố gắng còn giữ được gì đó trong tim mình.... Rồi tới lúc nào đó, mình cũng sẽ ra đi thôi em. Ví dụ như chị Mỹ Châu cũng đã rút lui để giữ hình ảnh đẹp trong lòng công chúng. Chị Tài Linh cũng vậy, dù được mời trong chương trình Cải Lương Tôi Yêu 4 này, nhưng chị cũng từ chối vì *"Chị đã già rồi, chị đã lùi 7 năm nay rồi. Rùi chị xuất hiện lần này, làm cho chị nhớ nghề, chị sẽ khổ thêm..."* Em nghe những lời tâm tình đó có thấy thương không? Thì chị cũng sẽ từ từ đi theo con đường đó thôi. Thật sự chị cũng cảm thấy nản, nhưng Daniel Lê đã nói *"Thôi cô, cô ráng lần này đi cô cũng như mình tưởng nhớ đến cô Ngọc Đáng, một người nghệ sĩ đã từng cộng tác với mình bao năm qua..."* Vì vậy, nên chị phải ráng đó em...

TM: Trong suốt bao nhiêu năm gắn bó với nghề ca hát, chị có những kỷ niệm gì đáng nhớ nhất trên con đường lưu diễn của mình, nhất là đến các vùng quê hẻo lánh?

PHT: Chị đi theo đoàn lưu diễn trên toàn quốc Việt Nam, đến tận các miền quê hẻo lánh... Kỷ niệm chị nhớ nhất đó là năm 1979 khi chị theo đoàn ra diễn ở Móng Cái. Vừa diễn xong, ở đó họ báo đoàn phải rút đi. Cũng may là đoàn vừa đi khỏi chỗ đó khoảng 15 phút sau, thì ở đó bị pháo kích từ Trung Quốc bắn sang, phá hủy toàn bộ khu vực. Cả đoàn không đi kịp chắc đã bỏ mạng ở đó rồi. Em nghĩ có hên không? Rồi năm 1986 chị đi hát ở miền Trung. Năm đó, Ba chị mất mà ở đoàn họ giấu không cho chị hay tin vì sợ chị đi về không có người hát diễn tuồng mặc dù lúc đó Thủy chỉ là đào nhì chứ chưa phải là đào chánh. Một tháng sau chị mới hay tin, chị vội chạy về nhà thì đã thấy bàn thờ ba rồi. Cho đến bây giờ, chị vẫn không bao giờ quên năm đó...nhất là mỗi dịp Vu Lan về, khi hát những bài về ơn nghĩa sinh thành, chị luôn cảm thấy mình có lỗi với ba chị. Điều đó luôn làm cho chị ray rứt mãi cho đến hôm nay.

TM: Là một nghệ sĩ, nhan đáng rất là quan trọng. Bao nhiêu năm qua, chị vẫn giữ được nét thanh xuân. Bí quyết "trụ nhan" của chị là gì?

PHT: Có lẽ mọi người nhớ Thủy nhất ở nụ cười. Nhiều người nói mỗi khi Thủy cười làm họ vui theo. Thật ra mình cũng già, da cũng nhăn, nhưng có lẽ do mình vẫn giữ được thần thái và nụ cười để đem đến niềm vui cho mọi người vì Thủy quan niệm, nỗi buồn để giữ cho riêng mình, còn niềm vui thì đem san sẻ với mọi người. Có lẽ vì vậy mà nhìn tường chị trẻ...

TM: Nhìn lại chặng đường hơn 40 năm cống hiến cho nghệ thuật, điều gì khiến chị hành diện hay hạnh phúc nhất?

PHT: Thật ra niềm hãnh diện của người nghệ sĩ chính là khán giả. Chính khán giả là người đã nung đúc tinh thần cho nghệ sĩ để họ được thăng hoa trên sân khấu. Nó chỉ đơn giản vậy thôi. Không có khán giả thì đâu có nghệ sĩ. Không có khán giả thì mình đâu có đứng trên sân khấu để hát, để đưa những điệu hò, điệu lý và các vở tuồng cho khán giả xem đâu. Không có khán giả thì mình chảng là gì cả...

TM: Được biết Hồng Vân, con gái chị cũng rất đam mê cải lương giống mẹ, lý do tại sao chị lại không muốn cho con nối gót sự nghiệp của chị? Bây giờ nghĩ lại, chị có hối tiếc không?

PHT: Chị không hối tiếc đâu em với quyết định của chị. Chị không muốn cho con theo nghề của chị, vì nghề nghệ sĩ cực lắm, chị không muốn nhìn thấy con khổ cực giống chị đã trải qua...Thật ra, sau này chị biết được là con gái chị nó cũng biết ca vọng cổ. Mười lăm năm chị xa con khi chị cho con đi du học ở bên Úc, chị dự định sau này, chị sang Úc sống với con. Chị cũng không ngờ chị đi thêm bước nữa, rồi chị qua Mỹ. Khi con tổ chức show cải lương ở bên Úc chị qua đó cùng với nghệ sĩ Ngọc Đáng và một số ca nghệ sĩ trong đoàn Cải Lương Tôi Yêu, chị nhìn thấy vóc dáng nhỏ bé của con, lo tất bật với việc tổ chức... Các anh chị em nghệ sĩ ai cũng thương, họ nói, dù chị không dạy cho con chị hát, nhưng nghề ca hát cải lương của mẹ đã nằm trong máu của con gái rồi. Bởi vậy chị cảm động khi nghe con nói, "con tổ chức show này là để trả ơn tổ nghiệp đã cho mẹ cái nghề, vì con muốn đền ơn Mẹ" Tội nghiệp hơn nữa là con nó làm việc dành dụm tiền bao nhiêu năm, nó tổ chức show đó xong là hết tiền luôn đó. Dù show không có make money, nhưng bù lại ai cũng thương, nhất là khán giả, show diễn đã hạ màn, mà họ cứ nấn ná ở lại không muốn về. Thành ra, đối với chị đó là niềm hạnh phúc. Chị cảm thấy như vậy là đủ rồi cưng.

TM: Hải ngoại không phải là đất dụng võ cho bộ môn cải lương. Khi chị quyết định sang Mỹ định cư cùng ông xã, chị có bao giờ hối tiếc với quyết định đó không? Tại sao?

PHT: Đôi khi có những quyết định mình không thể nói là đúng hay sai. Mà có một lúc nào đó trong đời mình, có những giai đoạn chuyển tiếp, hoặc dừng lại để mình bước tiếp đi...Thì trong cuộc đời, mình cứ thuận duyên để nó chuyển tiếp đi. Thúy không có hối tiếc. Cuộc đời mình có những thăng trầm... cuộc đời mình cũng giống như một sân khấu, cũng có hồi đầu, hồi giữa và hồi kết cuộc. Đôi khi nhìn lại, Thúy cũng không ngờ là mình qua sống ở Mỹ này. Và bù lại, Thúy rất viên mãn vì ở gần cuối đời mình, mình có được một tình yêu đẹp. Thúy thường hay nói với ông xã, em chảng có gì, qua đây chỉ có trái tim thôi, trong đó ấm ấp một tình yêu sân khấu vô bờ vô bến.

TM: Được biết hiện tại chị đang có một cuộc sống hạnh phúc viên mãn bên gia đình tại Georgia với ông xà hết mực thương yêu, nếu có ai hỏi chị về ông xà chị, chị sẽ nói về anh ấy như thế nào?

PHT: Ông xã chị là người không có theo nghề cải lương, mà nếu nói về ông xã, chị chỉ dùng có một từ đó là "tốt". Tâm anh ấy rất tốt. Em có thấy ít có người đàn ông nào mà mỗi sáng dậy thắp nhang trước khi đi làm, tối thắp nhang trước khi đi ngủ. Đối với người phụ nữ, mỗi sáng thức dậy đều có người pha cho mình 1 ly cà phê là mình thấy hạnh phúc rồi đúng không em?

Cỡ chị em biết cũng có rất nhiều đại gia theo đuổi, nhưng chị chọn ông xã chị, vì chị muốn được bình yên. Chị sống rất đơn giản, không dùng đồ hiệu và chỉ thích làm vườn và...ảnh chỉ muốn cuộc sống vui. Chị không thích hột xoàn, chị chỉ thích nhẫn cưới, để cho mọi người biết chị đã có bến đỗ... Đối với chị, mỗi khi chị đi hát, nhận được tiền cát sê là chị dùng gửi cho chỗ này chỗ kia, có khi gửi về cho gia đình ở Việt Nam, khi thì cho Chùa, khi thì cho các nghệ sĩ gặp hoàn cảnh khó khăn... Còn ông xã chị, lâu lâu chi đi hát, ổng lại đưa cho chị vài trăm xài. Em nghĩ có ai được như vậy không?

TM: Theo chị, bí quyết để giữ gìn hạnh phúc lứa đôi là gì?

PHT: Chị nghĩ chị không có bí quyết gì cả, chỉ là hiểu và thương. Anh chị thường hay tâm sự với nhau, đủ mọi chuyện trên đời, chính vì vậy mà anh chị hiểu và thông cảm cho nhau. Đơn giản là chỉ có vậy.

TM: Chị là một người Phật tử thuần thành, theo chị tu tập đã giúp gì cho chị trong cuộc sống?

PHT: Chị tu tập là để cám ơn cuộc đời đã cho chị gặp được ông xã chị. Gia đình ông xã chị là những Phật tử thuần thành, nhờ đó mà chị có dịp lên Chùa, chị được nghe giảng dạy, được tu tập, chị nhận thấy cuộc đời này vô tình mình đã gây ra nhiều tội lỗi trong lời nói, cử chỉ hành động hơn thua với ai đó, vô tình mình đã xúc phạm hay làm buồn lòng ai đó... Ví dụ chị đi hát mà vô tình hay cố ý chị

đã gieo niềm thương, nỗi nhớ cho ai đó nhiều người, mà mình không đến được với họ là mình tội đó...Cho nên chị nguyện từ giờ đến cuối đời này chị xin xám hối. Chị đang chép kinh Pháp Hoa để cầu nguyện cho mọi người đều được bình an.

TM: Trong chương trình Cải Lương Tôi Yêu kỳ 4 tại Georgia sắp tới đây, được biết đây là một chương trình được đầu đựng khá công phu. Chị có thể bật mí tí xíu về chương trình này cũng như Ban Tổ Chức đã mất bao lâu để thực hiện chương trình này?

PHT: Để tổ chức một chương trình Cải Lương Tôi Yêu như vậy ở hải ngoại rất khó vì rất tốn kém và phải tập trung các anh chị em nghệ sĩ từ các nơi về. Năm nay chương trình sẽ có nhiều trích đoạn cải lương hổ quâng, với sự góp mặt của rất nhiều anh chị em nghệ sĩ như Cẩm Thu, Tuấn Châu, Đoan Thi, Lê Tín, Linh Tâm, Thanh Thanh Tâm... sẽ đóng những trích đoạn cải lương hổ quâng như Hạn Võ Biệt Ngu Cơ, Chiêu Quân Cống Hồ, Thái Hậu Dương Vân Nga, Châu Du Đại Soái... Còn anh Phillip Nam & chị Cẩm Thu sẽ trích đoạn Ông Cẩu Quận Chín. Riêng chị Hương Lan và Thủy, sẽ hát trích đoạn Trưng Nữ Vương mà trước đây chị Hương Lan đã hát trình diễn trong show 50 năm cuộc đời sân khấu của chị ấy đã tổ chức ở Việt Nam và ở Mỹ do Trung tâm Thúy Nga phát hành.

TM: Trong lần xuất hiện này, khán giả vùng Georgia sẽ chờ đợi những vai diễn đặc biệt gì của chị lần này?

PHT: Vì chương trình lần này khá dài với nhiều trích đoạn hổ quâng, nên phần chị chỉ phụ một vài tiết mục thôi. Chị lo việc phụ giúp Ban Tổ Chức nhiều hơn. Chị có một bật mí này: Để tưởng nhớ đến cố nghệ sĩ Ngọc Đáng, Ban Tổ Chức sẽ có chị Ngọc Đáng hát trong phần trích đoạn Võ Tắc Thiên của Thủy, Thủy sẽ chỉ thoại và diễn nhân vật Võ Tắc Thiên nhưng tiếng hát sẽ là của chị Ngọc Đáng. Thủy nghĩ mọi người sẽ rất cảm động với tiết mục này. Ai mà không đi xem được lần này sẽ rất là tiếc vì tiết mục đặc biệt này chỉ trình diễn một lần này duy nhất mà thôi.

TM: Chị có dự định sẽ tổ chức 1 live show để kỷ niệm cuộc đời ca hát của mình trước khi già từ sân khấu không?

PHT: Chắc không em ạ. Chị không dám hứa, vì đâu có biết chắc mình sẽ làm đâu mà hứa. Chị cám ơn Daniel Lê và con gái chị Hồng Vân và các bạn đã đứng ra tổ chức Chương Trình Cải Lương Tôi Yêu hằng năm để chị và các anh chị em nghệ sĩ khác có dịp tham gia. Để chương trình này được duy trì mỗi năm, Ban Tổ Chức và nghệ sĩ cần khán giả, chính khán giả mới là linh hồn của chương trình. Bộ môn cải lương sẽ được duy trì nếu còn khán giả thương mến anh chị em nghệ sĩ. Chị mong qua bài báo này sẽ có thêm nhiều khán giả ở các vùng lân cận Atlanta mua vé đến ủng hộ Chương trình Cải Lương Tôi Yêu kỳ 4 sẽ được tổ chức vào ngày 18 tháng 9 ở Royal Ball Room.

TM: Cám ơn chị Phương Hồng Thủy đã dành thời gian chia sẻ tâm tình cùng em hôm nay. Mến chúc chị luôn trẻ đẹp, hạnh phúc, luôn được khán giả yêu thương và Chương trình Cải Lương Tôi Yêu kỳ 4 sắp tới được thành công viên mãn.

PHT: Cám ơn Thanh Mai và báo Việt Lifestyles cho Thủy có dịp trải lòng mình hôm nay. Chúc em và báo Việt Lifestyles luôn được độc giả yêu thương và ngày càng phát triển.

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN

Nhiều Nhân Viên Vận Động

Lương

$20/giờ & bảo hiểm sức khỏe

Công việc:

- Vận động mọi người ghi danh đi bầu
- Khuyến khích mọi người cam kết bỏ phiếu

Muốn biết thêm chi tiết,
hãy vào link dưới đây:
https://bit.ly/3rY1DBd

Mọi thắc mắc,
xin vui lòng liên lạc Liz:

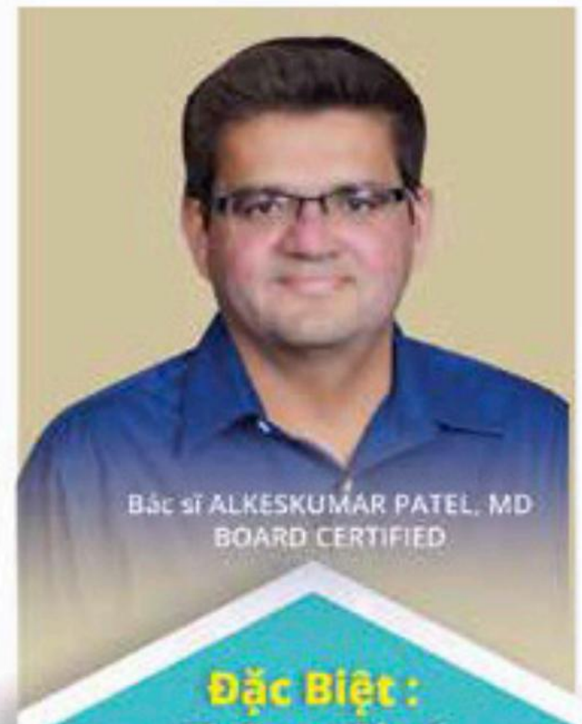
elizabeth@onearizona.org

Or scan QR code

Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD
BOARD CERTIFIED

CITRUS MEDICAL CLINIC

CHUYÊN KHOA GIA ĐÌNH
2051 West Warner Road, Suite 5
Chandler, AZ 85224



- Khám và trị các bệnh tiểu đường, Cao máu, Tim Phổi, Gan và Ruột.
- Có hệ thống EKG để thử hơi thở cho người hút thuốc và bệnh suyển.
- Khám sức khỏe tổng quát cho người lớn.
- Thử máu và nước tiểu.
- Văn phòng có nhận bệnh nhân mới.
- Có thể lấy hẹn trong ngày hoặc trong vòng 2-3 ngày.
- Có nhân viên giúp phiên dịch tiếng Việt.

Đặc Biệt :
Chúng tôi có phương pháp kiểm tra và chữa trị các loại dị ứng (allergies) nhẹ nhàng không đau.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:
AHCCCS,MEDICARE,UNITED và các thẻ tín dụng.
Có giá đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.

CẦN TUYỂN GẤP THƯ KÝ
văn phòng thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh. Hãy gọi văn phòng để apply.

BUSINESS HOURS:
Monday - Thursday 8:00 AM – 4:30 PM
Friday 8:00 AM - 1:30 PM
Saturday 8:00 AM - 12:30 PM
Closed on Sunday

Xin gọi : (480) 659 - 6695 & (480) 821 - 8555
www.citrusmedicalclinic.com

HỘI Á-MỸ CAO NIÊN ARIZONA

1920 W.BROADWAY RD. ROOM #107 MESA AZ 85202
(Bên trong chợ AZ International Marketplace)

1. Địa điểm sinh hoạt vùng East gồm có: Thành Phố Mesa và phụ cận.
Thời gian: Thứ Bảy tuần thứ 2 và tuần thứ 4 trong tháng từ 10:00AM-14:00PM.
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Nguyễn Hoàng Phi (480) 245 - 6392.
2. Địa điểm sinh hoạt vùng West gồm có: Thành Phố Glendale và phụ cận.
Thời gian : Thứ Bảy tuần thứ 3 trong tháng từ 9:00AM - 1:00PM.
7138 N. 45TH Avenue Glendale AZ 85301
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Phan Thông Nhơn (602) 384 - 5335.
Chú-ý: Quý vị cao niên muốn tham gia hội xin gọi các số điện thoại ghi trên.

Hội Trưởng: Lê Ngàn (480) 582 - 6539

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

VIET LIFESTYLES'
HEALTH & BEAUTY ZONE

Order by phone or text: 480-366-4880 | 480-213-5987
Order online: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com

Shop mở cửa Monday-Friday 1PM - 5PM & Weekend:
2081 N. Arzona Ave #126, Chandler, AZ85225

DẦU GỘI
KOMI PHỦ BẠC KOMI

Tóc bạc là nỗi ám ảnh của nhiều người, đặc biệt là những bạn trẻ nhưng tóc bạc sớm do những căng thẳng và áp lực trong cuộc sống. Để giải quyết tình trạng này nhiều người đã tìm đến giải pháp đơn giản nhất đó là nhuộm tóc. Nhưng có lẽ bạn chưa biết, thuốc nhuộm có thể khiến tóc khô xơ nhiều hơn và gây ra nhiều ảnh hưởng xấu, tốn nhiều thời gian và tiền bạc hơn.

TÓC BẠC SỚM THẬT SỰ LÀ NỖI ÁM ẢNH LỚN CỦA NHIỀU NGƯỜI

Vì vậy, xu hướng dùng dầu gội thảo dược đang ngày càng được ưa chuộng hiện nay. Dầu gội phủ bạc Komi được sản xuất từ Nhật Bản là sản phẩm đang rất HOT trên thị trường hiện nay, bởi hiệu quả phủ bạc TUYỆT VỜI và lại rất AN TOÀN cho da đầu.

- Cung cấp Collagen tươi giúp tóc mềm mượt hơn
- Phủ bạc tóc nhanh chóng chỉ sau một lần gội
- Có thể giữ màu lên đến một tháng.
- Kích thích tóc mọc nhiều và nhanh, trả lại cho bạn một mái tóc đen hơn và dày hơn
- Giúp dưỡng tóc, phục hồi mái tóc hư tổn do nhuộm hóa chất, tẩy tóc, tạo kiểu...
- Dưỡng tóc chuyên sâu từ bên trong giúp ngăn ngừa tình trạng gãy rụng tóc
- Giúp nuôi dưỡng và làm sạch da đầu, ngăn chặn nấm và điều trị viêm da đầu
- Nhuộm tại nhà, không cần ra tiệm, không cần người trợ giúp
- Không có mùi amoniac, mùi hương thảo dược dễ chịU
- Tóc mượt mà, bóng khỏe sau khi nhuộm, không khô sơ như thuốc nhuộm hóa chất thông thường

• **Hà Thủ Ô:** Theo Đông Y, Hà Thủ Ô có tác dụng thúc đẩy quá trình sản sinh hồng cầu, phục hồi tổn thương ở nang tóc. Do đó, Hà Thủ Ô được có trong dầu gội thảo dược Komi sẽ ngăn ngừa rụng tóc, giúp tóc luôn đen mượt và ngăn chặn quá trình lão hóa tóc.

• **Collagen tươi:** Collagen là thành phần không thể thiếu giúp làm đẹp da, mái tóc, móng tay. Nếu bạn muốn một mái tóc khỏe đẹp thì cần bổ sung đủ lượng collagen. Dầu gội phủ bạc chứa collagen sẽ giúp giảm tình trạng tóc xơ và hư tổn.

• **Nấm linh chi đỏ:** Trong nấm linh chi đỏ có chứa thành phần Polysaccharide đây là một chất có khả năng ngăn ngừa quá trình lão hóa của tế bào và ngăn ngừa rụng tóc hiệu quả. Ngoài ra, dầu gội phủ bạc Komi còn chứa ngũ bồn tử, tạng hồng hoa, tô mộc... đây đều là những thành phần rất tốt cho tóc và da đầu.

Ngoài ra, dầu gội phủ bạc Komi còn chứa ngũ bồn tử, tạng hồng hoa, tô mộc... đây đều là những thành phần rất tốt cho tóc và da đầu.

Cách sử dụng dầu gội phủ bạc Komi vô cùng đơn giản:

•**Bước 1:** Để tóc khô hoặc làm ẩm tóc (làm ướt tóc sau đó lấy khăn lau khô tóc đảm bảo tóc ẩm)

•**Bước 2:** Đeo bao tay kèm sẵn trong hộp, để bảo vệ móng tay không bị dính màu.

•**Bước 3:** Lấy một lượng dầu gội vừa đủ trộn thật đều.

•**Bước 4:** Thoa đều và massage nhẹ nhàng toàn bộ từ chân tóc đến ngọn tóc, nhất là ở những chỗ tóc bạc. Tuyệt đối không được cào hoặc gãi như vậy vô tình bạn đã làm tổn thương da đầu.

•**Bước 5:** Để 15-20 phút cho dưỡng chất ngấm vào tóc. Với người tóc dài lượng dầu tăng gấp đôi người tóc ngắn, thời gian ủ tóc cũng tăng gấp đôi nhất là lần gội đầu tiên để tóc thấm màu đều

•Sau đó xả lại với nước sạch, dùng thêm dầu xả conditioner giúp dưỡng tóc và bóng mượt tóc.

SALE PROMOTION:

Hiện chúng tôi có các màu dầu gội sau đây:
Đen tự nhiên, Đen nâu, Đen xanh, Nâu cà phê, Nâu hạt dẻ, Tím nho

- Chai shampoo 350 ml có lược: **$50/chai** (dùng được 3 tháng)
- Chai shampoo 500 ml: **$70/chai** (dùng được 6 tháng)
- Chai conditioner dầu xả **$30**
- Hộp dầu gội gồm 10 bịch nhỏ: **$30/hộp**

Mua 3 chai cùng loại, tặng 1 chai
Mua 2 chai dầu gội, tặng 1 chai dầu xả

JOLIVIA
BEAUTY • ROYAL • ELEGANT

DƯỢC CHẤT:

Với các thành phần tinh dầu từ Sakura extract, Evening Primrose, Damask Rose, Safflower, Glutathione và Vitamin E. Sản xuất tại Mỹ, đảm bảo an toàn với các chứng nhận: GMP, FDA, Certified Lab Test

CÁCH DÙNG:

Mỗi hộp 60 viên. Uống 1-2 viên/lần, mỗi ngày 1 lần.

CÔNG DỤNG:

- Viên uống thơm, dưỡng da, trắng da.
- Giúp chống hôi miệng, mồ hôi nặng mùi.
- Giúp chống lão hóa, cải thiện làn da sậm màu, giúp da săn chắc và làm trắng sáng da.
- Giúp điều hoà nội tiết tố, giảm căng thẳng, giảm nóng nảy trong thời kỳ mãn kinh.
- Tạo hương thơm quyền rũ cho cơ thể, giúp tăng thêm tự tin, giúp tăng hưng phấn trong cuộc sống lứa đôi.

JOLIVIA

TRẺ ĐẸP, CAO SANG, QUÝ PHÁI

JOLIVIA'S FRAGRANT WHITTENING SUPPLEMENT:

- Dispels body odor from inside out with concentrated flowering essential oils ⊠ Leaves your skin and breath naturally fresh
- May also support female hormones, reduce stress and May increase your sexual desires.
- May improve acne skin, reduce skin inflammation and dark spots
- Helps to nurture, moisturize and whiten while leaving your skin more beautiful.

$120/HỘP - MUA 3 HỘP TẶNG 1

FREE SHIPPING TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ

CORDYCEPS PLUS

Nước uống Đông Trùng Hạ Thảo Fine Japan

Người Nhật Bản gọi Đông Trùng Hạ Thảo là Tochukaso. Tochukaso được chứng minh dồi dào nguồn dưỡng chất polysaccharide. Đó chính là một hợp đa cấu trúc trong cơ thể con người được biết đến như một tác nhân rất quan trọng cũng cố hệ miễn dịch. Polysaccharide kích hoạt tuyến giáp nhằm tạo nên một xung lực chống lại sự xâm nhập của những tác nhân "lạ" vào cơ thể. Điều đó tạo nên sự miễn nhiễm tuyệt vời, yểm trợ cơ thể giảm thiểu sự tác hại của các tế bào đột biến tạo nên ung thư.

Công Dụng:
1. Ngăn ngừa các bệnh lý liên quan đến lục phủ ngũ tạng.
2. Cải thiện chức năng thận, giảm đi tiểu đêm.
3. Giảm các chứng đau nhức xương khớp kinh niên.
4. Bồi bổ sức khoẻ toàn diện.
5. Tăng cường sinh lý cho cả nam và nữ.
6. Giúp an tâm ngủ ngon hơn.
7. Giúp thanh lọc phổi, phòng ngừa bệnh viêm phế quản, hen suyễn.
8. Phòng ngừa bệnh đột quỵ, nhồi máu cơ tim.

Thành Phần:
Polysaccharides, axit amin, peptide (protein), axit nucleic, vitamin (hai loại khác là flavonoid và saponin).

Cách Sử Dụng:
Mỗi ngày dùng 1 chai vào mỗi buổi sáng sau khi ăn.

Giá: $159/ hộp 10 chai
Mua 1 tặng 1 (hết hạn cuối tháng 7, 2022)

YẾN ĐẢO TƯƠI INDONESIA

Từ hàng trăm năm nay, yến sào được biết đến như một trong những sơn hào hải vị cao cấp của giới thượng lưu trong việc bồi bổ sức khỏe và sắc đẹp. Hiện nay có nhiều loại yến trên thị trường nhưng yến đảo Indonesia là một trong những loại tốt nhất trên thế giới được nhập hợp pháp vào Mỹ bởi tính an toàn và độ trung thực.

Yến của chúng tôi là 100% yến đảo tươi thiên nhiên, được khai thác theo qui trình chuẩn, không có chất bảo quản, chất làm trắng cũng như chất tạo màu. Được bảo quản trong môi trường lạnh như nhiệt độ trong hang động nên hoàn toàn không làm mất đi dược chất vốn có của tổ yến.

Công dụng:
- Kích thích tiêu hóa, giúp ăn ngon miệng
- Phục hồi tổn thương, kích thích phát triển hồng cầu
- Tốt cho mẹ bầu và thai nhi phát triển mạnh, tăng cường hệ miễn dịch
- Bổ phế, long đờm, giảm ho
- An thần, bổ não, tăng cường trí nhớ
- Phát triển xương, ổn định thần kinh và tăng trí nhớ cho trẻ
- Tăng cường sinh lý nam, nữ
- Phòng ngừa béo phì
- Giúp bổ sung collagen, giảm nếp nhăn, tàn nhang, nám, làm da săn chắc
- Cải thiện sức khỏe cho người mới ốm dậy, mới phẫu thuật, hoặc trong quá trình điều trị ung thư

Thành phần:
Protein chất đạm cần thiết cho cơ thể, 18 loại axit amin, kẽm, ca...là khoáng chất cần thiết cho cơ thể, Aspartic acid tốt cho sự phát triển mô, cơ và tế bào, 31 loại nguyên tố vi lượng, Threonine, Cystine Tyrosine, ...

Cách dùng:
- Cách chế biến, sử dụng đơn giản và hiệu quả nhất là chưng tổ yến với đường phèn. Vì đây là cách giữ được nguyên vẹn các chất có trong tổ yến. Nếu quý khách muốn dùng chung với các món khác thì nên nấu món đó xong rồi mới trộn yến đã chưng vào dùng chung với nhau. Ngoài ra còn có thể dùng để nấu súp yến, cháo yến...

- Nên dùng tổ yến thường xuyên và đều đặn mỗi ngày với một lượng vừa đủ cho từng người thay vì thỉnh thoảng mới dùng với liều lượng lớn. Vì yến sào dùng thường xuyên và lâu dài mới mang lại hiệu quả tốt nhất.

Hộp 4oz/$375 (tặng 1 hộp sâm viên Hoa Kỳ)
Hộp 8oz/$675 (tặng 1 hộp hồng sâm Hoa Kỳ

FUCOIDAN

FUCOIDAN được kết hợp chính bởi 2 thành phần là tảo nâu Mekabu từ Okinawa và nấm Thái Dương Agaricus, nguyên thuỷ phát hiện tại các khu rừng già nhiệt đới ẩm Brazil được nhà khoa học Nhật phát hiện và đem về nghiên cứu sử dụng cho mục đích nâng cao sức khoẻ, hỗ trợ và ngăn ngừa được rất nhiều bệnh tật trong đó có các chứng bệnh liên quan tới ung bướu. Với hàm lượng poly saccharide rất cao, Fine Fucoidan tốt cho mọi đối tượng sử dụng. Đặc biệt thích hợp cho người lớn tuổi từ 45 trở lên.

Công dụng:

1. Nâng cao sức đề kháng trong cơ thể.
2. Tăng cường hoạt động hệ miễn nhiễm chống lại sự xâm hại các vi khuẩn xấu và vi khuẩn mang bệnh từ bên ngoài.
3. Hỗ trợ hoạt động các cơ quan bên trong cơ thể liên quan tới tim mạch, tuần hoàn, phổi, gan...
4. Làm chậm quá trình lão hoá trong cơ thể do tuổi tác và chịu ảnh hưởng xấu từ môi trường do ô nhiễm, nguồn nước độc hại và vi khuẩn,...
5. Hỗ trợ điều trị cho bệnh nhân ung bướu trong các giai đoạn. Đặc biệt, thích hợp cho bệnh nhân đang trải qua hoá trị và xạ trị.
6. Tăng cường năng lượng giúp sinh hoạt điều độ, giảm lo âu, mệt mỏi, nâng cao giá trị cuộc sống.
7. Hỗ trợ ngăn ngừa các bệnh hiểm nghèo

Thành phần:
Wakame Mekabu, Kombu, Mozuku, Agaricus mushroom

Giá: $90/ hộp
Mua 2 hộp tặng 1 hộp

Order online:
www.Vietlifestyles-Homeshopping.com
Hoặc gọi/text:
480-366-4880 | 480-213-5987

Shop mở cửa Tuesday- Friday 1PM - 5PM hoặc theo hẹn:
AA MEDIA NETWORK
2081 N. Arzona Ave #126,
Chandler, AZ85225

XIN TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh địa phương từ trụ sở thành phố Phoenix toạ lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) - Riêng Dịch Vu ABC Prepay Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Bắt đầu ngày 1 tháng 2 năm 2021, Đài đã dời về về địa điểm mới, phát sóng từ phòng studio toạ lạc tại 2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ trong khu thương mại Little Saigon Plaza Arizona.

THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 15 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng:

NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà:..... **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Tai "Radio Garden" app tư "Play Store" cua Google hay "App Store" cua Apple
- Sau khi install xong, thi tim "TNT Media Arizona". Khi thây tên cua đai hiên lên thi bâm vao đê nghe.

- **SỐ PHONE LIÊN LẠC QUẢNG CÁO, THÔNG TIN:**

480-366-4880 | 480-213-5987

SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH:

833-853-1166

VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

Shop Online: www.vietlifestyles-homeshopping.com

PHONE: 480-366-4880 | TEXT: 480-213-5987

$150

SAFFRON:

Saffron là nhụy của bông hoa nghệ tây, nguyên chất từ Iran, giúp trị mất ngủ, trầm cảm, điều hoà hiếu áp và cholesterol, tăng cường hệ miễn dịch và hệ tiêu hoá, giúp giảm cân...

Thành phần: Saffron, Corcin, Crocetin, Picorocin và Safranal, Vitamin B2 và B1

Giá: $150/hộp 5gr (sử dụng được 2-5 tháng)
Sử dụng theo liệu trình để có kết quả tốt nhất.

$90

FUCOIDAN:

Được kết hợp chính bởi 2 thành phần là tảo nâu Mekabu từ Okinawa và nấm Thái Dương Agaricus, giúp nâng cao sức đề kháng, hỗ trợ hoạt động các cơ quan bên trong cơ thể liên quan tới tim mạch, tuần hoàn, phổi, gan..., làm chậm quá trình lão hóa, hỗ trợ điều trị cho bệnh nhân ung thư đang trải qua hoá trị và xạ trị, tăng cường năng lượng, giảm lo âu, mệt mỏi và hỗ trợ ngăn ngừa các bệnh hiểm nghèo.

Giá $90/hộp - Mua 2 tặng 1

$75

NỊT BỤNG US WAIST SECRET:

Là nịt bụng được thiết kế hai lớp, bên trong là bản thun to giúp định hình và thấm hút mồ hôi. Bên ngoài là lớp vải cao cấp có độ co giãn tốt giúp định hình một lần nữa và tăng tính thời trang. Nit bụng us waist secret giúp nén mỡ thừa vùng bụng tốt, định hình vòng eo làm vóc dáng của bạn cân đối hơn tức thì ngay sau khi mặc.

Giá $75/cái

$110

DẦU PHỦ BẠC SAFFRON:

Là loại dầu phủ bạc đầu tiên được sx tại Hàn Quốc, được các chuyên gia Hàn Quốc đánh giá là loại tốt nhất thế giới và đạt tiêu chuẩn quốc tế về phủ bạc. Màu tóc bóng tự nhiên sau khi nhuộm, độ bền màu theo thời gian, phủ nhanh, đơn giản, dễ dàng thao tác, không độc hại, không lo ung thư da, không khô tóc, đỏ da đầu, thơm nhẹ dễ chịu, không sơ cứng, mang lại mái tóc mềm mại chắc khoẻ. Chỉ cần 5 đến 30 phút là bạn đã có 1 màu tóc như mong muốn, phù hợp với cả tóc nhuộm, độ phủ tóc nhuộm trên 95%.

Giá $110/chai - Mua 2 tặng 1

$55

SÂM HOA KỲ:

Nhân sâm Hoa Kỳ nổi tiếng là loại sâm có chất lượng tốt nhất thế giới do chứa hàm lượng hoạt chất ginsenosides cao hơn các loại nhân sâm khác. Sâm Hoa Kỳ tính mát, vị ngọt hơi đắng, giúp tăng cường năng lượng, phục hồi phục sức khoẻ, tăng cường miễn dịch, tốt cho hệ thần kinh, ổn định đường huyết, tăng cường sức khỏe tim mạch, làm đẹp và giảm cân. Đặc biệt, sâm Hoa Kỳ còn dùng được cho người cao huyết áp và không gây mất ngủ như sâm Châu Á.

Giá $55/hộp - Mua 2 tặng 1

FREE SHIPPING WITHIN US IF ORDER OVER $200

WWW.VIETLIFESTYLES.COM

VIET LIFESTYLES™

ISSUE 139 - AUGUST 2022

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA FLORIDA HAWAII

Tăng cường cho mùa hè của mình một liều tự tin.

Từ 50 tuổi trở lên, quý vị có nguy cơ cao bị rơi vào tình huống COVID tệ hại nhất. Nhưng chớ lo, quý vị vẫn có thể tận hưởng một mùa hè tuyệt vời.

Liều tăng cường giúp bổ sung sức đề kháng tránh bị bệnh nặng, nhập viện và tử vong do COVID gây ra. Vì vậy, hãy tiêm liều tăng cường và tự tin tận hưởng mùa hè này.

Tiêm liều tăng cường gần nhà tại vaccines.gov

Được bảo trợ bởi Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ.

CHÚNG TA CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC

KHOÁ NỐI MI CHUYÊN NGHIỆP

(CLASSIC-HYBRID-WISPY-VOLUME)

Including kit (value $450)

SEP 11-12-13/2022

NOV 13-14-15/2022

Ưu Đãi:

Khoá Uốn Mi - Brow Lamination.

TURNING POINT BEAUTY COLLEGE

ACADEMY KD LASHES, BROWS & PERMANENT MAKEUP

Turning Point Beauty College

2081 N. Arizona Ave #121
Chandler, AZ 85225

(602) 882-1067

Giảng viên

KIM ĐANG

(512)945-9346

American Microblading Academy

September 28-29-30, 2022

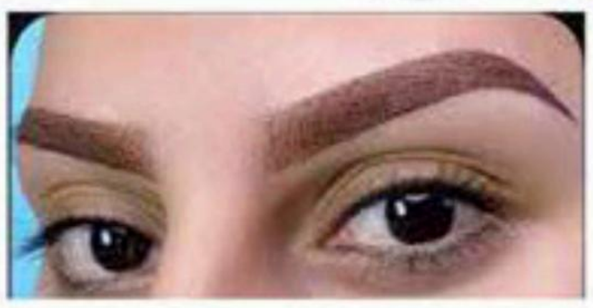
LỚP HỌC PHUN XĂM LÔNG MÀY OMBRE' NÂNG CAO

(2 ngày, 2 models/học viên)

LỚP HỌC PHUN XĂM LÔNG MÀY OMBRE' CĂN BẢN CHO NGƯỜI MỚI CHƯA BIẾT NGHỀ

(3 ngày, 4 models/học viên)

TURNING POINT
BEAUTY COLLEGE



Turning Point Beauty College

2081 N. Arizona Ave #121 Chandler, AZ 85225 | (480) 573-8410

Email:: Wendytran013@gmail.com | Liên lạc Wendy: (312) 513 - 2826

ONE REALTYONEGROUP

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

3530 S. Val Vista Dr #114 - Gilbert, AZ 85297

Quang Le, Realtor

480-828-9050

lequang93@yahoo.com

- Phục vụ chất lượng và chuyên nghiệp cho quý vị cần mua - bán nhà, đất theo yêu cầu và thời gian.
- Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A đến Z
- Khi MUA, chúng tôi sẽ hoàn tiền lại cho quý vị lên tới 1%
- Khi BÁN, chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có 5% hoặc thấp hơn Total

Xin gọi chúng tôi để được kham khảo miễn phí

Big 5 Nail Supply

Rất nhiều mặt hàng **ONSALE** "đặc biệt rất nhiều Nail Art Design để chọn"

NBC Pedi Kit

Pedicure Jet

Acetone

PHOENIX

B5 Nail Supply
3219 E Thomas Rd
Phoenix AZ 85018
602-349-2735
(32rd Street & Thomas)

MESA

Big5 Nail Supply
452 E Southern Ave
Mesa AZ 85204
(Mesa Dr & Southern)
602-584-3088

Phoenix/Glendale

N5 Nail Supply
2710 W Glendale Ave
Phoenix AZ 85204
480-388-4527
(Glendale & 27 Ave)

Tổ Hợp Luật Sư Maria Jones Law Firm

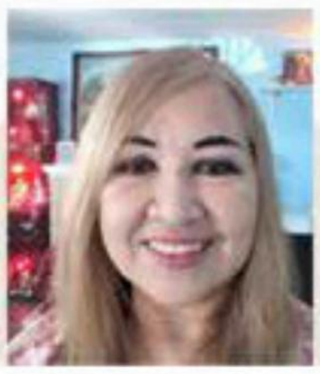
www.mariajoneslawfirm.com
202 East Earll Dr. #370, Phoenix, AZ 85012

Criminal Law - Chuyên về Luật Hình Sự

- Federal crime, Criminal defense - Tội phạm liên bang, Phòng thủ hình sự
- Domestic Violence - Tội bạo hành gia đình
- DUI - Uống rượu lái xe
- Assault & Battery – Tội hành hung
- Burglary Crimes - Tội phạm trộm cắp
- Federal Drug Trafficking - Buôn bán ma túy liên bang
- Juvenile Crimes - Tội phạm vị thành niên
- Murder - Giết người
- Sex Crimes - Tội phạm tình dục
- Theft Crimes - Tội trộm cắp
- Traffic Violations - Vi phạm giao thông
- Violent Crimes - Tội phạm bạo lực
- Weapon Charges - Tội sở hữu vũ khí trái phép
- White Collar Crimes - Tội tham ô

Josh S. Kolsrud, Managing Attorney
Awarded "Litigator of the Year 2022"
Awarded "The National Trial Lawyers Top 100 Criminal Defense 2022"
Chairman of Arizona State Bar's Council on Persons with Disabilities in the Legal Profession 2020, 2021, 2022.
Four times "Attorney of the Month" at the Maricopa County Attorney's Office.

480-415-8859



"Josh is the best attorney I have ever had. I was so happy with what he has done to help me with my case. He is fast, reliable, great communicator and put me at ease. I highly recommend him to anyone who is looking for an amazing attorney in town!!!" ~ ***Krystal Lam***

Viet Lifestyles Copyright (0822-0123P)

SAIGON ADULT DAY CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC NGƯỜI GIÀ BAN NGÀY

- Nơi Sinh hoạt, giải trí lành mạnh mỗi ngày dành cho quý vị cao niên tại Arizona.
- Mở cửa mỗi ngày từ thứ Hai đến thứ Sáu (8AM- 3PM).
- Có xe đưa đón
- Phục vụ ăn sáng & ăn trưa với các món ăn lành mạnh Việt Nam & Á Đông.
- Có Y Tá & Bác Sĩ chăm sóc
- Hoàn toàn miễn phí dành cho quý cao niên hội đủ điều kiện.

Hãy liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết.

480-213-5987

SAIGON CENTER

COMING SOON

SẮP SỬA KHAI TRƯƠNG

Hiện chúng tôi đang cần tuyển nhiều nhân viên làm việc Part Time & Full Time cho những positions sau đây:

- **Care Taker (Người Chăm Sóc)**
- **Bus driver (Tài xế lái xe)**
- **Office Manager (Quản Lý)**
- **Clerk (Thư ký văn phòng)**
- **Nurse (Y tá)**

Muốn apply job, xin vui lòng liên lạc:

480-366-4880

hoặc gửi email/resume:
SaigonCenterAZ@gmail.com

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION

SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- *Khám răng tổng quát*
- *Trị bệnh hôi miệng, nứu răng*
- *Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em*
- *Clean răng nhẹ nhàng*
- *Trám răng*
- *Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn*

20% OFF
Cho những bệnh nhân không có bảo hiểm trả tiền mặt.

- *Lấy gân máu*
- *Porcelain Crown/Bridges*
- *Răng giả đủ loại*
- *Nha khoa thẩm mỹ/Veneer*
- *Tẩy trắng rang – Zoom!*
- *Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign*

Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072

SONORAN SMILE ORTHODONTICS

Shadow Asgari
DDS, MS

Samantha Mai Vu
DMD, MS

SONORAN SMILE
ORTHODONTICS

- Chuyên về niềng răng người lớn và trẻ em
- Có chương trình trả góp không có tính tiền lời
- Thứ Bảy chỉ làm việc theo hẹn
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

GIẢM GIÁ $500

CHO DỊCH VỤ
NIỀNG RĂNG TOÀN DIỆN
(Không bao gồm Bảo hiểm hay các discount khác)

4 Convenient Locations

WEST PHOENIX OFFICE
1209 N. 35 Ave. #129
Phoenix, AZ 85051

ARCADIA OFFICE
4840 E. Indian School Rd. #107
Phoenix, AZ 85018

CHANDLER OFFICE
4015 S. Arizona Ave. #7
Chandler, AZ 85248

GILBERT OFFICE
3336 E. Chandler Heights Rd. #111
Gilbert, AZ 85298

480-988-0028
www.SonoranSmile.com

About Asian Media Network (AMN)

Asian Media Network is a media company based in the US with great focus on Asian cultures and communities across the globe via all international platforms. We set out to inform, educate and entertain our viewers of all backgrounds and generations. We are here to serve as a bridge to connect current lifestyles and trends, with generational traditions and customs.

Our goal is to give a voice to those who want to share their stories, and expand knowledge of their community to audiences they may not be able to reach.

The viewer will have access to a hub of different forms of media across multiple Asian cultures—a convenient one-stop shop for all things news and entertainment at your fingertips.

DEMOGRAPHICS

Arizona Asian POPULATION

351K
represents 4.9%
of total AZ population

76%
Arizona Asian community live in Maricopa County

52.1%
population growth outpaced the national average

US Asian POPULATION

$1.3 trillion
estimated Asian American consumers.
314% growth outpaces other groups for the past 20 years

24 million
in 2020 representing
7.2% of total US population

38.6%
population growth from 2010 to 2020

Our Services

- Strategy and Branding
- Radio
- Print (newspaper, magazine)
- Video Ads
- Social Media
- Commercial Production
- Media Buying
- Public Service Announcements
- News & Entertainment
- Content Creation
- Event Planning and Marketing
- Public Relations
- And more

ASIAN MEDIA NETWORK

MEDIA REACH

Asian Media Network
Arizona Asian

Vietnamese
- TNT AZ Radio
- Viet Lifestyles Magazine
- Saigon Nho Magazine

Philippines
- Filipino American Journal
- F Magazine
- Buhay Buhay Amerika Radio
- Chikka Magazine

Indian
- AZ India Times
- Asia Today

Chinese
- Chinese Weekly
- Yes Magazine
- Arizona Chinese American
- AZ Chinese News

Korean
- Korean AZ Time
- Korean Post

Mai Le, CEO

"Asian Media Network unites Asian communities across Arizona, and beyond, to expand culture, industry, and well-being through promotiveand connections with leading businesses across the country ".

Contact us for more information and to schedule your consultation today!

480-366-4882 | 480-366-4880

Website: www.AsianMediaNetwork.Com

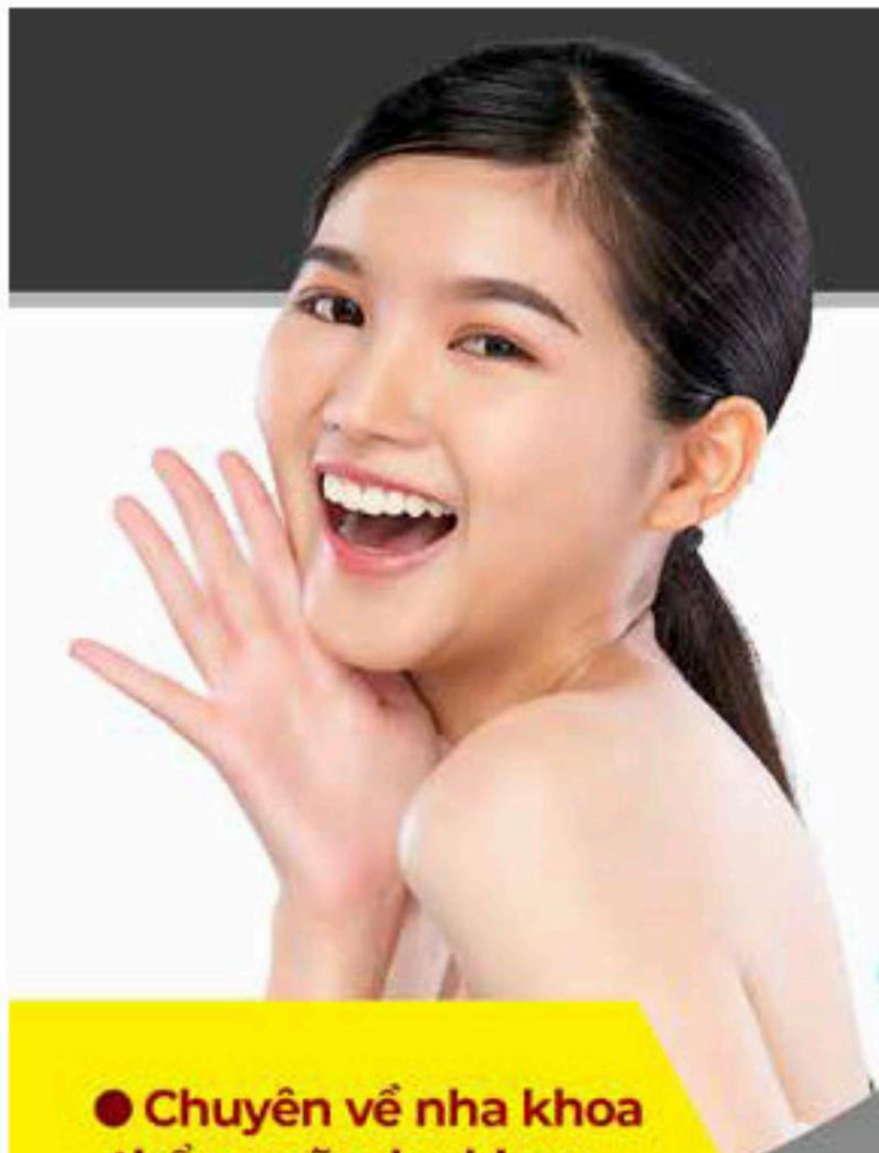
Email: Info@AsianMediaNetwork.Com

2081 N. Arizona Ave #126, Chandler, AZ 85225

Follow Us For Daily News and Entertainment: Facebook Instagram YouTube: Asian Media Network

TRU SMILE NOW!

www.trusmilenow.com



Come experience why our patients rate us 4.7/5 on Google!

- **Crowns & Bridges**
- **Implant Dentistry**
- **Dentures**
- **Tooth Extractions**
- **Root Canals**
- **Cosmetic Dentistry**

IN-HOUSE DENTAL LAB: We make our own implant prosthetics, dentures, and crowns on site. One day dentures are available for emergency request.

- Chuyên về nha khoa thẩm mỹ, nha khoa gia đình, làm răng giả, bọc răng sứ, lấy gân máu, niềng răng...
- Văn Phòng Nha Khoa của chúng tôi với đội ngũ nha sĩ Hàn Quốc, Mỹ, và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm, tận tâm.
- Chúng tôi có đội ngũ nhân viên nói tiếng Việt.

- Chúng tôi nhận tất cả các bảo hiểm: PPO, Medicare Part B và có chương trình giảm giá đặc biệt cho quý vị cao niên!!!

Dr. Han Choi

(Diplomate of American Board of Oral Implantology/Implant Dentistry)

NEW PATIENTS SPECIAL

$49

CLEANING, EXAM & X-RAYS

(In the absence of periodontal disease. Cannot be used with insurance or other discounts. Insurance will be billed if applicable. If you would like a copy of your x-rays, an additional fee will apply. Limited time offer. Call for details.)

$3,999

TRU SNAP DENTURE

(with 2 implants & DENTURE INCLUDED Additional restrictions apply. Limited time offer. For the first 100 patients. Call for details!)

$798

ALL PORCELAIN CROWN

***CROWN BUILD UP NOT INCLUDED.**

(Cannot be used with insurance or other discounts. Insurance will be billed if applicable. Limited time offer. Call for details)

Phoenix	Peoria	North Phoenix	Chandler
4530 E Ray Rd Ste #170 Phoenix, AZ 85044	20542 N Lake Pleasant Rd. #113 Peoria, AZ 85382	10214 N Tatum BLVD Ste# B600 North Phoenix, AZ 85028	2900 W. Ray Rd. Ste #3, Chandler, AZ 85224

Schedule Your Visit TODAY! 520-900-1062

Tôi không còn phải trả phí thẻ tín dụng nữa. Tôi đang **tiết kiệm hơn $2,000 mỗi tháng** nhờ vào Go Zero Fees

TRI LE
Chủ doanh nghiệp
Kelly's Nails & Spa
Gilbert, AZ

Tìm hiểu về chúng tôi tại
GoZeroFees.com

MERRY Christmas AND HAPPY NEW YEAR

CHƯƠNG TRÌNH GO ZERO FEES CỦA CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP BẠN...

Loại bỏ 100% phí thẻ tín dụng của bạn

Tiết kiệm hàng ngàn đô la mỗi năm

Giữ được nhiều lợi nhuận hơn.

NHỮNG KHÁCH HÀNG HÀI LÒNG CỦA GO ZERO FEES

Biagio Nail & Spa II · Bien Nails · BOBA · CYCLO · GRAND NAILS LOUNGE · Pho AOSEN RESTAURANT · REGAL NAILS SALON • SPA · Westgate Nails & Spa

*Hơn **14,300 doanh nghiệp** trên khắp nước Mỹ đã và đang tiết kiệm. **Bạn cũng có thể***

LE DUONG
Chuyên gia
Go Zero Fees

Dùng thử Go Zero Fees **không rủi ro** trong **90 ngày.**

Nếu bạn không thích chương trình này sau 90 ngày, bạn có thể hủy và nhận $250* chỉ để thử.

90 DAY FREE TRIAL TRY IT NOW

VIP SMART BUSINESS SOLUTIONS

4535 S Lakeshore Dr #5
Tempe, AZ 85282

1-888-847-4445

www.GoZeroFees.com

ĐĂNG KÝ VÀ TIẾT KIỆM!

*Điều khoản và điều kiện được áp dụng

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hàng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG
A.Z Pho Grill
Phở Leo
Phở Thành
VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC
A.Z Dental
Citrus Medical Clinic
Dr. Bình Tô
Dr. Thao Nguyen
Hi-Tech Dentistry
Tổ Hợp Luật Sư
KB Canyon State
Luật Sư Phạm Viết Ảnh
Văn Phòng Edwards & Wu
Vacci-Nation
DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH
Ondi Maxim
NPIM
Home Smart
Realty One Group-Luis Nguyen
Realty One Group-My Le
Realty One Group-Elizabeth
Farmers
Vina Realty
Văn phòng kế toán Đón Nguyễn
West USA
CÁC DỊCH VỤ KHÁC
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam
A.Z Window Covering
American Furniture
BAM Electrical Services
Cẩm Tú Salon
GB Tax
GCE
E-Tax
GGG Florist
Kangen
Franklin's Fine Sign
Mai Air Conditioner
Japanese Auto Pro's
Le Plumbing
THD Contrusction
Tran Insurance
Trung Tâm TNT
Sago
DỊCH VỤ NGÀNH NAILS
Negev Design Build LLC
Rao Vặt
SHOP - BÁN LẺ
Golden Jade Jewelry
Viet Lifestyles Beauty Zone
SIÊU THỊ - CHỢ
Chợ Lee Lee
Chợ Tân Phát
HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH
APCA
Xe Đò Hoàng
Little Saigon
Miss VN Arizona

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:
2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:
Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County
Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando
Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross
Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu
Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas
Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

PHẬT GIÁO HÒA HẢO

THÔNG BÁO

của Tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo, Arizona

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG nầy, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

Liêm Trần

HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

HOMESMART

- Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc
- Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- Multi-Million Dollars Producer
- Định giá và tham khảo miễn phí
- Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."

Arizona Hội Cao Niên

HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA

Chương Trình Anh Ngữ Luyện Thi

Quốc Tịch và ESL

Quốc Tịch & ESL

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona hiện đang tổ chức chương trình Anh Ngữ Luyện Thi Quốc Tịch dành cho mọi thành phần, mọi lứa tuổi trong cộng đồng người Việt tại Arizona Quý vị đồng hương nào cần có tài liệu hoặc những câu hỏi liên quan đến vấn đề thị vào quốc tịch Hoa Kỳ cho năm 2022.

Xin mời đến ghi danh tham dự khóa học miễn phí ngay tại :
Hội A Mỹ Cao Niên Arizona

1920 W. Broadway Rd #107, Mesa, AZ, 85202 (bên trong và về phía trái, chợ International Market Place)

Phone: 928-299-0803

Chương Trình Luyện Thi QT My và Lớp Đàm Thoại ESL được hướng dẫn mỗi tuần vào ngày: thứ Ba và thứ Tư, từ 6:30 giờ đến 8:45 giờ tối.

Do Thầy Thái Lương, và Thầy Donald Buchanan phụ trách. Muốn biết them chi tiết, xin liên lạc điện thoại số :

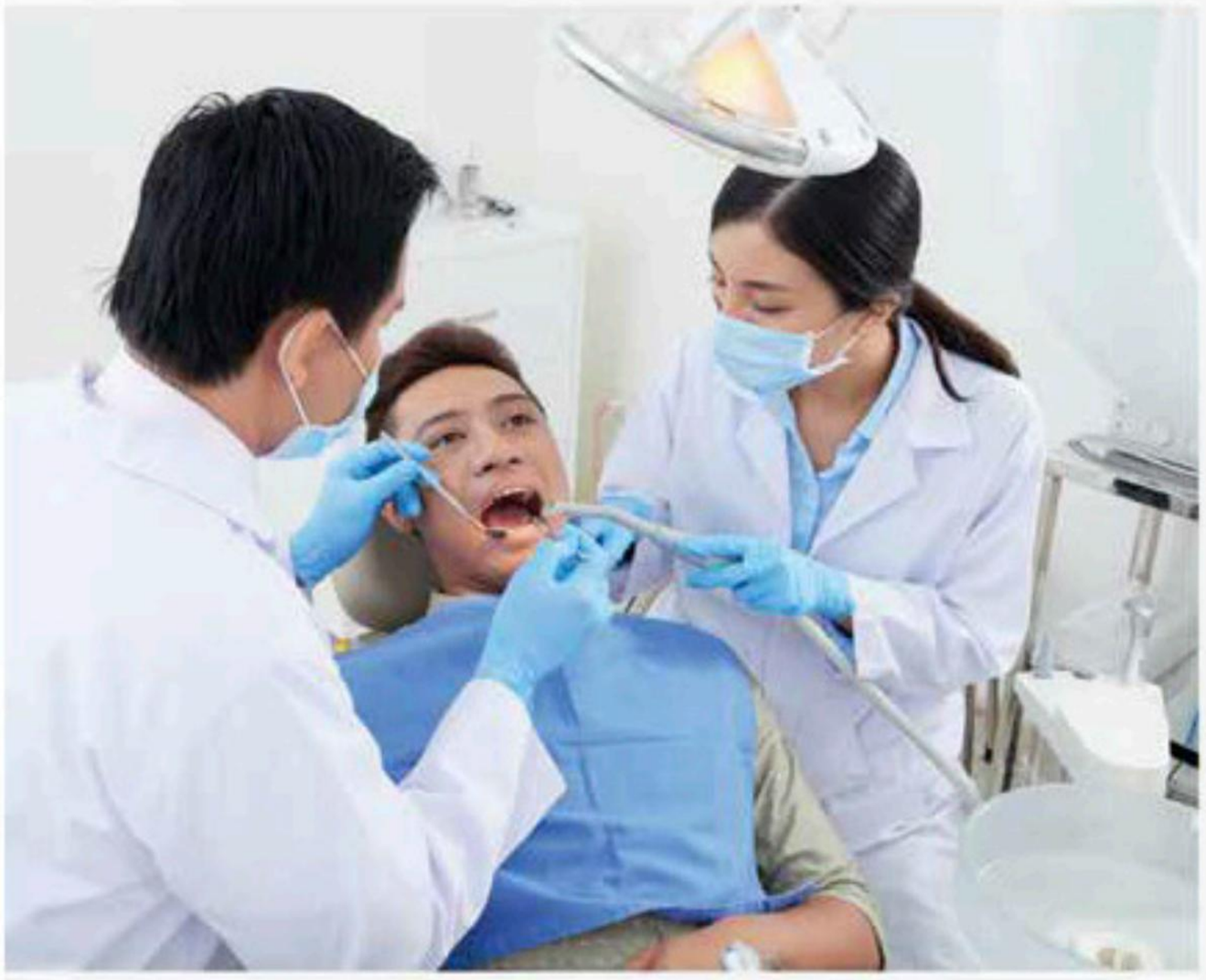
928-299-0803 (Thai L)

Văn Phòng Nha Khoa Gia Đình

AZ DENTAL

Dr. Brian Tong, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo biểm làm răng hoàn toàn miễn phí.



Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghềsẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

Chuyên làm răng sứ thẩm mỹ để có nụ cười *Đẹp*

Nói tiếng Việt xin gọi:

(714) 657-5937

Giờ làm việc

Mon - Sat, 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX
515N. 35TH AVE #122, Phoenix, AZ 85009
602-455-0505

WEST PHOENX
9014 W. Thomas #103, Phoenix, AZ 85097
623-872-9117

ẢO TƯỞNG CỦA ASEAN

Đại-Dương

Hiệp hội Đông Nam Á (ASA) thành hình vào 31/07/1961 gồm có Thái Lan, Phi Luật Tân, Liên bang Malaya nhằm mục đích Chống Cộng đã trở thành Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) gồm Thái Lan, Phi Luật Tân, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Indonesia từ ngày 8 tháng 8 năm 1967, Brunei gia nhập năm 1984. Việt Nam 1995. Lào và Myanmar 1997. Cambodia 1999.

Từ thế kỷ trước, chúng tôi đã có bài nhận định về sự sai lầm của ASEAN khi thu nhận các quốc gia Cộng sản làm hội viên sẽ dẫn tới sự phân hóa trầm trọng vì các lý do: (1) Việt Nam, Lào, Campuchia không bao giờ từ bỏ Chủ nghĩa Cộng sản. Họ gia nhập chỉ để làm giảm sự chỉ trích Chủ nghĩa Cộng sản. (2) Có lý do để lôi kéo viện trợ và đầu tư từ các nước tư bản. (3) Công khai tuyên truyền Chủ nghĩa Cộng sản và rút ruột Cộng đồng Người Việt tị nạn Cộng sản bằng "kiếu hối" và tình báo. (4) Dọn đường tham gia vào sinh hoạt quốc tế. (5) Làm mờ ranh giới Chống Cộng ở hải ngoại.

ASEAN có 667 triệu dân với lợi tức bình quân đầu người 5,300 USD mà khác biệt to lớn. IMF ước tính lợi tức bình quân đầu người trong năm 2022 của Brunei là 79,816 USD. Singapore 79,576. Mỹ 76,027. Malaysia 13,268. Thái Lan 7,499. Indonesia 4,691. VN 4,122. Philippines 3,687. Lào 2,319. Cambodia 1,752. Myanmar 1,285.

Brunei giàu nhờ các mỏ dầu hỏa được Anh Quốc bảo vệ an ninh quốc gia và tiếp nhận kỹ thuật Phương Tây, không bị Trung Cộng chèn ép.

Singapore, "đồng minh không hiệp ước" với Hoa Kỳ nên hợp tác chặt chẽ với Hoa Thịnh Đốn dù 74% dân số gốc Tàu. Trung Cộng không dám động tới dù các nước khác đều bị Bắc Kinh đe dọa đủ kiểu.

Phi Luật Tân có Hiệp ước Phòng thủ Hỗ tương với Hoa Kỳ từ năm 1951, nhưng, giới lãnh đạo thường muốn bắt cá hai tay nên mất cả chì lẫn chài và luôn luôn bất ổn. Năm 1992, Manila quyết định chấm dứt thỏa thuận cho phép Hải quân Hoa Kỳ xử dụng Vịnh Manila để phi-quân-sự-hóa. Sau đó, Vịnh Subic được xử dụng như một khu công nghệ và kinh tế. Các vị Tổng thống kế tiếp thường có mối liên hệ thân thiện với Trung Cộng.

Nhưng, giữa năm 2019, Nhà máy đóng tàu Hanjin Shipyard ở vịnh Subic đã được rao bán sau khi chủ sở hữu là Hanjin Philippines tuyên bố phá sản, với số nợ 900 triệu USD. Ngay lập tức có hai công ty Trung Cộng muốn mua lại, nhưng, bất thành vì Phi Luật Tân sợ tham vọng bành trướng của Bắc Kinh.

Khi Tổng thống Rodrigo Duterte (2016-2022) khoe có dòng máu Trung Hoa nên đã nhất bái, nhất bộ đến Bắc Kinh mà Tập Cận Bình vẫn không tháo khoán 24 tỷ USD như đã hứa.

Tại Mindanao, miền Nam Phi Luật Tân có nhiều tổ chức cực đoan, kể cả 3 nhóm chính như Phiến quân Maute, Phiến quân Abu Sayyaf và nhóm Chiến binh Hồi giáo tự do Bangsamoro kéo dài suốt 40 năm vẫn chưa có giải pháp. Phiến quân Cộng sản từng thao túng an ninh nên Phi Luật Tân nhờ Quân đội Mỹ tiêu diệt, nhưng, mầm mống vẫn còn đó.

Campuchia đã công khai vai trò tay sai của Bắc Kinh nằm vùng trong ASEAN nên bất cứ điều gì gây bất lợi cho Trung Cộng thì Thủ tướng Hun Sen sẽ ra tay bất chấp dư luận quốc tế. Myanmar, Việt Nam, Lào cùng hành động tương tự nên trở thành hàng rào bảo vệ biên giới phía Nam của Trung Cộng. Đồng thời, họ cùng biện minh và bênh vực cho các quan điểm của Bắc Kinh. Chế độ Dân chủ phôi thai của Myanmar đã bị giới quân phiệt lật đổ. Hun Sen công khai thần phục Bắc Kinh. Lào sắp lọt vào bẫy nợ của Bắc Kinh. Campuchia, Lào, Myanmar công khai đứng chung chiến tuyến với Trung Cộng báo hiệu hàng loạt tin dữ và tương lai bấp bênh của ASEAN.

Nhiều năm qua, Thái Lan đã mua vũ khí, chiến hạm của Trung Cộng thay vì xử dụng chiến cụ Tây Phương như trong quá khứ.

Giải phóng quân Nhân dân Trung Quốc đã phải chiến đấu cơ và oanh tạc cơ tới Thái Lan để thao dượt chung Falcon Strike kể từ Chủ nhật 14 tháng 8 năm 2022.

Vào lúc này, Hoa Kỳ, Indonesia, Nhật Bản, Singapore cùng đang tập trận Lá chắn Super Garuda đã khởi diễn từ năm 2009 kéo dài trong 14 ngày.

ASEAN đã chết lâm sàng vì hai lý do: (1) Thu nhận 4 nước Cộng sản làm cho ASEAN tê liệt, kể cả Phán quyết của Tòa án Trọng tài Thường trực về Luật Biển 1982 (PCA) liên quan đến quyền-chủ-quyền trong Biển Nam Trung Hoa (SCS). (2) Chỉ cần một phiếu chống là toàn bộ dự thảo của ASEAN đều bị vứt vào sọt rác và tăng thêm sức mạnh cho Bắc Kinh tại Đông Nam Á. (3) Mỗi hội viên tự tìm kiếm lợi ích riêng tư theo kiểu "đèn nhà ai nấy rạng" nên khó hợp tác, thỏa hiệp.

Sự thịnh vượng của ASEAN lệ thuộc rất nhiều vào SCS mà chia rẽ chỉ mang lại lợi thế cho Trung Cộng khi các hội viên không áp dụng chính xác các quy định trong Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 (UNCLOS) dù Trung Cộng và các nước Đông Nam Á đều là thành viên đã ký và phê chuẩn.

UNCLOS quy định Biển Nam Trung Hoa là vùng biển từ Đài Loan cho tới Mã Lai Á theo tên do giới hàng hải quốc tế đặt theo hướng đi, nhưng, người Tàu ra sức "diễn dịch sai" là của Trung Hoa.

Quyền hạn của mỗi quốc gia duyên hải được xác định trong UNCLOS:

Nội thủy

Bao phủ tất cả vùng biển và đường thủy ở bên trong đường cơ sở (phía đất liền). Tại đây, quốc gia ven biển được tự do áp đặt luật, kiểm soát việc xử dụng, và xử dụng mọi tài nguyên. Các tàu thuyền nước ngoài không có quyền đi lại tự do trong các vùng nội thủy.

Lãnh hải

Vùng nằm ngoài đường cơ sở có chiều ngang 12 hải lý. Tại đây, quốc gia ven biển được quyền tự do đặt luật, kiểm soát việc xử dụng, và xử dụng mọi tài nguyên. Các tàu thuyền nước ngoài được quyền "qua lại không gây hại" mà không cần xin phép nước chủ. Đánh cá, làm ô nhiễm, dùng vũ khí, và do thám không được xếp vào dạng "không gây hại". Nước chủ cũng có thể tạm thời cấm việc "qua lại không gây hại" này tại một số vùng trong lãnh hải của mình khi cần bảo vệ an ninh.

Vùng nước quần đảo

Công ước đưa ra định nghĩa về các quốc gia quần đảo trong phần IV, cũng như định nghĩa về việc các quốc gia này có thể vẽ đường biên giới lãnh thổ của mình như thế nào. Đường cơ sở được vẽ giữa các điểm ngoài cùng nhất của các đảo ở ngoài cùng nhất, bảo đảm rằng các điểm này phải đủ gần nhau một cách thích đáng. Mọi vùng nước bên trong đường cơ sở này sẽ là vùng nước quần đảo và được coi như là một phần của lãnh hải quốc gia đó.

Vùng tiếp giáp lãnh hải

Bên ngoài giới hạn 12 hải lý của lãnh hải là một vành đai có bề rộng 12 hải lý, đó là vùng tiếp giáp lãnh hải. Tại đây, nước chủ có thể vẫn thực thi luật pháp của mình đối với các hoạt động như buôn lậu hoặc nhập cư bất hợp pháp.

Vùng đặc quyền kinh tế

Rộng 200 hải lý tính từ đường cơ sở. Trong vùng này, quốc gia ven biển được hưởng độc quyền trong việc khai thác đối với tất cả các tài nguyên thiên nhiên. Khái niệm vùng đặc quyền kinh tế được đưa ra để ngừng các cuộc xung đột về quyền đánh cá, tuy rằng khai thác dầu mỏ cũng đã trở nên một vấn đề quan trọng. Trong vùng đặc quyền kinh tế, nước ngoài có quyền tự do đi lại bằng đường thủy và đường không, tuân theo sự kiểm soát của quốc gia ven biển. Nước ngoài cũng có thể đặt các đường ống ngầm và cáp ngầm.

Thềm lục địa

Được định nghĩa là vành đai mở rộng của lãnh thổ đất cho tới mép lục địa (continental margin), hoặc 200 hải lý tính từ đường cơ sở, chọn lấy giá trị lớn hơn. Thềm lục địa của một quốc gia có thể kéo ra ngoài 200 hải lý cho đến mép tự nhiên của lục địa, nhưng không được vượt quá 350 hải lý, không được vượt ra ngoài đường đẳng sâu 2500m một khoảng cách quá 100 hải lý. Tại đây, nước chủ có độc quyền khai thác khoáng sản và các nguyên liệu không phải sinh vật sống.

Bên cạnh các điều khoản định nghĩa các ranh giới trên biển, công ước còn thiết lập các nghĩa vụ tổng quát cho việc bảo vệ môi trường biển và bảo vệ quyền tự do nghiên cứu khoa học trên biển. Công ước cũng tạo ra một cơ chế pháp lý mới cho việc kiểm soát khai thác tài nguyên khoáng sản tại các lòng biển sâu nằm ngoài thẩm quyền quốc gia, được thực hiện qua Ủy ban đáy biển quốc tế (International Seabed Authority).

Các nước không có biển được quyền có đường ra biển mà không bị đánh thuế giao thông bởi các nước trên tuyến đường nối với biển đó.

Đường chín đoạn (Nine-dash line) còn gọi là Đường lưỡi bò, Đường chữ U, Đường chín khúc do Trung Hoa Dân Quốc tiếp theo Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa đơn phương tuyên bố chủ quyền. Nó xuất hiện lần đầu tiên vào tháng 2 năm 1948 dưới thời Chính quyền Tưởng Giới Thạch, trong phụ lục "Bản đồ vị trí các đảo Nam Hải" của Trung Hoa Dân Quốc.

Vào ngày 12 tháng 7 năm 2016, trong vụ kiện chủ quyền của Philippines, Tòa án Trọng tài thường trực theo Phụ lục VII của Công ước Liên Hợp Quốc về Luật biển năm 1982, PCA đã bác bỏ với lý do "không có căn cứ pháp lý cho việc Trung Quốc nêu quyền lịch sử với các tài nguyên nằm trong vùng biển Đường chín đoạn".

Đường chín đoạn bao trọn bốn nhóm quần đảo, bãi ngầm lớn trên SCS là Hoàng Sa, Trường Sa, Đông Sa và bãi Macclesfield chiếm khoảng 75% diện tích mặt nước của Biển Nam Trung Hoa, chỉ còn lại khoảng 25% cho tất cả các nước Philippines, Malaysia, Brunei, Indonesia, Việt Nam, tức mỗi nước được trung bình 5%.

Sau khi thất kiện năm 2016, Bắc Kinh nâng Đường 9 đoạn thành Tứ Sa (trong cuộc họp kín với Hoa Kỳ vào tháng 8/2017) gồm Đông Sa (Pratas), Tây Sa (Hoàng Sa), Nam Sa (Trường Sa) và Trung Sa (Macclesfield); đồng thời, cũng đòi hỏi quyền được hưởng vùng biển rộng lớn (gần như toàn bộ Biển Đông) xung quanh bốn khu vực quần đảo này nhằm tiến tới đòi hỏi được có Vùng Đặc quyền kinh tế (EEZ) và một phần thuộc Thềm Lục địa mở rộng của Trung Cộng.

Trong bài "Which Asian Countries Support China in the Taiwan Strait Crisis – and Which Don't?" đăng trên The Diplomat ngày 13/08/2022 ghi nhận số người ở Đông Nam Á ủng hộ Đài Loan và Trung Cộng tương đương nhau chứng tỏ thái độ "đèn ai nấy rạng" chỉ khuyến khích Bắc Kinh tiếp tục hành động "mạnh hiếp yếu".

Nhưng, siêu cường Hoa Kỳ đã ý thức được tầm quan trọng tại Châu Á Thái Bình Dương qua bài "Navy and Marines Complete Ground-Breaking Joint Deployment in Pacific" trên tờ The National Interest ngày 12/08/2022 cho biết Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm (CVW-9) kết hợp với Phi đội F-35C Lightning II của Thủy quân lục chiến, Máy bay chiến đấu trên biển Phi đội tấn công (VMFA) 314, và là phi đội thứ hai triển khai với phi đội CMV-22 Osprey của Hải quân, Phi đội đa nhiệm vụ hậu cần của Hạm đội (VRM) 30. " CVW-9 được đưa lên Hàng không mẫu hạm lớp USS Abraham Lincoln Nimitz đã sẵn sàng đến Châu Á-Thái Bình Dương.

Tham vọng lớn nhất của Trung Cộng là làm chủ toàn bộ Biển Nam Trung Hoa để kiểm soát hoạt động nhộn nhịp trong khu vực Châu Á Thái Bình Dương nhằm làm bàn đạp kiểm soát guồng máy kinh tế số một trên thế giới, nơi có 3 nền kinh tế hàng đầu thế giới và những tiểu hổ Châu Á.

Kinh nghiệm lịch sử về các trận Đệ nhất, Đệ nhị Thế chiến khủng khiếp như một lời cảnh cáo của nhân loại về nguy cơ lớn hơn từ các Chế độ Độc tài Đảng trị.

Không ngăn vi phạm nhỏ dễ dẫn tới tổn thất lớn. Chơi với hổ có ngày bị vồ!

Tài liệu tham khảo:

- Xi eyes in-person summit with Biden in November: report (Japan Times).

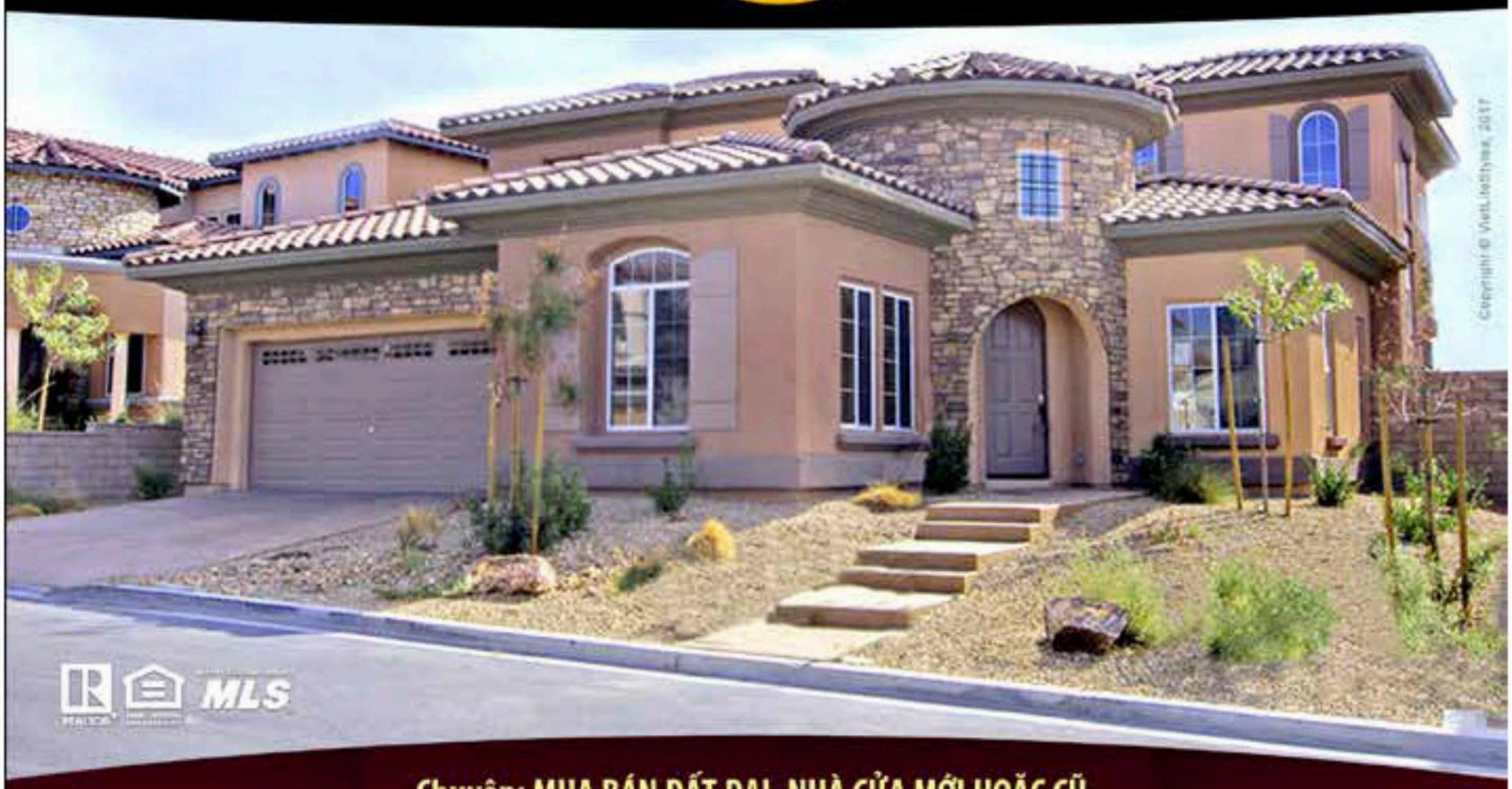
- Which Asian Countries Support China in the Taiwan Strait Crisis – and Which Don't? (Diplomat).

- Navy and Marines Complete Ground-Breaking Joint Deployment in Pacific (National Interest).

- Minister of Defence Tea Banh begins four-day visit to China (Khmer Times).

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ MƯỚN NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: *Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.*

MUA: *Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.*

VAY MƯỢN TIỀN: *Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.*

LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI $20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

Dr. Thao Nguyen, D.C.
CHIROPRACTIC PHYSICIAN

Quý vị bị thương tích,
đau nhức do tai nạn giao thông
hay do công việc, hãy để chúng tôi chữa trị
với những pháp hữu hiệu nhất, an toàn nhất,
hồi phục nhanh nhất!!!

- **Chúng tôi làm việc với tất cả luật sư.**
- **Quý vị không cần phải có luật sư để được điều trị.**

Dr. Thảo Nguyễn
với trên 10 năm trong nghề,
nhẹ nhàng, chu đáo và thông thạo tiếng Việt.

- **AUTO INJURY**
- **YOUR EVERYDAY PAIN**
- **INJURY REHAB**
- **GRASTON CERTIFIED**

VÙNG WEST VALLEY:
5225 N.19th Ave #E
Phoenix, AZ 85015
Office Hours:
Monday-Wednesday-Friday
(7:30PM - 12PM & 2PM - 6PM)

VÙNG EAST VALLEY
2330 N. Alma School Rd #124
Chandler, AZ 85224

Office Hours:
Tuesday-Thursday:
(7:30AM - 12PM & 2PM - 6PM)
Saturday: (7:30AM - 12PM)

Tel: 602-339-4228
Fax: 602-916-0286
Emergency: 602-730-5422

Copyright by Viet Lifestyles Magazine

DANH NHÂN VŨ HỐI
NIỀM TỰ HÀO DÂN TỘC

Đức Quang

LGT: Nhận được tin họa sĩ Vũ Hối bút danh Hồng Khôi vừa mới từ giã cõi đời vào lúc 5 giờ 15 phút chiều thứ Sáu, ngày 19 tháng 8 năm 2022 vừa qua, tại tư gia ở vùng Virginia, Hoa Kỳ, hưởng đại thọ 91 tuổi... Dẫu biết rằng đời người, không ai trong chúng ta có thể tránh được 4 chữ "sinh, lão, bệnh, tử" nhưng sao chúng ta vẫn cảm thấy lòng se lại và mắt cay cay khi nghe tin ai đó ra đi... Càng buồn hơn khi người ra đi là một người quen và là người tài năng đức độ mà ai ai cũng đều yêu mến.

Bài viết này của tác giả Đức Quang đã được đăng trên tạp chí Việt Lifestyles cách đây gần 10 năm. Hôm nay, Ban Biên Tập xin đăng lại như một lời tri điệu dành cho người vừa nằm xuống. Danh họa Vũ Hối, một người tài danh và là niềm hãnh diện cho quê hương Việt Nam. Ông ra đi để lại một di sản khá đồ sộ. Cảm ơn họa sĩ Vũ Hối đã một đời thầm lặng cống hiến hơn 70 năm cho bộ môn nghệ thuật văn thơ, nhất là hội họa và thư pháp Việt Nam. Xin được thắp nén hương lòng tiễn đưa ông lần cuối...
Sau đây, kính mời quý độc giả cùng đọc để biết thêm về danh nhân Vũ Hối và những vinh dự ông đã đem về cho đất nước Việt Nam.

---oOo--

Kính thưa toàn thể Qúy Vị Quan Khách,

Trước hết chúng tôi xin cảm ơn lòng ưu ái của toàn thể Qúy Vị đã bớt thì giờ qúy báu đến tham dự kỷ niệm đệ nhất chu niên ngày phát hành Nguyệt san Viet Lifestyles. Chúng tôi cũng xin cảm ơn Ban Tổ Chức đã dành cho chúng tôi cái vinh dự lớn lao là được giới thiệu nhà Thư Họa Vũ Hối với toàn thể Qúy Quan Khách ngày hôm nay.

Khi được Ban Tổ Chức giao trách nhiệm giới thiệu nhà Thư Họa Vũ Hối, chúng tôi vui vẻ nhận lời ngay vì tưởng rằng đây là chuyện nhỏ chỉ cần dành ra khoảng 30 phút soạn đôi dòng giới thiệu là xong. Thế nhưng sáng sớm hôm nay ngồi trước chiếc máy vi tính để viết lời giới thiệu chúng tôi mới thấy là chuyện này khó hơn chúng tôi tưởng lúc ban đầu. Khó là vì người mà chúng tôi được hân hạnh giới thiệu thực ra đã quá nổi tiếng, hầu như nơi nào Ông đến, mọi người ai cũng đã không ít thì nhiều biết đến tên Ông, ai cũng muốn có dịp cùng Ông đàm đạo. Sự hiện diện đông đảo của quý vị quan khách hôm nay là một chứng minh hùng hồn điều suy nghĩ của chúng tôi.

Ngồi suy nghĩ mãi mà vẫn chưa viết được chữ nào cả và ngay cả bây giờ, đứng trước mặt quý vị chúng tôi vẫn chưa viết xong lời giới thiệu nhà Thư Họa Vũ Hối. Vì vậy, thay vì nói lời giới thiệu, chúng tôi xin trình bày cùng quý vị những khó khăn mà chúng tôi gặp phải trong lúc cố gắng viết lời giới thiệu này.

Đầu tiên, để truy tầm tài liệu trên Internet, chúng tôi vào Google, đánh hai chữ Vũ Hối, sau đó nhấn nút Enter trên keyboard, kết quả là Google tìm thấy chữ Vũ Hối được nhắc tới tất cả là 6,360,000 lần. Tò mò muốn so sánh, tôi nhờ Google tìm tranh Đông Hồ thì thấy chữ Đông Hồ được nhắc tới 548,000 lần. Một sự cách biệt quá xa, đủ biết là nhà Thư Họa Vũ Hối mà chúng ta được hân hạnh đón tiếp hôm nay quả thực có quá nhiều người biết tới. Với một khối lượng tài liệu nhiều như vậy thì không thể nào đọc hết được nên tôi bỏ ý định tìm tài liệu trên Internet để viết lời giới thiệu.

Quay sang xem lại các video clips về các buổi đón tiếp nhà Thư Họa Vũ Hối ở các tiểu bang khác. Ngồi nghe những văn nghệ sĩ giới thiệu nhà Thư Họa Vũ Hối: một Doãn Quốc Sỹ với những lời giới thiệu thật văn hoa. Khoa Hoc Gia Dương Nguyệt Ánh tiếp lời với những nhận xét hết sức thực tế theo cái nhìn của một khoa học gia về tài năng của Ông Vũ Hối trong buổi tiếp đón nhà Thư Họa Vũ Hối tại một khách sạn 5 sao ở Dallas với hội trường có khả năng chứa trên 1,000 quan khách mà

Tổng thống Václav Havel bắt tay Hoạ Sĩ VŨ HỐI

không còn một chỗ trống. Nhiều người hâm mộ Ông Vũ Hối quá.

Xem tiếp chương trình vinh danh nhà Thư Họa Vũ Hối ở San Jose qua lời giới thiệu của nhà thơ lão thành Hà Thượng Nhân thật vô cùng xuất sắc, ngắn gọn nhưng thật xúc tích, không hổ danh là một bậc đàn anh trong giới nhà văn. Kế tiếp, Thầy của chúng tôi, giáo sư Sơn Điền Nguyễn Viết Khánh, một cây cổ thụ của Việt Tấn Xã thời Việt Nam Cộng Hòa nhắc đến bức chân dung của cố Tổng Thống Đại Hàn Phác Chánh Hy mà nhà Thư Họa Vũ Hối đã vẽ tặng cho Tổng Thống mấy chục năm trước đây.

Tìm thêm tài liệu qua sách vở, chúng tôi mở quyển Văn Học Tự Điển được nhà sách Khai Trí xuất bản năm 1973, thời Việt Nam Cộng Hòa, do tác giả Thanh Tùng biên soạn trong đó giới thiệu những văn thi sĩ nổi danh của miền Nam như Vũ Hoàng Chương, Petrus Ký, Bùi Giáng, Chu Tử, Doãn Quốc Sỹ vv. Trong quyển này, chúng tôi tìm thấy tác giả viết về nhà Thư Họa Vũ Hối như sau:

"Vũ Hối là tên thật. Ông sinh ngày 22 tháng 11 năm 1932 tại Tam Kỳ, Quảng Nam. Ông đã đoạt giải nhất trong cuộc thi Hội Họa Quốc Tế Kennedy với sự tham dự của 32 quốc gia tổ chức tại Hoa Kỳ và Vũ Hối đã được mời vẽ bức chân dung của Tổng Thống Kennedy và xuất dương triển lãm tác phẩm tại các nước Hoa Kỳ, Pháp, Ý, Đại Hàn, Phi Luật Tân, Đức Quốc. Ông cũng đã được đài truyền hình Columbia mời nói chuyện về Hội họa và Thi Ca Việt Nam tại thính đường Cựu Kim Sơn năm 1963."

Qua phần trích dẫn trên, chúng ta thấy là nhà Thư Họa Vũ Hối của Việt Nam đã được xếp hạng nhất trong số các họa sĩ nổi tiếng của 32 quốc gia trên thế giới từ năm 1963, gần nửa thế kỷ trước đây khi Ông chỉ mới 29 tuổi, trẻ hơn cái tuổi 'Tam Thập Nhi Lập'. Thật đúng là tài không đợi tuổi, một vinh hạnh to lớn mà nhà Thư Họa Vũ Hối đem lại cho đất nước Việt Nam.

Chúng tôi lại mở quyển Nghệ Thuật Thư Họa ra xem. Đây là một cuốn sách soạn thảo hết sức công phu mà Ông Vũ Hối muốn lưu truyền cho hậu thế. Sách trình bày về phương pháp thư họa, với những chỉ dẫn từng bước một cho những ai muốn học hỏi hay tìm hiểu về nghệ thuật thư họa này.

Lần từng trang một, nơi trang 35 chúng tôi thấy bài nói về trường phái 'Painting in Motion' hay tiếng Việt là 'Luân Họa Pháp' do nhà Thư Họa Vũ Hối sáng lập ra. Hiện nay trường phái này được coi là độc nhất vô nhị trên thế giới.

Qua trang 58 có tấm hình chụp người họa sĩ tài hoa của Việt Nam, 29 tuổi, bắt tay Tổng Thống Kennedy khi Ông Vũ Hối được Tổng Thống Kennedy tiếp tại toà Bạch Ốc hôm 21 tháng 7 năm 1963, khi Ông trao tặng Tổng Thống Kennedy bức thư họa vẽ câu nói bất hủ của Tổng Thống *'Ask not what your country can do for you, ask what you can do for your country - Đừng hỏi Tổ quốc đã làm được gì cho bạn, mà hãy tự hỏi bạn đã đóng góp được gì cho Tổ quốc hay chưa!'* Bức thư họa này hiện nay được trưng bày trong thư viện Kennedy ở Boston, Massachuttset.

Thật khó mà tin được khi một người họa sĩ trẻ tuổi của Việt Nam được một vị Tổng Thống uy quyền nhất thế giới tiếp đón ngay tại tòa Bạch Ốc, nơi thường chỉ dành để đón tiếp các vị nguyên thủ quốc gia. Nhà Thư Họa Vũ Hối lại một lần nữa đem về một vinh dự cho đất nước Việt Nam.

Mở đến trang 64, chúng tôi thấy một trang viết bằng Nhật Ngữ. Tò mò, chúng tôi đọc phần chú thích bằng Anh Ngữ mới biết rằng Nhà Thư Họa Vũ Hối của Việt Nam đã được vinh danh trong sách Thư Đạo của Nhật Bản. Đây là cuốn sách liệt kê những nhà danh họa nổi tiếng nhất của Nhật Bản cùng với một số ít các nhà danh hoạ Trung Hoa, và Đại Hàn. Ông Vũ Hối là người Việt Nam duy nhất được vinh danh trong quyển Thư Đạo này. Lại thêm một vinh dự nữa cho Việt Nam.

Trang 98, có bức chân dung của Tổng Thống Tiệp Khắc, được nhà Thư Họa Vũ Hối vẽ vào năm 1995, để tặng người hùng trong cuộc cách mạng 'Nhung' lật đổ chế độ Cộng sản mà không tốn một giọt máu của người dân vô tội. Ông Vũ Hối đã trao tặng bức chân dung này cho Tổng Thống Tiệp Khắc Vaclav Havel khi Ông được Tổng Thống tiếp tại dinh hôm mồng 5 tháng 9 năm 1995. Một bức thư họa có tên là 'Giấc Mơ Hòa Bình – The Dream of Peace' hiện đang được trưng bày tại viện bảo tàng ở Praha. Lại thêm một danh dự cho Việt Nam.

Ngoài những bức chân dung nói trên, Ông còn vẽ chân dung của Tổng Abraham, chân dung của Đức Đạt Lai Lạt Ma.

Mở trang 38, chúng tôi thấy hình chụp Ông Vũ Hối với một con mắt bị mù vì sự tra tấn của bọn Cộng sản phi nhân. Mặc dù bị tra tấn dã man trong những tháng ngày bị cầm tù trong các trại cải tạo, nhưng Vũ Hối không vì thế mà thù ghét bọn người đem chủ nghĩa phi nhân áp đặt trên đầu trên cổ những người dân Việt vốn yêu chuộng hòa bình. Sau khi được các chính khách Hoa Kỳ và các nước tự do can thiệp, Ông đã sang định cư tại Hoa Kỳ. Từ ngày đặt chân trên mảnh đất tự do, Ông đã liên tục tranh đấu cho một nước Việt Nam tự do, cho nhân quyền của người Việt Nam được tôn trọng, cho một nước Việt Nam phú cường và vẹn toàn lãnh thổ. Với lòng yêu nước như trên, thật không có gì đáng ngạc nhiên khi Nghị Viện Hoa Kỳ, qua Nghị quyết 322, đã vinh danh Ông là một chiến sĩ văn hóa và chiến sĩ nhân quyền, tranh đấu cho tự do nhân quyền và dân chủ.

Sau khi đã tìm được những chi tiết nêu trên, chúng tôi tưởng đã có tạm đủ chi tiết để viết lời giới thiệu về Ông Vũ Hối, nhưng cuối cùng nghĩ lại thì cần gì phải viết lời giới thiệu. Chỉ cái tên Vũ Hối không thôi cũng đủ để nhắc nhở chúng ta về những vinh dự mà Ông đã đem lại cho Việt Nam. Chỉ cái tên Vũ Hối được ghi trong nghị quyết 322 của Quốc Hội Hoa Kỳ vinh danh Ông là một chiến sĩ tranh đấu cho tự do, nhân quyền và dân chủ cho Việt Nam hiện nay, thì chúng tôi nghĩ không còn gì để mà có thêm nói thêm về Ông Vũ Hối.

Kính thưa quý vị quan khách, đây nhà Thư Họa Vũ Hối.
Xin thành thật cảm ơn toàn thể quý vị.

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS

LeeLee™
INTERNATIONAL SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily **www.leeleesupermarket.com**

We Are Hiring

Canvassers

Wage:

$20/hour and healthcare benefits*

Duties:

- Registering people to vote.
- Encouraging people to pledge to vote.

***More Information or Application**

Go to the link:

https://bit.ly/3rY1DBd

Or scan QR code

Questions?
Email Liz
elizabeth@onearizona.org

VŨ HỐI, *một mắt còn lại, nhìn cả trời Quê Hương...*

Võ Đại Tôn

Trời Dallas về khuya bỗng nhiên trở lạnh. Hai người nằm bên nhau trong căn phòng nơi xứ lạ, ngọn đèn tỏa ánh sáng xanh mơ. Chúng tôi đã thoát ra khỏi xà lim ngục tù cộng sân một thuở nào, tàn tạ cả thời trung niên, nhưng nhiều đêm như đêm nay ác mộng lại trở về qua thao thức, trí tưởng chập chờn quay lại quê hương với vết thương đọa đày dường như vẫn còn nguyên vẹn. Nơi đó cội nguồn vẫn đang là ngục tù rộng lớn với những giòng máu tím đen cuộc đời. Máu của chúng tôi và biết bao tù nhân trong lao tù hòa chung cùng máu của Dân Tộc. Mẹ Âu Cơ đang ôm mặt khóc. Tôi thẫn thờ ngồi dậy, tay bóp đội chân khảng khiu đang co giật từ hậu quả của những đòn thù tra tấn, và Vũ Hối mở to một mắt còn lại nhìn tôi. Ánh mắt im lặng nhưng nói nhiều lời, gửi trao tâm sự : - *cũng không ngủ được !* - Chúng tôi lại thì thầm trong bóng đêm, dường như có tiếng sóng gợn từ giòng sông Thu Bồn đưa hồn chúng tôi trôi về một bến. Hai người cách nhau vài tuổi, một họ Võ-Vũ như nhau, một huyện quê, một đời tù, một say mê nghệ thuật, một con đường lý tưởng, một phương mặt trời.

Những danh từ hạn hẹp do con người tạo ra qua tiếng nói và mực in trên giấy để trao vương miện hoặc phủ bùn đen trên mỗi kiếp nhân sinh rồi cũng sẽ tan đi hay nhạt nhòa tựa hơi gió thoảng qua rèm, dấu mờ vàng úa bám víu thời gian. Ngoại trừ những tên tuổi đã đi vào lịch sử Dân Tộc với danh thơm muôn thuở hay lưu xú vạn niên. Tôi nhìn Vũ Hối không qua hình ânh của một bậc thầy Thư Họa, một người thơ và một nhiếp ânh gia, mặc dù tất cả những bộ môn nghệ thuật ấy đã cùng hội ngộ trên đỉnh cao thiên phú dành cho một người. Tôi không nhìn Vũ Hối qua giải khôi nguyên Hội Họa Quốc Tế tại Hoa Kỳ, qua sự hiện diện trong Đại Hội *Mỹ* Thuật Thế Giới, qua vinh danh là Họa Sĩ Sáng Tạo Nghệ Thuật với công trình sáng lập trường phái Luân Vũ Họa và trường phái Thư Họa, qua sự tiếp đón trọng thể từ những vị nguyên thủ quốc gia, luôn cả Tổng Thống từ một phương trời Đông Âu Tiệp Khắc xa xôi đã dành riêng cho tài hoa Vũ Hối mang giòng máu Việt. Tôi không cần lặp lại những vần thơ của Vũ Hối đã từng được các nhạc sĩ, ngay từ thời tiền chiến, phổ thành ca khúc, để nghe tiếng võng đưa theo *Lời Ru Của Mẹ* *.

Bởi vì, tất cả những điều đó đã được các nhà phê bình nghệ thuật, bạn bè gần xa, những người ngưỡng mộ tài danh Vũ Hối đã hơn một lần thốt ra thành lời hoặc in trên sách báo. Như Du Tử Lê đã viết *"Vũ Hối là một bằng chứng bất công của Thượng Đế hay kết quả sau cùng của một hiến tặng cuộc đời cho văn học nghệ thuật"*. Như Hà Huyền Chi đã ghi : *"Chữ và thơ Vũ Hối tươm mật trên từng tuyến máu giao hưởng, làm thành một cõi riêng"*. Như

tôi cũng từng câm thông viết nên dòng thơ gửi về Vũ Hối qua bài *Một Trời Lộng Bút* * với những câu *"Ngọn bút anh rung, vẻ một đời mơ, Sông quyện núi, tụ về say nét mực. Một phut giây mà quặn đau tiềm thức, Chữ thay hình đổi dạng kiếp phù sinh..."*. Tôi đã từng im lặng ngồi nhìn Vũ Hối, với một mắt còn lại cuối nửa đời sau của anh, vung tay bắt từng cánh chim phượng, từng khúc lưng rồng, từng ánh tơ trăng, từng điệu vũ cầu vồng, từng lá rụng mưa rơi, từng giọt lệ mọng nước rưng rưng và vô vàn hoa bướm, buộc tất cả phải tượng hình luân vũ trên trang giấy qua nét chữ chập chờn. *"Vút cao lên, tòa rộng ánh bình minh, Hay chìm xuống, ngỡ ngàng cơn nửa mộng..."*. Tất cả, đã có người thương mến và câm phục viết về Vũ Hối, hôm qua, bây giờ, và sẻ mai sau.

Đêm nay, tôi chỉ muốn nhìn Vũ Hối đang nằm cạnh tôi dưới một gốc trời lưu vong, đồi bạn từng tù, như một người thực sự yêu Nước. Một người dân xứ Quảng không đeo mặt nạ. Tôi quay nhìn thật rõ con mắt còn lại của anh mà ngậm ngùi thương bạn, thương mình, thương cả Quê Hương. Vũ Hối cũng lặng lẻ nhìn tôi, một mắt, trong ánh sáng mờ ảo của ngọn đèn khuya. Tôi chợt cảm thấy lòng mình nao nao, không dám nhìn sâu thêm nữa, sợ cõi tận cùng cay đắng nơi đó con người đã đối xử với nhau bằng hận thù bạo lực. Vì lý do không chịu khai báo trong tù, cộng sản đã tra khảo anh đến mù một mắt và xác thân gần như bại liệt. Nhiều người trong giòng họ Võ-Vũ chúng tôi tại Quảng Nam đã bị cộng sản giết hại, từ đày, qua từng giai đoạn nổi trôi của mệnh Nước điêu linh. Để rồi hôm nay, thế hệ chúng tôi cho dù mắt mù, chống nạng, vẫn còn đứng lên để đòi lại quyền sống không phải chỉ cho riêng mình. Những thửa ruộng cằn khô đất cày lên sỏi đá, giòng

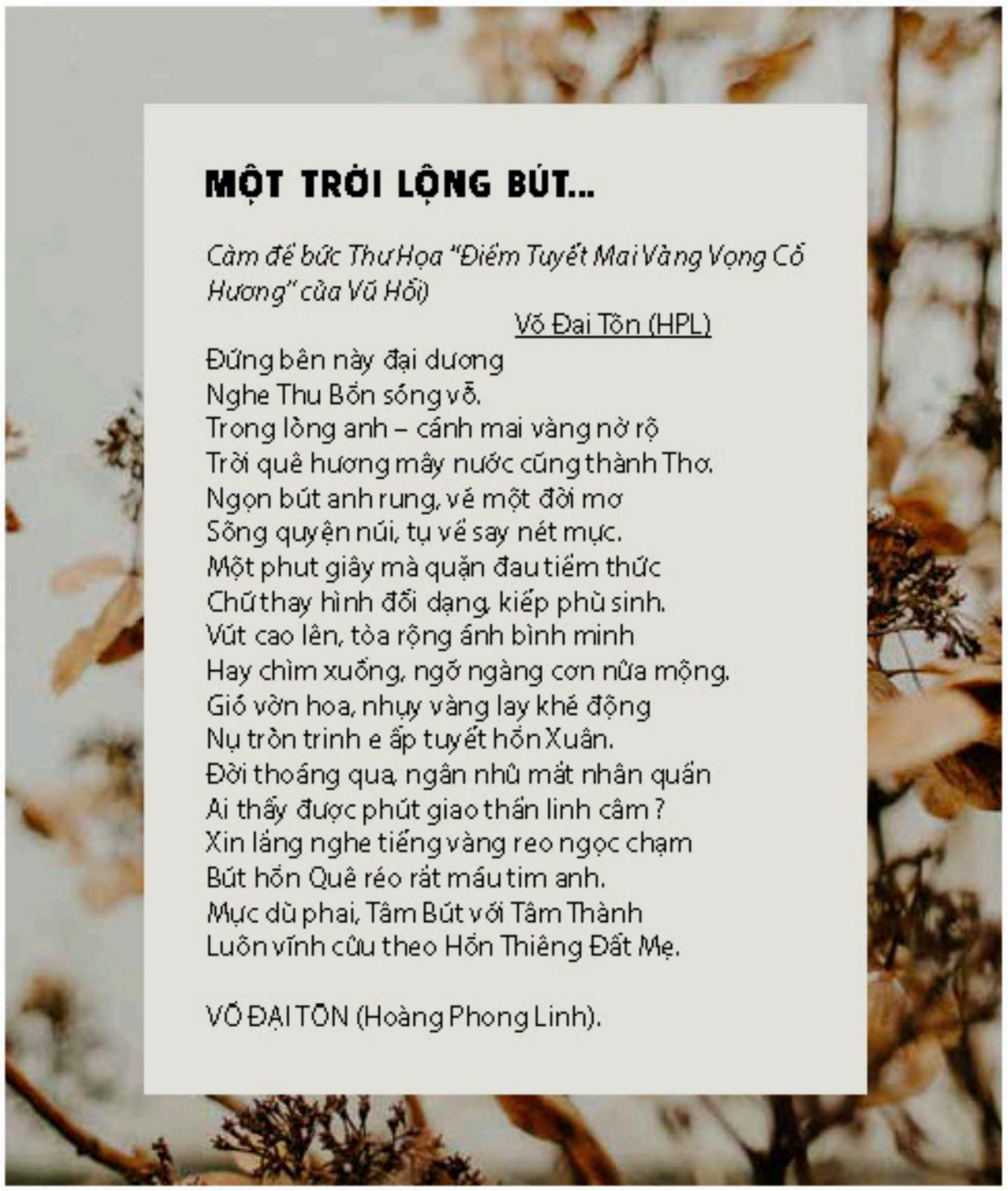
sông như sữa mẹ Thu Bồn, lũy tre làng xác xơ chiếu ôm nắng quái, đã nuôi chúng tôi nên Người, chung lòng quặn đau niềm đau Tổ Quốc. Dường như không có một bước chân nào Vũ Hối đã đi qua, từ trại tù nơi quê nhà đến bốn phương trời lưu vong hôm nay, dường như không có một bức Thư Họa nào của Vũ Hối đã triển lãm trong các sinh hoạt cộng đồng hoặc được trang trọng treo lên nơi nội thất bạn bè, rồng bay trên tơ lụa, phượng múa trên dĩa vàng tráng men, dường như không có một câu thơ nào của Vũ Hối trong giây phút linh cảm xuất thần hoặc tích tụ từ bao nỗi trầm thăng cuộc đời và mệnh Nước, mà không mang dấu ấn Quê Hương. Hồn anh và đất Mẹ đã hòa chung thành Một. Trong dáng khảng khiu thân xác, trầm tư mộc mạc, ta thấy lại ngọn tre đường làng ngả nghiêng chiều gió đang bật dậy để vói đến trời cao. Tinh thần sĩ phu tự hào nòi giống. Trong cuộc sống bịt bùng xà lim hay nơi chốn tạm dung, lúc nào anh cũng vươn mình đi tìm Lẻ Sống. Cho Tình Người và cho Nghệ Thuật. Nét Đẹp chân chính tụ đấy ánh mắt còn sót lại một đời.

Vũ Hối chập chờn bước đi, nấu nước pha trà cho hai chúng tôi buổi sáng rồi cặm cụi ngồi viết một vài câu thơ trên dĩa sứ để đúng hẹn trao tặng bạn bè. Trong ánh đèn mờ ảo, tôi thấy từng dòng chữ nhảy múa luân hồi, từng cánh hoa rụng xuống, từng nhát kiếm bay lên. Anh chợt ngẩng đầu nói với tôi mà như nói một mình : -*"Chỉ còn một mắt, khó thấy rõ nét để thỏa chí tung tay"*. Tôi tiếp lời mà cũng như nói một mình : -*"Một mắt cũng đủ nhìn đời, nhìn làm chi cả hai con mắt cho thêm nàn lòng !"*. Chúng tôi, hai thân-tù-hôm-qua, cùng chung một nỗi cô đơn, chợt cùng nhìn ra khung cửa sổ. Anh lại nói : -*"Trời sắp sáng rồi !"*. Tôi biết. Dường như anh muốn nói, và tôi cũng đang nghĩ : *Quê Hương sẻ không còn bóng đêm !*.

(Dallas, TX – USA).

Lời Ru Của Mẹ: bài thơ nổi tiếng của Vũ Hối đã được phổ nhạc từ thời tiền chiến.

Trích trong bài thơ Một Trời Lộng Bút của Võ Đại Tôn viết tặng Vũ Hối, 2001.



MỘT TRỜI LỘNG BÚT...

Cảm đề bức Thư Họa "Điểm Tuyết Mai Vàng Vọng Cố Hương" của Vũ Hối)

Võ Đại Tôn (HPL)

Đứng bên này đại dương
Nghe Thu Bồn sóng vỗ.
Trong lòng anh – cánh mai vàng nở rộ
Trời quê hương mây nước cũng thành Thơ.
Ngọn bút anh rung, vẻ một đời mơ
Sông quyện núi, tụ về say nét mực.
Một phut giây mà quặn đau tiềm thức
Chữ thay hình đổi dạng, kiếp phù sinh.
Vút cao lên, tòa rộng ánh bình minh
Hay chìm xuống, ngỡ ngàng cơn nửa mộng.
Gió vờn hoa, nhụy vàng lay khẻ động
Nụ tròn trinh e ấp tuyết hồn Xuân.
Đời thoáng qua, ngân nhũ mắt nhân quần
Ai thấy được phút giao thần linh cảm ?
Xin lắng nghe tiếng vàng reo ngọc chạm
Bút hồn Quê réo rắt máu tim anh.
Mực dù phai, Tâm Bút với Tâm Thành
Luôn vĩnh cửu theo Hồn Thiêng Đất Mẹ.

VÕ ĐẠI TÔN (Hoàng Phong Linh).

Cáo Phó

Gia đình chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng Thân Bằng Quyền Thuộc, Thông Gia, và Bạn Hữu xa gần | Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại của chúng tôi là:

Họa Sĩ

VŨ HỐI

Bút danh HỒNG KHÔI

Sinh ngày 22 Tháng 11 Năm 1932 Tại Quảng Nam, Việt Nam

đã từ trần lúc 05 giờ 15 phút, chiều Thứ Sáu, Ngày 19 Tháng 08 Năm 2022

(nhằm Ngày 22 Tháng 7 âm Lịch, Năm Nhâm Dần) tại tư gia ở Thành Phố Laurel, Tiểu Bang Maryland, Hoa Kỳ).

HƯỞNG THỌ 91 TUỔI

Linh cữu được quàn tại GARY L. KAUFMAN FUNERAL HOME
at MEADOWRIDGE MEMORIAL PARK,
7250 Washington Blvd., Elkridge, MD 21075. NHÀ QUÀN (410) 796 - 8024. TANG GIA: Vũ Quốc (240) 688-4197, Vũ Nhân (559)944-1747

Tang Lễ sẽ tổ chức 3 ngày, Thứ Sáu 26, Thứ Bảy 27 và Chủ Nhật 28, Tháng 8, 2022.
Thứ Sáu, từ 6:30 PM đến 8:30 PM: Lễ Cầu Siêu, Lễ Nhập Liệm & Lễ Phát Tang.
Thứ Bảy, *từ 3:00 PM đến 6:30 PM: Thăm Viếng. *từ 6:30 PM đến 8:00 PM Lễ Tịch Điện Cầu Siêu.
Chủ Nhật, *từ 11:00 AM đến 2:00 PM: Lễ Tiễn Biệt: Nghi thức Phúng Viếng và Tưởng Niệm dành cho các Tổ Chức, Hội Đoàn & Đoàn Thể, và Cơ quan Truyền Thông (có chương trình riêng).
từ 2:15 PM: Tiến cúng Hương Linh, *từ 2:30 PM: Triệt Linh Sàng, Lễ Hỏa Thiêu *từ 3:00 PM Hoàn Mãn.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Bà Quả Phụ VŨ HỐI nhũ danh BÙI THỊ KIM CÚC - USA
Trưởng Nam: VŨ NHƯỢNG, Vợ VÕ HÀ, và cháu nội VŨ HY- USA
Thứ Nam: VŨ QUỐC, và cháu nội VŨ HỒ- USA
Trưởng Nữ: VŨ LAN HƯƠNG, Chồng VƯƠNG NHƯ SƠN và cháu ngoại VƯƠNG VŨ KHANH- USA
Thứ Nữ: VŨ THANH GIANG, Chồng NGUYỄN ĐĂNG KHOA và cháu ngoại NGUYỄN ĐĂNG KHÔI & cháu dâu BÙI UYÊN- USA
Thứ Nam: VŨ Á MỸ, Vợ PHẠM THỊ HUYỀN TRANG và cháu nội VŨ PHẠM MINH THƯ & VŨ PHAM THẢO NHI- USA
Thứ Nữ: VŨ NGỌC THỦY, Chồng NGUYỄN HIẾU THẢOvà cháu ngoại NGUYỄN TRACY- USA

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG
XIN MIỄN PHÚNG ĐIẾU

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn:

Danh thư họa

VŨ HỐI

Pháp danh Thánh Tịnh An
Bút danh Hồng Khôi
Sinh ngày 22 tháng 11 năm 1932 tại Quảng Nam.
Qua đời ngày 19 tháng 8 năm 2022
(nhằm ngày 22 tháng 7 năm Nhâm Dần)
tại Laurel, Maryland, Hoa Kỳ.

HƯỞNG THỌ 91 TUỔI

Xin thành kính phân ưu cùng
Bà quả phụ Vũ Hối nhũ danh Bùi Thị Kim Cúc,
Toàn thể Tang quyến.
Nguyện cầu hương linh

Họa sĩ VŨ HỐI

sớm được tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona
Việt Lifestyles Magazines
TNT AZ Radio
Cùng quý thân hữu sau đây:
Vĩnh Liêm - Nguyễn Thị Thành
Lý Văn Phước - Vũ Đình Trường
Uy Lê - Ông bà Lê Văn Tư
Gia đình Cô Lê Vân Thanh Mai
Gia đình Kevin Đặng
Eileen Thùy Ngọc - Nathan Nguyễn

HAI BÀI THƠ HUYẾT LỆ CỦA QUAN THƯỢNG ĐẲNG ĐẠI THẦN NGUYỄN TRUNG TRỰC

Nhân coi Youtube của Cư sĩ Đặng Thành Quý, chúng tôi được biết Quan Thượng Đẳng Đại Thần Nguyễn Trung Trực có làm 2 bài thơ trước khi Ngài ra nạp mình cho quân Pháp. Một bài thơ (thể Song Thất Lục Bát) gởi cho Mẹ để báo tin cho Mẹ biết vì chữ Hiếu (cứu Mẹ) nên Ngài phải ra nạp mình cho quân Pháp để Mẹ được tự do (Pháp thả bà ra). Bài thơ thứ 2 (thơ 8 chữ) viết gởi cho quân Pháp, Ngài nêu ra ý định tự nạp mình cho quân Pháp để cứu bà Mẹ, tức được quân Pháp thả ra (trả tự do).

Anh hùng Nguyễn Trung Trực là một người trung hiếu vẹn toàn. Hai chiến công lớn của Ngài (Đốt cháy tàu L'Esperance của quân Pháp năm 1861 tại Nhật Tảo, xã An Nhựt Tân, huyện Tân Trụ, tỉnh Long An) và Đánh úp đồn Kiên Giang năm 1868 đã làm cho Thực dân Pháp khiếp sợ.

Chân dung Đức Nguyễn Trung Trực trong đền thờ tại Phú Quốc, Việt Nam.

Trước khi nói về 2 bài thơ của Ngài, chúng ta nên tìm hiểu tiểu sử của Ngài.

Nguyễn Trung Trực sinh năm 1838 tại Gia Định. Ông tên thật là Nguyễn Văn Lịch, tự Chơn. Ông học văn võ tại Bảo Định, Định Tường. Năm 1860, ông đầu quân dưới trướng nhà cách mạng Trương Công Định. Năm 1861 ông chỉ huy đốt cháy tàu L'Espérance của Pháp tại Nhật Tảo (Long An). Năm 1868, Nguyễn Trung Trực đánh úp đồn Kiên Giang (Rạch Giá), nghĩa quân chiếm được đồn. Cuối năm 1868, Pháp phản công, ông phải lui quân về Hòn Chông (Kiên Lương, Kiên Giang) rồi ra đảo Phú Quốc, lập chiến khu tại Cửa Cạn nhằm kìm chống đối phương lâu dài. Vợ ông là Bà Điều, vừa sanh con xong, liền chỉ huy một cánh binh ở sông Cửa Cạn, khi quân Pháp vây đánh, bà bị thương nên qua đời. Lúc đó đứa con trai vừa mới ra đời được Nguyễn Trung Trực đem giấu kín ở Ghềnh Dầu để ông rảnh tay kháng chiến chống quân Pháp, khi ông trở lại tìm con thì đứa bé bị mất tích. (Ghi chú của Vĩnh Liêm: Có nguồn tin cho rằng "vợ ông bị bệnh hậu sản nên qua đời; đứa con không sữa nên đã chết". Chúng tôi không rõ hư thực như thế nào nên không dám lạm bàn). Trong lúc đó, Nghĩa quân bị quân Pháp bao vây nên cạn kiệt lương thực. Pháp đã bắt mẹ của ông để uy hiếp tinh thần. Vì lòng hiếu thảo, Nguyễn Trung Trực tự ra nộp mình cho người Pháp để bảo toàn lực lượng không bị Pháp trả thù; đồng thời để Mẹ được Pháp trả tự do.

Trong bài thơ gởi Mẹ, có đoạn ông bày tỏ như sau:

Nay con đã chọn đường cứu Mẹ,
Nương án binh về phía Kiên Giang.
Nạp mình chẳng phải đầu hàng,
Cứu nguy từ mẫu, gian nan chẳng cần.

Hai chiến công nổi bật của anh hùng Nguyễn Trung Trực đã được danh sĩ Huỳnh Mẫn Đạt khen ngợi bằng hai câu thơ sau:

Hỏa hồng Nhựt Tảo oanh thiên địa
Kiếm bạc Kiên Giang khấp quỷ thần.

Thái Bạch dịch:

Lửa bừng Nhựt Tảo râm trời đất
Kiếm tuốt Kiên Giang rợn quỷ thần.

Trong bài thơ gởi cho quân Pháp, có đoạn ông bày tỏ lòng cương quyết như sau:

Ta tự nạp là trả xong mối nợ,
Hiếu cùng trung cho rạng rỡ nam nhi.
Giết hay tha ta chẳng xá chi,
Miễn trọn đạo vẹn niềm cùng Tổ quốc.

Và ông cũng có lời khuyên quân Pháp hãy đối xử với đám tàn binh của ông một cách nhân đạo:

Nguyễn Trung Trực quân gì còn hay mất,
Xin Pháp quân thành thật mấy lời van.
Đám tàn binh nơi qui tụ mấy chục ngàn,
Đừng sanh sát rất oan người lương thiện.

Nhà cách mạng Nguyễn Trung Trực bị quân Pháp xử tử bằng cách hành quyết (chặt đầu) ngày ngày 27 tháng 10 năm 1868 (nhằm ngày 12 tháng 9 âm lịch năm Mậu Thìn) tại pháp trường Rạch Giá. Ông hưởng dương 31 tuổi.

Trước khi ra pháp trường, anh hùng Nguyễn Trung Trực ngâm bài thơ do chính Ngài sáng tác. Bài thơ như sau:

Thư kiếm tùng nhung tự thiếu niên,
Yêu gian đàm khí hữu long tuyền,
Anh hùng nhược ngộ vô dung địa.
Bảo hận thâm cừu bất đái thiên.

Thi sĩ Đông Hồ dịch:

Theo việc binh nhung thuở trẻ trai,
Phong trần hăng hái tuốt gươm mài.
Anh hùng gặp phải hồi không đất,
Thù hận chang chang chẳng đội trời.

Tại pháp trường, trước khi đầu rơi khỏi cổ, anh hùng Nguyễn Trung Trực dõng dạt hô lớn rằng: *"Bao giờ Tây nhổ hết cỏ nước Nam mới hết người Nam đánh Tây".*

Sau cái chết của anh hùng Nguyễn Trung Trực, vua Tự Đức bèn sai hoàng giáp Lê Khắc Cẩn làm lễ truy điệu, đọc bài điếu văn với chính bút ngự rằng:

Ký bi ngư nhân
Hùng tại quốc sĩ
Hỏa Nhựt Tảo thuyền
Đồ Kiên Giang lũy
Địch khái đồng cừu
Thân tiên tự thỉ
Hiệu khí cổ kim
Thử nhân nam tư
Xích huyết hoàng sa
Ô hô dĩ hi
Huyết thực thiên thu
Chương nhữ trung nghĩa.

Thái Bạch dịch:

Giỏi thay người chài
Mạnh thay quốc sĩ
Đốt thuyền Nhật Tảo,
Phá lũy Kiên Giang
Thù nước chưa xong
Thân sao đã mất

Hiệu khí xưa nay
Người nam tử ấy
Máu đỏ, cát vàng
Hỡi ơi thôi vậy
Ngàn năm hương khói,
Trung nghĩa còn đây.

Chính vua Tự Đức đã sắc phong ông Nguyễn Trung Trực làm **Thượng Đẳng Linh Thần**, thờ tại làng Vĩnh Thanh Vân, Rạch Giá nơi ông đã hiên ngang thà chịu chết chớ không chịu đầu hàng Pháp.

Tiếp theo, Phật Giáo Hòa Hảo đã phong ông thành **Quan Thượng Đẳng Đại Thần**, và tên ông được đặt thành Lực Lượng Nguyễn Trung Trực thuộc Dân Xã Đảng (tức Việt Nam Dân Chủ Xã Hội Đảng).

Một khẩu đại bác loại nhỏ, thô sơ của nghĩa quân Nguyễn Trung Trực.

Nhà cách mạng Huỳnh Mẫn Đạt có bài thơ **Điếu Nguyễn Trung Trực** 吊阮忠直 như sau:

吊阮忠直

勝負戎場不足論，
頹波砥柱憶滄民。
火紅日早轟天地，
劍白堅江泣鬼神。
一旦非常標節義，
兩全無畏報君親。
英雄強脛芳名壽，
蓋殺低頭未死人。

(Thơ Huỳnh Mẫn Đạt)

Điếu Nguyễn Trung Trực

Thắng phụ nhưng trường bất túc luân,
Đổi ba để trụ ức ngư dân.
Hỏa hồng Nhật Tảo oanh thiên địa,
Kiếm bạch Kiên Giang khấp quỷ thần.
Nhất đán phi thường tiêu tiết nghĩa,
Lưỡng toàn vô úy báo quân thân.
Anh hùng cường cảnh phương danh thọ,
Tu sát đê đầu vị tử nhân.

Bản dịch của Cử Ta:

Thắng bại chi bàn việc tướng quân,
Người chài trụ đá khúc gian truân.
Lửa bùng Nhật Tảo rêm trời đất,
Kiếm tuốt Kiên Giang rợn quỷ thần.
Một sớm nhẹ mình nêu tiết nghĩa,
Đôi đường trọn chữ báo quân thân.
Anh hùng cứng cỏ danh thơm mãi,
Lũ sống khom lưng chết thẹn dần.

Mảnh ván tàu L'Espérance, được trưng bày tại đền thờ chính.

Sau đây kính mời quý vị thưởng thức 2 bài thơ huyết lệ (tuyệt mệnh) của Đức Nguyễn Trung Trực. Đây là tài liệu lịch sử hiếm quý mà Cư sĩ Đặng Thành Quý không nêu rõ nơi xuất xứ hai bài Thơ của Đức Nguyễn Trung Trực.

Bài thơ thứ nhứt:

THƠ GỞI MẸ

Thân trai đứng giữa cõi trần,
Sống làm Tướng Việt, thác Thần nước Nam.

Đảo Phú Quốc được thư Hiền mẫu,
Huyết hận cừu nung nấu tâm cang.
Đọc thư lụy nhỏ đôi hàng,
Từ đây gánh nặng giang san phủi rồi.

Con gây tội, Mẹ ngồi ngục thất,
Thật con là đứa bất hiếu nhi.
Xét ra con rất vô nghì,
Toàn trung thất hiếu thị phi muôn đời.

Nơi côn đảo giữa trời biển cả,
Chí phục thù nào xá hiểm nguy.
Nào hay vận nước suy vi,
Trổ sanh một lũ gian phi gây loàn.

Chúng theo Pháp phũ phàng Tổ quốc,
Cũng vì mê vật chất văn minh.
Huy chương, tước trọng rất vinh,
Buôn dân bán nước, phụ tình giang san.

Con thề chảng đầu hàng quân giặc,
Dẫu lâm nguy, dạ sắt chảng sờn.
Trung thần lấy thác làm hơn,
Nguyền đem xương máu đáp ơn nước nhà.

Nơi Nhật Tảo máu pha súng đạn,
Chốn Kiên Giang kiếm bạc vẫy vùng.
Miền Tây vang tiếng anh hùng,
Dẫu con kém sức quyết vung gươm thần.

Kìa đất nước là ân phải trả,
Ăn Tổ tiên con há quên sao?
Lắm phen gươm nhuộm máu đào,
Cũng vì Tổ quốc, đồng bào lâm nguy.

Bọn giặc biết con tuy tứng thế,
Nhưng đủ đầy mưu kế đấu tranh.
Muốn cho công việc mau thành,
Việt gian thiết kế cầm sanh mẹ già.

Rất khổ xử thù nhà nợ nước,
Phận của con khó được vẹn ngay.

VĨNH LIÊM

Vĩnh Liêm viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài-gon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà: http://vinhliem.tripod.com

Dầu cho con đủ trí tài,
Hiếu nhi là phận khó phai lòng vàng.

Thưa Mẹ!
Thân sanh bách hạnh hiếu nghĩa vi tiên!

Sách thánh hiền chép biên tỏ rõ,
Không thể nào con bỏ Mẹ hiền!
Hay đền thân nợ thung quyên,
Dẫu cho con thác cửu huyền cũng vui.

Ai sanh đẻ, ai nuôi con lớn,
Để mẹ già đau đớn xác thân.
Bấy lâu vì nước vì dân,
Mộ khang thần tĩnh muôn phần xót xa.

Con đâu nở tiền tài danh dự,
Con nào ham hùng cứ nhất phương.
Khi mà Mẹ đã cùng đường,
Bị phe đối lập chủ trương sanh cầm.

Con xét lại thân tâm phải trả,
Con của dâu lả chả tơ lòng,
Nhưng mà bướm nọ dày công,
Thành tâm giúp ích non sông đẹp mày.

Lời của Mẹ tỏ bày cặn kẽ,
Con khó bề hiếu nhẹ nặng trung.
Dầu con tranh đấu đến cùng,
Thế cô sức yếu giặc dung đặng nào.

Khi kết cuộc đồng bào phê phán,
Hiếu chẳng thông, chịu án bất trung.
Miễn sao giữ tiếng anh hùng,
Hiếu cùng với Mẹ chung cùng quốc vương.

Nay con đã chọn đường cứu Mẹ,
Nương án binh về phía Kiên Giang.
Nạp mình chẳng phải đầu hàng,
Cứu nguy từ mẫu, gian nan chẳng cần.

Con quyết định một lần lấy chết,
Không còn ham sống sót nữa chi.
Sống mà thấy lũ gian phi,
Sống xem non nước khuynh nguy đau lòng.

Ôi! Vận nước suy vong nghiêng ngã,
Các anh hùng thử lửa chọn vàng.
Nhưng mà bị lũ Việt gian,
Dầu cho thao lược khó toan quật cường.

Thương Tổ quốc tai ương khó tránh,
Máy huyền vi ẩn ánh nạn tai.
Cả kêu ái quốc hỡi ai!
Phất cờ cứu Mẹ anh tài Việt Nam.

Thưa Mẹ!
Thơ đến Mẹ con cam thọ tử,
Chết anh hùng đặng giữ tiết danh.
Là con trả nợ sanh thành,

Mẹ hãnh diện mà nhìn con chết,
Của đứa con đã hết liệt oanh,
Thà là chết được thơm danh,
Gương nêu thanh sử hùng anh muôn đời.

Con kính gởi mấy lời quyết định,
Ấy là con vâng lịnh lương tâm.
Nước nhà gặp buổi thăng trầm,
Quốc vương thủy tổ ân thâm trả rồi.

Giờ đến lúc đắp bồi sanh trưởng,
Xin Mẹ già rộng lượng thứ tha.
Trọn câu ân nước nợ nhà,
Sống là Tướng Việt, thác ma Lạc Hồng.

Đã trả nợ non sông son sắt,
Giữ một lòng!
Ai mưu đồ bán nước.
NGUYỄN TRUNG TRỰC một lòng.

Nơi Nguyễn Trung Trực thọ án, nay là Bưu điện thành phố Rạch Giá.

Bài thơ thứ hai:

THƠ GỞI CHO QUÂN ĐỘI PHÁP

Làm trai đứng giữa cõi trần,
Sống làm Tướng Việt, thác Thần nước Nam.

Nguyễn Trung Trực sống làm đất Việt,
Tỏ mấy điều khí tiết với Pháp quân.
Ta đấu tranh cho Tổ quốc không ngừng,
Khắp Nam Bắc ta danh lừng một cõi.

Sức mãnh hổ khó đương cùng muôn sói,
Nhưng nguyện thề không làm mọi ngoại bang.
Có mong khuyến dụ ta đầu hàng,
Ham chức tước, bạc vàng làm lợi khí.

Sống ô nhục, thác vinh hơn cao quý,
Công chưa thành cũng toại chí anh hùng.
Ngọn gươm thần liệt liệt, oanh oanh,
Nơi Nhật Tảo tan tành đào hy vọng.

Ghét quân địch, anh hùng sôi máu nóng,
Đã mấy phen làm tan mộng xâm lăng.
Rất tiếc thay sóng dậy chốn đất bằng,
Quân bán nước nỡ ngăn đường cứu quốc,

Giết quân địch thây phơi đầy đất,
Quyết đền ơn tất đất với ngọn rau.
Bọn địch quân nào kể đến đồng bào,
Cùng Tổ quốc nên xen vào tiếp giặc.

Nên ta chẳng đề phòng quân phản tặc,
Thất cơ binh về thủ mặt Kiên Giang.
Xưa binh ta tinh nhuệ mấy chục ngàn,
Bị gián điệp phải tan hàng rã ngũ.

Nơi ven biển ta kiên lòng cố thủ,
Chốn rừng sâu ta ẩn tất náo nương.
Du kích quân hoạt động thường thường,
Quân đội Pháp đã cùng phương tảo địch.

Thành Kiên Giang khói mây mù mịt,
Cảm tử quân giết địch trừ gian.
Khắp mọi nơi giang cảnh nhuộm điêu tàn,
Chẳng nản chí Kiên Giang thành chống nại.

Tin Mẹ bị sanh cầm lòng tê tái,
Ta không còn hăng hái được đấu tranh.
Ôi! Giang san ta tạm gác để dành,
Cho hậu tấn tiếp noi gương oanh liệt.

Ta muốn chết cho đượm đầy khí tiết,
Chẳng đầu hàng những lũ Việt gian nhân.
Phận hiếu nhi nguyện cứu mạng mẫu từ,
Đâu phải phục Tần kiều theo Sở chết.

Ta tự nạp là trả xong mối nợ,
Hiếu cùng trung cho rạng rỡ nam nhi.
Giết hay tha ta chẳng xá chi,
Miễn trọn đạo vẹn niềm cùng Tổ quốc.

Nguyễn Trung Trực quản gì còn hay mất,
Xin Pháp quân thành thật mấy lời van.
Đám tàn binh nơi qui tụ mấy chục ngàn,
Đừng sanh sát rất oan người lương thiện.

Ta gây giặc chớ họ nào hiếu chiến,
Thôi ta làm thì nguyện nạp mình.
Bởi vì ta họ mới quyết chí hy sinh,
Tung xương máu đáp tình cùng non nước.

Yêu tổ quốc đố dằn lòng cho được,
Chống ngoại xâm đồng trả trước sau.
Nơi sa trường khắp chốn nhuộm máu đào,
Chớ chẳng phải làm nao lòng quân xâm lược.

Ta chí tánh không ham quyền trọng tước,
Muốn đồng bào hưởng được chút đức ân.
Sau khi ta từ giã cõi dương trần,
Được người Pháp xem dân như người bạn.

Đừng dờ thối mua thù chuốc oán,
Chớ nghe lời bọn bán nước buôn dân.
Đừng chuốc oán phải mến Tấn mất Sở.

Ta vì hiếu chớ phải vì mất họ,
Còn sức thừa để trổ hết tài trai.
Tức đời ta sao gặp lắm chông gai,
Để kết thúc chuỗi ngày sau oán hận.

Bức thư nầy khi Pháp quân tiếp nhận,
Ba ngày sau ta đến tận trấn Kiên Giang.
Đi nạp mình cho thân mẫu được bình an,
Chớ chẳng phải đầu hàng, ham quyền tước.

Xin Pháp quân cũng đừng nên nói ngược,
Ta nhập thành thì thân mẫu được tự do.
Đời liệt oanh ta gặp lúc quá gay go,
Ta thành thật kêu gọi lời danh dự.

Nơi Phú Quốc ta nhất phương hùng cứ,
Mấy tháng trời không chế ngự được ta.
Bởi ngày nay cám cảnh nghĩa mẹ già,
Nạp mạng sống, thiết tha không phục lụy.

Chết được nêu danh anh hùng tiết khí,
Sống đầu hàng để di xú vạn niên.
Ai nỡ đành bán nước cho Tây phiên,
Làm tủi hận bậc tiền nhân quá cố.

Ai cố tâm bán quê hương đất tổ,
Rước voi về dầy mã tổ ông cha.
Ôi! Thấy non sông lòng quá thiết tha,
Hận mấy kẻ gian tà toan bán nước.

Nước Việt Nam ôi! thật là vô phước,
Sanh chi loài bán nước tham quan!
Làm cho ta nhiệm vụ lỡ làng,
Mộng cứu quốc đành vỡ tan trong mây khói.

Hỡi Tây phiên lang sói,
Mở mắt lớn mà coi.
Trung Trực thà chịu chết,
Chớ chẳng chịu tôi đòi.

NGUYỄN TRUNG TRỰC

Chiếu Tà Niên do dân làm ra, để tỏ lòng tôn kính ông Nguyễn.

Trước khi viết bài nầy, chúng tôi đã tìm kiếm trên Internet qua Google nhưng không thấy 2 bài thơ nầy của Đức Nguyễn Trung Trực nên không rõ xuất xứ. Vì đây là tài liệu lịch sử rất quý báu nên chúng tôi quyết định giới thiệu đến quý độc giả để biết đến tâm tư của vị anh hùng dân tộc qua hai bài thơ nói trên.

(Thung lũng Avondale, 05-08-2022)

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Giá cả hợp lý
- Phuc vụ tận tâm

CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN

- Sữa Ensure (Dành cho người tiểu đường)
- Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.

ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Đại lý độc quyền của nhà thuốc Hoa Đà (Đông Y Sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào) Mua 5 chai tặng 1 chai.
- Đại lý độc quyền Đông trùng hạ thảo 950(Cordyceps 950) Mua 1 tặng 1.

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật Sư Phạm Viết Anh

Giờ Mở Cửa: Monday - Saturday: 10AM - 6PM | Thursday & Sunday: Closed

Liên lạc Minh Vy - Business: 602-335-8888

Cellphone: 602-574-3995

2013A West Bethany Home Road, Phoenix, AZ. 85015

ABC Phone Card

Cầu Nối Của Tình Thương

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

Nhận Chuyển Tiền, Sữa và hàng hoá về Việt Nam

Hạnh Trần

OFFICE
602-774-2099

CELL
602-710-4751

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quí vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢMGIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- B**ẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.
- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:**
  Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tàii trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO**: Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12.
  Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!

(602) 347-5240

Vietnamese/English:
Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn
Chinese/English: Bruce Lok

VIỆN VIỆT HỌC VÀ HỘI NGHỊ QUỐC TẾ VỀ TIẾNG VIỆT (CHƯƠNG X, ĐOẠN II)

ĐÀO ĐỨC CHƯƠNG

05/ Địa Tầng Mã Lai Đa Đào Trong Tiếng Việt:

Giáo sư Nguyễn Ngọc Bích đến từ Washington DC. Bài thuyết trình của Ông vẫn nằm trong đề tài chung là "Lịch Sử Tiếng Việt," nhưng đi sâu vào việc trình bày *Địa Tầng Mã Lai Đa Đào Trong Tiếng Việt*.

Mở đầu, Giáo Sư giải bày việc dùng thuật ngữ "Địa tầng" trong địa chất học để cụ thể hóa tiến trình hình thành tiếng Việt, tỷ như những tầng lớp đất đã tạo thành vỏ quả đất qua các thời đại. Theo Ông, tiếng Việt ngày nay đã trải qua 4 "địa tầng," gồm: Mã Lai Đa Đảo, Mon Khmer, Dấu Giọng của Tiếng Thái, Hán Ngữ trong Tiếng Việt. Nhưng với phạm vi bài này, Ông chỉ khảo sát địa tầng thấp nhất và xưa nhất là Mã Lai Đa Đảo.

Từ hơn 100 năm qua, các nhà Ngôn ngữ học càng ngày càng khám phá tiếng Việt có nguồn gốc từ Ngữ Hệ Nam Á. Và thuyết cho rằng tiếng Tàu là cha đẻ của tiếng Việt, bị bác bỏ hẳn.

Năm 1953, nhà ngôn ngữ học người Pháp đã đưa ra lập luận khá vững chắc: Tiếng Việt đơn âm hóa và thanh điệu hóa rất mạnh, mới đầu chỉ có 3 dấu giọng, đến thế kỷ 12 có đủ 6 dấu (ngang, huyền, sắc, nặng, hỏi, ngã).

Năm 1971, Bình Nguyên Lộc cho ra cuốn *Nguồn Gốc Mã Lai Của Dân Tộc Việt Nam*. Năm 1972, là cuốn *Lột Trần Việt Ngữ*. Ông khám phá nhiều mới lạ về nguồn gốc Mã Lai của tiếng Việt. Nhưng ông không phải là nhà ngôn ngữ học chính quy, nên luận cứ chưa đủ thuyết phục.

Năm 1994, Giáo sư Nguyễn Ngọc Bích đã theo chân tác giả Bình Nguyên Lộc, trình bày nguồn gốc tiếng Việt một cách có hệ thống, với đầy đủ bằng chứng. Cũng vào năm này, Giáo sư Tạ Quốc Tuấn cho công bố bảng so sánh *Tương Quan Giữa Việt Ngữ Và Mã Ngữ*, cho ta thấy những liên hệ giữa tiếng Việt và tiếng Mã Lai.

Đúc kết từ những kết quả nghiên cứu của hai vị Giáo Sư nêu trên, trong bài thuyết trình này, tác giả đã đưa ra khá nhiều bằng chứng như từ ngữ giống nhau, luật biến âm (từ nhị âm thành đơn âm), từ pháp và cú pháp để cho thấy địa tầng Mã Lai Đa Đảo gần như chắc chắn là tầng xưa nhất trong sự hình thành của tiếng Việt như ta có ngày hôm nay.

30 tháng 6, qua bài thuyết trình đề tài *Tiếng Và Vần*.

Theo Ông, tiếng Việt đã được xây dựng từ thời tiền sử, lúc chưa có chữ viết. Và suốt từ thời khởi thủy cho đến nay, qua những thăng trầm và biến đổi của lịch sử đã được thêm bớt, nhào nặn, gọt dũa để đáp ứng các nhu cầu thách thức mới của đời sống, bởi ngoài tầng lớp của quốc dân.

Như tất cả ngôn ngữ khác, tiếng Việt đã biến chuyển, có khi đã biến động, khi nó vẫn còn là một ngôn ngữ sống (sinh ngữ). Một ngôn ngữ chỉ thành (ờ yên không đổi nữa), khi nó đã chết (tử ngữ), như tiếng cổ của Hy Lạp, tiếng cổ của Ai Cập, tiếng La Tinh của Roma.

GS. Nguyễn Ngọc Bích thuyết trình đề tài "Ảnh Hưởng Của Tiếng Mã Lai Đa Đảo Lên Tiếng Việt."

Đã đến giờ nghỉ trưa, ông Tạ Trung trong Ban Điều Hợp thông báo chương trình chiều nay và mời quan khách có mặt lúc 1 giờ.

06/ Tiếng Và Vần:

Giáo sư Trần Ngọc Ninh, đến từ Huntington Beach, Nam California. Ông mở đầu phần Hội Nghị buổi chiều thứ Bảy ngày

a/ Tiếng là lời nói, gồm có phát âm và nghe âm. "Tiếng" được dùng để gọi một ngôn ngữ: tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Thái.

"Tiếng" còn dùng một cách trừu tượng như: Tôi làm việc 8 tiếng một ngày. Tiếng bấc tiếng chì. Có tiếng mà không có miếng. Tiếng tăm. Thiết nghĩ, cần tìm một một từ khác thay cho "tiếng"

trong những trường hợp này, để được rõ ràng hơn.
Với Âm thanh học, "tiếng" còn dùng để chỉ cho: tiếng động, tiếng sấm, tiếng nổ,...
Với Vạn vật học có: tiếng hót, tiếng hú, tiếng gáy, tiếng sủa, tiếng rống,...
Với Nghệ thuật có: tiếng đàn, tiếng kèn, tiếng ngâm, tiếng hát,...
Tóm lại, trong Ngữ âm học, thấy có nhiều "tiếng" quá, xử dụng rộng rãi quá, làm rối bù.
b/ Vần do chữ vận mà ra. Vận có phần tiếp vĩ ngữ giống nhau, thí dụ "ngát" và "hát" có cùng vần "át"; "nhau" và "giàu" có chung vần "au." Vì vậy, vận được dùng trong thơ để bắt vần các vế với nhau.
Những tiếng phát âm và có thể viết ra thành chữ, nhưng không có nghĩa, như tiếng "ngưa." Những tiếng ấy, chưa có nghĩa, nên gọi là "âm vận." Vậy "âm vận" chỉ là tiếng trừu tượng, vô nghĩa, và không có trong lời nói.
Còn "âm tiết" (syllable) đề nghị gọi là "tiết" cũng đủ nghĩa. Trong Ngữ âm học người ta phân biệt "tiết ngữ âm" và "tiết âm vị" khác nhau vì:
- Tiết ngữ âm là một nối tiếp liên tục các âm, giữa hai điểm ngưng. Có hai cách phân biệt: Dùng độ vang để phân biệt tám bậc trong tiết ngữ âm. Phân biệt theo độ mở của luồng hơi và điểm đóng của cửa hầu.
- Tiết âm vị là nhóm âm vận làm thành một đơn vị nhỏ nhất của nhịp lời nói.
Nhận xét về bài thuyết trình này, Giáo sư Tâm Việt đã viết [4]:
"Giáo sư Trần Ngọc Ninh đã nói đến tính cách thiếu khoa học hay mơ hồ của một số quan niệm trong khi nghiên cứu tiếng Việt. Muốn tiến đến một trình độ khoa học thì ta phải định nghĩa một cách chính xác hơn những quan niệm ta dùng như 'tiếng' và 'vần.' Ông đề nghị gọi 'tiếng' như trong 'tiếng Việt, tiếng Anh' là 'ngữ,' và 'vần' cho những tiếng theo luật 'bằng, trắc' trong thơ và hai loại 'vần thông' (CV như 'tha, tí, ngô, thụ,' còn gọi là 'vần mở') và 'vần chặn' (CVC, còn gọi là 'vần khép' như 'than, tín, ngông, thục'). Theo ông, tiếng Việt có những âm mà mình có thể viết được ra nhưng không có nghĩa (có người đề nghị gọi là 'âm chờ,' những âm này ta có thể phát âm được nhưng phải chờ để cho người ta thấy một công dụng nào đó rồi mới gán nghĩa cho nó."

GS. Trần Ngọc Ninh thuyết trình đề tài "Tiếng Và Vần."

07/ Ảnh Hưởng Các Ngôn Ngữ Lân Cận Trên Tiếng Việt:
Bác sĩ Nguyễn Hy Vọng đến từ Irvine, quận Cam (CA), thuyết trình về đề tài *Ảnh Hưởng Các Ngôn Ngữ Lân Cận Trên Tiếng Việt*. Với nội dung hấp dẫn, khoa học, khiến mọi người chăm chú nghe, như có ma lực lôi cuốn qua cách nói đầy thuyết phục của diễn giả.
GS. Tâm Việt, qua bài *Tường Thuật Hội Nghị Tiếng Việt, Trong Tuần Lễ Đầu* cũng đã nhận xét [5]:
"Bác sĩ Nguyễn Hy Vọng, trình bày trong một giọng hùng hồn. Đưa ra rất nhiều thí dụ của những từ mà ông gọi là "đồng nguyên" ('cognates' trong tiếng Anh), ông cho rằng một tác giả như Lê Ngọc Trụ đã sai lầm khi cho tiếng Việt đa phần là gốc Trung Hoa, gốc Hán. Bác sĩ Vọng cho rằng do sự thiếu thông tin nên đã có nhiều người, như ông Lê Ngọc Trụ, lầm tưởng nhiều từ ngữ tiếng Việt là gốc Hán, trong khi chính thật đó là những từ ngữ mình học hay chia xẻ với tiếng nói của các dân tộc lân bang. Như 'lúc lắc' (mà trong Từ Điển Việt Bồ La của Alexandre de Rhodes 1651 ghi là 'blúc blắc') chẳng hạn, theo ông thì chắc chắn phải là gốc từ 'khluk khlak' của tiếng Miên hay những chữ tương tự trong các tiếng Thái, Miến Điện hay Lào. Có nhìn ra tất cả những chữ 'đồng nguyên' này, theo BS., thì ta mới trông thấy tính cách đa nguyên, đa dạng của tiếng Việt. Ông cho rằng thật 'đau buồn' là 'những người anh em họ (như tiếng Việt và các tiếng lân bang) chung một nôi ngôn ngữ đã không còn nhận ra nhau sau 2500 năm.' Vì thế nên ông đã ghi lại tất cả những tiếng 'đồng nguyên' với tiếng Việt trong một tác phẩm đồ sộ gần 5000 trang, hiện đã được xuất bản dưới dạng CD."

BS. Nguyễn Hy Vọng thuyết trình đề tài "Ảnh Hưởng Các Ngôn Ngữ Lân Cận Trên Tiếng Việt."

08/ Giới Thiệu Lớp Chữ Nôm Cấp 4:
Giáo sư Lê Văn Đặng đến từ Seattle, tiểu bang Washington, không thuyết trình [6] đề tài *Thỉnh Cô Hồn Ca* như trong Bản Chương Trình đã ghi. Ông đăng đàn với đề tài khác, mang tính giá trị thực tiễn, đó là *Lớp Chữ Nôm On-line Cấp 4*. Đây là một nỗ lực của Viện Việt Học, xây dựng một học trình về chữ Nôm đầy đủ do Ông phụ trách, nhằm đào tạo một số chuyên viên, đáp ứng nhu cầu nghiên cứu những văn bản cổ.
Mở đầu cho bài thuyết trình, cô Hoài Hương, người cùng đứng chung với Giáo sư Lê Văn Đặng trong Ban Biên Tập *Tự Điển Chữ Nôm Trích Dẫn* [7], đàn và hát bài *Tôi Yêu Tiếng Nước Tôi*. Tiếng nhạc hòa quyện với lời ca giọng hát truyền cảm đi vào lòng người, trỗi dậy tình yêu quê hương, yêu tiếng nói của dân tộc mình vô biên. Tiếp đến, Giáo sư Lê Thị Bảo Xuyến, thay mặt Viện Việt Học, tuyên dương Ông là một Giáo Sư ưu tú đã đóng góp rất nhiều trong việc giảng dạy chữ Nôm do Viện tổ chức.
Thật vậy, Ông tốt nghiệp Cao học Vật lý Lý thuyết, nhưng rất thông thạo chữ Nôm, nên đã đem nền nếp khoa học áp dụng vào cách giảng dạy loại chữ này cho sinh viên rất hiệu quả. Bằng phương pháp online, Ông đã dạy xong hai lớp chữ Nôm Cấp 1, Cấp 2, đạt khả quan, và nay đã soạn xong chương trình để mở hai lớp Cấp 3, 4.

GS. Lê Thị Bảo Xuyến giới thiệu thành quả việc giảng dạy chữ Nôm do GS. Lê Văn Đặng phụ trách.

09/ Biến Âm Trong Việt Ngữ:

Nhà Ngữ học Đoàn Xuân đến từ Ventura, Nam California, thuyết trình *Biến Âm Trong Việt Ngữ*, một đề tài mà Ông dành 16 năm nghiên cứu và viết thành sách.

Theo Ông, ngôn có thể nghe, nói và viết được, còn hiểu là phải giải mã. Ngữ là chữ viết nếu viết theo gốc Hán Tạng, ngữ nghĩa sẽ khác xa với lối viết theo gốc Nam Á.

Thí dụ: Giáo sư A là học giả.

Nếu là gốc Hán Tạng, thì chữ "giả" 者 (thay thế cho người và vật), thuộc bộ "lão" 老 (người già): Giáo sư A là người nghiên cứu học thuật.

Nếu là gốc Nam Á, thì chữ "giả" 假 (dối, không thật) thuộc bộ "nhân" 亻: Giáo sư A là người vô học.

Quốc ngữ theo mẫu La Tinh mà ta dùng hiện nay, chỉ là chữ phiên âm. Muốn hiểu nghĩa cần phải có dấu gạch nối "Giáo-sư A là học-giả" để phân biệt là chữ ấy thuộc nguồn gốc Hán Tạng, và trái lại sẽ thuộc gốc Nam Á, có nghĩa khác.

Đề tài này gây nhiều tranh luận kéo dài giữa diễn giả và thính giả, lấn qua hơn 10 phút giờ giấc quy định cho mỗi bài thuyết trình.

Ông Đoàn Xuân thuyết trình đề tài "Biến Âm Trong Việt Ngữ."

10/ Tones and Intonnation in South Vietnamese:
a study of pitch sequences...

Diễn giả cuối cùng trong ngày đầu Hội Nghị (30- 6) là Giáo sư Trần Mai Hương đến từ Virginia, với bài thuyết trình *Tones and Intonnation in South Vietnamese* [8]. Đề tài *Âm Và Ngữ Điệu Trong Tiếng Miền Nam Việt Nam*, rút ra từ Luận án Tiến sĩ của Diễn giả, đệ trình tại Học Viện Quốc Gia Australia, cách nay gần 40 năm. Vì nói tiếng Việt không rành, nên Bà đã mời Giáo sư Nguyễn Ngọc Bích thông dịch.

Nội dung bài thuyết trình là vấn đề dùng máy để đo kích thước của âm vực, những phụ âm, nguyên âm và dấu giọng của tiếng Nam. Máy này rất tiện lợi trong sự thông tin giữa những nhóm người không cùng một ngôn ngữ. Tiếng Việt có 6 thanh điệu (không dấu, huyền, sắc, nặng, hỏi, ngã), qua Slideshow những biểu đồ được chiếu trên màn ảnh, người ta thấy được cao độ của mỗi âm tiết. Và âm tiết ấy sẽ biến chuyển, khi có sự thay đổi dấu giọng.

Có thể nói, đây là đề tài mới lạ, gây hứng thú cho cử tọa và tạo không khí sôi nổi trong thính đường.

GS. Trần Mai Hương thuyết trình đề tài "Tones and Intonnation in South Vietnamese: a study of pitch sequences..."

11/ Dự án của Viện Việt Học và thân hữu:

Dự trù trình bày 4 dự án lớn mà Viện Việt Học đã và đang thực hiện:

- Đề án *Nam Phong Tạp Chí*,
- Ấn loát *Tự Điển Chữ Nôm Trích Dẫn*,
- Dự án *Tự Điển Việt Ngữ*,
- *Đại Nam Quốc Âm Tự Vị Bổ Chính*.

Cô Kim Ngân trình bày hoàn cảnh Lịch Sử Việt Nam thời ấy và sự ra đời của *Nam Phong Tạp Chí*. Dẫn đến quá trình thực hiện bộ *Nam Phong Tạp Chí*, ngót 15000 trang, thu gồm trong bộ đĩa DVD.

Đến lượt, Giáo sư Viện Trưởng Trần Ngọc Ninh nêu lên sự đóng góp sáng giá và vô cùng quan trọng của *Nam Phong Tạp Chí* trong lãnh vực Văn Học Việt Nam. Từ đó, Ông tán dương công lao và tài năng của cụ Phạm Quỳnh đã duy trì, phát huy *Nam Phong Tạp Chí* từ 1917 - 1933.

Sau cùng là lời phát biểu của ông bà Phạm Tuân, con trai út của cụ Phạm Quỳnh, cảm tạ Viện Việt Học đã sao chụp toàn bộ *Nam Phong Tạp Chí* đem vào trong DVD, vừa gọn nhẹ, dễ bảo quản và có thể sang làm nhiều bản. Ông cũng cho biết, đã từng gõ cửa nhiều cơ sở văn học công cũng như tư, từ Âu Mỹ sang Á, không nơi nào chịu thực hiện.

Đã đến giờ cơm chiều, và 7 giờ tối nay còn làm lễ tưởng niệm cố Giáo sư Nguyễn Khắc Kham. Việc trình bày 3 dự án khác, sẽ tiếp tục vào sáng mai.

GS. Viện Trưởng Trần Ngọc Ninh tặng bộ DVD Nam Phong Tạp Chí cho Ông Bà Phạm Tuân, con trai út của Học giả Phạm Quỳnh.

Còn tiếp

San Jose, ngày 15- 10- 2010
Trong tập ***Giáo Dục Và Khoa Cử***

GHI CHÚ

[4,5] Tâm Việt, Tường Thuật Hội Nghị Tiếng Việt, Trong Tuần Lễ Đầu, trang 2, 3. Đọc tại Hội Nghị lúc 9 giờ 30 sáng ngày 7-7-2007, trong mục Đúc Kết Nội Dung Tuần Lễ Thứ Nhất.

[6] Theo Bản Đúc Kết Sinh Hoạt của Viện Việt Học (từ tháng 2- 2000 đến tháng 9-2007), nơi trang 17, đã chép: "Giới thiệu lớp chữ Nôm cấp 4 – Gs. Lê Văn Đặng." Và ngay trong bài Tường Thuật Hội Nghị Tiếng Việt, Trong Tuần Lễ Đầu của ông Tâm Việt, nơi trang 3, cũng đề cập đến bài thuyết trình "Lớp Chữ Nôm On-line Cấp 4", mà không nhắc gì đến đề tài đã ghi trong bản Chương Trình Hội Nghị Quốc Tế Tiếng Việt là: "Từ 2:55 đến 3:40 PM – Thính Cô Hồn Văn – Gs Lê Văn Đặng." (xem hình 5).

[7] Ban Biên Tập Tự Điển Chữ Nôm Trích Dẫn gồm các vị Giáo sư và Nhà Nôm học: Nguyễn Hữu Vinh, Đặng Thế Kiệt, Nguyễn Doãn Vượng, Lê Văn Đặng, Nguyễn Văn Sâm, Nguyễn Ngọc Bích, Trần Uyên Thi (Hoài Hương).

[8] Theo Bản Đúc Kết Sinh Hoạt Viện Việt Học (từ tháng 2- 2000 đến tháng 9- 2010), nơi trang 17 và 18, chép về các đề tài đã thuyết trình tại Hội Nghị Quốc Tế về Tiếng Việt, 2007, đã ghi: "Tones and Intonation in South Vietnamese: a study of pitch sequences..., Prof. Trần Mai Hương." Và đúng trên thực tế, GS là người thuyết trình cuối cùng của chiều ngày 30-6-2007. Nhưng trong Bản Chương Trình, không thấy ghi, có thể Giáo sư Mai Hương gửi hồ sơ đến chậm, sau khi bản danh sách này đã công bố.

CHỢ TẤN PHÁT
ORIENTAL SUPERMARKET

GIỜ MỞ CỬA **Monday- Sunday: 8AM-8PM**

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- *Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông*
- *Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông*
- *Thịt cá tươi mới mỗi ngày*
- *Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà*

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- *Cá chiên nóng giòn tại chổ mỗi ngày*
- *Bánh mì thịt nguội,thịt nướng, bì, xíu mại…*
- *Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn*
- *Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chổ*

1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone **602-242-6119**

PHỞ THÀNH
Authentic Vietnamese Food

Các món ăn đặc biệt

Cơm tấm tàu hũ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoành Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt

Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không dâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên ÂN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

CHUYỆN ÁI TÌNH TRONG NHÀ TÙ

LS Ngô Tằng Giao

Cô gái mặc váy cưới chạy đến cổng nhà tù để cầu hôn bạn trai.

Chuyện nước Trung Hoa: Yêu nhau được 9 năm nhưng vì bạn trai quá bận rộn với công việc trong trại giam nên Yuan đã tự đi mua nhẫn để cầu hôn. Nữ giáo viên 28 tuổi người Trung Quốc, Yuan Mingyu, đã cầu hôn bạn trai của mình, Zhao Wanping, bên ngoài một trại giam ở Đạt Châu, tỉnh Tứ Xuyên. Bạn trai của Yuan đã rất ngạc nhiên khi bước ra khỏi cổng trại giam sau giờ làm và bắt gặp Yuan đang mặc váy cưới trong khi bạn bè của cô cầm giúp tấm băng rôn ghi dòng chữ "Zhao Wanping, hãy cưới em!".

Trước đó, Yuan và Zhao đã yêu nhau được 9 năm nhưng luôn phải xa cách vì tính chất công việc của cả hai. Trong khi Yuan làm giáo viên ở Thành Đô thì Zhao lại làm nhân viên trại giam ở Đạt Châu.

Một đoạn video được chia sẻ trên mạng xã hội cho thấy Zhao cởi áo khoác để ủ ấm cho bạn gái trong tiết trời giá lạnh vì cô chỉ mặc độc chiếc váy cưới mỏng manh nhưng Yuan lại nói rằng cô không cần. "Em vui quá nên em chẳng hề thấy lạnh", Yuan nói. Sau đó, Yuan chính thức cầu hôn Zhao. Zhao quỳ xuống và đeo nhẫn vào tay Yuan như một cách chấp nhận lời cầu hôn của bạn gái.

Zhao cho biết Yuan từng đề cập đến chuyện cưới xin với anh trước đây nhưng ý nghĩ về chuyện đó đã trôi khỏi đầu Zhao vì anh quá bận rộn với công việc. Trong khi đó, Yuan tiết lộ cô đã lên kế hoạch cho màn cầu hôn từ năm ngoái và đã tự đi mua nhẫn. Khi được hỏi có cảm thấy khó chịu khi mình phải đi mua nhẫn chứ không phải bạn trai, Yuan nói: "Không, tại sao tôi lại không thể chứ? Anh ấy hay tôi mua thì đều chẳng có gì khác biệt cả".

Nữ giảng viên luật cùng "kẻ sát nhân" kết hôn trong tù.

Chuyện nước Mỹ: Bất chấp sự phản đối từ gia đình, nàng vẫn quyết đi theo tiếng gọi của con tim với một "kẻ sát nhân" đang thụ án trong tù. Nàng là một nữ giảng viên ngành luật ở Mỹ. Theo New York Times, câu chuyện "bất bình thường" này diễn ra tại Washington. Nàng tên là Chelsea Moore, tốt nghiệp ngành Luật tại đại học Washington, hiện đang là giảng viên kiêm trợ giảng. Mùa hè năm 2017, Moore tình nguyện tham gia giảng dạy một khóa học về "Quyền tự do dân sự trong hiến pháp" tại một nhà tù ở Washington. Tại đây, nàng đã gặp chàng Blackwell (39 tuổi), một tù nhân đang thụ án vào thời điểm đó. Năm 2007, Blackwell bị kết án 8 năm vì tội cướp tài sản và 17 năm tù cho tội giết người cấp độ một vì sát hại một cô gái 17 tuổi, tổng án phạt là 38 năm tù.

Cho đến năm 2017, Blackwell tham gia lớp giáo dục pháp luật trong tù và đã bị thu hút bởi giảng viên Moore. Sau đó, cả hai bắt đầu trao đổi sâu hơn về mọi thứ, từ những cuốn sách cho đến âm nhạc và phim ảnh, rồi họ nhanh chóng dành tình cảm cho nhau và bắt đầu một tình yêu kiểu "cổ điển" bằng những bức thư tình viết tay như thời đời chưa có Internet. Blackwell thậm chí còn viết bức thư tựa đề "50 điều yêu em" để thổ lộ tình cảm với nàng. Về phía Moore, sau khi đọc 360 trang về vụ án của Blackwell, nàng vẫn quyết định ở bên tù nhân này. Cuối cùng, Blackwell và Chelsea Moore quyết định kết hôn vào tháng 1/2020.

Tuy nhiên, sau khi đại dịch COVID-19 bùng phát, hôn lễ của cả hai buộc phải tạm hoãn. Moore thậm chí không thể thường xuyên đến nhà tù thăm Blackwell do lệnh giãn cách xã hội. Cho đến tháng 5, Blackwell và Moore cuối cùng cũng có thể ký giấy đăng ký kết hôn, và đến tháng 8 họ đã được phép tổ chức một hôn lễ đơn giản trong tù. Cô dâu khoác lên mình chiếc váy trắng tinh khôi, một mình bước vào nhà tù. Blackwell với hai dòng nước mắt

hạnh phúc, đã trao cho Moore một chiếc nhẫn kim cương màu vàng, mà chàng dùng toàn bộ số tiền tiết kiệm nhờ một nhân viên của nhà tù mua giúp. Sau hôn lễ, cả hai chỉ có thể chụp một vài bức ảnh kỷ niệm đơn giản, và Moore lại một mình bước ra khỏi nhà tù. Nàng sẽ phải đợi 25 năm nữa để 2 vợ chồng chính thức được đoàn tụ khi chàng mãn hạn tù vào năm 2045.

Nữ quản giáo nóng bỏng "quan hệ tình dục" với tù nhân trẻ.

Chuyện nước Úc: Một nữ quản giáo xinh đẹp với thân hình quyến rũ đang phải đối mặt với án tù sau khi nảy sinh tình cảm và có quan hệ tình dục với một tên cướp đang thụ án. Nữ quản giáo Melissa Goodwin (25 tuổi), bị truy tố vì "chuyện tình lãng mạn" với tù nhân Corey London (21 tuổi) tại nhà tù Silverwater, Sydney (Úc). Cô có thể đối mặt với án tù 2 năm.

Theo cáo buộc, Melissa Goodwin đã quan hệ tình dục với Corey London tổng cộng 5 lần trong nhà tù nơi cô này làm nhiệm vụ quản giáo. Cô cũng bị cáo buộc là đã mang thuốc lá, bật lửa trái phép cho Corey London. Tên cướp này bị kết án 6 năm tù vì hành vi cướp có vũ khí và dự kiến có thể mãn hạn vào tháng 8.2022.

Robert Hallows, thanh tra bang New South Wales thông báo về trường hợp của tù nhân trẻ Corey London như sau: Khi bị phanh phui, nữ quản giáo Melissa Goodwin bị điều tra và đuổi việc. Khi bị điều tra, cô ta bị đưa tới đồn cảnh sát và nhận quyết định truy tố, cô bị áp giải từ nhà riêng để tiến hành thủ tục truy tố. Cô may mắn được cho tại ngoại.

Sau khi cuộc tình vụng trộm với Corey London, Melissa Goodwin tiếp tục nảy sinh tình cảm với một phạm nhân khác tên là Caleb Valeri. Tuy nhiên, có vẻ như Melissa Goodwin không quan hệ tình dục với Caleb Valeri trong tù. Chuyện tình của họ được công khai khi Valeri đã ra tù.

Nữ quản ngục "quan hệ tình dục" với tù nhân đến có thai.

Chuyện nước Anh: Trong khoảng thời gian có 4 tháng trời mà một nữ quản ngục đã có quan hệ tình dục với một tù nhân. Tù nhân này đang thụ án tù vì tội giết người rồi bỏ trốn. Theo Daily Mail, nữ quản ngục Kerianne Stephens, 26 tuổi, đã quan hệ tình dục với tù nhân Louis Tate, 35 tuổi, trong 4 tháng ở nhà tù HMP Swaleside, trên đảo Sheppey (Anh). Mối quan hệ tình cảm giữa nữ quản ngục và tù nhân diễn ra từ tháng 9/2018 đến tháng 1/2019. Cả hai còn gọi điện và nhắn tin qua lại cho nhau. Kết quả của những lần ân ái giữa cả hai là việc Kerianne có thai. Nữ quản ngục sinh con vào tháng 6/2019. Tate sau đó được xác định là bố của đứa trẻ. Kerianne sau đó thừa nhận có hành vi sai trái xảy ra trong một văn phòng ở nhà tù loại B.

Mối quan hệ tình cảm giữa Kerianne và Tate bị phát hiện khi tù nhân được chuyển tới một nhà tù khác hồi tháng 10/2018. Tại đây, Tate đã nói với một bạn tù rằng đã bỏ quên một chiếc điện thoại thông minh tại phòng giam cũ. Và tù nhân này cũng vô tình nhắc đến nữ quản ngục tên Kerianne. Khi nhận được tin báo, cảnh sát đã khám xét phòng giam cũ của Tate và phát hiện một chiếc iPhone 6 được giấu trong một chiếc tất ở trên bàn. Kiểm tra dữ liệu điện thoại, cảnh sát phát hiện các cuộc gọi và tin nhắn tới điện thoại của nữ quản ngục Kerianne trong 11 ngày trước khi Tate bị chuyển sang nhà tù mới ở Nottingham.

Ngày 8/1/2019, Kerianne bị bắt giữ khi tới nhà tù làm việc. Nữ quản ngục xác nhận đã có thai 3 tháng. Nhật ký của nữ quản ngục cũng cho thấy cô đã đi siêu âm thai một tháng trước đó và ngày thụ thai là 29/9.

Bethan Rogers, luật sư của Kerianne, nói rằng, mối quan hệ tình cảm của nữ quản ngục với tù nhân diễn ra vào thời điểm Kerianne "gặp đổ vỡ trong tình cảm" khi liên tục bị bạn trai cũ bạo hành. Điều đó khiến nữ quản ngục uống nhiều rượu, xử dụng cần sa và tự làm hại bản thân. Luật sư Rogers nói trước tòa rằng đứa trẻ là "một sự an ủi" với nữ quản ngục thời điểm đó. "Về chiếc điện thoại, một điểm mấu chốt là thân chủ tôi không mang điện thoại vào cho tù nhân. Cô ấy chỉ cho phép anh ta xử dụng và nội dung trong các cuộc trao đổi cũng chỉ liên quan tới chuyện tình cảm của họ", luật sư Rogers biện hộ.

Có mặt tại tòa án hôm 25/3, nữ quản ngục đã bật khóc khi thẩm phán Philip Statman nói rằng dù hành vi của cô này có mức độ nghiêm trọng, nhưng tòa đã cân nhắc một số yếu tố giảm nhẹ như việc con của bị cáo còn nhỏ nên tuyên bố Kerianne chịu mức án 16 tháng tù giam nhưng tạm dừng thi hành án trong 2 năm. Kerianne còn phải thực hiện 300 giờ làm việc không lương và tuân thủ 25 ngày tham gia hoạt động phục hồi nhân phẩm. "Bị cáo được đào tạo và huấn luyện để nhận thức được trách nhiệm của mình và tầm quan trọng của việc tuân thủ các quy định. Bị cáo cũng hiểu được nguy cơ khi tiếp xúc với tội phạm giết người. Sẽ có nhiều người nhìn vào trường hợp của bị cáo và đặt câu hỏi vì sao lại xảy ra chuyện quản ngục quan hệ tình dục với tù nhân đến có thai ở trong nhà tù. Hành vi này vi phá vỡ luật lệ nghiêm khắc của nhà tù, cấu thành nên một tội rất nghiêm trọng", thẩm phán Statman tuyên bố trước tòa.

Tate, phạm nhân đang thụ án tù chung thân vì tội giết người, phải chịu thêm 10 tháng tù vì hành vi sai trái với nữ quản ngục.

Nữ cai ngục có quan hệ không phù hợp với nam tù nhân

Chuyện nước Anh: Ayshea Louise Gunn, 27 tuổi, là một nữ cai ngục đã có mối quan hệ không phù hợp với tù nhân Khuram Razaq tại nhà tù Berwyn ở Wrexham. Gunn đã bị tòa tuyên án 12 tháng tù giam, sau khi mối quan hệ kéo dài 4 tháng với tù nhân nam nói trên bị phanh phui.

Các nhà điều tra xác định Gunn liên lạc với tù nhân nam 1.200 lần bằng 3 số điện thoại khác nhau, một số được gọi chuyển tiếp để che dấu danh tính. Gunn có những hành động không phù hợp như chia sẻ hình ảnh, video nóng, mang vào nhà tù nhiều vật phẩm cho tù nhân. Gunn đã mang vào nhà tù cho người tình quần áo, đồng hồ thông minh, giúp người tình chơi cá cược. Đổi lại, tù nhân Khuram Razaq đưa cho Gunn 1.500 bảng Anh.

Vì sao nữ cai ngục bất chấp tất cả để quan hệ với tù nhân?

- Chuyện khắp nơi: Tin tức về các vụ nữ cai ngục quan hệ với tù nhân liên tục xuất hiện khiến nhiều người đặt ra câu hỏi: Tại sao? Đôi bên có quan hệ lợi ích hay tình cảm thực sự?

Tại Úc mới đây, một nữ cai ngục giấu tên nói với báo news.com.au rằng việc cai ngục quan hệ với tù nhân trong trại giam Úc là "điều thường thấy". Người này nói cô từng thấy đồng nghiệp vén váy lên và không mặc quần lót trong khi một tù nhân nam khỏa thân tiến lại gần. Trước đó, tờ Daily Telegraph đã phơi bày mối quan hệ giữa nữ cai ngục Úc Linda Russell và tù nhân Christian Manu Birch trong nhà tù. Một nữ cai ngục khác tên Demmi Zeschke còn hẹn hò vào ban đêm với tù nhân Jarad Smith, kẻ đang thụ án giết người.

Tại Mỹ tháng 10.2016, một nhà tù ở tiểu bang Maryland cũng trở thành tâm điểm sau khi một vụ bê bối tình dục được tiết lộ. 18 viên chức cải huấn bị sa thải vì quan hệ tình dục và tuồn ma túy, thuốc lá vào cho tù nhân, theo báo USA Today.

Tại Anh, các bê bối tình dục trong tù cũng không phải điều mới lạ. Năm 2014, nữ cai ngục Julie Turton bị phạt tù hơn hai năm sau khi quan hệ tình dục với tù nhân. Năm 2009, một nữ cai ngục Anh khác cũng bị bỏ tù vì có con với tù nhân.

- Nhà tâm lý học Elie Godsi cho rằng môi trường nhà tù có thể khiến con người vượt qua ranh giới. Ông nói rằng các mối quan hệ giữa tù nhân và cai ngục giống như "hương vị trái cấm" với sức hút lớn. "Đây không phải là mối quan hệ bình thường, chúng đều có màu hồng", ông nói với BBC. "Những người này không gặp nhau trong hoàn cảnh bình thường". "Các tù nhân không phải lo lắng về tiền thuê nhà, hay tiền mua đồ ăn, họ được chăm sóc tốt", Godsi thêm. "Ranh giới giữa những người trong tù rất rõ ràng. Mối quan hệ này giống như trái cấm và một số người bị thu hút bởi điều đó".

Sức hút của tù nhân: Theo Godsi, tù nhân thường hành động khôn ngoan trong nhà tù vì họ biết quan hệ với cai ngục sẽ có lợi. Mối quan hệ bất chính này khiến tù nhân nhận được một số quyền lợi trong khi các nữ cai ngục an tâm về "người đàn ông của mình". "Một số nữ viên chức từng trải qua các mối quan hệ khó khăn hoặc từng bị lạm dụng", ông nói. "Nhưng quan hệ với tù nhân an toàn hơn. Họ không thể bị đánh đập vì có rất nhiều người xung quanh". Nhà tâm lý học Elie Godsi cho rằng môi trường nhà tù có thể khiến con người vượt qua ranh giới.

Glyn Travis, đến từ Hiệp hội Viên chức Nhà tù của Anh, thì nói rằng con người có thể yêu nhau bất cứ lúc nào. "Khi tim đập nhanh thì bạn sẽ không thể làm gì", Travis nói. Tuy nhiên, ông cũng thừa nhận có những cai ngục thích hình ảnh "trai xấu" của những kẻ phạm tội. "Các tù nhân thường không phải là những người sạch sẽ nhất", ông nói. "Họ thường trông rối bời, mệt mỏi, không cạo râu. Có thể hình ảnh này thu hút các nữ cai ngục. Tôi không chắc".

Theo Robin Kay Miller, 53 tuổi, cựu cai ngục Mỹ, tù nhân thường là người chủ động. "Các tù nhân là những nghệ sĩ lừa đảo", cô nói với ABC News. "Họ biết cách chơi trò chơi và họ biết cách thao túng người khác". Miller cho biết một số nữ cai ngục sẵn sàng mạo hiểm quan hệ với tù nhân vì thích sự chú ý họ nhận được hoặc có tình cảm thật sự. "Cai ngục cư xử với tù nhân không khác gì với những người đàn ông bình thường ngoài phố", Miller nói. "Các sĩ quan nữ làm việc từ 8 đến 16 tiếng mỗi ngày. Đó cơ bản là ngôi nhà thứ hai của họ. Nếu họ không có ai ở nhà chờ đợi hoặc bạn trai / chồng đối xử không tốt với họ, họ dễ mủi lòng trước các lời khen và tỏ tình của tù nhân. Một khi họ đã lấn sâu vào mối quan hệ, họ sẽ không nghĩ điều đó là sai". Theo Miller, tù nhân nam thường nhắm mục tiêu vào các nữ cai ngục. "Họ tìm kiếm những người yếu đuối, tìm kiếm sự bất an", cô nói. "Họ tìm những người xinh đẹp nhưng không quá thông minh, hoang mang và cô đơn". "Tù nhân bắt đầu khen ngợi cai ngục, như kiểu: Hôm nay em trông rất đẹp, tóc em thật đẹp", Miller tiếp tục. "Đàn ông biết nói những điều phụ nữ thích nghe".

Allstate
You're in good hands.

OPEN Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life

KIM DUNG TRẦN
Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:
Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:
1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET
www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống(vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Association - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của Hội Á Mỹ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HÔN KHÔI, Tôi Đi ..."
- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Ký tập 2.

UNG THƯ RUỘT GIÀ (Colon cancer)

TỔNG QUAN

Mỗi năm, có 11 triệu trường hợp ung thư ruột già mới xây ra trên toàn thế giới. Riêng tại Mỹ, ung thư ruột già nhiều chỉ sau ung thư phổi, mỗi năm có thêm 150.000 trường hợp, làm thiệt mạng khoảng 50.000 người. Đây rồi chúng ta ngày sẽ sống lâu hơn, người già nhiều hơn, và số người bị ung thư ruột già sẽ tăng lên. Ung thư ruột già đến với phụ nữ hơi nhiều hơn đàn ông một chút.

Hầu hết các bướu độc ung thư ruột già phát sinh từ những bướu thịt lành tính có tên "adenomatous polyps". Trong lòng ruột già, hay có những chỗ lồi lên, tạo thành những bướu thịt dư ra gọi là "polyp". Tùy theo cấu trúc của các bướu thịt dư này, người ta chia chúng làm 3 loại: juvenile polyp (nonneoplastic hamartoma), hyperplastic polyp (hyperplastic mucosal proliferation) và adenomatous polyp. Theo thời gian, chỉ có loại bướu thịt dư adenomatous polyp là có thể biến thành ung thư. Đến 30% người lớn tuổi chúng ta có bướu thịt adenomatous polyps trong ruột già, và thường thì chúng im lặng, chẳng gây triệu chứng gì cả để ta biết. Thế mới lo, tuy không phải bướu thịt adenomatous polyp nào sau cũng biến thành ung thư.

AI DỄ BỊ UNG THƯ RUỘT GIÀ?

Một số yếu tố được xem dễ đưa đến ung thư ruột già:

- Tuổi tác: 90% các trường hợp ung thư ruột già xảy ra ở người 50 tuổi trở lên.

- Di truyền: 25% số người bị ung thư ruột già có người thân trong gia đình cũng bị ung thư ruột già. Như vậy, trong nhiều trường hợp, tính di truyền của loại ung thư này rất mạnh. Đi khám bác sĩ, nếu người thân trong gia đình bị ung thư ruột già, bạn nhớ cho bác sĩ biết.

- Người trước bị ung thư ruột già dễ có ung thư ruột già nữa. Người có bướu thịt adenomatous polyp trong ruột già dễ bị ung thư ruột già hơn người khác.

- Thực phẩm: Tuy nguyên nhân gây ung thư ruột già chưa được biết rõ, nhưng có lẻ ung thư ruột già là bệnh của những người thích ăn thịt. Người ta thấy ung thư ruột già xảy ra thường hơn ở người thuộc tầng lớp khá, sinh sống nơi phồn hoa đô hội. Những khảo cứu làm tại nhiều quốc gia khác nhau trên thế giới cho thấy càng ăn nhiều chất đạm từ thịt (meat protein), càng tiêu thụ nhiều dầu mỡ (dietary fat and oil), càng dễ tử vì ung thư ruột già. Di dân từ những nơi ít có ung thư ruột già, khi đến một quốc gia mới có thói quen ăn thịt, cũng sẽ dễ bị ung thư ruột già giống như người bản xứ ở quốc gia mới đến cư ngụ. Người theo đạo Mormons ít ăn thịt ít bị ung thư ruột già hơn những ông bà bạn hàng xóm của họ không theo đạo Mormons, ăn thịt nhiều hơn; và người Nhật, trước ít có ung thư ruột già, bây giờ nhiều hơn, vì nay họ có thói quen ăn uống giống với người phương Tây.

- Bệnh viêm ruột (inflammatory bowel disease): Nhiều người không may mang bệnh viêm ruột "inflammatory bowel disease" (gồm hai bệnh "ulcerative colitis" và "granulomatous colitis"), cứ hay đi cầu ra máu, đau bụng, lâu lâu lại tắc ruột. Sau 25 năm mang bệnh với các triệu chứng tái phát như vậy, triển vọng bị ung thư ruột già rất cao (8-30%). Sau 15 năm mang bệnh viêm ruột, căn bệnh vẫn hay hành, cắt bỏ hẳn ruột già sẽ làm giảm nguy cơ ung thư, đồng thời cũng giúp người bệnh đỡ khổ vì các triệu chứng.

- Thuốc lá: hút thuốc lá có thể làm tăng nguy cơ bị ung thư ruột già.

- Thiếu vận động: đời sống thiếu vận động cũng khiến ung thư ruột già dễ xây ra. Ngược lại, theo vài khảo cứu, calcium (ít nhất 1000 mg mỗi ngày, từ thực phẩm hoặc thuốc uống) có thể giúp giảm nguy cơ ung thư ruột già, thuốc aspirin và các thuốc chống viêm không chứa steroid (nonsteroidal antiinflammary drugs) như ibuprofen, napoxen, ... cũng vậy.

III- TRIỆU CHỨNG

Như bạn thấy, ruột già của ta dài, gồm nhiều khúc. Triệu chứng của ung thư ruột già tùy vào chỗ ruột già có ung thư.

Khi mới từ ruột non vào ruột già phía bên phải của bụng, phân tương đối còn lỏng

nên ung thư nằm ở đoạn ruột già bên phải bụng (gọi là ruột già lên, ascending colon, vì nó đi từ bụng dưới bên phải lên phía bụng trên bên phải), cả đến khi nó đã rất to, thường không gây triệu chứng gì cả. Bướu ung thư tại nơi đây hay gây loét, khiến chỗ loét cứ âm thầm chảy máu tí một, tí một, mắt ta không nhìn thấy, và phân trông vẫn bình thường. Nhưng chảy máu rỉ rả như vậy, về lâu về dài sẽ đưa đến thiếu máu, loại thiếu máu do thiếu chất sắt (iron deficiency anemia). Người có ung thư ruột già bên phải, vì thiếu máu, hay thấy mệt mỏi, hồi hộp, có khi đau ngực do tim không đủ máu nuôi (angina), thử máu thấy các tế bào hồng huyết cầu vừa thiếu, vừa nhỏ, vừa tái, không đỏ như bình thường, làm ta nghĩ đến loại thiếu máu do thiếu chất sắt. Vì thế, ở người lớn chúng ta, nhất là sau 50 tuổi, ai thiếu máu do thiếu chất sắt nhưng không có lý do nào rõ rệt có thể giải thích việc này (như phụ nữ đã mãn kinh, đâu còn ra kinh mỗi tháng, mà sao vẫn thiếu máu), cần được tìm hiểu xem có ung thư ruột già hay không.

Khi đến đoạn ruột già ngang (transverse colon, chạy từ bụng trên bên phải sang bụng trên bên trái) và ruột già xuống (descending colon) bên trái bụng, phân của ta đã trở thành cứng hơn, nên ung thư ở những phần ruột già này cản phân, khiến phân khó di chuyển, gây đau bụng. Ruột có thể tắc, có khi thủng.

Ung thư vùng trực tràng (rectosigmoid area) gần về phía hậu môn hay làm đi cầu ra máu, đi cầu khó phải rặn cho dữ (tenesmus), phân ra bé hơn bình thường. Có điều, thiếu máu lại ít khi xảy ra. Quả những triệu chứng này hay khiến chúng ta nghĩ đến bệnh trĩ, nhưng bất cứ khi nào đi cầu ra máu, và thói quen đi cầu của chúng ta tự dưng thay đổi, ta nên nghĩ đến ung thư ruột già, nhờ bác sĩ dùng ngón tay khám trực tràng cho ta, hoặc soi vùng trực tràng bằng phương pháp soi (proctosigmoidoscopy)

IV- ĐỊNH BỆNH

Nghĩ đến ung thư ruột già, nhất là ở những vị 50 tuổi trở lên, là ta đã đặt được bước chân đầu tiên trên con đường định bệnh.

Chúng ta biết rồi, thiếu máu do thiếu chất sắt ở đàn ông hoặc phụ nữ đã mãn kinh mà không có lý do rõ rệt, ta nghĩ đến ung thư ruột già. Đau bụng, thói quen đi cầu thay đổi (mới bón hoặc tiêu chảy thời gian gần đây thôi), đi tiêu ra máu, đi cầu phải rặn dữ quá, phân ra bé tẹo, ..., cũng vậy.

Những phương pháp hiện được dùng để khám phá ung thư ruột già: thử phân hầu tìm xem trong phân có máu không (fecal occult blood test), khám trực tràng bằng ngón tay (digital rectal examination), chụp phim ruột già (barium enema), soi đoạn cuối của ruột già gần về phía hậu môn (sigmoidoscopy), và soi toàn ruột già (colonoscopy).

Soi toàn ruột già được xem là phương pháp khám phá ung thư ruột già chính xác nhất. Sau khi ruột già của bạn được súc rửa sạch sẽ, bác sĩ đặt một ống soi mềm vào hậu môn bạn và đi ngược lên phía trực tràng, rồi từ từ đi lên cao hơn nữa, quẹo phải trên đoạn ruột cong hình chữ S sigmoid, xong, ngược lên đoạn ruột già xuống bên trái bụng, quẹo trái khi gặp đoạn ruột già ngang, đi hết đoạn ruột già ngang, lại quẹo trái nữa, xuống đoạn ruột già lên bên phải bụng. Với ống soi, vừa đi như vậy, bác sĩ vừa xem xét kỹ lòng ruột già của bạn, và nếu gặp bất cứ chỗ nào khả nghi, sẽ cắt lấy một miếng thịt để đem thử.

Phương pháp soi toàn ruột già tốt, khám phá ung thư rất chính xác, song có thể gây biến chứng chảy máu, thủng ruột già, vì việc đi xa trên cả một cái ruột già dài và vòng vèo như thế, thỉnh thoảng cũng gặp bất trắc. Tuy vậy, những biến chứng này ít khi xảy ra, và nếu cần phải soi toàn ruột già để khám phá hoặc truy tìm ung thư, ta chẳng nên ngần ngại.

V- CHỮA TRỊ

Việc chữa trị ung thư ruột già tùy vào việc ta khám phá được ung thư sớm hay trễ, nó còn tại chỗ hay đã ăn sâu xuống, lan đi xa. Ung thư tiến triển qua 5 giai đoạn (Dukes staging system):
- A: khi ung thư còn ở nông trên lớp niêm mạc lòng ruột già hoặc dưới đó một chút (cancer limited to mucosa and submucosa).

- B1: ung thư xuống đến vùng bắp thịt của lòng ruột già (cancer extends into muscularis).

- B2: ung thư xuống sâu đến lớp bao phủ mặt ngoài ruột già (cancer extends into or through serosa).
- C: ung thư đã ra ngoài ruột già, lan đến các hạch bạch huyết quanh đấy (cancer involves regional lymph nodes).

- D: ung thư lan xa đến các cơ quan khác như gan, phổi, ... (distant metastases).

Trước khi chữa, để biết ung thư đã lan đến đâu, chúng ta cần soi toàn ruột già (nếu chưa soi), chụp phim ngực (chest x-ray), phim Cat scan bụng và vùng chậu (abdominal and pelvic CT scan). Khám phá sớm trong giai đoạn A, khi ung thư mới còn trên lớp niêm mạc, chưa ăn sâu xuống lòng của ruột già, sự chữa trị giản dị, ta mổ cắt bướu ung thư là xong, và tỉ lệ sống sót được 5 năm (5-year survival rate) của người bệnh rất cao, trên 90%. Dù vậy, ta vẫn cần theo dõi sát trong vòng 5 năm đầu sau khi mổ cắt bướu ung thư thành công, bằng cách đo chất CEA trong máu (carcinoembryonic antigen, một chất tăng cao trong máu khi có ung thư ruột già) mỗi 3 tháng, khám bệnh đều mỗi 6 tháng, và soi lại hoặc chụp phim ruột già mỗi 3 năm. Ở các giai đoạn B và C, sau khi giải phẫu cắt bỏ ung thư, thường ta phải trị liệu thêm bằng tia phóng xạ (radiation therapy) và các chất hóa học (chemotherapy), với hy vọng tiêu diệt hết những tế bào ung thư chưa cắt hết được.

Còn để quá trễ, khi ung thư đã sang giai đoạn D, lan xa đến cả các cơ quan khác, sự chữa trị chính là hóa học trị liệu (chemotherapy), dùng những thuốc có tác dụng diệt ung thư, nhờ thuốc đến mọi nơi trong cơ thể có tế bào ung thư để giết chúng hộ ta. Việc này không thành công nhiều, và tỉ lệ sống sót 5 năm của người ung thư chỉ khoảng 5%.

Bài kỳ sau, chúng ta sẽ bàn đến các cách phòng ngừa ung thư ruột già.

(07/2022)

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

**BUSINESS HAS GENERATED GREAT INCOMES IN THE PAST 10 YEARS.
DUE TO RETIREMENT, WE WOULD LIKE TO SALE THIS BUSINESS.**

CALL US FOR MORE DETAILS.

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE Corner of Dobson & Warner)

Order online:
www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khoẻ Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED

FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn 20 năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyen:
Direct # 602-828-1787

Offices: (602) 269-2888
(480) 460-8828

Lowest Price Guaranteed!!

NAILS & SPA Coming Soon

Grand Opening Special 10% Off Per Any Service

If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by AT LEAST 10%!
GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

OSAGO
AUTO GLASS

QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

PREFERRED SHOP WITH ALL INSURANCE COMPANIES

Phone: **(480) 809-7335**
(623) 889-4323
Fax: (888) 247-7554
Web: **sagoautoglass.com**

MAI AIR CONDITIONER

Dịch Vụ Lắp Ráp & Sửa Máy Lạnh
(Commercial & Residential Air Conditioning Service)

- Hãy tận hưởng HƠI MÁT trong nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí.
- Chuyên sửa và lắp ráp hệ thống máy lạnh/máy sưởi
- Nhận bảo trì hàng năm cho hệ thóing máy lạnh ở nhà và cơ sở thương mại
- Uy tín, tận tâm, chuyên nghiệp

Hãy gọi cho Hưng Nguyễn:
(480) 406-2608

Trên 15 năm phục vụ quý đồng hương vùng Arizona

Chúng tôi phục vụ 24 giờ cho những nhu cầu khẩn cấp

CẨM TÚ SALON

HƠN 15 NĂM KINH NGHIỆM

CẮT, GỘI, UỐN, NHUỘM, HIGHLIGHT TÓC NAM, NỮ VÀ TRẺ EM

Nếu quý vị muốn sở hữu một mái tóc đẹp, đầy sức sống với giá cả hợp lý, hãy đến với CẩmTú salon.

Với hơn 15 năm kinh nghiệm trong nghành tóc. CẩmTú và chuyên viên sẽ tư vấn và thiết kế cho quý vị một kiểu tóc vừa ý...hãy giao phó việc làm đẹp cả gia đình của quý vị cho CẩmTú salon, chắc chắn quý vị sẽ hài lòng...

Chúng tôi chuyên về các dịch vụ làm đẹp sau đây:

* có dịch vụ Manicure & Pedicure dùng sản phẩm thiên nhiên
* Wax lông mày, môi và mặt.
* Dưỡng da mặt, làm mờ nếp nhăn. Chỉ sử dụng sản phẩm thiên nhiên chất lượng cao

Đặc biệt: Khách mới được giá ưu đãi, **giảm 20%** cho tất cả dịch vụ nhân dịp khai trương

www.camtusalon.com

HÃY GỌI LÀM HẸN:
623-810-0034

GB TAX LLC

Certified Public Accountant

Accounting profession's highest standard of competence
A symbol of achievement and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

ARIZONA:
405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:
5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chánh kết toán (Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán (Properties tax - Income tax - Sales and use tax - Transaction privilege tax - All tax matters)
- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới (Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế (Audit rep-tax resolution-offer in compromise)

Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

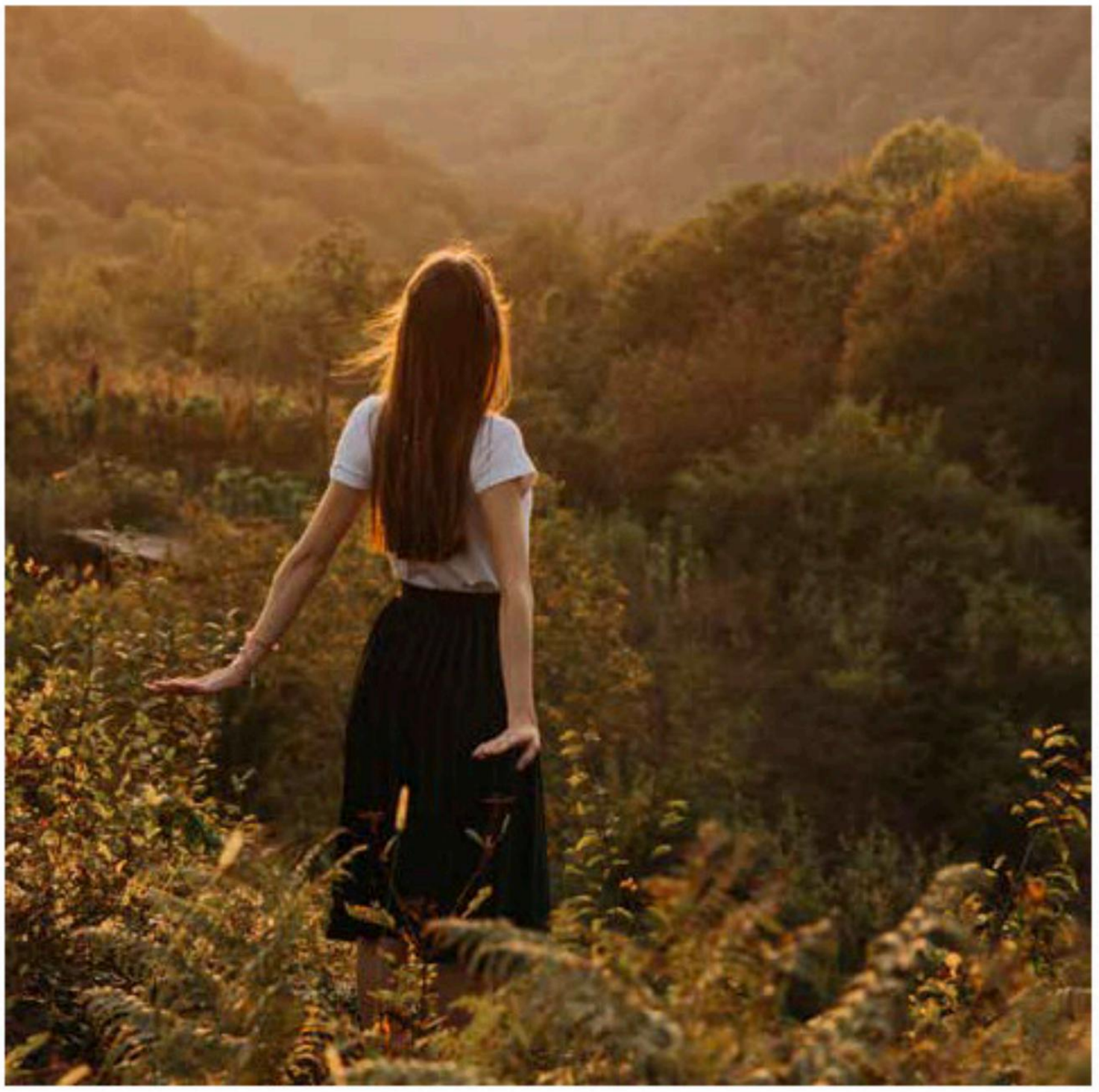
BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105
2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

Nắng Bên Kia Đồi

NAM GIAO



Hiến thổi vội cây đèn dầu bóng để trên chiếc bàn con. Nàng quay mặt nhìn ra hiên ngoài. Sau cánh cửa liếp bằng lá xé, mặt trời vừa lóe lên với những tia nắng hồng ở cuối chân ruộng xa xa. Có tiếng chim ríu rít trên những cành cây đào sau nhà và tiếng gáy của những con gà trống tơ nghe ổ ổ sát bên vách lá. Hiến vén cửa buồng và đánh thức đứa con trai đầu lòng đang còn say trong giấc ngủ sáng:

- "Thức dậy Nghĩa à. Trời đã sáng rồi đó con. Thức dậy rửa mặt, rửa mày rồi Mẹ đưa đi học."

Hiến đưa bàn tay vỗ vỗ vào mông con mấy cái thật khé. Bé Nghĩa đã trở mình, nó đưa hai cánh tay vươn ra thảng trên đầu rồi uốn cong mình trong lúc cái miệng nó há hốc ra ngáp một cái ngáp thật dài:

- "Sáng rồi hờ Mẹ?". Hiến không trả lời con, nàng nói thật vội như ra lệnh:

- "Sữa soạn nhanh lên đi con, để còn kịp con nước vừa đạp lớn chảy vào. Hôm nay là ngày tựu trường, con quên rồi hay sao?"

Bé Nghĩa tụt nhanh xuống chiếc giường tre và chạy u một mạch ra sau nhà, nơi có cái khạp da bò đựng nước kênh đã được lóng phèn. Hiến nhìn theo bóng dáng nho nhỏ của con mà lắc đầu tội nghiệp:

- "Cái thằng Nghĩa nó đi đứng cũng giống như Cha của nó. Thiệt là hết nói." Sẵn tay, Hiến quơ lấy cái rổ lớn đựng gần đầy tôm bạc trắng và cá bống cát vừa mới đổ từ ba cái bung được đặt ở hai cái mương nước sau nhà. Với mớ tôm bạc trắng tương đối lớn, hôm nay bưng ra chợ bán lại cho các bạn hàng thì kiếm cũng khá tiền dành dụm ăn trong cả tuần lễ. Vả lại nàng cũng còn một mớ cá nhỏ lòng tong, vài con tép bạc đất mà Hiến đã lựa ra để ở nhà, và sau buổi bán ở chợ về là nàng kho rim với nước dừa tươi bẻ ở sau vườn. Kho vừa nước, vừa cái để ăn hai bữa cơm trong ngày của hai mẹ con.

Bé Nghĩa đã soạn xong. Tay ôm cặp da sờn cũ đã rách tơi ra ở hai góc cặp và chạy lúi húi theo sau chân Hiến cho kịp con nước lớn. Hai Mẹ con đã lên chiếc ghe 5 lá được cột sau bến nước trước cửa chuồng heo, mà hai con heo lứa giờ nầy vẫn còn nằm nghiêng, trơ chân ngáy ngủ rầm rì. Chiếc ghe đã trở mũi quay theo giòng nước kênh buổi sáng thảng ra phía chợ. Tiếng mái dầm từ tay chị Hiến nhịp xuống nước xì xụp. Hiến khua mái dầm thật đều và nhẹ nhàng như là người thành thạo biết bơi ghe từ thuở còn nhỏ cho đến bây giờ. Nàng không hổ danh là người con gái thông minh và sáng dạ. Về quê chưa được tuần lễ, Hiến đã học bơi dầm chỉ vòn vẹn có một ngày là đã thông suốt, rành rẻ. Nàng đã lên cao trên những ngọn dừa nước dọc theo 2 bên bờ kênh xáng. Giòng nước đục ngầu phù sa từ con sông Hàm Luông đổ vào kênh và chảy miệt mài vào các mương nhỏ thông thống lên tới những chân vườn, và luồn lách chảy lên những thửa ruộng xa tít xa. Tháng nầy người nông dân tay lấm, chân bùn vừa cấy lúa xong. Những chân mạ đã đứng thẳng hàng ngang dọc như điểm binh, trải dài từ phía đông sang phía tây của ấp Phú và ranh xã Thới Thạnh tạo thành một màu xanh non trông mát mắt.

Chiếc ghe từ từ cặp mũi vào bến giữa những ghe lớn nhỏ của bạn hàng đã có mặt tự bao giờ với những tiếng nói, tiếng cười rôm rả chen nhau. Hiến cột ghe vào cọc cây trâm bầu gần nhất, rồi nắm tay bé Nghĩa dẫn lên bờ. Hôm nay là buổi tựu trường. Hôm nay là ngày vui nhất đối với các học sinh sau ba tháng nghỉ Hè. Không biết ở những thành phố lớn, hay các thị xã khác, học sinh có thật nhiều niềm vui hơn các em học sinh ở nơi đây hay không? Riêng Hiến đã thấy được trong mắt bé Nghĩa tràn đầy niềm vui trong ngày tựu trường nầy. Năm nay, bé Nghĩa đã được lên lớp 3 rồi. Nghĩ lại, Hiến thấy thương con và chạnh lòng thương các em ở chốn quê nghèo. Các em nghỉ Hè cũng như không có nghỉ Hè. Bởi vì các em phải bương chảy phụ giúp

Cha Mẹ ruộng vườn sáng chiều. Có em còn phải theo gia đình đi Cà Mau mưu sinh bằng nghề đánh bắt cá hoặc là theo ghe buôn bán dừa nơi thành phố lớn. Có em phải cắm câu, soi nhái, bắt còng... kiếm thêm thức ăn cho gia đình. Niềm vui của các em ở thôn quê là vậy đó. Không có những cuộc du lịch đi xa vui đùa như những em ở thành phố. Gia đình Hiền cũng nằm trong số lớn gia đình nghèo sống ở quê kể từ sau năm 1975.

Hiền dắt tay con đến tận cổng trường trong lúc chung quanh nàng, những đứa bé trai, gái lớn hơn hoặc bằng tuổi bé Nghĩa cũng tung tăng chạy nhảy dọc theo hàng rào trường và trong sân trường, tạo thành cảnh sinh động với tiếng nói cười, la hét ồn ào.

- "Con à, con nhớ vào lớp nghe, nhớ cúi đầu chào thầy, cô giáo nghe con." Hiền cúi xuống nhìn bé Nghĩa và dặn dò.

Bé Nghĩa "Dạ" thật lớn rồi quay lưng bước nhanh vào trong sân trường và lẫn vào đám đông học sinh đang đùa giỡn. Hiền lẳng lặng bưng rổ tôm, cá đi nhanh chân về phía chợ.

Cuộc sống trong gia đình Hiền là một cuộc sống cũng đầy bẫn chật và khó khăn. Từ khi chồng nàng - anh Khải - đã vào trại tù tập trung cải tạo. Gia đình chỉ còn lại nàng và bé Nghĩa - phải tạm sống chung đụng với người Dì Bảy - em của Mẹ Hiền. Dì Bảy là người thừa hưởng gia tài của Ông Bà Ngoại để lại, ngoài 30 công ruộng và hơn 20 công vườn dừa, Dì còn lại một công đất thổ cư với căn nhà gạch ba gian, hai chái, lợp ngói âm dương mà theo thời gian, mái ngói đã phủ nhiều lớp rêu lấm tấm xanh. Nhớ lại cái ngày đầu tiên về quê sống bên cạnh người thân thuộc họ hàng, lòng Hiền như nở thật đầy hoa đẹp. Tình nghĩa có từ thuở xa xưa tưởng như lúc nào cũng tràn đầy như ly nước mưa trong những tháng ngày nắng hạn. Hiền ung dung cười nói, vui vẻ với từng người. Nhưng giòng đời cũng có lắm khi trêu ngươi. Mà thật vậy đó, giòng thời gian như cơn lốc xoáy, như mưa trong bão giông đã cuốn trôi phăng đi những nề nếp cũ, những lễ nghĩa mà con người cần phải có trong quan hệ xã hội lành mạnh và văn minh. Hiền bỗng nhiên trở thành người dưng, kẻ lạ trong nhiều cặp mắt của những người mà nàng xem là thân thuộc họ hàng. Và bỗng dưng trong một tối, một chiều, Hiền ôm bé Nghĩa vào lòng, trên chiếc võng cũ rách, mắt nhìn ra khu vườn dừa đang chìm dần trong cảnh chiều tối mà lòng oặn đau, trái tim như mềm rã ra từng mảnh vụn vặt. Và nước mắt, nước mắt của người thiếu phụ cô đơn đã tuôn trào tự lúc nào. Hiền tự nhủ với mình, là nàng không khóc, không bao giờ khóc trước nghịch cảnh đau lòng. Cho dù đang ở nơi nào trên đất nước thân yêu, nàng cũng vẫn là người thiếu phụ cứng cỏi, can trường đối mặt cùng trở ngại, khó khăn và khổ ải. Trời đêm luôn là người bạn tốt cho những dòng suy nghĩ chín chắn và trời đêm cũng chính là ma tha, quỷ ám lòng dạ con người. Hiền đã sáng suốt nhìn rõ ra được giòng máu thân thuộc của mình đã chia năm và xẻ bảy, không giống như giòng sông Cửu Long hiền hòa chảy ra biển cả với 9 cửa sông đã hóa thành Rồng. Với số tiền và vàng ít ỏi mà nàng dành dụm được từ những năm tháng sống bên nhà chồng, Hiền ngậm ngùi ra riêng mà không một ai trong giòng họ thân thuộc đoái hoài thương xót. Hiền ngậm đắng nuốt cay, đầu tắt, mặt tối, chân lấm, tay bùn cùng con trải qua những năm tháng khốn khổ cùng cực. Bé Nghĩa từ dạo ấy lớn lên trong vòng tay khô cằn của người Mẹ hiền, đúng như tên gọi của nàng. Cho đến khi bé Nghĩa đúng tuổi vào lớp học, Hiền lại phải tất bật sáng sớm đưa con đến trường, sáng sớm bưng rổ cá, tôm ra chợ và quày quã trở về cơm nước, ra đồng nhổ cỏ, ra đồng bón phân, ra đồng mở đường nước, ra đồng cấy dặm mạ, ra đồng và ra đồng... Rồi lại trở về nhà khăn, áo tươm tất nhanh chân đến lớp học để đón bé Nghĩa về. Hiền phải đi qua nhiều cây cầu khỉ bắc qua mương vũng, bắc qua giòng kênh, lòng Hiền luôn rối rắm lo lo, nghĩ nghĩ không bao giờ dứt. Ngày tháng và công việc đầy ắp như thế vẫn quay đều đặn, ít có sự đổi thay đối với những người dân quê, chân đất như Hiền. Bé Nghĩa càng lớn, càng giống Khải như đúc. Nó cũng học hành sáng dạ, cũng siêng năng, ngoan ngoản phụ giúp Hiền những việc nhẹ nhàng trong nhà, trong cửa. Hiền thấy tội nghiệp cho con trong học tập. Đáng lý ra, bé Nghĩa là học sinh giỏi đứng nhất lớp mỗi năm. Nhưng đến ngày phát thưởng cuối năm học, thì nó không được lãnh phần thưởng gì cả. Những phần thưởng chỉ có dăm ba quyển tập và 2 cây viết chì than đen đều được phát cho những đứa con của cán bộ có công với cách mạng. Bé Nghĩa đứng tiu nghỉu bên vách lá của lớp học. Nó không biết được tại sao nó học giỏi nhất lớp mỗi năm mà nó không nhận được phần thưởng nào cả. Chỉ có thầy cô giáo quen thân với Hiền mới nói ra sự thật, để cho Hiền biết sự việc oái oăm chỉ có xảy ra nơi chế độ Xã Hội Chủ Nghĩa nầy. Hiền chỉ biết an ủi con trai mình và luôn giúp con học giỏi giống Cha để sau nầy có công ăn, việc làm tương đối khá hơn. Hiền cũng luôn mong mỏi tương lai con sẽ được như thế.

Hiền đi đi, lại lại trong phòng khách như còn đang chờ đợi các con về. Hôm nay là ngày giỗ lần thứ hai của Khải - chồng nàng. Khải đã qua nhiều trại tù cải tạo, sống trong kham khổ thiếu thốn thức ăn mà lại lao động thật vất vả, cho nên khi được thả ra để trở về đoàn tụ cùng gia đình cũng là lúc tinh thần suy nhược, thân thể đau yếu. Hiền mừng khi thấy chồng trở về. Nhưng Khải không thể một sớm một chiều hòa nhập được với hoàn cảnh xã hội bấy giờ. Rất may mắn cho gia đình nàng là đã được sở ngoại vụ, phòng xuất nhập cảnh chấp nhận hồ sơ đi Mỹ. Ngày cả gia đình 3 người ra sân bay, không một người thân thuộc đưa tiễn. Hiền cảm thấy ngùi ngùi cho thân phận mình, cho gia đình mình. Những người thân thuộc lớn tuổi như Dì Ba, Dì Năm, Cậu Tư, Cậu Sáu, Cậu Tám, Cậu Chín, cho đến những người em cháu nhỏ tuổi như em Bé Hai, em Năm, em Hồng... nếu kể ra thì còn nhiều người nữa. Nhưng không một ai có mặt nơi nầy để nói lời tiễn đưa, nói câu từ giã cho ấm lòng kẻ ra đi xa xứ như gia đình Hiền. Hiền cũng sẽ mang theo những nỗi nhớ trong trái tim nàng mà nàng không thể bỏ lại nó. Đó là những thửa ruộng, những mảnh vườn, những bờ đê, những cây cầu khỉ bắc qua mương vũng, những cái bung, cái nò, cái lộp, cái nôm, cần câu cắm, rổ xúc cá, ghe chở lúa, nước giòng kênh lúc lớn, lúc ròng, cây đào sau nhà, ngọn rau thơm bên hông nhà, cây bạc hà xanh lá mỏng, hàng cây so đũa trái thòng thẽo so đôi như đôi đũa ăn cơm mỗi ngày và cây đèn dầu bóng mỗi

tối thắp sáng lên cho con học bài, lu mái nước trước cửa nhà đã lóng phèn, ba cái khạp da bò tương đối lớn, đựng nước mưa được đậy nắp thật kín để uống những khi mùa nắng hạn trong lúc con nước mặn từ biển xanh đạp về. Tất cả, tất cả những hình ảnh thân quen ấy, những thứ ấy, những cảnh đời ấy giờ nầy đành tạm biệt chia xa. Hiền lại oặn đau vì cảnh đời đó đã cưu mang hình ảnh của nàng kham khổ qua nhiều năm tháng cùng cực. Nước mắt Hiền lại rơi trước giờ rời xa quê hương yêu dấu. Và tâm hồn Hiền vẫn nhớ mãi cho đến bây giờ.

Có tiếng máy xe nổ trước nhà. Hiền vén rộng khung màn cửa sổ nhìn ra ngoài.

- "Gia đình thằng Nghĩa đã về." Hiền lẩm bẩm một mình và với tay mở cánh cửa cái.

- "Thưa Mẹ, tụi con đã về. Đi chợ mua ít thức ăn «to go» về làm giỗ cho Ba để cho Mẹ rảnh tay, rảnh chân đây nầy."

Nghĩa vừa nói, vừa cười tươi với Hiền. Hiền đưa tay kí nhẹ vào đầu Nghĩa:

- "Ba của con thiệt là có phước lớn lắm. Ổng có thằng con có hiếu dữ nghe."

Nghĩa xách thức ăn vào nhà, trong lúc Lan - vợ Nghĩa - xách một xách trái cây lúi húi theo sau.

- "Mẹ à, con có mua trái cây để cúng Ba nè Mẹ. Trái cây mùa nầy ngon lắm. Nhất là Nho tươi không hạt và rất ngọt mà Ba con rất thích ăn." Hiền nhìn con dâu mà rơm rớm nước mắt:

- "Cảm ơn lòng hiếu thảo của các con. Được như thế nầy thì Mẹ có mất đi cũng vui lòng nơi suối vàng." Hiền nói với các con. Nghĩa nhanh miệng nói với Mẹ Hiền:

- "Mẹ à, có gì đâu mà Mẹ phải lo. Bây giờ tụi con đã lớn hết rồi, biết phải làm như thế nào để cho Mẹ vui vẻ và sống hạnh phúc cùng với các con mà. Mẹ đừng lo lắng nữa. Đã qua hết rồi những cảnh đời ngày xưa." Nghĩa bật cười thành tiếng trong lúc Hiền cũng cười vui cùng các con. Bé David - con trai đầu lòng của vợ chồng Nghĩa - đang ôm chân bà Nội Hiền tỏ cho Hiền biết là nó đang thương Bà Nội Hiền nhiều lắm. Nó thỏ thẻ nói cùng Hiền:

- "Bà Nội, Bà Nội, hôm nay con đi chợ với ba mẹ của con và... có mua đồ ăn nhiều... lắm. Ba nói mua để cúng Ông Nội đó Bà Nội à." Hiền đưa tay vò vò lên đầu bé David cười cười cùng cháu:

- "Cháu ngoan lắm. Cháu có nhớ Ông Nội không?" Nó lập bập trả lời trong miệng:

- "Bà Nội, cháu nhớ Ông Nội lắm đó."

Trong lúc vợ chồng Nghĩa dọn thức ăn lên tủ thờ cúng giỗ cho Ba Khải, thì Hiền vội đứng lên đi đến trước tủ thờ tay chắp lại trước ngực, mắt nhìn chăm chăm vào bức ảnh của chồng, và miệng lâm râm khấn vái:

- "Hôm nay là ngày kỵ giỗ của Ông, con cháu đã có mặt đầy đủ. Tôi biết là Ông rất vui khi nhìn thấy được cuộc sống hạnh phúc của gia đình thằng Nghĩa. Mới hôm nào ông còn nói "ráng sống cùng các con và được nhìn các con nên người là ông mãn nguyện rồi. Vậy mà Ông lại lẳng lặng bỏ đi đã 2 năm. Ông nhớ là phải phò hộ và giúp đỡ cho gia đình nó luôn sống được hạnh phúc và khỏe mạnh cho tới bạc đầu nghe Ông. Ông có nghe lời tôi van vái hay không? Ông nhớ đó nghe. Còn tôi thì yếu đuối lắm, chỉ sợ đôi lúc nhớ Ông quá mà cầm lòng không đặng, rồi như con diều giấy đứt dây thôi." Vừa van vái, nước mắt của Hiền cũng đã chảy xuôi xuống đôi gò má nhăn nheo tự bao giờ.

Bé David vẫn không rời khỏi bà Nội Hiền. Nó chợt hỏi Hiền:

- "Bà Nội ơi, như vậy thì chừng nào Ông Nội về đây dẫn con đi chơi?"

Hiền nắm tay cháu David và cùng với nó ngồi xuống sofa. Hiền vuốt bàn tay cháu nội của mình. Những ngón tay thon thon, dài dài mà trong mỗi đầu ngón tay là những vòng chỉ xoắn tròn thật đều. Người xưa thường nói: Đó là dấu chỉ tay của những người khéo tay, có trí thông minh và có năng khiếu rất giỏi về nhiều loại hình nghệ thuật. Những ngón tay của David giống những ngón tay của ông Nội nó quá chừng. Hiền nói như trong cơn mơ:

- "Cháu à, Ông Nội ở xa lắm, xa lắm, nhưng Ông Nội vẫn thấy và biết được cháu rất ngoan, rất lễ phép, biết nghe lời Bà Nội và Ba Mẹ của cháu đó. Nhớ đừng làm điều gì sai quấy mà Ông Nội thấy được là Ông Nội buồn lắm, nghe cháu ngoan". David đưa mắt nhìn Hiền:

- "Dạ, cháu sẽ ngoan để được Ông Nội, Bà Nội thương".

Nghĩa từ nhà sau nói vọng lên:

- "Mẹ ơi, Mẹ xuống đây chỉ giùm vợ con chặt mấy miếng thịt quay thành từng miếng vuông vức không vụng về nghe Mẹ." Hiền vội trả lời:

-"Ờ... ờ, con chờ Mẹ, Mẹ xuống liền đây."

Hai bà cháu đứng dậy thật nhanh và cùng nhau đi xuống nhà bếp.

- "Mẹ à, con nhớ ra rồi. Sáng sớm ngày mai, Mẹ dẫn bé David nhập học giùm con nghe Mẹ. Ngày mai là ngày đầu tiên nó đến với lớp vỡ lòng đấy... Lớp học ở đầu đường phía bên góc trái nhà mình đó. Gần nhà thì tiện lắm Mẹ." Hiền vui cười trả lời con:

- "Ờ. Mẹ biết rồi. Lớp học đó Mẹ đã biết lâu rồi. Vậy mà hôm nay thằng cháu Nội của Mẹ lớn hồi nào không hay nữa. Nó bắt đầu đi học rồi. Phải lắm, phải lắm."

Hiền chợt nhớ lại khoảng thời gian mấy mươi năm về trước. Lúc thằng Nghĩa đúng tuổi vào lớp, cũng là lúc chồng nàng đi tù cải tạo, thì chính tay nàng đã dẫn con vào lớp trong ngày tựu trường. Và bé Nghĩa ngày xưa bây giờ đã có gia đình, có con. Thời gian đi nhanh quá. Tóc Hiền bây giờ đã điểm muối sương. Ngày mai, phải rồi, ngày mai cũng lại chính Hiền nắm tay dắt cháu Nội David của mình đến trường, đến lớp trong ngày tựu trường.

Lòng Hiền chợt rộn lên bao niềm vui khôn xiết. Hiền đang nhớ đến Khải - chồng nàng. Hiền đưa mắt nhìn ra sau nhà. Khoảng sân sau đầy nắng hồng. Nắng nhảy múa trên những tàn cây cam, cây bưởi sau nhà đang cho đầy trái. Và qua hàng rào song sắt cách ly khu nhà ở, xa tít phía bên kia là những đồi dốc thoai thoải, cây cỏ mượt mà xanh tốt. Nơi đó, nắng hồng càng rực rỡ hơn lên. Vì nơi đó là nơi an nghỉ của chồng nàng. Hiền vội chớp chớp mắt. Thời gian như ngừng đọng hẳn lại. Nghĩa đã nhìn thấy hai giọt nước mắt của Mẹ mình đang lăn dài xuống đôi gò má sạm nắng, hồng hồng.

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR

THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

VISA MasterCard

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe

NISSAN

xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN

Bảo Đảm – Thành Thật – Uy Tín – Nhanh Chóng

Khi Phụ Nữ Lái Xe

KIM LOAN

Bữa nay Edmonton trời nắng vàng rực, tôi thay bộ đồ đẹp chạy xe đến Tòa (Law Courts) của thành phố để... đóng tiền phạt giao thông. Vừa bước ra khỏi chỗ parking lot của Tòa, nhỏ em trong ca đoàn tự dưng xuất hiện:

- Chị Loan đi đâu vậy?
- Thì đi đóng phạt chớ đi đâu, còn em?
- Dạ... em cũng như chị!
- Em bị... tội gì!?
- Em đậu xe chỗ dành cho handicapped chị ơi!
- Trời! Chỗ đó là tối kỵ, phạt nặng à nhe.
- Dạ $250 đó chị. Chỗ parking gần nhà thờ em đậu mỗi chiếu thứ Bảy đi lễ vì cái bảng handicapped có ghi "Sundays only", ai dè có lần đi lễ Chúa Nhật em vẫn đậu theo thói quen, thành ra bị phạt. Còn chị, tội gì?
- Chị bị phạt $388 vì... vượt đèn đỏ trên highway.
- Wow!! Chị nổi tiếng yếu tay lái, mà dám vượt đèn đỏ xa lộ, ngầu quá.
- Thì đó, cái highway nhỏ xíu, lúc ấy chị đang vẩn vơ tìm... vần thơ nên không để ý, đến nơi thấy đèn vàng thì không kịp thắng lại nên rồ máy vượt qua. Tuần sau giấy phạt gửi về ghi rõ: đèn đỏ 3 giây mà "khổ chủ" vẫn... ngoan cố, phạt cho nhớ đời!
- Thôi chị ơi, coi như chị em mình đóng thuế cho city, để họ phục vụ chúng ta đường sá tốt đẹp, công viên tươi tốt và nhiều thứ khác nữa.
- Chị có nói gì đâu nà. Xứ này mình đi đóng phạt mà hổng... đau lòng nhiều, vì an tâm tiền của mình đi vào công quỹ, chớ không như xứ cộng sản, đóng tiền cho công an là biết chắc nó sẽ bị bốc hơi vào túi quan tham chia chác nhau.

Hai chị em bước vào cổng Tòa, xếp hàng qua các thủ tục security check y như ngoài phi trường. Mấy chàng security và cảnh sát nơi đây sao mà... đẹp thế, ai nấy đều cao to hùng dũng trong bộ uniform đầy quyền uy. Chúng tôi mỉm cười, nói thầm với nhau, đến đây gặp các chàng này thì đóng bao nhiêu tiền cũng đáng. Nói vui vậy thôi, chớ lý do chúng tôi có mặt tại Tòa là để năn nỉ được giảm tiền phạt.

Ở Canada, khi bị giấy phạt giao thông thì bạn có hai chọn lựa, thứ nhất là ngoan ngoãn chịu phạt, ghi cheque gửi tiền cho city, thứ hai, nếu thấy oan uổng thì xin mời đến Tòa. Tại đây, lại có hai chọn lựa nữa: nếu muốn kêu oan, Tòa sẽ cho ngày hẹn trở lại, ra Tòa, cãi qua cãi lại, nếu thắng thì thôi, thua thì phải nộp đầy đủ. Còn nếu như chỉ muốn giảm tiền phạt, như chúng tôi đây, thì vào gặp đại diện Tòa, sau khi ca "bài ca con cá", kể khổ với khuôn mặt vô số tội, thì hầu như ai cũng được giảm, tùy theo mức độ, có khi 25% hoặc thậm chí giảm một nửa, nộp tiền ngay tại chỗ rồi ra về. Đa số "khổ chủ" đều chọn giải pháp "năn nỉ ỉ ôi" giảm tiền cho lẹ, vì nếu chọn hẹn ngày ra Tòa, mất thêm thời gian mà hên xui khó biết được, ngoại trừ biết chắc mình sẽ thắng. Như một chị bạn trong Hội Người Việt (lại là... phụ nữ), lái xe sau khi camping trở về, đường chiều mưa nhẹ, chị lái chậm hơn mức quy định tối thiểu, liền bị một chàng cảnh sát cho giấy phạt vì tội... chạy như rùa bò, làm ảnh hưởng đến traffic flow. Chị cương quyết ra Tòa để cãi, rằng chị lớn tuổi, chiếu xa lộ mưa ướt nên chị phải cẩn thận, chạy trong lane bên phải dành cho người chạy chậm, cớ sao lại phạt chị?? Kết quả là chị đã thắng vì bữa đó quan Tòa là một... phụ nữ.

Thú thật, tôi cũng là... khách khá thường xuyên nơi Tòa! Với đủ "tội danh", đậu xe quá giờ, quẹo đường cấm, cầm phone texting trên xe, nhưng có lần nhớ mãi, là trong vòng hai tuần tôi có... ba giấy phạt cùng một địa điểm, chỉ là ngày giờ khác nhau. Mang ba giấy phạt vào gặp Tòa, ổng nhìn tôi cười:

- Ba cái giấy trong hai tuần, cô chạy xe kiểu gì thế?

Tôi gân cổ, cãi:

- Thưa Ngài, tôi biết chạy qua trường học chỉ được 30km/giờ, nhưng đây chỉ là một góc sân sau của trường, giáp với con lộ lớn có mấy lanes, khó ai biết được, cho nên tôi không biết chớ không cố tình phạm luật. Bữa

nào rành, ông thừ đi qua đoạn đường này là biết liền hà...

Ổng thấy tôi cũng có lý, bèn giảm 50%, ra khỏi tòa tôi sung sướng đi thẳng đến shopping mua sắm với số tiền 50% mới... saved được tại Tòa.
Ở xứ này, xe là đôi chân, là phương tiện thiết yếu nên tôi đành phải lãi xe. Tôi không hề quan tâm xe đẹp xe sang, mặc dù chồng tôi lần lượt "lên đời" các loại xe "brand name" của Đức, tôi vẫn trung thành với Toyota, Nissan của Nhật. Sau mấy lần thi rớt lên rớt xuống, tôi cũng có bằng lãi, nhưng mấy năm đầu tôi không dám đổ xăng vì... sợ, hễ xe gần hết xăng là tôi réo chồng đi đổ. Đến nay tôi đã biết đổ xăng nhưng mấy chuyện bơm bánh xe, rửa xe thì vẫn "gọi người yêu dấu" làm giùm.

Chồng tôi nâng niu gìn giữ xe của anh ấy bao nhiêu thì xe của tôi... thoải mái bấy nhiêu. Trong xe của tôi là tiệm... tạp hóa mini. Nào lotion bôi tay, lotion bôi mặt chống nắng, chai dầu xanh, nay có thêm chai sanitizer, vài cái maskes, trong hộp xe là hai cái sunglasses, gloves, chewing gums, vài hũ macadamia nuts phòng xa khi kẹt xe có cái lót dạ. Dưới sàn là đôi giày bệt, phía sau ghế ngồi là cây dù nếu trời đổ mưa phải ra khỏi xe, rồi cái jacket mỏng vì thời tiết Canada nóng lạnh bất thường (giống tôi), và mùa Đông thì ghế sau có một cái blanket, lỡ tôi mặc đồ không đủ ấm, hoặc đi lễ nối màu điệu, diện áo đầm thì cái blanket vô cùng hữu ích.

"Khả năng" chạy xe của tôi, bạn bè người quen ai cũng biết. Mỗi lần tôi chở cha xứ là Ngài bảo không dám thở, chỉ ngồi yên lần chuỗi đọc kinh, bởi tôi là... "chuyên gia U-turn" vì mãi lo nói chuyện nên đi lỗ đường. Đôi khi đang chạy với tốc độ 60km/giờ theo quy định, tôi bỗng giảm xuống 40 vì lan man về một bài viết bài thơ dở dang, đến khi bị các xe phía sau bóp còi, tôi mới... bừng tỉnh trở lại tốc độ 60. Mới đây trên đường đi làm, tôi bật signal xin vào lane trái, nhưng highway lúc đó nhiều xe chạy rào rào nên tôi... hoảng, cứ để signal chưa dám sang lane. Tôi liếc qua kiếng bên trái, đúng lúc chủ nhân chiếc xe lane đó nhìn thấy tôi, ổng giơ hai tay lên trời, có ý than vãn: "trời ơi, tui nhường lane cho bà nãy giờ, sao bà còn mắc cở gì mà chưa chịu qua!?", tôi quê xệ cúi đầu xin lỗi rồi sang lane, thầm cảm ơn người tài xế dễ tính, kiên nhẫn, không bực bội bóp còi hoặc vượt qua tôi... dằn mặt!

Để kết thúc bài viết, tôi xin kể câu chuyện mới xảy ra: Tôi chạy xe ra khỏi cây xăng, vi vu thênh thang trong chiều gió lộng. Nhìn lên kiếng chiếu hậu, tôi thấy một xe đang chạy theo. Ai vậy cà, tôi có quen không?! Là người đàn ông da trắng, cỡ tuổi 40, mặc áo sơ mi và chiếc cà vạt màu nhạt, khuôn mặt thanh tú, đeo cặp kiếng trắng. Anh ta ngước nhìn tôi, dù tôi chạy nhanh hơn hay chậm lại, anh ta vẫn bám theo. Chà lẽ anh ta là cảnh sát chìm, mà tôi có tội gì chứ! Hay là anh ta muốn... làm quen? Ui chu choa, tôi là "gãi" U60, còn chàng cỡ U50, đừng hòng mà mơ tưởng "phi công trẻ lãi máy bay già" với tôi!

Rồi cũng tới ngã tư đèn đỏ, tôi dừng xe và anh ta vượt qua lane, đậu kế bên tôi. Tôi bối rối, anh ta kéo kiếng xe, ra dấu muốn nói chuyện, tôi nhanh chóng soi gương trước mặt, rồi ỏn ẻn kéo kiếng xe, nhìn anh ta cười duyên, chưa kịp mở miệng thì anh ta la lớn: "Bà chị quên đóng nắp bình xăng, thôi bye nha!"

Edmonton, tháng 7/2022

Electrical BAMS services LLC

Dịch Vụ Điện

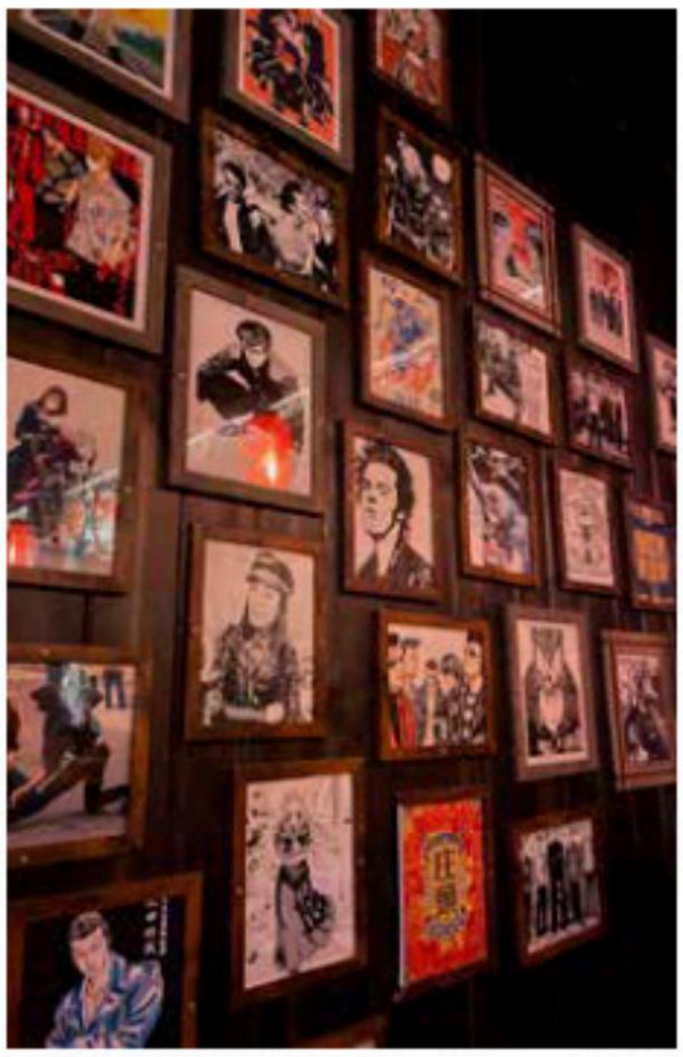
Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

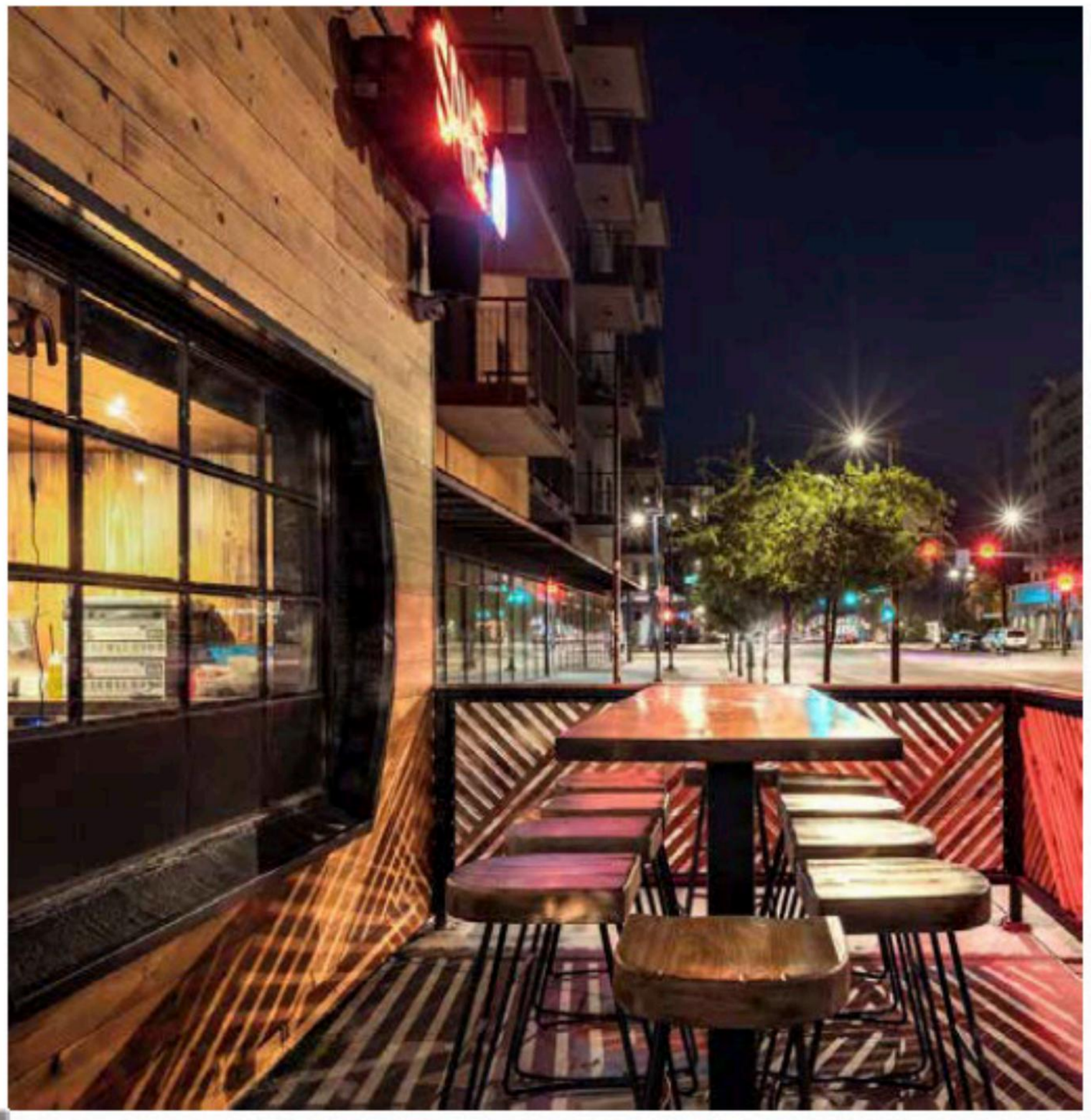
Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

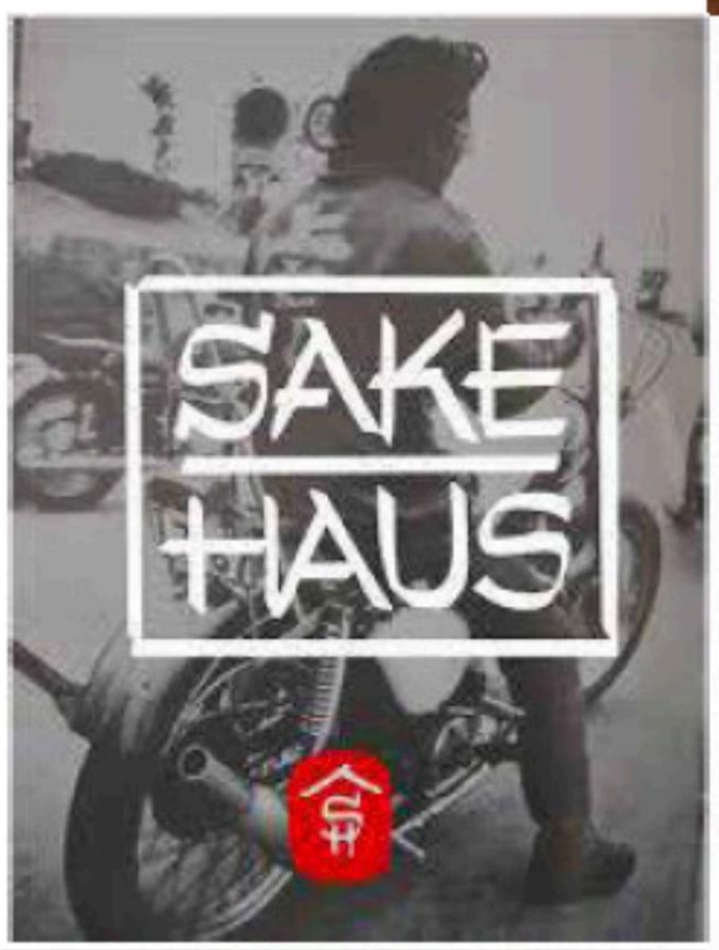
✔ Tư Gia ✔ Doanh nghiệp ✔ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!

BBB ACCREDITED BUSINESS







Sake Haus

214 E Roosevelt St. Phoenix, AZ 85004

www.sakehaus.net

Rock and roll, punk and sushi! Sake Haus is a fun spot to get some drinks flowing and some great bites!

To start, I recommend the Omakase Nigiri if that is your style! You get 5 pieces from Bluefin, Yellowtail, and Scallops. As for rolls, we went for the 808, poke atop a sushi roll of cucumber and avocado. The second roll was the Bad & Buri, Probably my favorite roll of the night is the yellowtail rolled with jalapenos and aguachile and topped with a sweet sauce. We also ordered the Shogun, salmon shiso with jalapenos and lemon atop a wasabi aioli. The final roll was the Ronin, which was an eel rolled with cucumber and avocado with umami reduction.

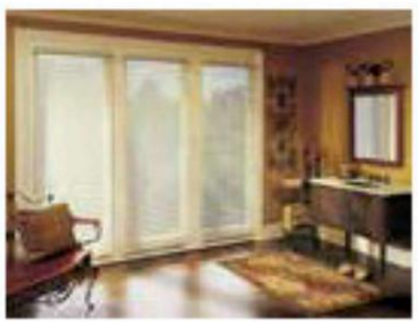
Moreover, I would recommend the Chef Special: The Akuma, seared tuna topped with avo sauce, ginger dressing, wasabi aioli, and roe. Perhaps this was my best dish overall of the night!

In the end, Sake Haus is a cool spot to hangout for some sushi, but their drink selection is tops! I'm pretty sure their owned by Pedal Haus Brewery because of the name; but also being connected next door (hahaha)... Needless to say, it's a great location to go bar hopping and see some art! Enjoy!

BẢO HOÀNG

Bo Bites here!

I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture - www.azculture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!



We Bring Quality To Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	$96	$119	$123
2" Wood	$117	$191	$170
Verticle 101x108	$150	$194	$223
Shutter ($/sqft)	$16.75	$21	$23
Measuring	FREE	$50	$30
Installation	FREE	First 3: $72	First 3: $72
		Plus $16 Each	Plus $16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free 1-877-334-5738

Office (602) 278 – 3667

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

LOWEST PRICE GUARANTEED!

GCEX
=GLOBAL COURIER EXPRESS=
飛洋快遞

GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)
626-500-9387 gặp Jenny (Tieng Viet)
626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605
Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com
Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM

GỞI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyến hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.

SÀI GÒN $3.30/lb

LOWEST PRICE GUARANTEED

TỈNH $4/lb

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.

PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY
GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT

Đường Vẫn Ngược Chiều

Nguyễn Thị Thanh Dương

Đại hội toàn trường của trường trung học được tổ chức trong một nhà hàng lớn ở quận Cam California năm nay có rất nhiều người tham dự, vì địa thế thuận lợi và vì mấy năm rồi trường chưa họp mặt lần nào nên ai cũng nao nức cố gắng thu xếp những chuyện bận rộn riêng tư để có dịp gặp thấy xưa bạn cũ... Phượng cũng thế, chàng từ thành phố Seattle về đây.

Mẫn, người trong ban tổ chức đại hội đã thông báo trước cho Phượng biết là buổi họp mặt sẽ có Nguyễn thị Bông, tên một người con gái mà chàng còn nhớ mãi vì cái tên dễ nhớ và vì một thuở chàng đã từng yêu...

Ngày xưa Mẫn cũng như các bạn cùng lớp không ai là không biết mối tình si của Phượng dành cho Bông cho nên hôm ấy Mẫn hào hứng dặn dò:

- Này Phượng, tao nghe nói Bông độc thân từ lâu sau khi hai vợ chồng chia tay đường ai nấy đi, Bông sang *Mỹ* thăm con trai đang du học và có ý định muốn ở lại *Mỹ*. Bây giờ "tình thế" đã đổi chiều, dịp này biết đâu Phượng và Bông lại có nhân duyên với nhau.

Phượng đã lừng khừng:

- Ừ thì... để xem gặp lại nhau trái tim mình có... đập loạn xạ như ngày xưa không.

Mẫn khích lệ bạn:

- Đằng nào mày cũng phải tìm duyên mới, lấy Bông là lấy được người trong mộng và... cứu được một người từ Việt Nam sang *Mỹ* luôn.

Phượng đến nhà hàng đúng giờ đã thấy người ta hiện diện gần kín mọi bàn, chàng tự tìm một bàn còn chỗ trống và ngồi xuống. Bàn mười người mà thêm chàng mới là 5 người.

Họ toàn là những khuôn mặt lạ có thể là khác lớp, khác niên khóa.

Phượng chưa kịp bắt chuyện xã giao để làm quen với ai thì Mẫn đã đến và chỉ một phụ nữ ngồi đối diện Phượng hân hoan giới thiệu:

- Còn nhớ ai không? Nguyễn thị Bông nè... Còn đây, xin giới thiệu với chị Bông, anh ta là Nguyễn Văn Phượng.

Hai người nhìn nhau, cùng ngỡ ngàng trong ánh mắt vì nếu không có Mẫn giới thiệu thì chắc gì họ đã nhận ra nhau nhanh chóng sau hơn 40 năm xa cách.

Phượng lên tiếng trước:

- Chào Bông, không ngờ được tái ngộ Bông mà lại càng không ngờ tôi chọn đúng bàn này. Tôi xin lỗi đã không nhận ra Bông ngay...

- Bông cũng không nhận ra anh Phượng. Thời gian và cuộc sống đã làm chúng ta thay đổi quá nhiều.

Quay qua Mẫn, Bông nói:

- Ngay như anh Mẫn có nhiều điểm đặc biệt mà mãi Bông mới nhận ra anh ấy, là trường lớp chúng mình ngày xưa nhờ...

Mẫn nhanh nhẩu cướp lời bạn:

- Nhờ cái miệng rộng nụ cười toe toét như các bạn cùng lớp thường đùa chứ gì...

Mẫn lại cười thoải mái và nói tiếp:

- Có vài đứa còn nói cụ thể là tôi có nụ cười toe toét rộng đến mang tai, rộng như... miệng chảo, rộng như... cái nia. Tất cả đều đúng quá.

Bông thành thật khen:

- Anh Mẫn vẫn vui tính hay đùa như xưa, nhờ thế trông anh trẻ phây phây. Qua đây Bông đã gặp gỡ vài bạn xưa thấy ai sống ở *Mỹ* cũng tướng mạo đẹp đẽ phong lưu hẳn ra...

Mẫn vui đùa:

- Có khi bên trong đang thâm sầu vì mất việc, vì nợ nhà nợ xe đấy Bông ơi. Mà này, nhìn tướng tá Phượng phong lưu thế này ai biết ngày xưa là Phượng còm ròm nhút nhát, thấy con gái thì lấm la lấm lét nhỉ...

Quay nhìn Bông, Mẫn nói tiếp:

- Tôi còn nhớ ngày xưa bạn bè cùng lớp cứ trêu chọc và ghép tên hai bạn thành "Bông Phượng" và... hình như anh Phượng thích được ghép tên lắm thì phải? Mỗi lần bị trêu là anh đỏ mặt lên vì sung sướng.

Phượng vui vẻ gật đầu:

- Không ngờ anh Mẫn vẫn nhớ cái kỷ niệm... vô duyên này của tôi, vì ngày ấy Bông đã không thích tôi mà còn ghét tôi ra mặt nữa chứ.

Mẫn đứng lên:

- Tôi xin kiếu hai bạn để đi đón tiếp khách khác nhé. Chúc "Bông Phượng" cùng nhau tìm về kỷ niệm.

Bây giờ Phượng mới nhìn Bông kỹ hơn, là một phụ nữ héo hon không còn giữ lại nét vẻ nào cô học trò cấp ba xinh đẹp mà Phượng đã từng mơ ước. Gương mặt Bông già nua, đôi mắt với những vết nhăn vết quầng thâm chắc nàng đã trải qua những đoạn đường đời lo toan vất vả, mái tóc rụng xơ xác chỉ còn mòng tanh dù nàng đã cố tình chải cho phồng ra vẫn không che giấu nổi sự trống vắng trên da đầu.

Làm sao Phượng có thể nhận ngay ra Bông với hình ảnh ngày xưa mái tóc dầy đong đưa trên bờ vai xinh mà bao lần Phượng từng thức trắng đêm tìm vần thơ đẹp cho xứng với mái tóc huyền mơ mộng ấy.

****

Sau buổi đại hội trường vui vẻ nhưng có một chút buồn bâng khuâng đến với Phượng chính là Bông. Không ngờ Bông thay đổi đến thế.

Tình yêu xưa không còn, chàng chỉ thấy thương cảm cho một nhan sắc đã tàn phai.

Bông là mối tình đầu của Phượng từ năm học đệ tam, Phượng mới 16 tuổi, hai đứa cùng lớp cùng tuổi mà chẳng cùng một tâm tư.

Bông xinh đẹp học giỏi con nhà giàu còn Phượng học lực trung bình lại là con nhà nghèo, dáng cao gầy gò trông càng thảm hại. Nhiều bạn trai cùng lớp và khác lớp đều thích Bông thì Bông đời nào thèm để ý đến Phượng, nàng thừa biết Phượng si mê nàng và xem tình yêu ấy như một trò đùa vậy

mà Phượng vẫn không hề nản lòng, cứ miệt mài tập làm thơ với những hình ảnh Bông, nào là mái tóc em, nào là nụ cười em, nào là dáng em… mọi thứ đều nên thơ và đẹp đẽ…
Cuối năm đệ nhị Phượng đã rụt rè đưa cuốn lưu bút cho Bông, nhưng Bông kiêu kỳ từ chối:
- Xin lỗi Phượng nhé, tôi không có thì giờ…
Phượng cố nài nỉ:
- Bông… làm ơn làm phước viết cho Phượng vài dòng làm kỷ niệm, muốn viết gì cũng được miễn là có nét chữ của Bông…
Nàng đã thương hại cầm lấy cuốn lưu bút và hôm sau đưa trả lại Phượng, nàng viết một câu duy nhất: "Tôi và Phượng là hai đường ngược chiều không bao giờ gặp nhau, Phượng đừng theo đuổi tôi cho mất công".
Những lời này đã làm Phượng thất vọng và đau đớn vậy mà Phượng vẫn si mê như con thiêu thân đâm đầu vào ánh đèn, Phượng đã viết cho Bông mấy hàng chữ và đưa tận tay nàng: "Bất cứ lúc nào Bông quay đầu lại, đổi hướng đi cùng chiều với Phượng thì Phượng xin sẵn sàng đón nhận".
Những lời yêu tuyệt vọng đáng thương ấy chẳng làm nàng cảm động mà trái lại Bông càng tỏ ra khó chịu mỗi khi phải đối diện Phượng.
Sau khi xong tú tài Phượng vào đời lính vì thất tình, chàng ôm mối tình tuyệt vọng, mối tình đơn phương. Bông luôn là hình ảnh xinh đẹp, như một thiên thần ở trên cao mà không bao giờ Phượng có thể với tới.
……
Tiếng điện thoại reo vang, khi Phượng cầm phone lên là tiếng của Bông, nàng rụt rè ái ngại:
- Phượng có bận rộn gì không? Bông gọi có làm phiền gì không?
Phượng bỗng nhớ lại giây phút xưa khi Phượng rụt rè ái ngại đưa cuốn lưu bút cho Bông, nhưng hôm nay chàng không chảnh như nàng, chàng nhún nhường đáp:
- Dù bận thì tôi vẫn vui khi được tiếp phone Bông mà.
Giọng Bông hớn hở hẳn lên:
- Gặp lại Phượng trong buổi đại hội trường Bông mừng ghê vậy đó, nhưng hôm ấy đông người và ồn ào mình không nói chuyện được nhiều. Bông mới qua Mỹ chưa có bạn bè nhiều để tâm sự, may mà… có Phượng.
- Bông có duyên với trường với bạn đấy, sang Mỹ du lịch đúng vào dịp trường họp mặt chứ biết đời nào chúng ta mới có thể gặp lại…
Bông thân mật:
- Nghe Mẫn kể hoàn cảnh Phượng bây giờ Bông vừa buồn vừa mừng, buồn vì biết vợ Phượng qua đời hơn hai năm nay và các con ở xa chắc Phượng cô độc lắm, nhưng cũng mừng vì ba đứa con của Phượng đều ăn học đàng hoàng.
- Tôi cũng vui vì các con ngoan, bây giờ tôi thảnh thơi nghỉ hưu non rồi Bông ạ.
Bông tiếc rẻ:
- Nghỉ sớm uổng vậy, Bông nghe nói làm hãng Boeing lương cao lắm mà…
- Tôi ra trường làm kỹ sư cho Boeing đến ngày nghỉ hưu non là bền bỉ lắm rồi, phải nghỉ sớm và tận hưởng cuộc sống khi còn sức khỏe chứ Bông.
Bông chuyển sang than thở:
- Công nhận sống ở Mỹ sướng thật, có làm có hưởng. Phượng may mắn đi Mỹ từ năm 1975 tha hồ có cơ hội ăn học làm lại cuộc đời, còn Bông lận đận tới giờ này mà giấc mơ đi Mỹ vẫn lửng lơ và đứa con trai thì du học không biết có cách gì ở lại? Phượng cho con trai Bông một lời khuyên đi…
- Theo tôi thì cháu cứ học cho giỏi, khi tốt nghiệp nếu xin được việc làm ở Mỹ thì có hy vọng hãng ấy xin thẻ xanh cho cháu ở lại…
Phượng đã nghe Bông kể sơ về hoàn cảnh gia đình, hai vợ chồng Bông đã ly dị vì người chồng thiếu trách nhiệm với vợ con, Bông phải vất vả làm ăn và lo cho đứa con trai duy nhất du học, nàng đã dành bao ước vọng tương lai tốt đẹp cho con.
Giọng Bông bỗng buồn rầu:
- Phượng ơi… Bông nhớ lại ngày chúng mình còn học chung mái trường mà tiếc quá, ngày ấy Bông ngây thơ khờ khạo không nhận ra mối chân tình của Phượng. Bông thật đáng trách phải không Phượng?
Giá mà những lời nói dịu êm này Bông thốt ra mấy chục năm trước thì Phượng đã sung sướng biết bao, nhưng cái tình cảm đầu đời ấy đã chết dần mòn theo thời gian lúc nào rồi. Phượng ngạc nhiên không hiểu sao đã có thời chàng yêu Bông đến thế và Phương cũng ngạc nhiên sao hôm nay tự dưng Bông nhắc lại chuyện này?
Chàng chỉ biết an ủi bạn:
- Tôi không trách gì Bông đâu, tình cảm tuổi học trò mà, cả hai đứa mình đều vụng dại như nhau, chẳng ai là người có lỗi…
Nhưng Bông vẫn tự trách mình:
- Bông vẫn nhớ lời viết vô tâm của mình trong cuốn lưu bút của Phượng. Hôm nay ông trời run rủi Bông gặp lại Phượng, cho phép Bông làm kẻ quay đầu đi trở lại con đường cùng chiều để tạ lỗi Phượng và để hai đứa đi chung đường nhé…
Phượng còn đang ngỡ ngàng thì Bông đã thao thao nói tiếp dường như những câu này đã được sắp đặt sẵn trong đầu:
- Bông và Phượng mỗi đứa dang dở một cách và giống nhau nỗi cô đơn, tình cảm xưa dành cho Bông lẽ nào không còn chút nào trong lòng Phượng? Vậy Bông xin Phượng… làm hôn thú và bảo lãnh Bông ở lại Mỹ, được không? Chúng ta sẽ đi nốt quãng đường đời còn lại.
Giây phút này thì Phượng quá ngỡ ngàng và kinh ngạc, chàng không ngờ Bông đã thẳng thắn đưa ra lời đề nghị thực tế này.
Phượng bây giờ là một người đàn ông lịch lãm với cuộc sống phong lưu, tài chánh vững chắc. Tiền hưu tại Boeing của chàng là tiền triệu, mỗi tháng mấy ngàn đô chàng xài không hết, chàng là niềm ước mơ của nhiều phụ nữ, vợ mất mới 2 năm mà Phượng đã có vài cơ hội quen biết với những phụ nữ độc thân, cũng tương xứng với trình độ, nếp sống như chàng, cũng tỏ ra mặn mà với chàng mà Phượng còn chưa có ý định tái hôn ngay lúc này thì nói gì đến cái tình cảm đã nguội lạnh với Bông…
Tôi nghiệp Bông, tưởng Phượng vẫn là thằng học trò khờ khạo vì tình yêu năm nào.
Phượng bối rối tìm cách trả lời Bông:
- Tôi… chưa có ý định kết hôn lần nữa… tôi đang vui hưởng cuộc sống thảnh thơi về hưu.
Nàng nài nỉ như ngày xưa Phượng đã nài nỉ nàng viết mấy chữ vào cuốn lưu bút:
- Nếu Phượng không còn yêu Bông thì coi như… làm phước giúp Bông đi…Làm xong giấy tờ Bông hứa sẽ ly dị và không làm gì ảnh hưởng đến Phượng đâu.
Vốn tính cả nể thật khó khăn lắm Phượng mới dám thốt ra:
- Tôi… xin lỗi Bông, tôi không thể.
Bông nài nỉ tiếp:
- Chắc là Phượng đang có người yêu chứ gì, Bông biết mà, Phượng còn phong độ lắm. Bông không dám làm khó Phượng nữa, nhưng nếu Phượng có thể giúp cho con trai Bông được ở lại thì Phượng có giúp không?
- Bông nói gì tôi chưa hiểu! Tôi chỉ có thể cho cháu những lời khuyên như vừa rồi.
- Thì Phượng nói có đứa con gái còn độc thân đó, nó cỡ tuổi con trai Bông, cho hai đứa kết hôn đi, kết hôn thật hay giả cũng được, tùy theo quyết định của cha con Phượng, cách nào mẹ con Bông cũng chịu hết…
Chỉ sau vài ngày gặp lại nhau mà trong đầu óc nàng đã vẽ ra những tính toán này. Chàng trả lời ngay:
- Không được, chúng tôi không thể làm điều giả dối.
Nàng hờn mát:
- Anh thật khó tính khác hẳn Phượng ngày xưa.
Phượng giải thích:
- Giả vờ kết hôn để giúp người vào Mỹ là sai trái pháp luật, chúng tôi sống ở Mỹ phải tôn trọng luật pháp Mỹ.
Biết không thể nhờ cậy gì Phượng nên Bông đã lạnh nhạt nói chuyện vài câu xã giao lấy lệ và tạm biệt.
Phượng nhớ hôm gặp Bông ở đại hội trường chính Bông đã chủ động chuyện trò với Phượng rất vồn vã thân tình, trước khi chia tay nàng đã không quên xin số điện thoại của Phượng. Thì ra chỉ vì mục đích này.
Phượng khẽ thở dài.
Ngày xưa Phượng và Bông là hai đường ngược chiều. Hôm nay con đường ngược chiều ấy càng dài và càng xa…

The Land Of Stories-Books

At evening when the lamp is lit,
Around the fire my parents sit;
They sit at home and talk and sing,
And do not play at anything.

Now, with my little gun, I crawl
All in the dark along the wall,
And follow round the forest track
Away behind the sofa back.

There, in the night, where none can spy,
All in my hunter's camp I lie,
And play at books that I have read
Till it is time to go to bed.

These are the hills, these are the woods,
These are my starry solitudes;
And there the river by whose brink
The roaring lions come to drink.

I see the others far away
As if in firelit camp they lay,
And I, like an Indian scout,
Around their party prowled about.

So, when my nurse comes in for me,
Home I return across the sea,
And go to bed with backward looks
At my dear Land of Story-books.

Robert Louis Stevenson
(1850-1894)

Vùng Sách Truyện

Khi trời tối đèn đêm đã thắp
Bố mẹ tôi ngồi nhắc chuyện qua,
Bên nhau cười nói hát ca
Bập bùng ánh lửa trong nhà thành thơi.

Bò dưới đất tôi chơi súng giả
Trong màn đêm bóng ngả ven tường,
Lần quanh dấu vết trong rừng
Vùng sau ghế dựa tường chừng nguy nan.

Tôi ở đó tối tăm ai thấy
Trong lều săn lấy sách đọc chơi,
Ngả lưng vui thú tuyệt vời
Tới giờ đi ngủ mới rời sách ra.

Này đồi núi, rừng già đẹp đẽ,
Này thiên nhiên quạnh quẽ trời sao;
Dưới dòng cuồn cuộn sóng trào
Dừng chân uống nước hổ gào bến sông.

Xa muông thú nằm trong rừng dại
Như vầy quanh lửa trại hẹn hò,
Tôi tên da đỏ rình mò
Quanh bầy thú dữ khé bòlặng im.

Khi chị vú vào tìm bắt ngủ,
Vượt biển sâu tôi ủ rũ về,
Ngoái nhìn lòng dạ tái tê
Nơi Vùng Sách Truyện đam mê tuổi hồng.

Tâm Minh Ngô Tằng Giao
chuyển ngữ.

Cư Xá

Có cây sao cho ta cảm giác rừng già
Có cây dừa cho ta hương vị dòng sông
Có con đường đất trải dài một bóng
Cho ta nghe quạnh quẽ mảnh hình hài
Có một con trăng thời tuổi dại
Có bệ thếm trơ lì mấy mươi năm
Có tiếng chuông vọng đỗ thật âm thầm
Có ta nâng tay lên làm dấu thánh
Có hàng điệp với lá rũ xanh xanh
Có mái nhà hoang lạnh cầm tình
Có khóm trúc vững tin trước gió giông oan nghiệt
Có hàng tigôn màu tan vỡ tiếc ngày thơ
Có những đám mây chiều dễ vỡ
Có bóng mặt trời lặng sau những rặng cây
Có bức tường ngăn chia bờ lau sậy
Có bầy dơi nghe tiếng động bay vù
Có tiếng kêng báo hiệu giờ đi ngủ
Có tiếng sáo vọng từ hội quán đèn vàng
Và có ta vẫn âm thầm ngày tháng
Đợi điều gì như cạn cuối niềm đau
(Bùi Chi Lam)

VƯỜN XƯA

Hoa nở trong nắng sớm
Lá thắm bóng chiều hôm
Hương thơm hoà gió thoảng
Vườn xưa cả linh hồn

Em với tay ngà ngọc
Dệt lại mối tình đầu
Cho dù em rất đẹp
Tôi vẫn yêu dài lâu
(Nguyễn Văn Nguyên)

THÁNG BẢY BUỒN KHÔNG EM

Tháng bảy về
Trời nhẹ buông
Vu lan nắng nhạt
Nỗi buồn không tên
Đường trần ai
Mãi lênh đênh
Hoa hồng rã cánh
Một nến thâm u
Cha đi xa gió mịt mù
Che đời con bời
Tiếng ru lạc loài
Bên kia song
Bóng già nua
Lưng chừng ánh mắt theo mùa đợi trông
Em nhặt lá
Sưởi ấm chồng
Đêm thu nguyệt lạnh chênh chông sống đời
Tháng bảy về
Mưa nhẹ rơi
Một miến ký ức
Rối bời tâm cang
Từ trong buông bỏ nhẹ mang
Em còn nhặt chiếc
Lá bàng bâng quơ
Nhập nhèm chén rượu men thơ
Theo đời một bóng mập mờ mẹ qua
Vôi khô giờ đã lạ xa
Tiếng rao đêm vắng
Non tà gian truân
Lá vàng rơi cánh quay cuồng
Bến xưa
Thuyền cũ
Lạnh muôn
Lối về
Vô thường tấu bản ngô nghê
Vu lan mây trắng bốn bề bủa vây.
(TRẦN PHÚ ĐA)

LỐI XƯA

Thu đến tôi về trên xứ mẹ
Ven bờ sông đục nước buồn trôi
Chiều mưa ướt mái, sầu giăng mắc
Liễu mấy hàng thưa đứng ngậm ngùi
Đường vắng, nhà im, kín cổng che
Cây nghiêng trút lá rụng quanh hè
Bơ thờ hiên vắng, phòng thư khép
Để mặc người đi lặng lẽ về
Đâu nắng hanh vàng vương lối xưa
Tay đan chờ đón gió sang mùa
Kề vai nghe ấm trời sương lạnh
Ai biết tình phai buổi tiễn đưa!
Tìm nhau trên dấu mòn năm cũ
Trên phiến đời xanh thuở chớm yêu
Trận gió thời gian vun vút thổi
Xua hồn trôi giạt bến cô liêu
(TRANG CHÂU)

VU LAN TRẮNG

Rằm tháng bảy thập phương thắng hội
Vu lan bồn, xá tội vong nhân
Thêm mùa vắng bóng song thân
Thêm lần hoa trắng tri ân trong đời
Hồng đăng sáng rạng ngời Phật diện
Con thành tâm phát nguyện vãng sanh
Chấp tay trì tụng hồng danh
Ước nguyện phổ hóa mong manh nghiệp trần
Cầu Cha Mẹ an phần lạc cảnh
Đức từ bi cứu cánh nhân duyên
Hào quang nhiếp hộ vô biên
Tịnh thanh cõi Phật, mãn viên nghiệp phần
Vu lan đến thêm lần nhớ Mẹ
Nhớ dịu dàng, nhắc khé, lo toan,
Tảo tần vất vả vì con...
Thanh xuân chẳng bận héo hon hình hài
Vu lan đến, dầu cài hoa trắng
Nhưng cõi lòng không vắng, sầu ưu
Dù trong cách biệt nghìn thu
Vẫn nghe lời Mẹ hát ru tâm hồn!
(KIM MINH)

GỞI THU THÁNG TÁM

Người gởi tặng Nhỏ màu nắng hoa vàng
Rằng nơi xa ấy thu về có hay
Từng chiếc vàng úa lá thu vơi đầy
Nhẹ bước dịu êm lên con dốc gầy
Gió lùa mơn man hôn làn tóc mây
Người trao về Nhỏ mùa lá thu vàng
Ngồi bên nhau ngắm thu về đắm say
Bàn tay nào nâng niu buông phím đàn
Giọng ca hòa ngân nha theo gió ngàn
Hương mơ tình mộng duyên nồng tình đầy
Thu về một chiều loang nắng mơ màng
Thu về gợi bao tjương nhớ tái tê
Mùa lá biếc vương vấn trên tóc nàng
Mùa thu ơi sao lại đẹp ngỡ ngàng
Cung đàn buông lơi giao hòa mênh mang
Nhặt hết lá úa gom nắng thu tàn
Nụ ngây thơ e ấp nét dịu dàng
Ta cùng bên nhau say khúc tình thu vàng
(Lê thị Yến Hương)

RU EM VỤNG VỀ

Vụng về từ những gian đơn
Chân thành từ những lời ơn thật lòng
Lời tình son sắt ngọt trong
Đong đưa nhẹ gió qua song trưa buồn
À ơi, lời vụng vừa buông
Không hàm bóng láng, ngọt tuôn mật đầy
Cũng là lời chẳng mượn vay
Xáo tâm lời lộng để thay chân tình.
À ơi, những dịu từ xinh
Nằm trên môi ấm giữ hình dáng ngoan
Lời nào thốt giữa chiều hoang
Ấm êm cho tận giọt loang má hồng
À ơi, khắc nhớ lời nồng
Trao nhau giữa buổi chợ sông trôi chìm
Bình tâm lời ủi an tìm
Nhẹ nhàng thỏ thẻ lời tim vụng về
Xin người đừng chấp u mê
Xét từ tâm ấy đừng phê phán lầm
Đời thường che chắn khéo hầm
Em xin u muội chọn tâm chân thành
(Châu Vũ Bảo Uyên)

NIỀM NHỚ

Tôi vẫn chờ người vẫn thế thôi
Hoa tàn từng cánh nhớ khôn nguôi
Hẹn ước rơi rụng tràn muôn lối
Ngàn dặm xa xôi vẫn nhớ người
Những buổi mưa chiều nhạt lối đi
Tóc mây đan rối bạc xuân thì
Dư âm réo rắt lời thầm thĩ
Năm tháng hao gầy tim khắc ghi
Người chẳng trở về nơi chốn xưa
Hàng mi khép lại mấy cho vừa
Tôi buồn trông ngóng làm chi nữa
Một góc âm thầm chẳng tiễn đưa
Tôi tìm quên trong nhớ bâng khuâng
Vòng tay ôm khít mộng xa gần
Đường trần vạn nỗi đau lạc lầm
Khắc khoải mê sầu bước phù vân
(Bùi Kim Thảo)

HỎI

Ta đến chốn Bồng Lai
Một mình dạo Tiên cảnh
Đi đâu cũng hiu quạnh
Buồn - nát ruột - nát gan

Chốn Bồng Lai Tiên cảnh
Sao không thấy Chư Tiên?
Hay là đã dành riêng?
Cho người thế gian đến?

Ta muốn làm Lưu Nguyễn
Trong chuyện tích thuở xưa
Cùng Tiên nữ sớm trưa
Sống một đời hạnh phúc

Nhưng giòng sông có khúc
Đời người có tình thâm
Nên ta đã âm thầm
Quay về quê hương cũ

Biết rằng - sẽ lam lũ
Biết rằng - sẽ khổ đau
Biết rằng - giấc chiêm bao
Sẽ không là thực tế?

Xin làm người tử tế
Chắc sẽ được lên Tiên?
Hay làm một người điên?
Suốt đời tìm cái bóng???
(NAM GIAO)

Tình Tôi

Anh về tình yêu thật ngọt ngào
Lời thơ hoang dại dưới trăng sao
Bên nhau khi ấy sương còn lạnh
Dưới khoảng trời yêu bao khát khao
Anh về lời yêu dưới trăng thanh
Lời nào chau chuốt lúc bên anh
Con tim khờ dại yêu tha thiết
Một thoáng trăng mờ trôi rất nhanh
Ngày ấy lời yêu thật mộng mơ
Yêu anh yêu cả những vần thơ
Ngày ấy nào đâu em có biết
Em đã yêu anh tự bao giờ
Trăng có lỗi không khi ta yêu
Khi mờ khi tỏ lúc tình phiêu
Cho em lầm tưởng bên nhau mãi
Giờ chỉ mình em lạnh những chiều
Ai biết chiều nay lối hẹn xưa
Có người thổn thức khóc trong mưa
Như hôm trăng úa anh không đến
Lạc bước vườn trăng anh quên đưa
(LÊ THANH HÀ)

CƠN MƯA CHIỀU

Có những buổi chiều mưa rơi tầm tã
Đứng lặng nhìn soi dấu vết mưa qua
Bước chân đêm lặng lẽ trước hiên nhà
Đời sương gió biết đâu hồn cô quạnh
Mưa rơi mãi mưa gieo sầu lữ thứ
Mưa có buồn cho một kiếp phong sương
Mưa khóc ai trong giá buốt canh trường
Hoen lệ sầu vấn vương tình viễn xứ
Chỉ là mưa sao lòng nghe buốt giá
Thêm phất phơ đẫm ướt giữa chợ đời
Dù tình yêu như bọt sóng bể khơi
Thoáng tan dần theo những ngày mưa đổ
Cơn mưa buồn đìu hiu đời viễn khách
Nâng tình yêu như quán trọ ven đường
Đến rồi đi không một chút vấn vương
Mộng xa dần sau những lần mưa phủ
Mưa rơi rơi như dạ khóc âm thầm
Đến phong cảnh cũng mượn làm nỗi khổ
Những mai mong tối đợi lần đêm chờ
Khi tình yêu mong manh vàng nỗi nhớ
Bóng chiếu đi vụt bỗng lại đêm về
Mưa trong ta thêm âm thầm nuối tiếc
Biết nói gì cho hết một tình yêu
Cơn mưa chiều thấm thêm nghìn nỗi nhớ
(Đinh Sơn)

ANH CÓ DÁM CÙNG EM

Anh có dám cùng em
Đi xuyên qua cơn bão của gió
Qua vùng nước dữ
Tìm chân trời mơ ước bình yên?
Anh có dám cùng em
Mờ con đường qua vũng lầy cỏ rũ
Qua thung lũng xác xơ
Nơi sương giá làm cứng đất
và rút hết dưỡng chất
Cùng em gieo trồng hạt thi ca
Anh có dám cùng em
Bay xa vạn dặm
Xuyên rừng già thăm thẳm
Tua tủa gai góc của hiểm nghi
Của ganh ghét hận thù...
Ngồi trên bãi cỏ xanh nghe gió ru đời gió
Mình có thể yêu mọi thứ
Mọi vết sẹo.
Mọi rạn nứt mọi khuyết thiếu
Giống như cơn mưa làm ướt cánh đồng vào mùa thu
Chờ xuân đến nở nụ hoa hàm tiếu

Em thì thầm
Anh có dám cùng em?!
(Thiên Di)

MƯA THẦM THÌ

Quán cóc nho nhỏ
Chiều mưa rơi rơi
Tôi ngồi lặng lẽ
Nhớ người xa xôi
Giọt nào tí tách
Giọt nào bay bay
Giọt nào khe khẽ
Mắt buồn cay cay
Quên - nhớ loay hoay
Mối tình dang dở
Con tim lở ngở
Rơi vào nhớ nhung
Một người bén lén
Che nón thẹn thùng
Một người ngơ ngẩn
Tim đập lung tung
Phố mưa lất phất
Chẳng thấy lạnh lùng
Chỉ nghe ấm áp
Lửa yêu bập bùng
Người đi biền biệt
Mặc chiều bâng khuâng
Cơn mưa thầm thì
Nhớ người mang mang...
(Phạm Thư)

Hay Quên

Tình yêu nào đọng lại trong tim
Tình giờ đây chỉ còn kỷ niệm
Như đôi ta một lần trắc trở
Nhớ mãi nhau giây phút ban đầu
Hãy trân trọng những gì đã mất
Ngày tháng yêu một thuở cố nhau
Đâu cứ yêu là sẽ có được
Duyên không nợ biết phải làm sao
Đừng ray rứt buồn đau thêm nữa
Tiếng thở dài nén lại đêm khuya
Giấu vào tim xin đừng nức nở
Đừng héo mòn nhớ lại ngày xưa
Như đường thẳng song song cố định
Còn ước mơ chi chuyện chúng mình
Buồn ơi, xin đi vào quá khứ
Ai biết ngày sau sẽ ra sao
Mong người ở nơi xa xôi ấy
Đừng thẫn thờ chờ gió đợi mây
Thương tiếc hoài tình không chung mộng
Như hoa tàn nuối tiếc ngày cuân
Làm sao xoay vần một số phận
Trách hờn chi nhau cố mà sống
Cuộc tình lận đận nên tình tan
Rồi tình thơ cũng trôi vào dĩ vãng
Quay lưng như một kẻ mộng du
Anh biết rồi đây anh buồn lắm
Đông chưa về hồn nghe buốt lạnh
Mối sầu thăm thẳm trong lòng anh
(Nguyễn Ngọc Bích)

GIÀ TỪ MÙA HẠ

Này người hỡi đừng hờn lên phố cũ
Bóng hoàng hôn buồn rũ giấc mơ xưa
Nhớ ngày nao chung lối một chiều mưa
Giờ nhạt phai hai đứa sầu cô lẻ
Mùa đã sang không còn ai chia sẻ
Chờ người về đơm nhẹ nụ hồn nhiên
Cho ta quên, quên hết những ưu phiền
Cho đời vui, an yên không lo nghĩ
Nắng reo vui trên cành lá thẩm thì
Gió lao xao mơ gì bên thềm vắng
Hương tháng Tám dịu dàng trong thầm lặng
Lũ ve sầu gọi hạ trắng xôn xao
Ngôi trường xưa áo lụa là thuở nào
Dòng lưu bút ngọt ngào còn nhung nhớ
Cánh phượng hồng ngày ép vào trang vở
Lời tạ từ vẫn ngỡ mới hôm qua
(Nguyễn Hồng Linh)

BÊN NHỮNG TÀN PHAI

Những hàng cây trơ trụi lá
Dãy nhà quan san chẳng còn ai
mắt nào dấy lên bình địa
Môi cứng lạnh đã im bặt tiếng cười
Tạ ơi người tôi còn lời để tâ
Ngỡ trí nhớ thành đá cội vô tri

tường điều mong manh mà dày như trái đất
Tình yêu là sống, muôn trùng biển rộng
Ta mãi là tàu buông lơi giữa khơi xa
Về đâu dặt dờ khác bến mộng
Vui gì nỗi ấy đảm thành tàu ma
Tạ ơn người, tôi còn lời để tâ
Những câm xúc cứ như chỉ rối ren

Những ngôi nhà không người ở
Những bãi đất trống, cỏ dại mọc hoang tàn
Những hàng cây chết khô, chẳng ai nhớ
Thu đột tử bất động dưới trần gian
Bên những tàn phai, loài chim không trờ lại
Nhâ một tiếng buồn rồi mất dạng tới nay

Thơ còn buồn câu dài câu ngắn
Tạ ơn người.. trí nhớ còn ờ đây
Tức là những hoài niệm, tiếm thức và ta luôn nhắc mãi
Để thấy tình yêu chưa công bằng
chỉ có một người yêu
chỉ có một người gần
Còn người kia.. xa đâu nghìn trùng mây
Đội ơn trời, ban tặng cho đôi mắt
Để thấy người kia, ngủ trên những tàn phai.
(Quang Nguyễn)

BÀI THƠ THÁNG TÁM

Tháng Tám còn là mùa Thu không ?
Trời nắng Thu hong má em hồng
Sao tay em vẫy bao chiếu gió
Về thổi những lòng trống mênh mông.
Sao mắt em không là trăng sao
Tóc em không là giấc chiêm bao
Ru ai vào giữa đời xa lạ
Còn biết thương em nhớ phương nào.
Sao em không gọi vội chiều mưa
Để tiếng em vang những âm thừa
Cho ai còn đứng trong chiều vắng
Nghe lòng run một mối duyên xưa
Tháng Tám còn là mùa Thu không ?
Còn ai xưa nhớ má em hồng
Còn ai về giữa trăm chiếu gió
Thấy lòng buồn như ngọn thu phong.
(VŨ MINH TUẤN)

XANH CẢ BUỔI CHIỀU NÀY

buổi chiều rồi ai tô xanh
ờ phía trước đối mong manh phiến sầu
đã xa lắm mùa hải âu
nghìn năm bọt trắng bạc đầu sóng reo
thuyền ngư ông lạc phương nào
lưng trời nối tiếp hanh hao một đường
im lặng nghe tiếng thùy dương
bờ vai suối tóc nhịp thương cung cấm

và thế giới rồi lặng câm
mặt trời dấu mặt tự trầm đáy sâu
những mảnh vỡ mối tình đầu
nhuộm xanh hỗn biển cơ cấu lụy bi
ra ngồi đây nghĩ suy gì
ngọn triều cạn cuốn mang đi dấu hài
xa ngàn xa chuyến đi dài
còn dư âm phiến bướm say căng đầy

buổi chiều rơi vạt tóc mây
hương em đố với tôi đây ngậm ngùi
chạm hư không rung thế thôi
xanh ừ rơi mãi xanh đời nhấp nhô
ơi trùng dương ơi hững hờ
mất tô xanh biếc còn chờ thiên thu
về đi bãi sống tạ từ
xót thương thì đã tan như điệu buồn
(Phạm Quang Trung)

BÃO ĐI QUA SA MẠC

Bão vừa đi qua giữa trũng buồn sa mạc
Cuốn theo cơn giông xô tình cát phù du
Hoa cỏ gượng cười mà khô đau lòng lá
Còn lại gì đâu gió cuốn hết ngày trôi

Cơn bão nào qua nung khô lòng cuội đá
Giữa sa mạc buồn một giọt nước vừa lăn
Bão qua vô tình có gì đâu đá khóc
Giông sẻ mau tan mặc đá rạn tim trầm

Hãy khóc đi em khi tình qua giông nhiệt
Gói trọn nỗi buồn theo cát bão tràn tuôn
Sa mạc đời trần nung chân tình bỏng rát
Hát giọng đá buồn hạt cát chảy lòng sâu
(ĐOÀN TUYẾT THU)

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng đau buồn khi hay tin bào huỳnh của Nhà thơ Tuyết Thu

Ông

TRẦN QUANG MINH

Sinh ngày 25 tháng 10 năm 1951
tại Cần Thơ đã qua đời vào lúc 11:40 PM
ngày 7 tháng 8 năm 2022 tại Glendale, AZ

HƯỞNG THỌ 71 TUỔI

Xin thành kính chia buồn cùng nhà thơ Tuyết Thu cùng toàn thể tang quyến.
Nguyện cầu hương linh ông Quang Minh sớm được về hưởng nhan thánh Chúa!

Thành kính phân ưu

Cô Lê Vân Thanh Mai
Nhà thơ Vĩnh Liêm
Nhà thơ Nam Giao
Quang Nguyễn
Châu Vũ Bảo Uyên
Kim Minh Châu
&
Ban Biên Tập Việt Lifestyles Magazine

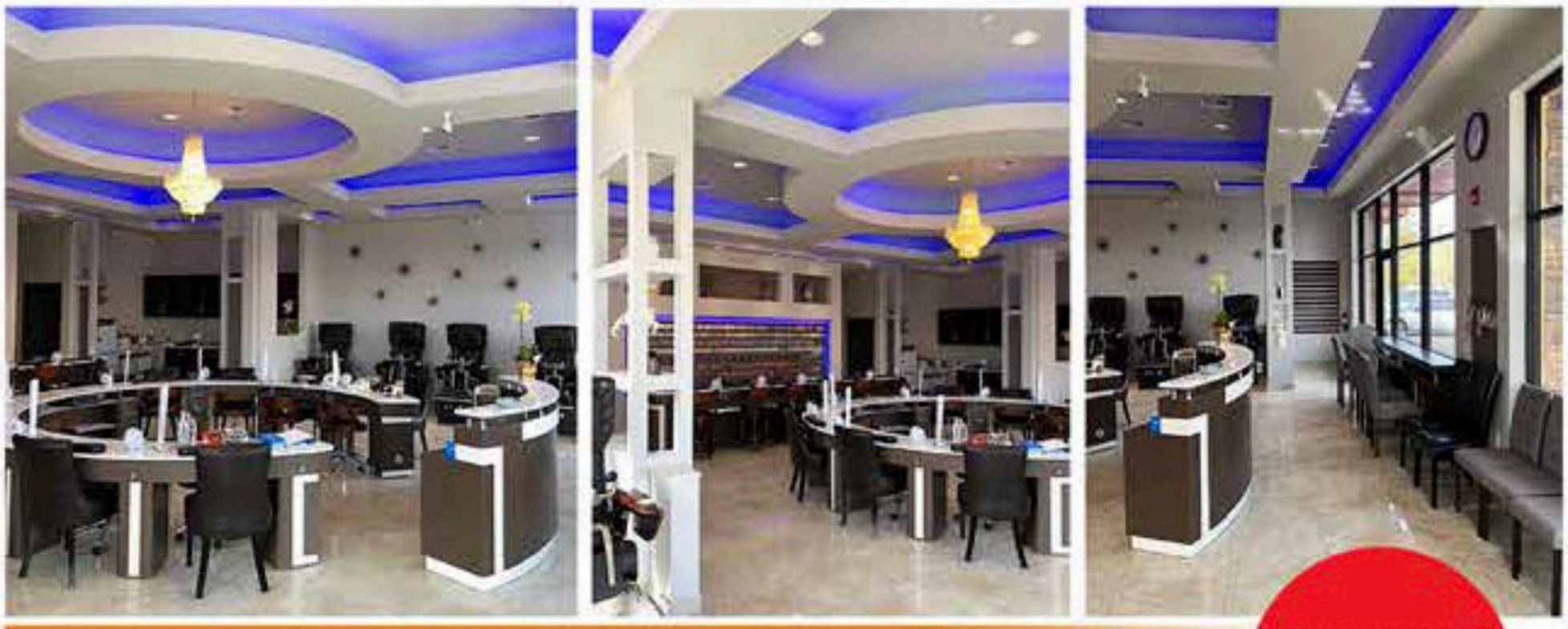
Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141 | (520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

Shop/Space layout, designs and architect/engineer drawings or building permit with construction agreement.

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from $40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting, reception desks and more! You get everything, A to Z plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls, ceilings, flooring, and painting.
You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink, washer/dryer and store sign

★ ★ ★

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is $6000 plus based on the design complexity and size.

GENERAL CONTRACTOR
 # AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons, Dental Offices, Retail shops, Restaurants, Office spaces and all tenant improvements.

Dignity MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt
Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.
Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lời
Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.
Vĩnh viễn không có sự dời đổi
Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng
Có khu dành riêng để chôn hài cốt
Chúng tôi có hơn 20 nhà quàn rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- **Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ**
- **Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ**
- **Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ**
- **West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ**
- **East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ**
- **Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ**
- **Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ**
- **Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ**

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.
Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...

HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỠ TẬN TÌNH:

Office 480-945-2654 | Cellphone 602-400-6003

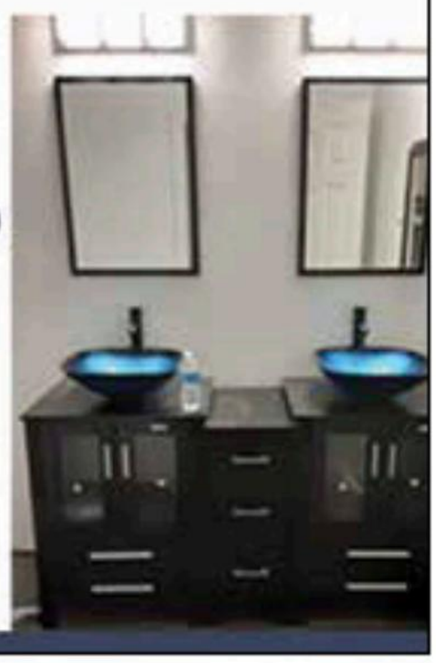
Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

NGUYEN'S REMODELING

Liên lạc Nguyên

602 - 488 - 2163

- Tư Gia - Tiệm Nail
- Add thêm phòng, remodel nhà
- Điện, nước, gas, water heater
- Hệ thống Plumbing
- Sơn trong ngoài, phòng tắm, toilet
- Cabinet, counter top
- Sink, faucet



VIỆC LÀM TẬN TÂM
UY TÍN, BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Cần Thợ Nails

Gọi điện thoại đi làm ngay . Biết làm tất cả hay chỉ làm bột hoặc tay, chân, nước .

• • •

Full time or part-time. All welcome!!!!

• • •

Bao lương $1200/week

Work: 480 966 3931 | Cell : 480 717 0551

RV-0322-0822P-TM

VIET LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

now go mobile

Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: ***www.vietlifestyles.com****, quý độc giả sẽ thấy các ấn phẩm của Việt Lifestyles được sắp theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý vị chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo ở mọi nơi miễn là nơi đó có Wi-Fi.*

Quý độc giả có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.

SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP
Rolar tPowder 2000/3000

MUA 4 GAL.
TẶNG 1 GAL.
Rolar tLiquid 2000/3000

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture
- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sữa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sữa tất cả sign "neon"
- Nhận sữa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sữa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish
- O.P.I - Sation - Essie - Orly
  China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure
- Ampro Spa
- KMX Massage Spa
- Elite Spa
- Daily Star Spa
- Solace Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
  Reducing the risk of bacterial infections

Free Delivery

Acrylic - Power - Liquid
- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).

Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu…

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).

TÂN HANDYMAN
DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0421-0322P_TM

CẦN SANG GẤP TIỆM *Nail*

Tiệm Nail vùng Sun City trong khu shopping chợ Safeway sầm uất cần bán gấp!

Tiệm rộng 1,495 sq ft, có 5 ghế spa, 5 bàn đôi nail station, 6 thợ. Giá sang **$100K.**

Thật lòng muốn mua, hãy gọi:

(623) 256-5979

RV-0422-0522-TM

TQ International *Window shutters*

We specialize in window shutters, reliable, durable and affordable.

3334 W McDowell Rd # 10
Phoenix, AZ 85009

Phone: (480) 277-7653

CẦN SANG NHÀ HÀNG

Phở Gia Đình

ở thành phố Chandler đang hoạt động rất tốt, luôn đông khách, địa điểm thuận lợi khu người Việt.

RV-0522-0622_TM

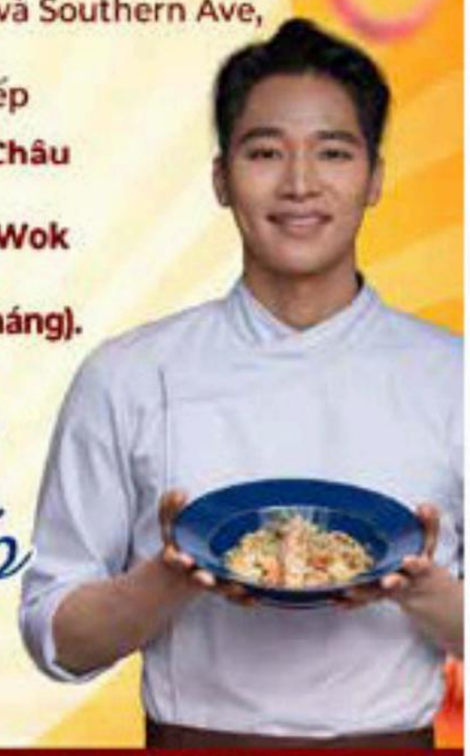
Nhà hàng rộng 3200 Sq Ft. Rent $4500/month.
Lease đến 2027.
Ai thật lòng muốn sang, xin liên lạc số điện thoại:

480-295-2707

NHÀ HÀNG *Việt Nam*

Tọa lạc gần góc đường 35th Ave và Southern Ave, vùng South Phooenix Lavee
đang cần tuyển gấpngười phụ bếp

- **Có kinh nghiệm với món ăn Á Châu và Việt Nam**
- **Có kinh nghiệm sử dụng chảo Wok**
- **Lương tuỳ theo kinh nghiệm (có thể lên $20/giờ hoặc $5000/tháng).**



Tuyển gấp người phụ bếp

HIRING KITCH HELPER

Restaurant is located on 35th Ave and West South Ave, South Phoenix Laveen area.

- **Experienced with Asian Food & Vietnamese Food**
- **Wok Experienced Paid rate based on experience up to $20/hour or $5000/month**

RV-0522-0722-TM

Contact: 602-473-0432

CẦN SANG
TIỆM NAIL

Nail Salon For Sale

Tiệm Nail Salon vùng West Mesa trong khu shopping nhộn nhịp, cần sang gấp vì thiếu người trông coi.

Tiệm có 7 bàn nail, 6 ghế spa và 1 ghế wax.

Giá sang $34,000.

Muốn biết thêm chi tiết, vui lòng gọi:

806-535-8228

RV-0222-0422-TM

THÀNH HANDY MAN

Nhận chạy sửa điện, thay bình nước nóng disposal, lót gạch, gỗ, sơn nhà trong ngoài.

Xin gọi Thành

(623) 455-0622
(480) 352-8066

RV_0222-0722P_AP

CẦN NHIỀU
THỢ NAIL
GẤP!!!

Cần nhiều thợ Nail: chân tay nước/ bột/ SnS/ waxing / eyelash extension/ eyebrow tinting/ facial

2 Tiệm: Phoenix hoặc Paradise Valley- tiệm lớn, đẹp, sạch sẽ, và đông khách

Lương: Bao $1200/ 6 ngày theo kinh nghiệm hoặc trên ăn chia 6/4

***Tiệm cũng đang cần receptionist và người giúp clean up cho tiệm.

Hãy gọi Peter:

(623) 414-5359

RV-1221-1122U-TM

VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

PHONE: 480-366-4880 | TEXT: 480-213-5987

2081 N. Arizona Ave #126 Chandler, AZ. 85225

(Trong khu Little Saigon Arizona)

Nước uống
Collagen Birdnest - Collagen Yến thượng hạng
Giá: $129/ hộp 10 Chai

MUA 2 TẶNG 1

Collagen Yến thượng hạng đẩy lùi quá trình lão hoá, giúp da căng mịn, hồng hào, xoá mờ vết nám, cung cấp chất nhờn cho xương khớp, giúp thanh lọc phổi và cải thiện hô hấp.

FINE HYALURON COLLAGEN PLUS
Giá: $89/ hộp 10 Chai

MUA 2 TẶNG 1

Nước uống Collagen hàm lượng Collagen tinh khiết 5250 mg, các khoáng chất và vitamins thiết yếu cho cơ thể giúp kéo dài thanh xuân, làm chậm tiến trình lão hoá.

NHẬN GỬI NHỮNG SẢN PHẨM "Made In USA" SAU ĐÂY VỀ VIỆT NAM GIAO TẬN NHÀ

Cordeceps 950: $108
Mua 1 tặng 1

Sữa Ensure:
$105/box SG & $115/box Tỉnh

Blood Sugar 86: $50/chai

Dầu Tê Giác
Giá $8/chai

STRONG IMMUNE

Tăng Cường Đề Kháng Chống Lại COVID

Vitamin C, Vitamin D3 và Kẽm (Zn) góp phần vào việc tạo chất đề kháng, tăng cường hệ miễn dịch.

Hệ thống miễn dịch rất quan trọng của con người, nó như lá chắn, hay "đội quân" chống lại các vi khuẩn và virus xâm hại tới cơ thể.

Strong Immune: $25/chai

Đặc biệt: Trong thời kỳ dịch bệnh COVID, chúng tôi sẽ giảm giá và bao cước phí gửi VN cho quý vị mua số lượng lớn gửi người thân hay làm từ thiện)

Đại lý độc quyền thuốc dược thảo Nhà thuốc Hoa Đà Houston sản xuất tại Hoa Kỳ
(ĐYS Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)